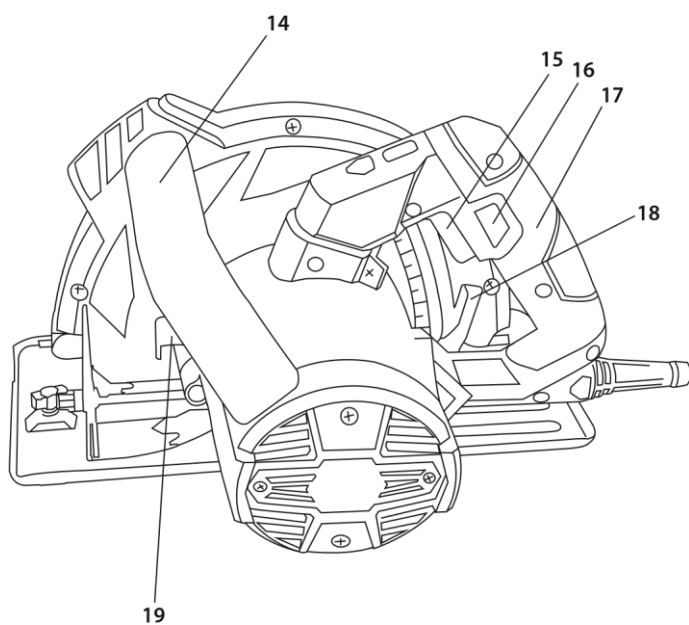
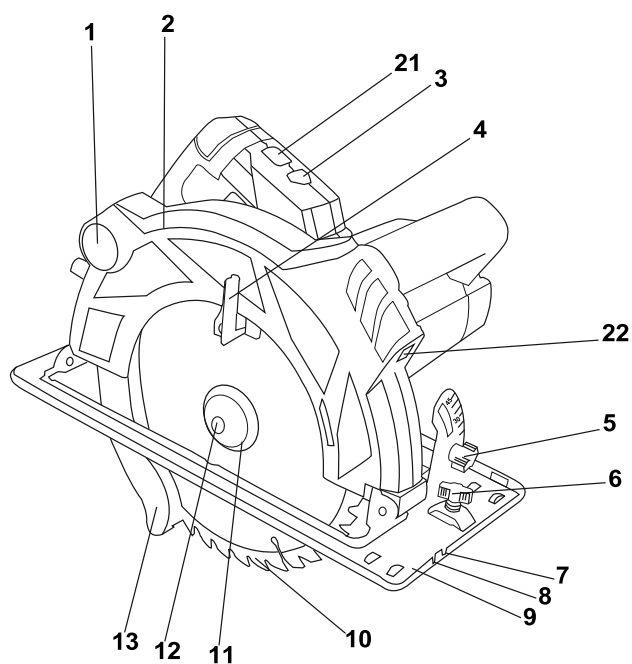


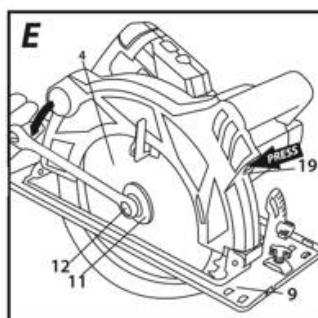
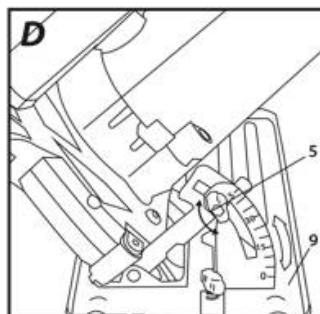
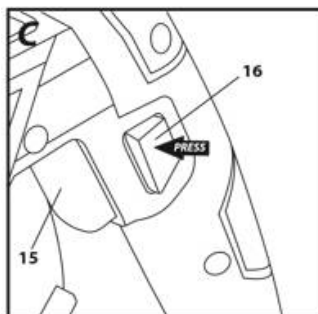
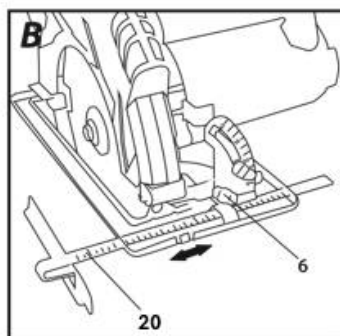
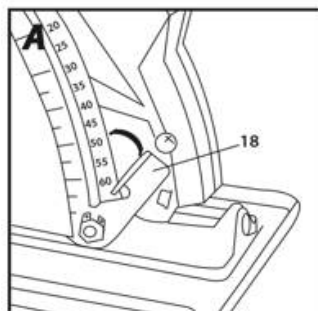
GRAPHITE



58G493







(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

PILARKA TARCZOWA

58G493

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

SZCZEGÓŁOWE BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA PILAREK TARCZOWYCH BEZ KLINA ROZSZCZEPIAJĄCEGO UWAGA:

- Zaniedbanie zaleceń podanych w poniższych ostrzeżeniach o zagrożeniach i wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa użytkowania może spowodować zagrożenie porażenia prądem elektrycznym, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

ZAGROŻENIE

- Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy tnącej. Trzymać drugą ręką na rękojeści pomocniczej lub na obudowie silnika. Jeśli obiema rękami trzyma się pilarkę, to zmniejsza się ryzyko zranienia tarczą tnącą.
- Nie sięgać ręką pod spód przedmiotu obrabianego. Oslona nie może ochronić cię przed obracającą się tarczą tnącą poniżej przedmiotu obrabianego.
- Nastawić głębokość cięcia odpowiednią do grubości przedmiotu obrabianego. Zaleca się, aby tarcza tnąca wystawała poniżej ciętego materiału mniej niż na wysokość zęba.
- Nigdy nie trzymać przedmiotu przecinanego w rękach lub na nodze. Zamocować przedmiot obrabiany do solidnej podstawy. Dobre zamocowanie przedmiotu obrabianego jest ważne, aby uniknąć niebezpieczeństwa kontaktu z ciałem, zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej lub utraty kontroli cięcia.
- Podczas pracy trzymać pilarkę za izolowane powierzchnie przeznaczone do tego celu.
- Należy zachować szczególną ostrożność aby obracająca się tarcza tnąca nie miała styczności z przewodami będącymi pod napięciem lub z przewodem zasilającym pilarkę. Zetknięcie się z „przewodami pod napięciem” metalowych części elektronarzędzia może spowodować porażenie prądem operatorem.
- Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używać przewodnicy do cięcia wzdłużnego lub przewodnicy do krawędzi. Polepsza to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej.
- Zawsze używać tarczy tnącej o prawidłowych wymiarach otworów osadzących. Tarcze tnące, które nie pasują do gniazda mocującego mogą pracować mimośrodowo, powodując utratę kontroli pracy.
- Nigdy nie stosować do zamocowania tarczy tnącej uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śrub. Podkładki i śruby mocujące tarczę tnącą zostały specjalnie zaprojektowane dla pilarki, aby zapewnić optymalne funkcjonowanie i bezpieczeństwo użytkownika.

Odrzut, przyczyny odrzutu i zapobieganie odrzutom.

- Odrzut tylny to nagłe podniesienie i wycofanie pilarki w kierunku do operatora w linii cięcia, spowodowane niekontrolowanym cięciem przez zahaczoną, zaciśniętą lub niewłaściwie prowadzoną tarczą pilarki;
- Kiedy tarcza pilarki jest zahaczona lub zaciśnięta w szczelinie, tarcza zatrzymuje się i reakcja silnika powoduje gwałtowny ruch pilarki do tyłu w kierunku do operatora;
- Jeśli piła jest skrecona lub źle ustawiona w przecinanym elemencie, zęby tarczy po wyjściu z materiału mogą uderzyć górną powierzchnię ciętego materiału powodując podniesienie pilarki i odrzut w kierunku operatora.

Odrzut tylny jest skutkiem niewłaściwego używania pilarki lub nieprawidłowych procedur lub warunków eksploatacji i można go uniknąć przyjmując stosowne środki ostrożności podane poniżej.

- Trzymać pilarkę obydwo rękami mocno, z ramionami ustawionymi tak, aby wytrzymać siłę odrzutu tylnego. Przyjąć pozyce ciała z jednej strony pilarki, ale nie w linii cięcia. Odrzut tylny może spowodować gwałtowny ruch pilarki do tyłu, ale siła odrzutu tylnego może być kontrolowana przez operatora, jeśli zachowano odpowiednie środki ostrożności.

- Kiedy tarcza tnąca zaczyna się lub kiedy przerywa cięcie z jakiegokolwiek powodu należy zwolnić przycisk łącznika i trzymać pilarkę nieruchomo w materiale dopóki tarcza tnąca nie zatrzyma się całkowicie. Nigdy nie próbować usunięcia tarczy tnącej z materiału ciętego, ani nie ciągnąć pilarki do tyłu, dopóki tarcza tnąca porusza się może spowodować odrzut tylny. Zbadać i podejmować czynności korygujące, w celu eliminacji przyczyny zacieraania się tarczy tnącej.
- W przypadku ponownego uruchomienia pilarki w elemencie obrabianym wyśrodkować tarczę tnącą w rzazie i sprawdzić, czy zęby tarczy tnącej nie są zablokowane w materiale. Jeśli tarcza tnąca zaczyna się, kiedy pilarka jest ponownie uruchamiana, może się ona wysunąć lub spowodować odrzut tylny w stosunku do elementu obrabianego.
- Podtrzymywać duże płyty, aby zminimalizować ryzyko zaciśnięcia i odrzutu tylnego pilarki. Duże płyty mają tendencję do uginania się pod ich własnym ciężarem. Podpory powinny być umieszczone pod płytą po obydwu stronach, w pobliżu linii cięcia i pobliżu krawędzi płyty.
- Nie używać tępych lub uszkodzonych tarcz tnących. Nieostre lub niewłaściwie ustawione zęby tarczy tnącej tworzą wąski rzaz powodujący nadmierne tarcie, zacięcie tarczy tnącej i odrzut tylny.
- Nastawić pewnie zaciski głębokości cięcia i kąta pochylenia, przed wykonaniem cięcia. Jeśli nastawy pilarki zmieniają się podczas cięcia może to spowodować zakleszczenie i odrzut tylny
- Szczególnie uważać podczas wykonywania cięcia wgłębnego w ściankach działowych. Tarcza tnąca może ciąć inne przedmioty niewidoczne z zewnątrz, powodując odrzut tylny. Funkcje dolnej osłony ochronnej.
- Sprawdzić przed każdym użyciem osłonę dolną, czy jest prawidłowo nasunięta. Nie używać pilarki, jeśli osłona dolna nie porusza się swobodnie i nie zmyka się natychmiast. Nigdy nie przytwarzać lub nie pozostawiać osłony dolnej w otwartym położeniu. Jeśli pilarka zostanie przypadkowo upuszczona, osłona dolna może zostać zgięta. Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwytu odciągającego i upewnić się czy porusza się ona swobodnie i nie dotyka do tarczy tnącej lub innej części urządzenia dla każdego nastawienia kąta i głębokości cięcia.
- Sprawdzić działanie sprężyny osłony dolnej. Jeśli osłona i sprężyna nie działają właściwie, powinny być naprawione przed użyciem. Zadziałanie osłony dolnej może zostać spowolnione wskutek uszkodzonych części, lekkich osadów, lub nawarstwienia odpadów.
- Dopuszcza się ręczne wycofanie osłony dolnej tylko przy specjalnych cięciach jak „cięcie wgłębne” i „cięcie złożone”. Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwytu odciągającego i kiedy tarcza tnąca zgłębi się w materiał, osłona dolna powinna być zwolniona. W przypadku wszystkich innych cięć zaleca się, aby osłona dolna działała samoczynnie.
- Zawsze obserwować, czy osłona dolna zakrywa tarczę tnącą przed odożeniem pilarki na stół warsztatowy lub podłogę. Nieosłonięta obracająca się tarcza tnąca będzie powodowała, że pilarka będzie cofała się do tyłu tnąc cokolwiek na swej drodze. Należy wziąć pod uwagę czas potrzebny do zatrzymania się tarczy tnącej po wyłączeniu.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa Środki ostrożności

- Nie używać tarcz tnących, które są uszkodzone lub zdeformowane.
- Nie używać tarcz ściernych.
- Stosować tylko tarcze tnące zalecane przez producenta, które spełniają wymagania normy EN 847-1.
- Nie stosować tarcz tnących nie posiadających zębów z zakończeniem z węglików spiekanych.
- **Pyły niektórych gatunków drewna mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia.** Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu. Pyły dębiny lub buczyny uważane są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z substancjami do obróbki drewna (impregnaty do drewna). • Stosować środki ochrony osobistej takie jak:
 - ochronniki słuchu aby zredukować ryzyko utraty słuchu;
 - osłonę oczu;
 - ochronę dróg oddechowych aby zredukować ryzyko wdychania szkodliwych pyłów;

- rękawice do obsługi tarcz tnących oraz innych chropowatych i ostrych materiałów (tarcze tnące powinny być trzymane za otwór gdy tylko to jest możliwe);

- Podłączyć system odciągu pyłów podczas cięcia drewna.

Bezpieczna praca i konserwacja

- Należy dobrać tarczę tnącą do rodzaju materiału, który ma być cięty.
- Nie wolno używać pilarki do cięcia materiałów innych niż drewno lub drewnopochodne.
- Nie wolno używać pilarki bez osłony lub, gdy jest ona zablokowana.
- Podłoga w okolicy pracy maszyną powinna być dobrze utrzymana bez luźnych materiałów i wystających elementów.
- Należy zapewnić adekwatne oświetlenie miejsca pracy.
- Pracownik obsługujący maszynę powinien być odpowiednio przeszkolony w zakresie użytkowania, obsługi i pracy maszyną.
- Stosować jedynie ostre tarcze tnące.
- Zwracać uwagę na maksymalną prędkość zaznaczoną na tarczy tnącej.
- Upewnić się, że zastosowane części są zgodne z zaleceniami wytwórcy.
- Należy odłączyć pilarkę od zasilania w przypadku wykonywania prac związanych z konserwacją.
- Jeśli przewód zasilający uszkodzi się podczas pracy, odłącz bezzwłocznie zasilanie. NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.
- Jeżeli pilarka jest wyposażona w laser, wymiana na inny typ lasera jest niedopuszczalna a naprawy powinny być przeprowadzone przez serwis. Nie wolno kierować lasera w stronę ludzi i zwierząt.
- Nie stosować elektronarzędzi stacjonarnie. Nie jest ono przystosowane do pracy ze stołem pilarskim.
- **Materiał przeznaczony do obróbki należy zamocować na stabilnym podłożu i zabezpieczyć przed przesunięciem za pomocą zacisków lub imadła.** Taki sposób mocowania obrabianego przedmiotu jest bezpieczniejszy niż trzymanie go w ręku.
- Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy odczekać, aż tarcza zatrzyma się. Tarcza tnąca może się zabloковать i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZENIA LASEROWEGO

Urządzenie laserowe zastosowane w konstrukcji pilarki jest klasy 2, o maksymalnej mocy <1 mW, przy długości fali promieniowania $\lambda = 650$ nm. Takie urządzenie nie jest niebezpieczne dla wzroku, jednak nie wolno patrzeć bezpośrednio w kierunku źródła promieniowania (zagrożenie **chwilową ślepotą**).

OSTRZEŻENIE. Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła laserowego. Grozi to niebezpieczeństwem. Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa.

- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nigdy nie wolno umyślnie i nieumyślnie kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi, zwierząt lub obiektów innemu niż materiał obrabiany.
- Nie wolno doprowadzić do przypadkowego skierowania wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt przez okres dłuższy niż 0,25 s na przykład kierując wiązkę światła poprzez lusteczka.
- Zawsze trzeba upewnić się czy światło lasera jest skierowane na materiał, który nie ma powierzchni odbijających.
- Błyszcząca blacha stalowa (lub inne materiały z powierzchnią odbijającą światło) nie pozwala na stosowanie światła laserowego, gdyż mogłoby wówczas dojść do niebezpiecznego odbicia światła w kierunku operatora, osób trzecich lub zwierząt.
- Nie wolno wymienić zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez producenta lub osobę autoryzowaną.

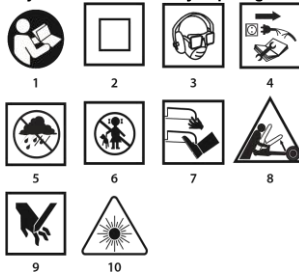
UWAGA: Regulacje inne niż wymienione w niniejszej instrukcji grożą niebezpieczeństwem narażenia się na promieniowanie laserowe!

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków

ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów:



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
2. Urządzenie z izolacją klasy drugiej
3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
4. Odłącz przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.
5. Chronić przed deszczem.
6. Nie dopuszczać dzieci do urządzenia.
7. Nie zbliżaj kończyn do elementów tnących!
8. Zagrożenie na skutek odrzutu.
9. Uwaga ryzyko skażenia dłoni, odcięcia palców.
10. Uwaga: Promieniowanie laserowe.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Pilarka tarczowa jest elektronarzędziem typu ręcznego z izolacją II klasy. Jest ona napędzana jednofazowym silnikiem komutatorowym. Tego typu elektronarzędzie jest szeroko stosowane do przecinania drewna i materiałów drewnopochodnych. Nie należy stosować jej do przecinania drewna opałowego. Próby użycia pilarki do innych celów niż podano będzie traktowane jako użytkowanie niewłaściwe. Pilarkę należy wykorzystywać wyłącznie z odpowiednimi tarczami tnącymi z zębami z nakładkami z węglików spiekanych. Pilarka tarczowa została zaprojektowana do lekkich prac w warsztatach usługowych oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).

Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Króciec odprowadzania pyłu
2. Osłona górna
3. Kontrolka sygnalizująca podłączenie napięcia
4. Dźwignia osłony dolnej
5. Pokrętko blokady ustawienia stopy
6. Pokrętko blokady prowadnicy równoległej
7. Wskaźnik linii cięcia dla 45°
8. Wskaźnik linii cięcia dla 0°
9. Stopa
10. Tarcza tnąca
11. Podkładka kołnierzoza
12. Śruba mocująca tarczę tnącą
13. Osłona dolna
14. Rękójść przednia
15. Właznik
16. Przycisk blokady właznika
17. Rękójść zasadnicza
18. Dźwignia blokady głębokości cięcia
19. Przycisk blokady wrzeciona
20. Prowadnica równoległa
21. Właznik lasera
22. Laser

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Prowadnica równoległa - 1 szt.
- Klucz oczkowy - 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

USTAWIENIE GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

Głębokość cięcia pod kątem prostym można regulować w zakresie od 0 do 73 mm

- Poluzować dźwignię blokady głębokości cięcia (18).
- Ustawić pożądaną głębokość cięcia (wykorzystując podziałkę).
- Zablokować dźwignię blokady głębokości cięcia (18) (rys. A).

MONTAŻ PROWADNICZY DO CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO

Przy cięciu materiału na wąskie kawałki należy posługiwać się prowadnicą równoległą. Prowadnica może być mocowana z prawej lub lewej strony elektronarzędzia.

- Poluzować pokrętkę blokady prowadnicy równoległej (6).
- Włożyć listwę prowadnicy równoległej (20) w dwa otwory w stopie pilarki (9).
- Ustawić pożądaną odległość (wykorzystując podziałkę).
- Zamocować prowadnicę równoległą (20) za pomocą pokrętki blokady prowadnicy równoległej (6) (rys. B).

Prowadnica równoległa (20) może być wykorzystywana również do cięcia pod skosem w zakresie od 00 do 45°.

Nigdy nie wolno dopuścić, aby za pracującą pilarką znajdowała się ręka czy palec. W przypadku wystąpienia zjawiska odrzutu pilarka może opaść na rękę, co może być przyczyną poważnego uszkodzenia ciała.

ODCHYLENIE OSŁONY DOLNEJ

Osłona dolna (13) tarczy tnącej (10) ulega automatycznemu odsuwaniu w miarę styku z przecinanym materiałem. Aby odsunąć ją ręcznie należy przesunąć dźwignię osłony dolnej (4).

ODPROWADZANIE PYŁU

Pilarka tarczowa wyposażona jest w króciec odprowadzania pyłu (1) umożliwiający odprowadzanie powstających przy cięciu wirów i pyłu.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej pilarki. Podczas uruchamiania pilarkę należy trzymać obiema rękami, gdyż moment obrotowy silnika może spowodować niekontrolowany obrót elektronarzędzia.

Należy pamiętać, że po wyłączeniu pilarki jej elementy ruchome jeszcze przez jakiś czas wirują.

Pilarka jest wyposażona w przycisk blokady włącznika (16), zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

Włączanie:

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (16) (rys. C).
- Wcisnąć przycisk włącznika (15).

Wyłączanie:

- Zwolnić nacisk na przycisk włącznika (15).

KONTROLKA SYGNALIZUJĄCA PODŁĄCZENIE NAPIĘCIA

W momencie podłączenia pilarki do gniazda zasilającego kontrolka sygnalizująca podłączenie napięcia (3) zostaje podświetlona.

DZIAŁANIE LASERA

Nigdy nie wolno patrzeć bezpośrednio w promień lasera lub jego odbicie od powierzchni lustrzanej i nie wolno promienia lasera kierować ku jakiegokolwiek osobie.

Światło promienia lasera pozwala na lepszą kontrolę linii uzyskiwanego cięcia.

Generator lasera (22) stanowiący wyposażenie pilarki przewidziany jest do użytku przy cięciu precyzyjnym. Zespół urządzenia laserowego należy wyłączać jeśli laser nie jest wykorzystywany.

- Wcisnąć przycisk włącznika lasera (21) w pozycję włączony.
- Laser zacznie emitować czerwoną linię, widoczną na materiale.
- Cięcie należy wykonywać wzdłuż tej linii.
- Po zakończeniu cięcia wyłączyć laser.

Pył powstały przy cięciu może przytłumić światło lasera dlatego też, co jakiś czas trzeba oczyścić soczewkę projektora laser. CIĘCIE

Linie cięcia wyznacza wskaźnik linii cięcia (7) lub (8).

- Przy rozpoczynaniu pracy zawsze należy trzymać pilarkę pewnie, obiema rękami z wykorzystaniem obu rąkojeści.
- Pilarkę można włączać tylko wtedy, gdy jest ona odsunięta od materiału przewidzianego do cięcia.

- Nie wolno naciskać pilarki z nadmierną siłą, wywierać na nią nacisk umiarkowany, ciągly.
- Po zakończeniu cięcia zezwolić, aby tarcza tnąca całkowicie się zatrzymała.
- Jeśli cięcie zostanie przerwane przed zamierzonym zakończeniem, podejmując kontynuację należy najpierw po uruchomieniu pilarki odczekać, aż osiągnie ona swoją maksymalną prędkość obrotową i następnie ostrożnie wprowadzić tarczę tnącą w rzaz w przecinanym materiale.
- Przy cięciu w poprzek włókien materiału (drewna) niekiedy włókna mają tendencję do unoszenia się ku górze i odrywania (przesuw pilarki z małą prędkością minimalizuje występowanie tej tendencji).
- Upewnić się czy osłona dolna w swoim ruchu dochodzi do położenia skrajnego.
- Przed przystąpieniem do cięcia zawsze należy się upewnić czy pokrętkę blokady głębokości cięcia i pokrętkę blokady ustawienia stopy pilarki są właściwie dokręcone.
- Do współpracy z pilarką należy stosować wyłącznie tarcze tnące o właściwej średnicy zewnętrznej i średnicy otworu osadzenia tarczy tnącej.
- Materiał przecinany powinien być unieruchomiony w sposób pewny.
- Szerszą część stopy pilarki należy umieszczać na tej części materiału, która nie jest odcinana.

Jeśli wymiary materiału są niewielkie, materiał należy unieruchomić za pomocą ściśków stolarskich. Jeśli stopa pilarki nie przesuwana się po obrabianym materiale, lecz jest uniesiona to zachodzi niebezpieczeństwo zjawiska odrzutu. Odpowiednie unieruchomienie przecinanego materiału i pewne trzymanie pilarki zapewniają pełną kontrolę pracy elektronarzędziem, co pozwala na uniknięcie niebezpieczeństwa uszkodzenia ciała. Nie wolno podejmować próby podtrzymywania krótkich kawałków materiału ręką.

CIĘCIE POD SKOSEM

- Poluzować pokrętkę blokady ustawienia stopy (5) (rys. D).
- Ustawić stopę (9) pod pożądanym kątem (od 0° do 45°) korzystając z podziałki.
- Dokręcić pokrętkę blokady ustawienia stopy (5).

Należy pamiętać, że przy cięciu pod skosem występuje większe niebezpieczeństwo zaistnienia zjawiska odrzutu (większa możliwość zakleszczenia tarczy tnącej), dlatego szczególnie należy zwracać uwagę, aby stopa pilarki przylegała całą powierzchnią do obrabianego materiału. Cięcie wykonywać ruchem płynnym.

CIĘCIE POPRZEC WCINANIE SIĘ W MATERIAŁ

- Przed przystąpieniem do regulacji odłączyć pilarkę od zasilania.
- Ustawić pożądaną głębokość cięcia odpowiadającą grubości przecinanego materiału.
- Nachylić pilarkę tak, aby przednia krawędź stopy (9) pilarki była oparta o materiał przewidziany do cięcia a znacznik 0° do cięcia prostopadłego znajdował się na linii przewidywanego cięcia.
- Po ustawieniu pilarki w miejscu rozpoczęcia cięcia podnieść osłonę dolną (13) za pomocą dźwigni osłony dolnej (4) (tarcza tnąca pilarki uniesiona nad materiałem).
- Uruchomić elektronarzędzie i odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową.
- Stopniowo opuszczać pilarkę wgłębiając się tarczą tnącą w materiał (podczas tego ruchu przednia krawędź stopy pilarki powinna stykać się z powierzchnią materiału).
- Gdy tarcza tnąca rozpocznie cięcie, zwolnić osłonę dolną.
- Gdy stopa pilarki całą powierzchnią spocznie na materiale kontynuować cięcie, przesuwając pilarkę do przodu.
- Nigdy nie wolno cofać pilarki z wirującą tarczą tnącą, gdyż grozi to zaistnieniem zjawiska odrzutu tylnego.
- Wcinanie zakończyć w sposób odwrotny do jego rozpoczynania obracając pilarkę wokół linii styku przedniej krawędzi stopy pilarki z obrabianym materiałem.
- Zezwolić, aby po wyłączeniu pilarki jej tarcza tnąca całkowicie zatrzymała się przed wysunięciem pilarki z materiału.
- Jeśli występuje taka potrzeba, to zaoblenia naroży należy wykończyć za pomocą pilarki brzeszczotowej lub piły ręcznej.

CIĘCIE LUB ODCINANIE DUŻYCH KAWAŁKÓW MATERIAŁU

Podczas przecinania większych płyt lub desek należy je odpowiednio podęperzyć, w celu uniknięcia ewentualnego szarpnięcia tarczy tnącej (zjawisko odrzutu), wskutek zakleszczenia tarczy tnącej, w rzemień materiału.

OBŚLUGA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą, lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

KONSERWACJA I PRZECYCHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą pędzla lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia. Nie wolno czyścić szczelin wentylacyjnych wsuwając do nich elementy ostre jak wkrętki czy tym podobne przedmioty.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić na przewód o takich samych parametrach. Czynność tą należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście lub oddać urządzenie do serwisu.
- W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- Podczas normalnej eksploatacji tarcza tnąca ulega po jakimś czasie stopieniu. Oznaką stopienia tarczy tnącej jest konieczność zwiększenia nacisku przy przesuwaniu pilarki podczas cięcia.
- Jeśli zostanie stwierdzone uszkodzenie tarczy tnącej to należy ją bezzwłocznie wymienić.
- Tarcza tnąca powinna być zawsze ostra.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.

WYMIANA TARCZY TNAJĄCEJ

- Za pomocą dołączonego klucza odkręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (12) pokręcając w lewo.
- Aby zapobiec obracaniu się wrzeczona pilarki, w czasie odkręcania śruby mocującej tarczę tnącą należy zablokować wrzeciono przyrządem blokady wrzeczona (19) (rys. E).
- Zdemontować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (11).
- Za pomocą dźwigni osłony dolnej (4) przesunąć osłonę dolną (13) tak, aby maksymalnie schowała się w osłonie górnej (2) (w tym czasie należy sprawdzić stan i działanie sprężyny odciągającej osłonę dolną).
- Wsunąć tarczę tnącą (10) poprzez szczelinę w stopie pilarki (9).
- Ustawić nową tarczę tnącą w położeniu, w którym będzie pełna zgodność ustawienia zębów tarczy tnącej i umieszczonej na niej strzałki z kierunkiem pokazywanym przez strzałkę umieszczoną na osłonie górnej.
- Wsunąć tarczę tnącą poprzez szczelinę w stopie pilarki i zamontować ją w wrzecionie tak, aby była docięnięta do powierzchni kołnierza wewnętrznego i centrycznie osadzona na jego podtoczeniu.
- Zamontować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (11) i dokręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (12) pokręcając w prawo.

Należy zwrócić uwagę, aby zamontować tarczę tnącą zębami ustawionymi we właściwym kierunku. Kierunek obrotu wrzeczona elektronarzędzia pokazuje strzałka na obudowie pilarki.

Należy zachować szczególną uwagę przy chwytyaniu tarczy tnącej. Trzeba korzystać z rękawic ochronnych w celu zapewnienia ochrony rękoma, przed kontaktem z ostrymi zębami tarczy tnącej.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

Zużyte (krótsze niż 5 mm), spalone lub pęknięte szczotki węglowe silnika należy natychmiast wymienić. Zawsze dokonuje się jednocześnie wymiany obu szczotek węglowych.

Czynność wymiany szczotek węglowych należy powierzyć wyłącznie osobie wykwalifikowanej wykorzystując części oryginalne.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Pilarka tarczowa	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	1800 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	5000 min ⁻¹
Zakres cięcia ukośnego	0° - 45°
Max. średnica zewnętrzna tarczy tnącej	210 mm
Średnica wewnętrzna tarczy tnącej	30 mm
Maksymalna głębokość cięcia	Pod kątem 90° 73 mm Pod kątem 45° 49 mm
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony	IPX0
Klasa lasera	2
Moc lasera	< 1 mW
Długość fali promieniowania	λ = 650 nm
Masa	5,7 kg
Rok produkcji	2025

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Informacje na temat hałasu i wibracji.

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_n (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartości przyspieszeń drgań a_n zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745-1 i EN 60745-2-22. Podany poziom drgań a_n może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączniku **Karcie Gwarancyjnej**.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Pilarka tarczowa

Model: 58G493

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Jednostka notyfikowana:

No. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Certyfikat badania typu WE numer:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX POLAND

Warszawa, 2025-06-04

(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

CIRCULAR SAW

58G493

NOTE: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIAL SAFETY REGULATIONS

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS FOR THE USE OF CIRCULAR SAWS WITHOUT SPLITTING WEDGE CAUTION:

- Neglecting the recommendations given in the following hazard warnings and safety instructions for use may result in the risk of electric shock, fire and/or serious injury.

DANGER

- Keep hands away from the cutting area and the cutting disc. Keep the other hand on the auxiliary handle or on the motor housing. If you hold the saw with both hands, you reduce the risk of injury from the cutting disc.
- Do not reach your hand underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the rotating cutting disc below the workpiece.

- Set the cutting depth according to the thickness of the workpiece. It is recommended that the cutting disc extends below the workpiece to less than tooth height.
- Never hold the workpiece to be cut in your hands or on your leg. Fix the workpiece to a solid base. Good clamping of the workpiece is important to avoid the danger of contact with the body, jamming of the rotating cutting blade or loss of cutting control.
- During operation, hold the saw by the insulated surfaces designed for this purpose.
- Take special care to ensure that the rotating cutting disc does not come into contact with live wires or the power cord of the saw. Contact with "live wires" on metal parts of the power tool can cause the operator to receive an electric shock.
- Always use a rip guide or edge guide when rip cutting. This improves cutting accuracy and reduces the possibility of jamming of the rotating cutting disc.
- Always use a cutting disc with the correct size of mounting holes. Cutting discs that do not fit into the mounting slot may run eccentrically, causing loss of control of the work.
- Never use damaged or inappropriate washers or bolts to secure a cutting disc. The washers and bolts securing the cutting disc have been specially designed for the saw to ensure optimum function and safe use.

Kickback, causes of kickback and prevention of kickback.

- Back recoil is the sudden lifting and withdrawal of the saw towards the operator in the line of cut, caused by an uncontrolled cut by a snagged, clamped or improperly guided saw blade;
- When the saw blade is snagged or jammed in a slot, the blade stops and the motor reaction causes the saw to move rapidly backwards towards the operator;
- If the saw is twisted or misaligned in the workpiece being cut, the teeth of the blade, on exiting the material, can strike the upper surface of the material being cut causing the saw to lift and kickback towards the operator.

Rear kickback is the result of improper use of the saw or improper procedures or operating conditions and can be avoided by taking the appropriate precautions below.

- Hold the saw firmly with both hands, with the arms positioned to withstand the force of the rear kickback. Assume a body position on one side of the saw, but not in the line of cut. Rear kickback can cause the saw to move violently backwards, but the force of the rear kickback can be controlled by the operator if proper precautions are taken.
- When the cutting disc jams or when it stops cutting for any reason, release the switch button and hold the saw stationary in the material until the cutting disc stops completely. Never attempt to remove the cutting disc from the cut material, or pull the saw backwards as long as the cutting disc is moving can cause rear kickback. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of the cutting disc jamming.
- When restarting the saw in the workpiece, centre the cutting disc in the cut and check that the teeth of the cutting disc are not jammed in the material. If the cutting disc jams when the saw is restarted, it may slide out or cause backlash against the workpiece.
- Support large plates to minimise the risk of jamming and back-rejection of the saw. Large plates tend to bow under their own weight. Supports should be placed under the slab on both sides, near the cutting line and close to the edge of the slab.
- Do not use dull or damaged cutting discs. Unsharpened or misaligned cutting disc teeth will create a narrow cut causing excessive friction, jamming of the cutting disc and back recoil.
- Set the depth of cut and rake angle clamps securely before making the cut. If the saw settings change during cutting, this can cause jamming and back kickback.
- Be particularly careful when making plunge cuts in partitions. The cutting blade may cut other objects not visible from the outside, causing rear kickback. Lower guard functions.
- Check the bottom guard before each use to ensure that it is correctly slipped on. Do not use the saw if the bottom guard does not move freely and does not come off immediately. Never attach or leave the bottom guard in the open position. If the saw is accidentally dropped, the bottom guard may be bent. Lift the bottom guard with the pulling handle and ensure that it moves freely and does not touch the cutting blade or any other part of the machine for each angle and depth of cut setting.

- Check the operation of the bottom guard spring. If the guard and spring are not working properly, they should be repaired before use. The operation of the bottom guard may be slowed down by damaged parts, sticky deposits, or build-up of waste.
- Manual withdrawal of the bottom guard is only permitted for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Lift the bottom guard with the pull-back handle and when the cutting disc penetrates the material, the bottom guard should be released. For all other cuts, it is recommended that the bottom guard operates automatically.
- Always observe that the bottom guard covers the cutting disc before putting the saw down on the workbench or floor. An uncovered rotating cutting disc will cause the saw to reverse cutting anything in its path. Consider the time required for the cutting disc to stop after switching off.

Additional safety instructions Precautions

- Do not use cutting discs that are damaged or deformed.
- Do not use abrasive cutting discs.
- Use only cutting discs recommended by the manufacturer which comply with EN 847-1.
- Do not use cutting discs which do not have carbide-tipped teeth.
- **Dust from certain types of wood can be hazardous to health.** Direct physical contact with the dusts may cause allergic reactions and/or respiratory diseases of the operator or people in the vicinity. Oak or beech dusts are considered carcinogenic, especially when combined with wood treatment substances (wood preservatives). - Use personal protective equipment such as:
 - hearing protectors to reduce the risk of hearing loss;
 - eye protection;
 - respiratory protection to reduce the risk of inhaling harmful dust;
 - gloves to handle cutting discs and other rough and sharp materials (cutting discs should be held by the bore whenever possible);
- Connect a dust extraction system when cutting wood.

Safe working and maintenance

- Select the cutting blade for the type of material to be cut.
- Do not use the saw to cut materials other than wood or wood-based materials.
- Do not use the saw without the guard or when it is blocked.
- The floor in the area where the machine is being used should be well maintained with no loose material or protrusions.
- Adequate lighting of the work area should be provided.
- The worker operating the machine should be adequately trained in the use, handling and operation of the machine.
- Use only sharp cutting discs.
- Pay attention to the maximum speed marked on the cutting disc.
- Ensure that the parts used comply with the manufacturer's recommendations.
- Disconnect the saw from the power supply when carrying out maintenance work.
- If the power cord is damaged during operation, disconnect the power supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE DISCONNECTING THE POWER SUPPLY.**
- If the saw is equipped with a laser, replacement with another type of laser is not permitted and repairs should be carried out by a service technician. Do not point the laser towards people or animals.
- Do not use power tools stationary. It is not suitable for use with a sawing table.
- **The material to be processed must be clamped on a stable base and secured against movement with clamps or a vice.** This way of holding the workpiece is safer than holding it in the hand.
- Before putting down the power tool, wait until the disc stops. The cutting disc may jam and lead to loss of control of the power tool.

SAFETY RULES FOR THE LASER DEVICE

The laser device used in the construction of the saw is class 2, with a maximum power of <1 mW, at a radiation wavelength of $\lambda = 650$ nm. Such a device is not dangerous to the eyesight, but it is not allowed to look directly in the direction of the radiation source (danger of temporary blindness).

WARNING. Do not look directly into the laser light beam. This poses a risk of danger. Observe the following safety rules.

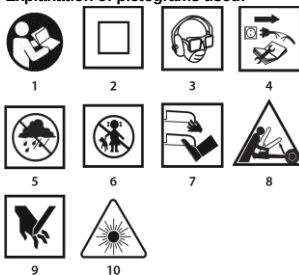
- Use the laser device in accordance with the manufacturer's recommendations.
- Never intentionally and unintentionally direct the laser beam towards people, animals or an object other than the work material.
- Do not inadvertently direct the laser beam towards the eyes of bystanders or animals for more than 0.25 seconds, for example by directing the light beam through mirrors.
- Always ensure that the laser light is directed at a material that has no reflective surfaces.
- Shiny sheet steel (or other materials with a reflective surface) does not allow the laser light to be used, as this could then result in dangerous reflections towards the operator, third parties or animals.
- Do not replace the laser unit with another type. All repairs should be carried out by the manufacturer or an authorised person.

ATTENTION: Adjustments other than those specified in this manual risk exposure to laser radiation!

ATTENTION: The device is intended for indoor use.

Despite the inherently safe design, the use of protective measures and additional protective measures, there is always a risk of residual injury during operation.

Explanation of pictograms used:



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein.
2. Equipment with class two insulation
3. Wear personal protective equipment (safety goggles, ear protection, dust mask)
4. Unplug the power cord before servicing or repairing.
5. Protect from rain.
6. Keep children away from the unit.
7. Keep your limbs away from the cutting elements!
8. Danger due to kickback.
9. Caution: Risk of hand injury, cutting off fingers.
10. Caution: Laser radiation.

CONSTRUCTION AND USE

The circular saw is a class II insulated hand-held power tool. It is driven by a single-phase commutator motor. This type of power tool is widely used for sawing wood and wood-based materials. It should not be used for sawing firewood. Attempts to use the saw for purposes other than those specified will be considered inappropriate use. Use the circular saw only with suitable carbide-tipped saw blades. The circular saw is designed for light work in service workshops and for all work in the area of independent amateur activity (DIY).

Do not misuse the power tool.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The following numbering refers to the components of the tool shown on the graphic pages of this manual.

1. Dust extraction port
2. Top guard
3. Indicator light for power supply
4. Lower guard lever
5. Lock knob for foot adjustment
6. Parallel guide lock knob
7. Cutting line indicator for 45°
8. Cutting line indicator for 0°
9. Feet
10. Cutting wheel
11. Flange washer

12. Fixing screw for cutting disc
13. Bottom guard
14. Front handle
15. Switch
16. Switch lock button
17. Basic grip
18. Cutting depth lock lever
19. Spindle lock button
20. Parallel guide
21. Laser switch
22. Laser

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Parallel guide - 1 pc.
- Eyelet spanner - 1 pc.

PREPARATION FOR WORK

SETTING THE CUTTING DEPTH

The cutting depth at right angles can be adjusted from 0 to 73 mm

- Loosen the cutting depth lock lever (18).
- Set the desired cutting depth (using the scale).
- Lock the cutting depth lock lever (18) (fig. A).

INSTALLING THE PARALLEL CUTTING GUIDE

Use the parallel cutting guide when cutting the material into narrow pieces. The guide can be mounted on the right or left side of the power tool.

- Loosen the parallel guide lock knob (6).
- Insert the parallel guide bar (20) into the two holes in the saw foot (9).
- Set the desired distance (using the scale).
- Fix the parallel guide bar (20) using the parallel guide lock knob (6) (fig. B).

The parallel guide (20) can also be used for bevel cutting between 00 and 45°.

Never allow your hand or fingers to be behind the running saw. If recoil occurs, the saw may fall on your hand and cause serious injury.

TILTING THE LOWER GUARD

The bottom guard (13) of the cutting disc (10) automatically pushes back as it comes into contact with the material to be cut. To push it back manually, move the bottom guard lever (4).

DUST EXTRACTION

The circular saw is equipped with a dust extraction port (1) for the extraction of chips and dust generated during cutting.

OPERATION / SETTINGS

SWITCH ON / OFF

The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the saw's rating plate. Hold the saw with both hands when starting, as the motor torque may cause the power tool to rotate uncontrollably.

Note that after the saw is switched off, its moving parts continue to rotate for some time.

The saw is equipped with a switch lock button (16) to prevent accidental starting.

Switching on:

- Press the switch lock button (16) (fig. C).
- Press the switch button (15).

Switching off:

- Release pressure on the switch button (15).

INDICATOR LIGHT FOR VOLTAGE CONNECTION

When the saw is connected to the power socket, the voltage connection indicator light (3) is illuminated.

LASER OPERATION

Never look directly into the laser beam or its reflection on a mirrored surface and never point the laser beam towards any person.

The light from the laser beam allows better control of the line of cut obtained.

The laser generator (22) supplied with the saw is designed for use in precision cutting. The laser unit should be switched off when the laser is not in use.

- Press the laser switch (21) to the on position.
- The laser will start to emit a red line, visible on the material.
- Cut along this line.
- When you have finished cutting, switch off the laser.

Dust generated during cutting can dampen the laser light, which is why it is necessary to clean the laser projector lens from time to time. CUTTING

The cutting line is indicated by the cutting line indicator (7) or (8).

- When starting the saw, always hold the saw securely with both hands using both handles.
- Only start the saw when it is away from the material to be cut.
- Do not push the saw with excessive force, apply moderate, continuous pressure to the saw.
- Allow the cutting blade to come to a complete stop when cutting is complete.
- If the cut is interrupted before it is intended to be completed, when resuming the cut wait until the saw has reached its maximum speed and then carefully guide the cutting disc into the material to be cut.
- When cutting across the grain of the material (wood), sometimes the fibres tend to rise up and tear away (moving the saw at low speed minimises this tendency).
- Ensure that the bottom guard reaches its extreme position in its movement.
- Always ensure that the depth of cut lock knob and saw foot setting lock knob are properly tightened before cutting.
- Only use cutting discs with the correct outer diameter and bore diameter for the cutting disc to work with the saw.
- The material to be cut should be securely fixed.
- The wider part of the saw foot should be placed on the part of the material that is not being cut.

If the dimensions of the material are small, the material should be immobilised with carpenter's clamps. There is a risk of kickback if the saw blade is raised rather than sliding on the workpiece. By properly restraining the material you are cutting and holding the saw firmly, you will have full control of the power tool to avoid the danger of injury. Do not attempt to support short pieces of material by hand.

CUTTING AT A SLANT

- Loosen the foot setting lock knob (5) (fig D).
- Adjust the foot (9) to the desired angle (0° to 45°) using the scale.
- Tighten the foot setting lock knob (5).

Remember that there is a greater risk of kickback (greater possibility of jamming the saw blade) when cutting at an angle, so make sure that the saw blade is flush with the workpiece. Cut with a smooth motion.

CUTTING BY CUTTING INTO THE MATERIAL

- Disconnect the saw from the power supply before making adjustments.
- Set the desired depth of cut corresponding to the thickness of the material to be cut.
- Tilt the saw so that the front edge of the saw foot (9) is against the material to be cut and the 0° mark for perpendicular cutting is on the line of the intended cut.
- Once the saw is positioned at the start of the cut, raise the bottom guard (13) using the bottom guard lever (4) (saw blade raised above the material).
- Start the power tool and wait until the cutting disc reaches full speed.
- Gradually lower the saw by plunging the cutting disc into the material (during this movement, the front edge of the saw foot should be in contact with the surface of the material).
- When the cutting disc starts to cut, release the bottom guard.
- When the saw foot rests with its entire surface on the material, continue cutting by moving the saw forward.
- Never reverse the saw with the cutting disc spinning as this may result in back kickback.
- Complete the cut in the reverse direction of its start by rotating the saw around the line of contact between the front edge of the saw foot and the workpiece.

- Allow the saw blade to come to a complete stop before pulling the saw out of the material.
- If necessary, finish corner bevels with a saw blade or handsaw.

CUTTING OR SHEARING LARGE PIECES OF MATERIAL

When cutting larger boards or planks, support them properly to avoid possible jerking of the cutting disc (recoil phenomenon) due to the disc jamming, in the cut of the material.

OPERATION AND MAINTENANCE

Unplug the power cord from the mains socket before attempting any installation, adjustment, repair or operation.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the appliance immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- Clean the unit with a brush or blow with low pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage the plastic parts.
- Clean the ventilation slots in the motor housing regularly to prevent the unit from overheating. Do not clean the ventilation slots by inserting sharp items such as screwdrivers or similar objects into the slots.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced with a cable of the same characteristics. Refer this operation to a qualified specialist or have the appliance serviced.
- If excessive sparking occurs on the commutator, have the condition of the motor carbon brushes checked by a qualified person.
- During normal operation, the cutting disc will dull after some time. A sign of a dull cut-off wheel is the need to apply more pressure when moving the saw while cutting.
- If the cutting wheel is found to be damaged, it must be replaced immediately.
- The saw blade should always be kept sharp.
- Always store the machine in a dry place out of the reach of children.

REPLACING THE CUTTING DISC

- Using the supplied spanner, loosen the cutting disc fixing screw (12) by turning counterclockwise.
- To prevent the saw spindle from rotating, lock the spindle with the spindle lock button (19) (fig. E) while unscrewing the cut-off wheel fixing screw.
- Remove the outer flange washer (11).
- Using the lower guard lever (4), move the lower guard (13) so that it retracts as far as possible into the upper guard (2) (at this time, check the condition and function of the spring that pulls off the lower guard).
- Slide out the cutting disc (10) through the slot in the saw foot (9).
- Position the new cutting disc in a position where the alignment of the teeth of the cutting disc and the arrow on it fully corresponds to the direction shown by the arrow on the top guard.
- Slide the cutting disc through the slot in the saw foot and install it on the spindle so that it is pressed against the surface of the inner flange and centred on its undercut.
- Fit the outer flange washer (11) and tighten the cutting disc fixing screw (12) by turning clockwise.

Take care to install the cutting disc with the teeth aligned in the correct direction. The direction of rotation of the power tool spindle is shown by the arrow on the saw housing.

Take special care when gripping the cutting disc. Protective gloves must be used to protect your hands from contact with the sharp teeth of the cutting disc.

REPLACEMENT OF CARBON BRUSHES

Worn (shorter than 5 mm), burnt or broken motor carbon brushes must be replaced immediately. Always replace both carbon brushes at the same time.

Only a qualified person must replace the carbon brushes using original parts.

Any type of malfunction should be repaired by the manufacturer's authorised service centre.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS

Circular saw		
Parameter		Value
Supply voltage		230 V AC
Power frequency		50 Hz
Rated power		1800 W
No-load speed		5000 min ⁻¹
Mitre cutting range		0° - 45°
Max. outside diameter of cutting disc		210 mm
Internal diameter of cutting disc		30 mm
Maximum cutting depth	At an angle of 90°	73 mm
	At 45°	49 mm
Protection class		II
Protection class		IPX0
Laser class		2
Laser power		< 1 mW
Radiation wavelength		λ = 650 nm
Mass		5.7 kg
Year of manufacture		2025

NOISE AND VIBRATION INFORMATION

Noise and vibration information.

The noise emission level of the unit is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{wA} (where K is the measurement uncertainty). The vibration emitted by the equipment is described by the vibration acceleration value a_{01} (where K denotes the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{pA} , the sound power level L_{wA} and the vibration acceleration value a_{01} given in these instructions were measured in accordance with EN 60745-1 and EN 60745-2-22. The vibration level a_{01} given can be used for comparison of the equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The stated vibration level is only representative of the primary use of the equipment. If the device is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

To accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the unit is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and work tools, protection of adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken for disposal at suitable facilities. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Equipment which is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter referred to as "GTX Poland") informs that all copyrights to the contents of this manual (hereinafter referred to as "Manual"), including, inter alia, its text, photographs, diagram, etc., are reserved. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection under the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna Street 2/4 02-285 Warsaw

Product: Circular saw

Model: 58G493

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU.

And complies with the requirements of standards:

EN 62841-1:2015+A1:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Notified body:

No. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339

München, Germany

EC type-examination certificate no:

M8A 097526 0013 Rev. 02

This declaration relates solely to the machine as placed on the market and does not cover components

added by the end user or subsequently carried out by him.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna Street 2/4

02-285 Warsaw



Paweł Kowalski

Quality Officer of GTX POLAND

Warsaw, 2025-06-04

(UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ
ЦИРКУЛЯРНА ПИЛА

58G493

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ДИСКОВИХ ПИЛОК БЕЗ РОЗКЛИНЮВАЛЬНОГО КЛИНА:

- Нехтування рекомендаціями, наведеними в наступних попередженнях про небезпеку та інструкціях з техніки безпеки при використанні, може призвести до ризику ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

НЕБЕЗПЕКА

- Тримайте руки подалі від зони різання та відрізного круга. Другу руку тримайте на допоміжній ручці або на корпусі двигуна. Якщо ви тримаєте пилу обома руками, ви зменшуєте ризик травмування відрізним диском.
- Не просовуйте руку під заготовку. Захисний кожух не може захистити вас від відрізного круга, що обертається під заготовкою.
- Встановіть глибину різання відповідно до товщини заготовки. Рекоменується, щоб відрізний круг заглиблювався під заготовку менше, ніж на висоту зуба.
- Ніколи не тримайте заготовку, яку потрібно розрізати, в руках або на нозі. Закріпіть заготовку на твердій основі. Надійне закріплення заготовки важливе, щоб уникнути небезпеки контакту з тілом, заклинювання обертового ріжучого полотна або втрати контролю над різанням.
- Під час роботи тримайте пилу за призначені для цього ізольовані поверхні.
- Слідкуйте за тим, щоб відрізний диск, що обертається, не контактував з дротами під напругою або шнуром живлення пилки. Дотик до металевих частин електроінструменту, що знаходяться під напругою, може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- Під час прорізи завжди використовуйте направляючу або кромокоблицювальну шину. Це підвищує точність різання та

зменшує ймовірність заклинювання відрізного круга, що обертається.

- Завжди використовуйте відрізний круг з відповідним розміром криплихих отворів. Відрізи круги, які не входять в криплиний отвір, можуть обертається ексцентрично, що може призвести до втрати контролю над роботою.
- Ніколи не використовуйте диск пошкоджені або невідповідні шайби чи болти для кріплення відрізного круга. Шайби та болти, що кріплять відрізний круг, були спеціально розроблені для пилки, щоб забезпечити оптимальну роботу та безпеку використання.

Відкат, причини виникнення та запобігання відкату.

- Зворотна віддача - це раптовий підйом і відведення пилки в бік оператора на лінії різ, спричинений неконтрольованим різом через застрягле, затиснуте або неправильно спрямоване пиляльне полотно;
- Коли пиляльне полотно застрягає або заклинює в прорізі, полотно зупиняється, а реакція двигуна змушує пилу швидко рухатися назад до оператора;
- Якщо пила скручена або неправильно вирівняна в заготовці, що розрізається, зубці полотна, виходячи з матеріалу, можуть вдарилися об верхню поверхню матеріалу, що розрізається, що призведе до підйому пилки і віддачі в бік оператора.

Віддача назад є результатом неправильного використання пилки або неправильних процедур чи умов експлуатації, і її можна уникнути, дотримуючись наведених нижче запобіжних заходів.

- Міцно тримайте пилу обома руками, при цьому руки повинні бути розташовані так, щоб витримати силу зворотної віддачі. Розташуйтеся з одного боку від пилки, але не на лінії розпили. Віддача назад може спричинити сильний рух пилки назад, але оператор може контролювати силу віддачі назад, якщо вживати належних заходів обережності.
- Якщо відрізний диск заклинило або він припинив різання з будь-якої причини, відпустіть кнопку вимикача і утримуйте пилу нерухомо в матеріалі, поки відрізний диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтеся вибрати відрізний диск із розпилюваного матеріалу, а також не тягніть пилу назад, поки відрізний диск рухається, оскільки це може призвести до зворотної віддачі. З'ясуйте причину заклинювання відрізного круга та вживайте заходів для її усунення.
- Під час повторного запуску пилки в заготовку відцентруйте відрізний диск у прорізі та переконайтеся, що зубці відрізного диска не застрягли в матеріалі. Якщо відрізний диск заклинює при повторному запуску пилки, він може вислизнути або викликати люфт щодо заготовки.
- Підтримуйте великі пластини, щоб мінімізувати ризик заклинювання та зворотного руху пилки. Великі плити мають тенденцію прогинатися під власною вагою. Опори повинні бути розміщені під плитою з обох боків, біля лінії різання і близько до краю плити.
- Не використовуйте затуплені або пошкоджені відрізи круги. Незаточені або неправильно розташовані зубці відрізного круга створюють вузький проріз, що призводить до надмірного тертя, заклинювання відрізного круга та зворотної віддачі.
- Перед розпилюванням надійно встановіть глибину пропили та затискачі переднього кута. Якщо налаштування пилки змінюються під час різання, це може призвести до заклинювання та зворотної віддачі.
- Будьте особливо обережні, виконуючи занурювальні прорізи в перегородках. Ріжуче полотно може розрізати інші невидимі зовнішні предмети, що спричинить зворотну віддачу. Нижній захисний кожух.
- Перевіряйте нижній захисний кожух перед кожним використанням, щоб переконаватися, що він правильно встановлений. Не використовуйте пилу, якщо нижній захисний кожух не рухається вільно і не знімається негайно. Ніколи не встановлюйте і не залишайте нижній захисний кожух у відкритому положенні. Якщо пила випадково впаде, нижній захисний кожух може погнутися. Підніміть нижній захисний кожух за ручку і переконайтеся, що він рухається вільно і не торкається ріжучого полотна або будь-якої іншої частини машини для кожного налаштування кута і глибини різання.
- Переверте роботу пружини нижнього захисного кожуха. Якщо захист і пружина не працюють належним чином, їх слід

відремонтувати перед використанням. Робота нижнього захисту може бути сповільнена через пошкоджені деталі, липкі відкладення або накопичення сміття.

- Ручне виїмання нижнього захисного кожуха дозволяється тільки для спеціальних видів різання, таких як "занурувальне різання" і "комбіноване різання". Підніміть нижній захисний кожух за допомогою висувної ручки, і коли відрізний круг увійде в матеріал, нижній захисний кожух слід відпустити. Для всіх інших видів різання рекомендується, щоб нижній захисний кожух спрацьовував автоматично.
- Перед тим, як покласти пилу на робочий стіл або підлогу, переконайтеся, що нижній захисний кожух закриває ріжучий диск. Обертовий відрізний диск, що не закритий, може призвести до того, що пила буде різати все на своєму шляху. Врахуйте час, необхідний для зупинки відрізного круга після вимкнення.

Додаткові інструкції з безпеки Застереження

- Не використовуйте пошкоджені або деформовані відрізи круги.
- Не використовуйте абразивні відрізи круги.
- Використовуйте тільки рекомендовані виробником відрізи круги, які відповідають стандарту EN 847-1.
- Не використовуйте відрізи круги без твердосплавних зубців.
- **Пил від певних порід деревини може бути небезпечним для здоров'я.** Прямий фізичний контакт з пилом може викликати алергічні реакції та/або респіраторні захворювання у оператора або людей, що знаходяться поблизу. Пил дуба або бука вважається канцерогенним, особливо в поєднанні з речовинами для обробки деревини (консервантами). - Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як:
 - слухові апарати для зменшення ризику втрати слуху;
 - захист для очей;
 - захист органів дихання для зменшення ризику вдихання шкідливого пилу;
 - рукавички для роботи з відрізними дисками та іншими грубими і гострими матеріалами (відрізи диски слід тримати за отвір, коли це можливо);
- Підключіть систему відсмоктування пилу під час різання деревини.

Безпечна робота та обслуговування

- Виберіть ріжуче полотно відповідно до типу матеріалу, який потрібно розрізати.
- Не використовуйте пилу для різання інших матеріалів, окрім дерева або матеріалів на основі деревини.
- Не використовуйте пилу без захисного кожуха або коли він заблокований.
- Підлога в приміщенні, де використовується машина, повинна бути в належному стані, без будь-яких щілин або виступів.
- Слід забезпечити достатнє освітлення робочої зони.
- Працівник, який обслуговує машину, повинен бути належним чином навчений використанню, поводженню та експлуатації машини.
- Використовуйте тільки гострі відрізи круги.
- Зверніть увагу на максимальну частоту обертання, зазначену на відрізному крузі.
- Переконайтеся, що використовувані деталі відповідають рекомендаціям виробника.
- Під час проведення робіт з технічного обслуговування відключіть пилу від мережі електроживлення.
- Якщо під час роботи пошкоджено шнур живлення, негайно від'єднайте джерело живлення. **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ КАБЕЛЮ ПЕРЕД ВІДКЛЮЧЕННЯМ ЖИВЛЕННЯ.**
- Якщо пила оснащена лазером, заміна лазера на інший тип не допускається, а ремонт повинен виконуватися спеціалістом сервісної служби. Не спрямовуйте лазер на людей або тварин.
- Не використовуйте електроінструмент стаціонарно. Він не підходить для використання з розпилювальним столом.
- **Оброблюваний матеріал повинен бути закріплений на стійкій основі та зафіксований від переміщення за допомогою затискачів або лежат.** Такий спосіб утримання заготовки безпечніший, ніж тримання її в руці.
- Перед тим, як покласти електроінструмент, дочекайтеся зупинки диска. Відрізний диск може заклинити і призвести до втрати контролю над електроінструментом.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЛАЗЕРНИМ ПРИСТРОЄМ

Лазерний пристрій, що використовується в конструкції пилки, відноситься до класу 2, з максимальною потужністю <1 мВт, при довжині хвилі випромінювання $\lambda = 650$ нм. Такий пристрій не є небезпечним для зору, але не можна дивитися прямо в напрямку джерела випромінювання (небезпека **тимчасової сліпоти**).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не дивіться прямо в промінь лазерного світла. Це може призвести до небезпеки. Дотримуйтесь наступних правил безпеки.

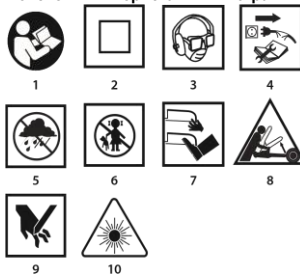
- Використовуйте лазерний пристрій відповідно до рекомендацій виробника.
- Ніколи не спрямовуйте лазерний промінь навмисно або ненавмисно на людей, тварин або інші об'єкти, крім робочого матеріалу.
- Не спрямовуйте ненавмисно лазерний промінь в очі перехожим або тваринам більше ніж на 0,25 секунди, наприклад, спрямовуючи промінь світла через дзеркала.
- Завжди слідкуйте за тим, щоб лазерне світло було спрямоване на матеріал, який не має поверхню, що відбивають світло.
- Блискавчиста листові сталь (або інші матеріали з відбивною поверхнею) не дозволяють використовувати лазерне світло, оскільки це може призвести до небезпечних віддзеркалень, спрямованих на оператора, третіх осіб або тварин.
- Не замінюйте лазерний блок іншим типом. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися виробником або уповноваженою ним особою.

УВАГА: При виконанні налаштувань, відмінних від зазначених у цьому посібнику, існує ризик впливу лазерного випромінювання!

УВАГА: Пристрій призначений для використання в приміщенні.

Незважаючи на безпечну за своєю суттю конструкцію, використання захисних заходів і додаткових захисних заходів, завжди існує ризик залишкової травми під час експлуатації.

Пояснення використаних піктограм:



1. прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній.
- 2.обладнання з ізоляцією другого класу
3. носити засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, респіратор)
- 4.Перед обслуговуванням або ремонтом від'єднайте шнур живлення від мережі.
5. Захищати від дощу.
6. тримайте дітей подалі від пристрою.
7. тримайте кінцівки подалі від ріжучих елементів!
- 8.Небезпека через віддачу.
9. обережно: Ризик травмування рук, відрізання пальців.
10. Обережно: Лазерне випромінювання.

БУДІВНИЦТВО ТА ВИКОРИСТАННЯ

Циркулярна пила - це ізолюваний ручний електроінструмент класу II. Вона приводиться в дію однофазним двигуном з комутатором. Цей тип електроінструменту широко використовується для розпилювання деревини та матеріалів на основі деревини. Його не можна використовувати для розпилювання дров. Спроби використовувати пилу в інших цілях, окрім зазначених, вважатимуться неналежним використанням. Використовуйте циркулярну пилу тільки з

відповідними пиляльними дисками з твердосплавними наконечниками. Циркулярна пила призначена для легких робіт у сервісних майстернях і для всіх робіт у сфері незалежної аматорської діяльності (DIY).

Не використовуйте електроінструмент не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Наведена нижче нумерація стосується компонентів інструменту, зображених на графічних сторінках цього посібника.

1. отвір для видалення пилу
2. Верхній захисник
3. Індикатор живлення
4. Нижній захисний важіль
5. Ручка фіксації для регулювання лапки
6. Ручка блокування паралельної направляючої
7. індикатор лінії різання на 45°
8. індикатор лінії різання для 0°
9. Ноги
10. відрізний круг
11. фланцева шайба
12. кріпильний гвинт для відрізного круга
13. нижній захисний кожух
14. передня ручка
15. Перемикач
16. Кнопка блокування перемикача
17. Базовий хват
18. важіль блокування глибини різання
19. Кнопка блокування шпинделя
20. Паралельна напрямна
21. лазерний перемикач
22. Лазер

* М'як м'ялком і виробом можуть бути відмінності.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Паралельна напрямна - 1 шт.
- Накидний ключ - 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

НАЛАШТУВАННЯ ГЛИБИНИ РІЗАННЯ

Глибину різання під прямим кутом можна регулювати від 0 до 73 мм

- Ослабте важіль блокування глибини різання (18).
- Встановіть потрібну глибину різання (за допомогою шкали).
- Зафіксуйте важіль блокування глибини різання (18) (мал. А).

ВСТАНОВЛЕННЯ НАПРЯМНОЇ ДЛЯ ПАРАЛЕЛЬНОГО РІЗАННЯ

Використовуйте напрямну для паралельного різання, коли розрізаєте матеріал на вузькі шматки. Напрямна може бути встановлена на правій або лівій стороні електроінструменту.

- Ослабте ручку фіксатора паралельної направляючої (6).
- Вставте паралельну напрямну шину (20) у два отвори в пиляльній лапці (9).
- Встановіть потрібну відстань (за допомогою шкали).
- Зафіксуйте паралельну направляючу планку (20) за допомогою ручки фіксатора паралельної направляючої (6) (мал. В).

Паралельна напрямна (20) також може використовуватися для різання під кутом від 00 до 45°.

Ніколи не дозволяйте руці або пальцям знаходитися позаду пилки, що рухається. Якщо відбудеться віддача, пила може впасти на руку і завдати серйозної травми.

НАХИЛ НИЖНЬОГО ОГОРОДЖЕННЯ

Нижній захисний кожух (13) відрізного круга (10) автоматично відсувається назад, коли він контактує з матеріалом, що розрізається. Щоб відсунути його назад вручну, перемістіть важіль нижнього захисного кожуха (4).

ВИДАЛЕННЯ ПИЛУ

Циркулярна пила оснащена пилосбирником (1) для видалення стружки та пилу, що утворюються під час різання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

ВВІМКНУТИ / ВИМКНУТИ

Напруга в електромережі повинна відповідати напрузі, зазначеній на табличці з технічними даними пилки. Під час запуску тримайте пилу обома руками, оскільки крутий момент двигуна може призвести до неконтрольованого обертання електроінструменту.

Зверніть увагу, що після вимкнення пилки її рухомі частини ще деякий час продовжують обертатися.

Пила оснащена кнопкою блокування вимикача (16) для запобігання випадкового запуску.

Вмикаю:

- Натисніть кнопку блокування вимикача (16) (рис. С).
- Натисніть кнопку перемикача (15).

Вимикаю:

- Зніміть тиск на кнопку перемикача (15).

ІНДИКАТОР ПІДКЛЮЧЕННЯ НАПРУГИ

Коли пила підключена до електромережі, загоряється індикатор підключення напруги (3).

РОБОТА ЛАЗЕРА

Ніколи не дивіться прямо на лазерний промінь або його відображення на дзеркальній поверхні і ніколи не спрямовуйте лазерний промінь на людей.

Світло від лазерного променя дозволяє краще контролювати отриману лінію розрізу.

Лазерний генератор (22), що постачається з пилкою, призначений для точного різання. Лазерний блок слід вимикати, коли лазер не використовується.

- Натисніть перемикач лазера (21) у положення "увімкнено".
- Лазер почне випромінювати червону лінію, видиму на матеріалі.
- Розріжте по цій лінії.
- Закінчивши різання, вимкніть лазер.

Пил, що утворюється під час різання, може послаблювати лазерне світло, тому необхідно час від часу очищати об'єкти лазерного проєктора. РІЗАННЯ

Лінія різання позначається індикатором лінії різання (7) або (8).

- Під час запуску пилки завжди надійно тримайте її обома руками за обидві рукоятки.
- Запускайте пилу тільки тоді, коли вона знаходиться на відстані від матеріалу, що розрізається.
- Не штовхайте пилу з надмірною силою, прикладайте помірний, безперервний тиск на пилу.
- Після завершення різання дайте ріжучому лезу повністю зупинитися.
- Якщо розпилювання перервано до його завершення, при відновленні розпилювання зачекайте, поки пила досягне максимальної швидкості, а потім обережно введіть відрізний диск у матеріал, що розпилюється.
- При різанні поперек волокон матеріалу (деревини) іноді волокна мають тенденцію підніматися вгору і відриватися (рух пилки на низькій швидкості мінімізує цю тенденцію).
- Переконайтеся, що нижній захисний кожух досягає свого крайнього положення під час руху.
- Перед початком різання завжди переконайтеся, що ручка фіксації глибини різання та ручка фіксації положення пиляльної лапки належним чином затягнуті.
- Використовуйте відрізані круги тільки з відповідним зовнішнім діаметром і діаметром отвору, щоб відрізний круг міг працювати з пилом.
- Матеріал, який потрібно розрізати, повинен бути надійно закріплений.
- Ширша частина пиляльної лапки повинна бути розміщена на тій частині матеріалу, яка не розрізається.

Якщо розміри матеріалу невеликі, матеріал слід зафіксувати стolarsькими струбцинами. Існує ризик віддачі, якщо пильне полотно піднімається, а не ковзає по заготовці. Правильно утримуючи матеріал, який ви розпилюєте, і міцно тримаючи пилу, ви зможете повністю контролювати електроінструмент і уникнути небезпеки травмування. Не намагайтеся підтримувати короткі шматки матеріалу руками.

РІЗАННЯ ПІД НАХИЛОМ

- Ослабте ручку фіксатора положення лапки (5) (рис. D).
- Відрегулюйте лапку (9) на потрібний кут (°до 45°) за допомогою шкали.
- Затягніть ручку фіксатора положення лапки (5).

Пам'ятайте, що при різанні під кутом існує більший ризик віддачі (більша ймовірність заклинювання пиляльного полотна), тому переконайтеся, що пиляльне полотно

знаходиться на одному рівні з заготовкою. Ріжте плавними рухами.

РІЗАННЯ ШЛЯХОМ ВРІЗАННЯ В МАТЕРІАЛ

- Перед виконанням регулювань відключіть пилу від джерела живлення.
- Встановіть бажану глибину різання відповідно до товщини матеріалу, що розрізається.
- Нахиліть пилу так, щоб передній край пиляльної лопки (9) був притиснутий до матеріалу, що розрізається, а мітка 0° для перпендикулярного різання знаходилася на лінії запланованого розрізу.
- Після того, як пилу буде розташована на початку різу, підніміть нижній захисний кожух (13) за допомогою важеля нижнього захисного кожуха (4) (пиляльний диск піднятий над матеріалом).
- Запустіть електроінструмент і зачекайте, поки відрізний диск не досягне повної швидкості.
- Поступово опускайте пилу, зануруючи ріжучий диск у матеріал (під час цього руху передній край пиляльної лопки повинен контактувати з поверхнею матеріалу).
- Коли відрізний диск почне різати, відпустіть нижній захисний кожух.
- Коли пиляльна лопка всією поверхнею впирається в матеріал, продовжуйте різання, рухаючи пилку вперед.
- Ніколи не повертайте пилу назад, коли відрізний диск обертається, оскільки це може призвести до зворотної віддачі.
- Завершіть розпил у зворотному напрямку від його початку, обертаючи пилку навколо лінії контакту між передньою кромкою пиляльної лопки та заготовкою.
- Перед тим, як витягнути пилку з матеріалу, дайте пильному диску повністю зупинитися.
- При необхідності обробіть кутові скоси пильним полотном або ручною пилкою.

РІЗАННЯ АБО ВІДРІЗАННЯ ВЕЛИКИХ ШМАТКІВ МАТЕРІАЛУ

Під час різання великих дощок або планок, підтримуйте їх належним чином, щоб уникнути можливого ривка відрізаного круга (явище віддачі) через заклинювання круга під час різання матеріалу.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед початком встановлення, налаштування, ремонту або експлуатації від'єднайте шнур живлення від розетки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити прилад одразу після кожного використання.
- Не використовуйте для чищення воду або інші рідини.
- Очистіть пристрій щіткою або продуйте стисненим повітрям низького тиску.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти перегріванню пристрою. Не чистіть вентиляційні отвори, вставляючи в них гострі предмети, такі як викрутки або подібні предмети.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на кабель з такими ж характеристиками. Зверніться до кваліфікованого фахівця або віднесіть прилад на сервісне обслуговування.
- Якщо на комутаторі виникає надмірне іскріння, зверніться до кваліфікованого фахівця для перевірки стану вугільних щіток електродвигуна.
- Під час нормальної роботи відрізний диск через деякий час затуплюється. Ознакою затуплення відрізаного круга є необхідність прикладати більше зусиль при русі пилки під час різання.
- Якщо відрізний круг пошкоджений, його слід негайно замінити.
- Пиляльний диск завжди повинен бути гострим.
- Завжди зберігайте машину в сухому та недоступному для дітей місці.

ЗАМІНА ВІДРІЗНОГО КРУГА

- За допомогою гайкового ключа, що входить до комплексу постачання, ослабте гвинт кріплення відрізаного круга (12), повернувши його проти годинникової стрілки.

- Щоб запобігти обертанню пиляльного шпинделя, заблокуйте шпиндель кнопкою блокування шпинделя (19) (мал. Е), одночасно відкручуючи гвинт кріплення відрізаного круга.
- Зніміть зовнішню шайбу фланця (11).
- За допомогою важеля нижнього кожуха (4) перемістіть нижній кожух (13) так, щоб він максимально втягнувся у верхній кожух (2) (в цей час перевірте стан і роботу пружини, яка відтягує нижній кожух).
- Висуньте відрізний диск (10) через проріз у пиляльний лапці (9).
- Встановіть новий відрізний круг в таке положення, щоб розташування зубців відрізаного круга та стрілки на ньому повністю відповідало напрямку, вказаному стрілкою на верхньому захисному кожусі.
- Просуньте відрізний диск через проріз у пиляльний лапці та встановіть його на шпиндель так, щоб він був притиснутий до поверхні внутрішнього фланця та відцентрований по його підрізу.
- Встановіть зовнішню фланцеву шайбу (11) і затягніть кріпильний гвинт відрізаного круга (12), обертаючи його за годинниковою стрілкою.

Слідкуйте за тим, щоб відрізний диск був встановлений так, щоб зубці були вирівняні в правильному напрямку. Напрямок обертання шпинделя електроінструменту показано стрілкою на корпусі пилки.

Будьте особливо обережні, тримаючи відрізний круг. Для захисту рук від контакту з гострими зубцями відрізаного круга необхідно використовувати захисні рукавички.

ЗАМІНА ВУГІЛЬНИХ ЩІТОК

Зношені (коротші за 5 мм), обгорілі або зламані вугільні щітки двигуна необхідно негайно замінити. Завжди замінюйте обидві вугільні щітки одночасно.

Заміну вугільних щіток повинен виконувати тільки кваліфікований фахівець, використовуючи оригінальні деталі.

Будь-яка несправність повинна бути усунена в авторизованому сервісному центрі виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Циркулярна пила		
Параметр		Значення
Напруга живлення		230 V AC
Частота живлення		50 Hz
Номинальна потужність		1800 W
Швидкість холостого ходу		5000 хв ⁻¹
Діапазон різання коронки		0° - 45°
Максимальний зовнішній діаметр відрізаного круга		210 мм
Внутрішній діаметр відрізаного круга		30 мм
Максимальна глибина різання	Під кутом 90°	73 мм
	На 45°	49 мм
Клас захисту		II
Клас захисту		IPX0
Лазерний клас		2
Потужність лазера		< 1 мВт
Довжина хвилі випромінювання		λ = 650 нм
Маса		5,7 кг
Рік випуску		2025

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ШУМ І ВІБРАЦІЮ

Інформація про шум і вібрацію.

Рівень шуму, що випромінюється пристроєм, описується: рівнем звукового тиску L_{p(A)} та рівнем звукової потужності L_{w(A)} (, де К - невизначеність вимірювання). Вібрація, яку випромінює обладнання, описується значенням віброприскорення a_h(_п), де К позначає невизначеність вимірювання). Рівень звукового тиску L_{p(A)}, рівень звукової потужності L_{w(A)} і значення віброприскорення а_h, наведені в цій інструкції, були виміряні відповідно до стандартів EN 60745-1 і EN 60745-2-22. Наведений рівень вібрації а_h можна використовувати для

порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання обладнання. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Якщо точно врахувати всі фактори, загальний рівень вібрації може бути значно нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстатів і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами. Їх слід передавати на утилізацію у відповідні центри. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pogranicza 2/4 (dalei - "GTX Północ") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (dalei - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми і т.д., захищені. Всі авторські права на зміст цього посібника (dalei - "Посібник"), включаючи, зокрема, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Północ і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631, з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Północ суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

FERĂSTRĂU CIRCULAR

58G493

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ ȘI PĂSTRĂȚI-LE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

REGLEMENTĂRI SPECIALE DE SIGURANȚĂ

NORME DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU UTILIZAREA FERĂSTRĂIELOR CIRCULARE FĂRĂ PENE DE DESPICARE ATENȚIE:

- Neglijarea recomandărilor prezentate în următoarele avertismente de pericol și instrucțiuni de siguranță pentru utilizare poate duce la riscul de șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă.

PERICOL

- Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de discul de tăiere. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, reduceți riscul de rănire de la discul de tăiere.
- Nu băgați mâna sub piesa de lucru. Apărătoarea nu vă poate proteja de discul de tăiere rotativ de sub piesa de lucru.
- Setări adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de prelucrat. Se recomandă ca discul de tăiere să se extindă sub piesa de prelucrat la mai puțin decât înălțimea dinților.
- Nu țineți niciodată piesa de prelucrat care urmează să fie tăiată în mâini sau pe picior. Fixați piesa de prelucrat pe o bază solidă. Fixarea bună a piesei de prelucrat este importantă pentru a evita pericolul de contact cu corpul, blocarea lamei de tăiere rotative sau pierderea controlului tăierii.
- În timpul funcționării, țineți ferăstrăul de suprafețele izolate concepute în acest scop.
- Aveți grijă să vă asigurați că discul de tăiere rotativ nu intră în contact cu firele sub tensiune sau cu cablul de alimentare al ferăstrăului. Contactul cu "firele sub tensiune" de pe părțile

metalice ale unelei electrice poate provoca un șoc electric operatorului.

- Folosiți întotdeauna un ghidaj de tăiere sau un ghidaj de margine atunci când tăiați în lungime. Acest lucru îmbunătățește precizia tăierii și reduce posibilitatea blocării discului de tăiere rotativ.
- Utilizați întotdeauna un disc de tăiere cu dimensiunea corectă a orificiilor de montare. Discurile de tăiere care nu se potriveșc în fanta de montare pot rula excentric, provocând pierderea controlului asupra lucrării.
- Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi deteriorate sau necorespunzătoare pentru a fixa un disc de tăiere. Șaibe și șuruburile de fixare a discului de tăiere au fost proiectate special pentru ferăstrău pentru a asigura funcționarea optimă și utilizarea în siguranță.

Răsturnare, cauze ale răsturnării și prevenirea răsturnării.

- Reculul înapoi este ridicarea și retragerea bruscă a ferăstrăului spre operator pe linia de tăiere, cauzată de o tăiere necontrolată de o lamă de ferăstrău agățată, blocată sau ghidată necorespunzător;
- Atunci când lama ferăstrăului este agățată sau blocată într-o fantă, lama se oprește, iar reacția motorului face ca ferăstrăul să se deplaseze rapid înapoi spre operator;
- În cazul în care ferăstrăul este răscut sau dezaliniat în piesa de prelucrat, dinții lamei, la ieșirea din material, pot lovi suprafața superioară a materialului tăiat, ceea ce determină ridicarea ferăstrăului și reculul către operator.

reculul posterior este rezultatul utilizării necorespunzătoare a ferăstrăului sau al unor proceduri sau condiții de funcționare necorespunzătoare și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate de mai jos.

- Țineți ferbinte ferăstrăul cu ambele mâini, cu brațele poziționate astfel încât să reziste forței de recul din spate. Luați poziția corpului pe o parte a ferăstrăului, dar nu în linia de tăiere. Lovitura de recul din spate poate cauza mișcarea violentă a ferăstrăului spre înapoi, dar forța loviturii de recul din spate poate fi controlată de operator dacă sunt luate măsurile de precauție adecvate.
- Când discul de tăiere se blochează sau când se oprește din tăiere din orice motiv, eliberați butonul comutatorului și mențineți ferăstrăul staționar în material până când discul de tăiere se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de tăiere din materialul tăiat sau să trageți ferăstrăul înapoi atâta timp cât discul de tăiere este în mișcare poate provoca recul în spate. Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării discului de tăiere.
- Când reporniți ferăstrăul în piesa de prelucrat, centrați discul de tăiere în tăietură și verificați dacă dinții discului de tăiere nu sunt blocați în material. În cazul în care discul de tăiere se blochează la repornirea ferăstrăului, acesta poate aluneca sau poate provoca un șoc împotriva piesei de prelucrat.
- Sprijiniți plăcile mari pentru a minimiza riscul de blocaj și de respingere înapoi a ferăstrăului. Plăcile mari tind să se îndoaie sub propria greutate. Suporturile trebuie plasate sub placă pe ambele părți, lângă linia de tăiere și aproape de marginea plăcii.
- Nu utilizați discuri de tăiere tocite sau deteriorate. Dinții discului de tăiere neascuțiți sau nealiniați vor crea o tăietură îngustă, cauzând frecare excesivă, blocarea discului de tăiere și recul.
- Reglați bine clemele pentru adâncimea de tăiere și unghiul de rake înainte de a efectua tăierea. Dacă setările ferăstrăului se modifică în timpul tăierii, acest lucru poate cauza blocarea și reculul.
- Fiți deosebit de atenți atunci când efectuați tăieturi planjate în pereți despărțitori. Lama de tăiere poate tăia alte obiecte care nu sunt vizibile din exterior, provocând reculul din spate. Funcțiile de protecție inferioară.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați apărătoarea inferioară pentru a vă asigura că aceasta este introdusă corect. Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se scoate imediat. Nu atășați sau nu lăsați niciodată apărătoarea inferioară în poziția deschis. Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, apărătoarea inferioară poate fi îndoită. Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul de tragere și asigurați-vă că aceasta se mișcă liber și nu atinge lama de tăiere sau orice altă parte a mașinii pentru fiecare unghi și adâncime de tăiere setate.
- Verificați funcționarea arcului de protecție inferior. Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare. Funcționarea dispozitivului de

protecție inferior poate fi încetinită de piese deteriorate, depuneri lipicioase sau acumularea de deșeur.

- Retragerea manuală a apărătorii inferioare este permisă numai pentru tăieturi speciale, cum ar fi "tăieturi plonjate" și "tăieturi compuse". Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul de retragere și când discul de tăiere pătrunde în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată. Pentru toate celelalte tăieri, se recomandă ca apărătoarea inferioară să funcționeze automat.
- Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea inferioară acoperă discul de tăiere înainte de a așeza ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea. Un disc de tăiere în rotație neacoperit va determina ferăstrăul să se întoarcă, tăind orice se află în calea sa. Luați în considerare timpul necesar pentru ca discul de tăiere să se oprească după oprire.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță Precauții

- Nu utilizați discuri de tăiere care sunt deteriorate sau deformate.
- Nu utilizați discuri de tăiere abrazive.
- Utilizați numai discuri de tăiere recomandate de producător, care sunt conforme cu EN 847-1.
- Nu utilizați discuri de tăiere care nu au dinți cu vârfuli din carbură.
- Praful de la anumite tipuri de lemn poate fi periculos pentru sănătate.** Contactul fizic direct cu pulberile poate provoca reacții alergice și/sau boli respiratorii ale operatorului sau ale persoanelor din apropiere. Pulberile de stejar sau fag sunt considerate cancerigene, în special atunci când sunt combinate cu substanțe de tratare a lemnului (conservanți pentru lemn). - Utilizați echipament de protecție individuală, cum ar fi:
 - protecții auditive pentru a reduce riscul de pierdere a auzului;
 - protecția ochilor;
 - protecție respiratorie pentru a reduce riscul de inhalare a prafului nociv;
 - mănuși pentru manevrarea discurilor de tăiere și a altor materiale aspre și ascuțite (discurile de tăiere trebuie să fie ținute de gaură ori de câte ori este posibil);
- Conectați un sistem de aspirare a prafului atunci când tăiați lemnul.

Lucrul și întreținerea în condiții de siguranță

- Selecția lama de tăiere pentru tipul de material care urmează să fie tăiat.
- Nu utilizați ferăstrăul pentru a tăia alte materiale decât lemnul sau materialele pe bază de lemn.
- Nu utilizați ferăstrăul fără protecție sau când aceasta este blocată.
- Podeaua din zona în care este utilizată mașina trebuie să fie bine întreținută, fără materiale libere sau proeminențe.
- Trebuie asigurată iluminarea adecvată a zonei de lucru.
- Lucrătorul care operează mașina trebuie să fie instruit în mod corespunzător cu privire la utilizarea, manipularea și funcționarea mașinii.
- Utilizați numai discuri de tăiere ascuțite.
- Acordați atenție vitezei maxime marcate pe discul de tăiere.
- Asigurați-vă că piesele utilizate sunt conforme cu recomandările producătorului.
- Deconectați ferăstrăul de la sursa de alimentare atunci când efectuați lucrări de întreținere.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat în timpul funcționării, deconectați imediat sursa de alimentare. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE A DECONECTA Sursa DE ALIMENTARE.**
- Dacă ferăstrăul este echipat cu un laser, înlocuirea cu un alt tip de laser nu este permisă și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician de service. Nu îndreptați laserul către oameni sau animale.
- Nu utilizați unelte electrice staționare. Nu este adecvat pentru utilizarea cu o masă de ferăstrău.
- Materialul care urmează să fie prelucrat trebuie să fie fixat pe o bază stabilă și asigurat împotriva mișcării cu ajutorul unor clemene sau al unei menghine.** Acest mod de a ține piesa de prelucrat este mai sigur decât ținerea acesteia în mână.
- Înainte de a lăsa scula electrică joasă, așteptați până când discul se oprește. Discul de tăiere se poate bloca și poate duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU DISPOZITIVUL LASER

Dispozitivul laser utilizat la construcția ferăstrăului este de clasa 2, cu o putere maximă de <1 mW, la o lungime de undă a radiației de $\lambda =$

650 nm. Un astfel de dispozitiv nu este periculos pentru vedere, dar nu este permis să priviți direct în direcția sursei de radiații (pericol de orblire temporară).

AVERTISMENT. Nu priviți direct în raza de lumină laser. Acest lucru prezintă un risc de pericol. Respectați următoarele reguli de siguranță.

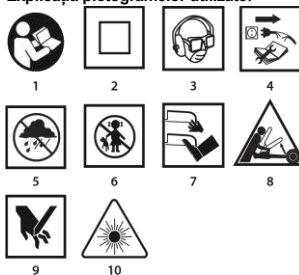
- Utilizați dispozitivul laser în conformitate cu recomandările producătorului.
- Nu îndreptați niciodată în mod intenționat sau neintenționat fasciculul laser spre oameni, animale sau un alt obiect decât materialul de lucru.
- Nu îndreptați din greșeală fasciculul laser spre ochii trecătorilor sau ai animalelor pentru mai mult de 0,25 secunde, de exemplu prin direcționarea fasciculului de lumină prin oglinzi.
- Asigurați-vă întotdeauna că lumina laser este direcționată către un material care nu are suprafețe reflectorizante.
- Folia de oțel lucioasă (sau alte materiale cu o suprafață reflectorizantă) nu permite utilizarea luminii laser, deoarece aceasta ar putea duce la reflexii periculoase către operator, terți sau animale.
- Nu înlocuiți unitatea laser cu un alt tip. Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de producător sau de o persoană autorizată.

ATENȚIE: Alte reguli decât cele specificate în acest manual riscă expunerea la radiații laser!

ATENȚIE: Dispozitivul este destinat utilizării în interior.

În ciuda designului intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de protecție și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc de vătămare reziduală în timpul funcționării.

Explicația pictogramelor utilizate:



- Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea.
- Echipament cu izolație clasa a doua
- Purtați echipament individual de protecție (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască de praf)
- Deconectați cablul de alimentare înainte de întreținere sau reparație.
- Protejați de ploaie.
- Țineți copii departe de unitate.
- Țineți-vă membrele departe de elementele de tăiere!
- Danger din cauza reculului.
- Atenție: Risc de rănire a mâinii, tăierea degetelor.
- Atenție: Radiații laser.

CONSTRUCȚIE ȘI UTILIZARE

Ferăstrăul circular este o unealtă electrică manuală izolată din clasa II. Acesta este acționat de un motor monofazat cu comutator. Acest tip de unealtă electrică este utilizat pe scară largă pentru tăierea lemnului și a materialelor pe bază de lemn. Acesta nu trebuie utilizat pentru tăierea lemnului de foc. Încercările de a utiliza ferăstrăul în alte scopuri decât cele specificate vor fi considerate utilizare necorespunzătoare. Utilizați ferăstrăul circular numai cu pânze de ferăstrău cu vârf din carbură adecvate. Ferăstrăul circular este proiectat pentru lucrări ușoare în atelierele de service și pentru toate lucrările din domeniul activităților independente ale amatorilor (DIY).

Nu utilizați în mod necorespunzător scula electrică.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea următoare se referă la componentele uneltei prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

- Port de extracție a prafului
- Garda de sus

3. Indicator luminos pentru sursa de alimentare
4. Pârghie de protecție inferioară
5. Buton de blocare pentru reglarea piciorului
6. Buton de blocare a ghidajului paralel
7. Indicator de linie de tăiere pentru 45°
8. Indicator de linie de tăiere pentru 0°
9. Feet
10. Roată de tăiere
11. Șaibă flanșă
12. Șurub de fixare pentru discul de tăiere
13. Protecție inferioară
14. Mâner frontal
15. Switch
16. Buton de blocare a comutatorului
17. Prindere de bază
18. Pârghie de blocare a adâncimii de tăiere
19. Buton de blocare a axului
20. Ghid paralel
21. Comutator laser
22. Laser

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Ghid paralel - 1 buc.
- Cheie pentru ochiuri - 1 buc.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

SETAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE

Adâncimea de tăiere în unghi drept poate fi reglată de la 0 la 73 mm

- Slăbiți maneta de blocare a adâncimii de tăiere (18).
- Reglați adâncimea de tăiere dorită (utilizând scara).
- Blocați maneta de blocare a adâncimii de tăiere (18) (fig. A).

INSTALAREA GHIDAJULUI DE TĂIERE PARALELĂ

Utilizați ghidajul de tăiere paralelă atunci când tăiați materialul în bucăți înguste. Ghidajul poate fi montat pe partea dreaptă sau stângă a sculei electrice.

- Slăbiți butonul de blocare a ghidajului paralel (6).
- Introduceți bara de ghidare paralelă (20) în cele două orificii din piciorul ferăstrăului (9).
- Setați distanța dorită (utilizând scara).
- Fixați bara de ghidare paralelă (20) cu ajutorul butonului de blocare a ghidării paralele (6) (fig. B).

Ghidajul paralel (20) poate fi utilizat, de asemenea, pentru tăierea în con între 0° și 45°.

Nu lăsați niciodată mâna sau degetele să se afle în spatele ferăstrăului în funcțiune. Dacă apar reculul, ferăstrăul poate cădea pe mână și vă poate provoca răni grave.

ÎNCLINAREA PROTECȚIEI INFERIOARE

Apărătoarea inferioară (13) a discului de tăiere (10) se împinge automat înapoi când intră în contact cu materialul de tăiat. Pentru a-l împinge înapoi manual, deplasați maneta de protecție inferioară (4).

EXTRAGEREA PRAFULUI

Ferăstrăul circular este echipat cu un orificiu de aspirare a prafului (1) pentru aspirarea așchilor și a prafului generat în timpul tăierii.

FUNCȚIONAREA / SETĂRI

PORNIȚI / OPRIȚI

Tensiunea rețelei trebuie să corespundă cu tensiunea indicată pe plăcuța indicatoare a ferăstrăului. Țineți ferăstrăul cu ambele mâini atunci când porniți, deoarece cuplul motorului poate determina rotirea necontrolată a sculei electrice.

Rețineți că, după oprirea ferăstrăului, piesele mobile ale acestuia continuă să se rotească pentru o anumită perioadă de timp.

Ferăstrăul este echipat cu un buton de blocare a comutatorului (16) pentru a preveni pornirea accidentală.

Pornirea:

- Apăsăți butonul de blocare a comutatorului (16) (fig. C).
- Apăsăți butonul de comutare (15).

Deconectarea:

- Eliberați presiunea pe butonul comutatorului (15).

INDICATOR LUMINOS PENTRU CONECTAREA LA TENSIUNE

Atunci când ferăstrăul este conectat la priza de alimentare, indicatorul luminos de conectare la tensiune (3) se aprinde.

FUNCȚIONAREA LASERULUI

Nu priviți niciodată direct în raza laser sau în reflexia acesteia pe o suprafață oglinduită și nu îndreptați niciodată raza laser către o persoană.

Lumina de la fasciculul laser permite un control mai bun al liniei de tăiere obținute.

Generatorul laser (22) furnizat cu ferăstrăul este proiectat pentru a fi utilizat la tăierea de precizie. Generatorul laser trebuie să fie oprit atunci când laserul nu este utilizat.

- Apăsăți comutatorul laser (21) în poziția pornit.
- Laserul va începe să emită o linie roșie, vizibilă pe material.
- Tăiați de-a lungul acestei linii.
- Când ați terminat de tăiat, opriți laserul.

Praful generat în timpul tăierii poate atenua lumina laserului, motiv pentru care este necesar să curățați lentila proiecteurului laser din când în când. TĂIEREA

Linia de tăiere este indicată de indicatorul liniei de tăiere (7) sau (8).

- Când porniți ferăstrăul, țineți întotdeauna ferăstrăul bine cu ambele mâini, folosind ambele mâner.
- Porniți ferăstrăul numai atunci când acesta este departe de materialul care urmează să fie tăiat.
- Nu împingeți ferăstrăul cu forță excesivă, aplicați o presiune moderată și continuați asupra ferăstrăului.
- Lăsați lama de tăiere să se oprească complet atunci când tăierea este terminată.
- Dacă tăierea este întreruptă înainte de a fi finalizată, atunci când rețineți tăierea, așteptați până când ferăstrăul a atins viteza maximă și apoi ghidați cu atenție discul de tăiere în materialul care urmează să fie tăiat.
- Atunci când tăiați transversal față de fibra materialului (lemn), uneori fibrele tind să se ridice și să se rupă (deplasarea ferăstrăului la viteză mică minimizează această tendință).
- Asigurați-vă că apărătoarea inferioară ajunge în poziția sa extremă în timpul mișcării sale.
- Asigurați-vă întotdeauna că butonul de blocare a adâncimii de tăiere și butonul de blocare a setării piciorului ferăstrăului sunt bine strânse înainte de tăiere.
- Utilizați numai discuri de tăiere cu diametrul exterior și diametrul găurii corecte pentru ca discul de tăiere să funcționeze cu ferăstrăul.
- Materialul care urmează să fie tăiat trebuie să fie bine fixat.
- Partea mai lată a piciorului ferăstrăului trebuie plasată pe partea de material care nu este tăiată.

Dacă dimensiunile materialului sunt mici, materialul trebuie imobilizat cu cleme de tâmplar. Există un risc de recul dacă lama ferăstrăului este ridicată în loc să alunece pe piesa de prelucrat. Prin imobilizarea corespunzătoare a materialului pe care îl tăiați și prin ținerea fermă a ferăstrăului, veți avea control deplin asupra unelei electrice pentru a evita pericolul de rănire. Nu încercați să susțineți manual bucăți scurte de material.

TĂIEREA ÎNCLINATĂ

- Slăbiți butonul de blocare a setării piciorului (5) (fig. D).
- Reglați piciorul (9) la unghiul dorit (° până la 45°) folosind scara.
- Strângeți butonul de blocare a setării piciorului (5).

Rețineți că există un risc mai mare de recul (posibilitate mai mare de blocare a lamei ferăstrăului) atunci când tăiați în unghi, deci asigurați-vă că lama ferăstrăului este la același nivel cu piesa de prelucrat. Tăiați cu o mișcare lină.

TĂIERE PRIN TĂIERE ÎN MATERIAL

- Deconectați ferăstrăul de la sursa de alimentare înainte de a efectua ajustări.
- Setați adâncimea de tăiere dorită corespunzătoare grosimii materialului care urmează să fie tăiat.
- Înclinați ferăstrăul astfel încât marginea din față a piciorului de ferăstrău (9) să se afle pe materialul care urmează să fie tăiat, iar marcatul 0° pentru tăierea perpendiculară să se afle pe linia de tăiere prevăzută.
- După ce ferăstrăul este poziționat la începutul tăierii, ridicați apărătoarea inferioară (13) cu ajutorul manetei apărătoarei inferioare (4) (lama ferăstrăului ridicată deasupra materialului).

- Porniți scula electrică și așteptați până când discul de tăiere atinge viteza maximă.
- Coborâți treptat ferăstrăul prin planșarea discului de tăiere în material (În timpul acestei mișcări, marginea din față a piciorului ferăstrăului trebuie să fie în contact cu suprafața materialului).
- Când discul de tăiere începe să taie, eliberați protecția inferioară.
- Când piciorul ferăstrăului se sprijină cu întreaga sa suprafață pe material, continuați tăierea prin deplasarea ferăstrăului înainte.
- Nu întoarceți nicodată ferăstrăul cu discul de tăiere în rotație, deoarece acest lucru poate duce la recul.
- Finalizați tăierea în direcția inversă celei de pornire prin rotirea ferăstrăului în jurul liniei de contact dintre marginea din față a piciorului ferăstrăului și piesa de prelucrat.
- Permiteți lamei ferăstrăului să se oprească complet înainte de a scoate ferăstrăul din material.
- Dacă este necesar, finisați colțurile cu o lamă de ferăstrău sau un ferăstrău manual.

TĂIEREA SAU FORFECAREA UNOR BUCĂȚI MARI DE MATERIAL

Atunci când tăiați plăci sau scânduri mai mari, susțineți-le în mod corespunzător pentru a evita eventualele smucituri ale discului de tăiere (fenomen de recul) datorate blocării discului, în tăierea materialului.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de a încerca orice instalare, reglare, reparație sau funcționare.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Este recomandat să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare.
- Nu utilizați apă sau alte lichide pentru curățare.
- Curățați unitatea cu o perie sau suflați cu aer comprimat de joasă presiune.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Curățați regulat fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea unității. Nu curățați fantele de ventilație introducând în ele elemente ascuțite, cum ar fi șurubelnițe sau obiecte similare.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu cu aceleași caracteristici. Trimiteți această operațiune la un specialist calificat sau reparați aparatul.
- Dacă se produc scântei excesive pe comutator, verificați starea perilor de carbon ale motorului de către o persoană calificată.
- În timpul funcționării normale, discul de tăiere se va toci după un anumit timp. Un semn al unei discuri de tăiere terne este necesitatea de a aplica mai multă presiune atunci când mișcați ferăstrăul în timpul tăierii.
- Dacă se constată că roata de tăiere este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită imediat.
- Lama ferăstrăului trebuie menținută întotdeauna ascuțită.
- Depozitați întotdeauna aparatul într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.

ÎNLOCUIREA DISCULUI DE TĂIERE

- Cu ajutorul cheii furnizate, slăbiți șurubul de fixare a discului de tăiere (12) prin rotire în sens antiorar.
- Pentru a împiedica rotirea axului ferăstrăului, blocați axul cu butonul de blocare a axului (19) (fig. E) în timp ce desșurubați șurubul de fixare a discului de tăiere.
- Îndepărtați șaiba de flanșă exterioră (11).
- Cu ajutorul manetei de protecție inferioară (4), deplasați protecția inferioară (13) astfel încât să se retragă cât mai mult posibil în protecția superioară (2) (În acest moment, verificați starea și funcționarea arcului care scoate protecția inferioară).
- Scoateți discul de tăiere (10) prin fanta din piciorul ferăstrăului (9).
- Poziționați noul disc de tăiere într-o poziție în care alinierea dintre dinții discului de tăiere și săgeata de pe acesta corespunde pe deplin direcției indicate de săgeata de pe apărătoarea superioară.
- Glisiți discul de tăiere prin fanta din piciorul ferăstrăului și instalați-l pe ax astfel încât să fie apăsat pe suprafața flanșei interioare și centrat pe subțierea acesteia.
- Montați șaiba flanșei exterioare (11) și strângeți șurubul de fixare a discului de tăiere (12) prin rotire în sensul acelor de ceasornic.

Aveți grijă să instalați discul de tăiere cu dinții aliniați în direcția corectă. Sensul de rotație al axului sculei electrice este indicat de săgeata de pe carcasa ferăstrăului.

Aveți grijă deosebită atunci când prindeți discul de tăiere. Trebuie să folosiți mânuși de protecție pentru a vă proteja mâinile de contactul cu dinții ascuțiți ai discului de tăiere.

ÎNLOCUIREA PERILOR DE CARBON

Periile de carbon ale motorului uzate (mai scurte de 5 mm), arse sau rupte trebuie înlocuite imediat. Înlocuiți întotdeauna ambele peri de carbon în același timp.

Doar o persoană calificată trebuie să înlocuiască peri de carbon folosind piese originale.

Orice tip de defecțiune trebuie reparată de centrul de service autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

SPECIFICAȚII

Ferăstrău circular		
Parametru		Valoare
Tensiunea de alimentare		230 V AC
Frecvența puterii		50 Hz
Putere nominală		1800 W
Viteză fără sarcină		5000 min ⁻¹
Gamă de tăiere în cruce		0° - 45°
Diametrul exterior maxim al discului de tăiere		210 mm
Diametrul intern al discului de tăiere		30 mm
Adâncimea maximă de tăiere	La un unghi de 90°	73 mm
	La 45°	49 mm
Clasa de protecție		II
Clasa de protecție		IPX0
Clasa laser		2
Puterea laserului		< 1 mW
Lungimea de undă a radiației		λ = 650 nm
Masa		5,7 kg
Anul de fabricație		2025

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Informații privind zgomotul și vibrațiile.

Nivelul de emisie de zgomot al aparatului este descris de: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrația emisă de echipament este descrisă prin valoarea accelerației vibrației a_{H1} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_{H1} indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 60745-1 și EN 60745-2-22. Nivelul de vibrații aindicate poate fi utilizat pentru compararea echipamentului și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații. Nivelul de vibrații declarat este reprezentativ doar pentru utilizarea primară a echipamentului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de întreținerea insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot duce la creșterea expunerii la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care unitatea este oprită sau în care este pornită, dar nu este utilizată pentru muncă. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a uneltelor de lucru, protecția temperaturii adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duși pentru eliminare la unități adecvate. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele

	care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială la adresa mediului și a sănătății umane.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, inter alia, textul, fotografiile, diagramele etc., sunt rezervate. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legei 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Strada Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Produs: Ferăstrău circular

Model: 58G493

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitate exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind mașinile 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/EU, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/EU.

Și este în conformitate cu cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Organism notificat:

Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germania

Certificat de examinare CE de tip nr:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Această declarație se referă exclusiv la mașina astfel cum a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate ulterior de acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să elaboreze documentația tehnică:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Ofițer de calitate al GTX POLAND

Varșovia, 2025-06-04

(HU)

AZ EREDETI HASZNÁLTAI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

KÖRFŰRÉSZ

58G493

MEGJEGYZÉS: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS ŐRIZZE MEG AZOKAT A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A HASÍTÓ ÉS NÉLKÜLI KÖRFŰRÉSZEK HASZNÁLTÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÖVATOSSÁG:

- Az alábbi figyelmeztetésekből és biztonsági használati utasításokból szereplő ajánlások figyelmen kívül hagyása áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés kockázatát eredményezheti.

VESZÉLYES

- Tartsa távol a kezét a vágási területtől és a vágótárcsától. A másik kezét tartsa a segédfogantyún vagy a motorházon. Ha mindkét kezével tartja a fűrészt, csökkenti a vágótárcsa okozta sérülés veszélyét.
- Ne nyúljon a kezével a munkadarab alá. A védőburkolat nem tudja megvédeni Önt a munkadarab alatt forgó vágótárcsától.
- Állítsa be a vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően. Javasoljuk, hogy a vágótárcsa a munkadarab alá a fog magasságánál kisebb mértékben nyúljon be.
- Soha ne tartsa a kezében vagy a lábán a vágandó munkadarabot. A munkadarabot szilárd alapszálra rögzítse. A munkadarab jó rögzítése fontos a testtel való érintkezés, a forgó vágókés elakadásának vagy a vágásvezérlés elvesztésének veszélye miatt.
- Működés közben a fűrészt az erre a célra kialakított szigetelt felületnek kell fogja meg.
- Különösen ügyeljen arra, hogy a forgó vágótárcsa ne érintkezzen feszültség alatt álló vezetékekkel vagy a fűrészt tápkábelével. Az elektromos szerszám fém részein lévő "feszültség alatt álló vezetékek" érintkezése áramütést okozhat a kezelőnek.
- A vágás során mindig használjon vágásvezetőt vagy élvezetőt. Ez javítja a vágási pontosságot és csökkenti a forgó vágótárcsa elakadásának lehetőségét.
- Mindig a megfelelő méretű rögzítőfuratokkal rendelkező vágókorongot használjon. A rögzítőfuratba nem illeszkedő vágókorongok excentrikusan futhatnak, ami a munka irányíthatóságának elvesztését okozhatja.
- Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő alátéteket vagy csavarokat a vágótárcsa rögzítéséhez. A vágótárcsát rögzítő alátéteket és csavarokat kifejezetten a fűrészhöz terveztek az optimális működés és a biztonságos használat érdekében.

Visszarugás, a visszarugás okai és megelőzése.

- A visszacsapódás a fűrészt hirtelen felemelkedése és visszahúzódása a kezelő felé a vágás vonalában, amelyet egy beakadt, beszorult vagy nem megfelelően vezetett fűrészlappal által okozott ellenőrizetlen vágás okoz.
- Ha a fűrészlappal beakadt egy nyílásban, a fűrészlappal megáll, és a motor reakciója hatására a fűrészt gyorsan hátrafelé mozog a kezelő felé;
- Ha a fűrészt el van csavarodva vagy rosszul van beállítva a vágandó munkadarabba, a fűrészlappal fogai az anyagból kilépve a vágandó anyag felső felületére ütközhetnek, ami a fűrészt felemelkedését és a kezelő felé történő visszarugását okozhatja.

A hátsó visszarugás a fűrészt nem megfelelő használatának, illetve a nem megfelelő eljárásoknak vagy üzemi körülményeknek az eredménye, és az alábbi megfelelő óvintézkedések megtételével elkerülhető.

- Mindkét kézzel tartsa erősen a fűrészt, a karokat úgy helyezve, hogy ellenálljanak a hátsó visszarugás erejének. Végyn testhelyzetet a fűrészt egyik oldalán, de ne a vágási vonalban. A hátsó visszarugás hatására a fűrészt hevesen hátrafelé mozdulhat, de a hátsó visszarugás ereje a megfelelő óvintézkedések betartásával a kezelő által szabályozható.
- Ha a vágótárcsa elakad, vagy ha bármilyen okból leáll a vágás, engedje fel a kapcsológombot, és tartsa a fűrészt az anyagban, amíg a vágótárcsa teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg kivenni a vágótárcsát a vágott anyagból, vagy hátrafelé húzni a fűrészt, amíg a vágótárcsa mozog visszarugást okozhat. Vizsgálja meg és tegyen korrekciós intézkedéseket a vágótárcsa elakadásának okának megszüntetésére.
- Amikor újraindítja a fűrészt a munkadarabban, a vágótárcsát a vágásban központosítsa, és ellenőrizze, hogy a vágótárcsa fogai nem akadtak-e el az anyagban. Ha a fűrészt újraindításakor a vágótárcsa elakad, kicsúszhat, vagy a munkadarabhoz képest holtjáratot okozhat.
- A nagyméretű lemezek alátámasztása a fűrészt elakadásának és visszahúzóadásának kockázatának minimalizálása érdekében. A nagyméretű lemezek saját súlyuk alatt hajlamosak meghajolni. A lemez alatt mindkét oldalon, a vágási vonal közelében és a lemez széléhez közel kell támasztékokat elhelyezni.
- Ne használjon tönkelt vagy sérült vágókorongokat. Az élezetlen vagy rosszul beállított vágótárcsa fogai keskeny vágást eredményeznek, ami túlzott súrlódást, a vágótárcsa elakadását és visszapattanást okoz.
- A vágási mélységet és a vágási szögöt rögzítő bilincseket a vágás előtt biztonságosan állítsa be. Ha a fűrészt beállításai

vágás közben megváltoznak, az elakadást és hátrarúgást okozhat.

- Különösen óvatosan kell lennie, amikor a válaszfalakon merőleges vágásokat végez. A vágópengé me, kívülről nem látható tárgyakat is elvághat, ami hátrarúgást okozhat. Alsó védőfunkciók.
- Minden használat előtt ellenőrizze az alsó védőelemet, hogy megfelelően felszúszta. Ne használja a fűrészt, ha a fénkvédő nem mozog szabadon és nem jön le azonnal. Soha ne rögzítse az alsó védőt, és ne hagyja nyitott helyzetben. Ha a fűrészt véletlenül leejti, az alsó védő elhajolhat. Emelje fel az alsó védőburkolatot a hűzőkarral, és győződjön meg arról, hogy az szabadon mozog, és nem ér hozzá a vágóalaphoz vagy a gép bármely más részéhez minden egyes szög- és vágási mélységbeállításnál.
- Ellenőrizze az alsó védőrugó működését. Ha a védő és a rugó nem működik megfelelően, használat előtt meg kell javítani. Az alsó védő működését lassíthatják sérült alkatrészek, ragadós lerakódások vagy felgyülemlett hulladékok.
- A fénkvédő kézi kivétele csak speciális vágásoknál, például "merülő vágások" és "összetett vágások" esetén megengedett. Emelje fel az alsó védőt a visszahúzó fogantyúval, és amikor a vágótárcsa behatol az anyagba, az alsó védőt ki kell engedni. Minden más vágásnál ajánlott, hogy az alsó védő automatikusan működjön.
- Mindig ügyeljen arra, hogy az alsó védőburkolat fedje a vágótárcsát, mielőtt a fűrészt leteszi a munkapadra vagy a padlóra. A fedetlenül forgó vágótárcsa miatt a fűrészt visszafordul, és mindent elvág, ami az útjába kerül. Vegye figyelembe a vágótárcsa kikapcsolás utáni leállásához szükséges időt.

További biztonsági utasítások Övintézkedések

- Ne használjon sérült vagy deformált vágókorongokat.
- Ne használjon csiszolóvágó korongokat.
- Csak a gyártó által ajánlott, az EN 847-1 szabványnak megfelelő vágókorongokat használjon.
- Ne használjon olyan vágókorongokat, amelyek nem rendelkeznek karbidfogakkal.
- Bizonyos fafajtákból származó por veszélyes lehet az egészségre.** A porral való közvetlen fizikai érintkezés allergiás reakciókat és/vagy légzőszervi megbetegedéseket okozhat a kezelőnél vagy a közelben tartózkodó személyeknél. A tölgly- vagy bükkfa pora rákkeltőnek minősül, különösen, ha fakezelő anyagokkal (faanyagvédő szerekkel) kombinálják. - Használjon egyéni védőfelszerelést, például:
 - hallásvédők a halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében;
 - szemvédelem;
 - légzésvédelem a káros por belégzésének kockázatának csökkentése érdekében;
 - kesztyű a vágókorongok és más durva és éles anyagok kezeléséhez (a vágókorongokat lehetőleg a furatnál fogva kell tartani);
- Fakivágások csatlakoztasson porszívó rendszert.

Biztonságos munkavégzés és karbantartás

- Válassza ki a vágópengét a vágandó anyag típusának megfelelően.
- Ne használja a fűrészt fától vagy faalapú anyagoktól eltérő anyagok vágására.
- Ne használja a fűrészt a védőburkolat nélkül, vagy ha az el van zárva.
- A gép használatának helyén a padlónak jól karbantartottnak kell lennie, és nem szabad, hogy laza anyagok vagy kiálló részek legyenek rajta.
- A munkaterület megfelelő megvilágításáról gondoskodni kell.
- A gépet kezelő munkavállalót megfelelően ki kell képezni a gép használatára, kezelésére és működtetésére.
- Csak éles vágókorongokat használjon.
- Figyeljen a vágótárcsán feltüntetett maximális sebességre.
- Győződjön meg arról, hogy a felhasznált alkatrészek megfelelnek a gyártó ajánlásainak.
- Karbantartási munkálatok elvégzésekor válassza le a fűrészt a hálózatról.
- Ha a tápkábel működés közben megsérül, azonnal húzza ki a tápegységet. A TÁPEGYSÉG LEVÁLASZTÁSA ELŐTT NE NYÚLJON A KÁBELHEZ.

- Ha a fűrészt lézerral van felszerelve, a lézer más típusú lézerral való cseréje nem megengedett, és a javítást szerviztechnikusnak kell elvégeznie. Ne irányítsa a lézert emberek vagy állatok felé.
- Ne használja az elektromos szerszámokat álló helyzetben. Nem alkalmas fűrészasztal melletti használatra.
- A megmunkálendő anyagot stabil alapra kell rögzíteni, és rögzítőbillencékkel vagy csavarkulccsal kell rögzíteni az elmozdulás ellen.** A munkadarab ilyen módon történő tartása biztonságosabb, mint a kézzel tartás.
- Mielőtt letenné az elektromos szerszámot, várjon, amíg a tárcsa megáll. A vágótárcsa elakadhat, és az elektromos szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

A LÉZERKÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A fűrészt építéséhez használt lézerezőszköz 2. osztályú, maximális teljesítménye <1 mW, a sugárzás hullámhossza $\lambda = 650 \text{ nm}$. Az ilyen eszköz nem veszélyes a látásra, de nem szabad közvetlenül a sugárforrás irányába nézni (**átmeneti vakság** veszélye).

FIGYELEM. Ne nézzen közvetlenül a lézerfény sugarába. Ez veszélyt jelent. Tartsa be a következő biztonsági szabályokat.

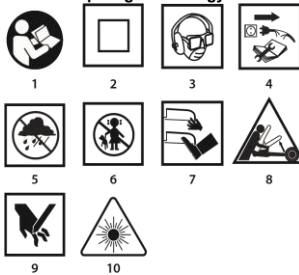
- A lézerkészüléket a gyártó ajánlásainak megfelelően használja.
- Soha ne irányítsa a lézersugarat szándékosan vagy akaratlanul emberek, állatok vagy a munkaanyagtól eltérő tárgyak felé.
- Ne irányítsa a lézersugarat véletlenül 0,25 másodpercnél hosszabb ideig a járókelők vagy állatok szeme felé, például a fényugár tükröknön keresztül történő irányításával.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a lézerfényt olyan anyagra irányítsa, amely nem rendelkezik fényvisszaverő felületekkel.
- A fényes acélelem (vagy más, fényvisszaverő felületű anyagok) nem teszik lehetővé a lézerfény használatát, mivel ez veszélyes visszaverődéseket eredményezhet a kezelő, harmadik személyek vagy állatok felé.
- Ne cserélje ki a lézerezőegységet más típusra. Minden javítást a gyártónak vagy felhatalmazott személynek kell elvégeznie.

FIGYELEM: A jelen kézikönyvben megadottaktól eltérő beállítások esetén fennáll a lézersugárzás veszélye!

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra szánták.

Az eredendő biztonsági kialakítás, a védőintézkedések és a kiegészítő védőintézkedések alkalmazása ellenére a működés során mindig fennáll a maradványserülés veszélye.

A használt piktogramok magyarázata:



- Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban szereplő figyelemztetéseket és biztonsági feltételeket.
- Kettes osztályú szigeteléssel rendelkező berendezések
- viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porvédő maszk).
- A szervizelés vagy javítás előtt húzza ki a tápkábelt.
- Védje az esőtől.
- Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
- Tartsa távol végtagjait a vágóelemektől!
- Veszély a visszarágás miatt.
- Kézserülés, ujjak levágása.
- Lézersugárzás.

ÉPÍTÉS HASZNÁLAT

A kőfűrészt II. osztályú, szigetelt kézi elektromos szerszám. Egyfázisú kommutátoros motor hajtja. Ezt a típusú elektromos szerszámot széles körben használják fa és faalapú anyagok fűrészelésére. Tűzifa fűrészelésére nem használható. A fűrészt nem rendeltetészerű használatának minősül, ha a fűrészt a megadottaktól eltérő célokra próbálják használni. A kőfűrészt csak

megfelelő keményfémhegyű fűrészlapokkal használja. A körfűrész a szervizműhelyekben végzett könnyű munkákhoz és az önálló amatőr tevékenység (barkácsolás) területén végzett valamennyi munkához tervezték.

Ne használja vissza az elektromos szerszámat.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

A következő számozás a szerszámnak a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire vonatkozik.

1. Dust extraction port
2. Top guard
3. Indicator fény a tápegységhez
4. Alsó védő kar
5. Lock gomb a láb beállításához
6. Parallel guide lock gomb
7. Cutting line indicator 45°-os vágási vonaljelző
8. Vágási vonaljelző 0°-hoz
9. Feet
10. Vágókorong
11. Flange alátét
12. Fixáló csavar a vágótárcsához
13. Fenékvédő
14. Front fogantyú
15. Switch
16. Switch zár gomb
17. Basic markolat
18. Vágási mélység reteszoló kar
19. Spindle lock gomb
20. Párhuzamos útmutató
21. Laser kapcsoló
22. Laser

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- Párhuzamos útmutató - 1 db.
- Szemes csavarkulcs - 1 db.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

VÁGÁSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

A vágási mélység derékszögben 0 és 73 mm között állítható be

- Lazítsa meg a vágási mélység reteszoló kart (18).
- Állítsa be a kívánt vágási mélységet (a skála segítségével).
- Zárja be a vágási mélység reteszoló kart (18) (A ábra).

A PÁRHUZAMOS VÁGÁSZEZETŐ FELSZERELÉSE

Használja a párhuzamos vágászvezetőt, amikor keskeny darabokra vágja az anyagot. A vezetőt az elektromos szerszám jobb vagy bal oldalára lehet felszerelni.

- Lazítsa meg a párhuzamos vezetés reteszológombját (6).
- Helyezze be a párhuzamos vezetőrudat (20) a fűrészláb (9) két furatába.
- Állítsa be a kívánt távolságot (a skála segítségével).
- Rögzítse a párhuzamos vezetőrudat (20) a párhuzamos vezetőrúd reteszológombjával (6) (B ábra).

A párhuzamos vezető (20) 00 és 45° közötti ferde vágáshoz is használható.

Soha ne hagyja, hogy keze vagy ujjai a futó fűrész mögé kerüljenek. Visszapattanás esetén a fűrész a kezére eshet, és súlyos sérülést okozhat.

AZ ALSÓ VÉDŐBURKOLAT MEGDÖNTÉSE

A vágótárcsa (10) alsó védőburkolata (13) automatikusan visszahúzóódik, amikor a vágandó anyaggal érintkezik. Ha manuálisan szeretné visszahúzni, mozgassa az alsó védőkart (4).

PORELSZÍVÁS

A körfűrész porelszívó nyílással (1) van felszerelve a vágás során keletkező forgács és por elszívására.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

A hálózati feszültségnek meg kell felelnie a fűrész teljesítménytábláján feltüntetett feszültségnek. A indításakor mindkét kezével fogja meg a fűrész, mivel a motor nyomatéka miatt az elektromos szerszám irányíthatatlanul foroghat.

Vegye figyelembe, hogy a fűrész kikapcsolása után a mozgó alkatrészek még egy ideig tovább forognak.

A fűrész a véletlen indítás megakadályozására kapcsoló reteszlógombbal (16) van felszerelve.

Bekapcsolás:

- Nyomja meg a kapcsoló reteszoló gombját (16) (C ábra).
- Nyomja meg a kapcsológombot (15).

Kikapcsolás:

- Engedje fel a nyomást a kapcsológombon (15).

JELZŐLÁMPA A FESZÜLTSGCSATLAKOZÁSHOZ

Amikor a fűrész csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz, a feszültségcsatlakozás jelzőfény (3) világít.

LÉZERMŰKÖDÉS

Soha ne nézzon közvetlenül a lézersugárba vagy annak tükrörfelületen történő visszaverődésébe, és soha ne irányítsa a lézersugarat személyekre.

A lézersugár fénye lehetővé teszi a vágási vonal jobb ellenőrzését. A fűrészhez mellékelt lézergenerátort (22) precíziós vágásra tervezték. A lézerezegységet ki kell kapcsolni, ha a lézer nincs használatban.

- Nyomja a lézerkapcsolót (21) bekapcsolt állásba.
- A lézer elkezd egy vörös vonalat kibocsátani, amely látható az anyagon.
- Ezen a vonalon vágja el.
- Ha befejezte a vágást, kapcsolja ki a lézert.

A vágás során keletkező por tompíthatja a lézerfényt, ezért a lézerprojektor lencsáját időről időre meg kell tisztítani. VÁGÁS

A vágási vonalat a vágási vonaljelző (7) vagy (8) jelzi.

- A fűrész indításakor mindig mindkét kézzel, mindkét fogantyú segítségével tartsa biztonságosan a fűrész.
- Csak akkor indítsa el a fűrész, amikor az távol van a vágandó anyagtól.
- Ne tolja a fűrész túlzott erővel, mérsékelt, folyamatos nyomást gyakoroljon a fűrészre.
- Hagyja, hogy a vágókés teljesen megálljon, amikor a vágás befejeződött.
- Ha a vágás a tervezett befejezés előtt megszakad, a vágás folytatásakor várjon, amíg a fűrész eléri a maximális sebességet, majd óvatosan vezesse a vágótárcsát a vágandó anyagba.
- Ha az anyag (fa) szemcséin keresztül vágunk, a szálak néha hajlamosak felemelkedni és elszakadni (a fűrész alacsony sebességgel történő mozgatása minimalizálja ezt a tendenciát).
- Győződjön meg arról, hogy az alsó védő a mozgása során eléri a szélső helyzetét.
- Vágás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a vágási mélység reteszológombja és a fűrészláb állító reteszológombja megfelelően meg van-e húzva.
- Csak olyan vágókorongokat használjon, amelyek külső átmérője és furatátmérője megfelelő a fűrészhez.
- A vágandó anyagot biztonságosan rögzíteni kell.
- A fűrészláb szélesebb részét az anyag nem vágott részére kell helyezni.

Ha az anyag méretei kicsik, az anyagot ácskapocccsal kell rögzíteni. Visszarúgás veszélye áll fenn, ha a fűrészlapot megemeli, ahelyett, hogy a munkadarabon csúszna. Ha megfelelően rögzíti a vágandó anyagot és szilárdan tartja a fűrész, akkor teljes mértékben uralni tudja az elektromos szerszámat, így elkerülheti a sérülésveszélyt. Ne próbáljon rövid anyagdarabokat kézzel megtámasztani.

FERDE VÁGÁS

- Lazítsa meg a lábabeállító reteszológombot (5) (D ábra).
- Állítsa a lábat (9a) kívánt szögbe (⁰⁰ és 45° között) a skála segítségével.
- Húzza meg a lábabeállító reteszológombot (5).

Ne felejtse, hogy a visszarúgás veszélye (a fűrészlap megakadásának nagyobb lehetősége) nagyobb, ha ferdén vág, ezért győződjön meg arról, hogy a fűrészlap egy vonalban van a munkadarabbal. Vágjon egyenletes mozgással.

VÁGÁS AZ ANYAGBA VÁGÁSSAL

- A beállítások elvégzése előtt válassza le a fűrész tápegységről.
- Állítsa be a kívánt vágási mélységet a vágandó anyag vastagságának megfelelően.

- Döntse a fűrészt úgy, hogy a fűrészláb (9) előlő éle a vágandó anyaghoz érjen, és a 0°-al a merőleges vágáshoz a tervezett vágás vonalán legyen.
- Ha a fűrészt a vágás kezdeténél van, emelje fel az alsó védőburkolatot (13) az alsó védőburkolati kar (4) segítségével (a fűrészlapot az anyag fölé emelve).
- Indítsa el az elektromos szerszámot, és várjon, amíg a vágótárcsa elérli a teljes sebességet.
- Fokozatosan engedje le a fűrészt úgy, hogy a vágótárcsát belemártja az anyagba (a mozgás során a fűrészláb első élének érintkeznie kell az anyag felületével).
- Amikor a vágótárcsa vágni kezd, engedje ki az alsó védőt.
- Amikor a fűrészláb teljes felületével az anyagon áll, folytassa a vágást a fűrészt előre mozgatásával.
- Soha ne fordítsa vissza a fűrészt úgy, hogy a vágótárcsa forog, mert ez visszarúgást eredményezhet.
- Fejezze be a vágást az induláshoz képest fordított irányban a fűrészt a fűrészláb első éle és a munkadarab közötti érintkezési vonal körül forgatva.
- Hagyja, hogy a fűrészláb teljesen megálljon, mielőtt kihúzza a fűrészt az anyagból.
- Ha szükséges, fejezze be a sarkok ferdeségét fűrészlappal vagy kézfűrésszel.

NAGY ANYAGDARABOK VÁGÁSA VAGY NYÍRÁSA

Nagyobb deszkák vagy deszkák vágásakor megfelelően támassza meg azokat, hogy elkerülje a vágótárcsa esetleges megrándulását (visszapattanás jelenség) a tárcsa elakadása miatt, az anyag vágásakor.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzattól, mielőtt bármilyen telepítési, beállítási, javítási vagy üzemeltetési kísérletet tenne.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a tisztításhoz.
- Tisztítsa meg a készüléket kefével vagy fújja meg alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- A motorház szellőzőnyílásait rendszeresen tisztítsa meg, hogy megakadályozza a készülék túlmelegedését. Ne tisztítsa a szellőzőnyílásokat éles tárgyak, például csavarhúzó vagy hasonló tárgyak behelyezésével.
- Ha a tápkábel megsérül, azt egy azonos tulajdonságokkal rendelkező kábellel kell kicserélni. Forduljon ezzel a művelettel szakképzett szakemberhez, vagy szervizeltesse a készüléket.
- Ha a kommutátoron túlzott szikrázás jelentkezik, vizsgálta meg a motor szénkeféinek állapotát egy szakképzett szakemberrel.
- Normál működés közben a vágókorong egy idő után tompul. A tompa vágókorong jele, hogy vágás közben nagyobb nyomást kell kifejtetni a fűrészt mozgatásakor.
- Ha a vágókorong sérültnek bizonyul, azonnal ki kell cserélni.
- A fűrészlapot mindig élesen kell tartani.
- A gépet mindig száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja.

A VÁGÓTÁRCSA CSERÉJE

- A mellékelt csavarkulcs segítségével az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva lazítsa meg a vágótárcsa rögzítő csavarját (12).
- A fűrészsoró forgásának megakadályozásához rögzítse az orsót az orsó reteszelőgombbal (19) (E ábra), miközben kicsavarja a vágókorong rögzítő csavart.
- Távolítsa el a külső perem alátétet (11).
- Az alsó védőkar (4) segítségével mozgassa az alsó védőt (13) úgy, hogy az a lehető legjobban visszahúzódjon a felső védőbe (2) (ekkor ellenőrizzé az alsó védőt kihúzó rugó állapotát és működését).
- Csúsztassa ki a vágótárcsát (10) a fűrészláb (9) nyílásán keresztül.
- Helyezze az új vágótárcsát olyan pozícióba, ahol a vágótárcsa fogainak és a rajta lévő nyílknak az igazodása teljesen megegyezik a felső védőburkolaton lévő nyíl által mutatott iránnyal.

- Csúsztassa át a vágótárcsát a fűrészláb nyílásán, és helyezze fel a tengelyre úgy, hogy a belső perem felületéhez nyomódjon, és az alulvágott részen középre álljon.
- Szerelje fel a külső perem alátétet (11) és húzza meg a vágótárcsa rögzítő csavart (12) az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva.

Ügyeljen arra, hogy a vágótárcsát úgy szerelje fel, hogy a fogak a megfelelő irányba legyenek igazítva. Az elektromos szerszám tengelyének forgásirányát a fűrészházban lévő nyíl mutatja.

A vágótárcsa megfogásakor különösen ügyeljen. Védőkesztyűt kell használni, hogy megvédje kezét a vágótárcsa éles fogaival való érintkezéstől.

SZÉNKEFÉK CSERÉJE

Az elhasználódott (5 mm-nél rövidebb), megégett vagy törött motorszénkeféket azonnal ki kell cserélni. Mindig mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki.

A szénkeféket csak szakképzett személy cserélheti ki eredeti alkatrészek felhasználásával.

Bármilyen típusú meghibásodást a gyártó által felhatalmazott szervizközpontnak kell megjavítania.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

SPECIFIKÁCIÓK

Kőfűrész	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230 V AC
Teljesítmény frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	1800 W
Sebesség üresjáratban	5000 min ⁻¹
Gérvágási tartomány	0° - 45°
A vágótárcsa maximális külső átmérője	210 mm
A vágótárcsa belső átmérője	30 mm
Maximális vágási mélység	90°szögben 73 mm 45° 49 mm
Védelmi osztály	II
Védelmi osztály	IPX0
Lézer osztály	2
Lézer teljesítmény	< 1 mW
Sugárzás hullámhossza	λ = 650 nm
Tömeg	5,7 kg
Gyártás éve	2025

ZAJJAL ÉS REZGÉSSSEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk.

A készülék zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanság). A berendezés által kibocsátott rezgést az a_{H1} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli) rezgésgyorsulási érték írja le.

Az ebben az útmutatóban megadott L_{pA} hangnyomásszintet, L_{WA} hangteljesítményszintet és a_{H1} rezgésgyorsulási értékét az EN 60745-1 és EN 60745-2-22 szabványoknak megfelelően mértük. A megadott a_{H1} rezgésint a berendezés összehasonlítására és a rezgésexpoziáció előzetes értékeléséhez használható.

A megadott rezgésint csak a berendezés elsődleges használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésint változhat. A magasabb rezgésint befolyásolja a készülék elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fenti okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgésintet okozhatnak.

A rezgésexpoziáció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan becsülünk, a teljes rezgésexpoziáció jelentősen alacsonyabb lehet.

Annak érdekében, hogy megvédjük a felhasználót a vibráció hatásaitól, további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet védelme és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaí olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat stb. fenntartva van. A kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezi, és a szerzői jogról és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény) 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú másolása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna utca 2/4 02-285 Varsó

Termék: Fűrés: körfűrés

Modell: 58G493

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS-irányelv.

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Bejelentett személy:

No. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Németország

EK-típusvizsgálati tanúsítvány száma:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Ez a nyilatkozat kizárólag a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy utólagosan általa elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna utca 2/4

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND minőségügyi tisztviselője

Varsó, 2025-06-04

(IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

SEGA CIRCOLARE

58G493

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI.

NORME DI SICUREZZA SPECIALI

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER L'USO DI SEGHE CIRCOLARI SENZA CUNEO DIVISORIO ATTENZIONE:

- L'inosservanza delle raccomandazioni fornite nelle seguenti avvertenze di pericolo e istruzioni di sicurezza per l'uso può comportare il rischio di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

PERICOLO

- Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dal disco di taglio. Tenere l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Se si tiene la sega con entrambe le mani, si riduce il rischio di lesioni causate dal disco di taglio.
- Non mettere le mani sotto il pezzo in lavorazione. La protezione non può proteggere dal disco di taglio rotante sotto il pezzo.
- Impostare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo. Si raccomanda che il disco di taglio si estenda al di sotto del pezzo in lavorazione a meno dell'altezza del dente.
- Non tenere mai il pezzo da tagliare tra le mani o sulla gamba. Fissare il pezzo da tagliare a una base solida. Un buon serraggio del pezzo è importante per evitare il pericolo di contatto con il corpo, l'inceppamento della lama rotante o la perdita del controllo del taglio.
- Durante il funzionamento, tenere la sega per le superfici isolate previste a tale scopo.
- Prestare particolare attenzione affinché il disco di taglio rotante non entri in contatto con fili sotto tensione o con il cavo di alimentazione della sega. Il contatto con i "fili in tensione" sulle parti metalliche dell'utensile elettrico può causare scosse elettriche all'operatore.
- Durante il taglio a strappo, utilizzare sempre una guida di taglio o una guida per bordi. In questo modo si migliora la precisione di taglio e si riduce la possibilità di inceppamento del disco di taglio rotante.
- Utilizzare sempre un disco da taglio con fori di montaggio della dimensione corretta. I dischi da taglio che non si adattano alla fessura di montaggio possono scorrere in modo eccentrico, causando la perdita di controllo del lavoro.
- Non utilizzare mai rondelle o bulloni danneggiati o inadeguati per fissare il disco di taglio. Le rondelle e i bulloni che fissano il disco di taglio sono stati progettati appositamente per la sega per garantire un funzionamento ottimale e un utilizzo sicuro.

Contraccolpo, cause del contraccolpo e prevenzione del contraccolpo.

- Il contraccolpo è l'improvviso sollevamento e ritiro della sega verso l'operatore nella linea di taglio, causato da un taglio incontrollato da parte di una lama impigliata, bloccata o non correttamente guidata;
- Quando la lama si impiglia o si blocca in una scanalatura, la lama si ferma e la reazione del motore fa sì che la sega si sposti rapidamente all'indietro verso l'operatore;
- Se la sega è attorcigliata o disallineata rispetto al pezzo da tagliare, i denti della lama, uscendo dal materiale, possono colpire la superficie superiore del materiale da tagliare, causando il sollevamento della sega e il contraccolpo verso l'operatore.

Il contraccolpo posteriore è il risultato di un uso improprio della sega o di procedure o condizioni operative inadeguate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate riportate di seguito.

- Tenere saldamente la sega con entrambe le mani, con le braccia posizionate in modo da sopportare la forza del contraccolpo posteriore. Assumere una posizione del corpo su un lato della sega, ma non sulla linea di taglio. Il contraccolpo posteriore può causare un violento movimento all'indietro della sega, ma la forza del contraccolpo posteriore può essere controllata dall'operatore se si prendono le dovute precauzioni.
- Quando il disco di taglio si inceppa o smette di tagliare per qualsiasi motivo, rilasciare il pulsante dell'interruttore e tenere la sega ferma nel materiale fino al completo arresto del disco di taglio. Non tentare mai di rimuovere il disco di taglio dal materiale tagliato, né tirare la sega all'indietro finché il disco di taglio è in movimento, per non causare contraccolpi posteriori. Esaminare e adottare misure correttive per eliminare la causa dell'inceppamento del disco di taglio.
- Quando si riavvia la sega nel pezzo in lavorazione, centrare il disco di taglio nel taglio e verificare che i denti del disco di taglio non siano incastrati nel materiale. Se il disco di taglio si inceppa quando la sega viene riavviata, può scivolare fuori o causare un gioco contro il pezzo.
- Sostenere le lastre di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di inceppamento e di rigetto della sega. Le lastre di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere posizionati sotto la lastra su entrambi i lati, in prossimità della linea di taglio e vicino al bordo della lastra.
- Non utilizzare dischi da taglio opachi o danneggiati. I denti del disco da taglio non affilati o non allineati creeranno un taglio

stretto causando un attrito eccessivo, l'inceppamento del disco da taglio e il contraccolpo.

- Prima di eseguire il taglio, impostare saldamente i morsetti della profondità di taglio e dell'angolo di spoglia. Se le impostazioni della sega cambiano durante il taglio, possono verificarsi inceppamenti e contraccolpi.
- Prestare particolare attenzione quando si eseguono tagli a tuffo nelle pareti divisorie. La lama può tagliare altri oggetti non visibili dall'esterno, causando un contraccolpo posteriore. Funzioni della protezione inferiore.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che la protezione inferiore sia inserita correttamente. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si stacca immediatamente. Non fissare o lasciare mai la protezione inferiore in posizione aperta. Se la motosega cade accidentalmente, la protezione inferiore potrebbe piegarsi. Sollevare la protezione inferiore con la maniglia di trazione e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama di taglio o qualsiasi altra parte della macchina per ogni impostazione di angolo e profondità di taglio.
- Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparate prima dell'uso. Il funzionamento della protezione inferiore può essere rallentato da parti danneggiate, depositi appiccicosi o accumuli di rifiuti.
- L'estrazione manuale della protezione inferiore è consentita solo per tagli speciali come "tagli a tuffo" e "tagli composti". Sollevare la protezione inferiore con la maniglia di estrazione e, quando il disco da taglio penetra nel materiale, la protezione inferiore deve essere rilasciata. Per tutti gli altri tagli, si raccomanda che la protezione inferiore si attivi automaticamente.
- Prima di appoggiare la sega sul banco di lavoro o sul pavimento, verificare sempre che la protezione inferiore copra il disco di taglio. Un disco di taglio rotante non coperto causerà l'inversione di marcia della sega, che taglierà tutto ciò che si trova sul suo percorso. Considerare il tempo necessario per l'arresto del disco di taglio dopo lo spegnimento.

Ulteriori istruzioni di sicurezza Precauzioni

- Non utilizzare dischi da taglio danneggiati o deformati.
- Non utilizzare dischi da taglio abrasivi.
- Utilizzare solo dischi da taglio raccomandati dal produttore e conformi alla norma EN 847-1.
- Non utilizzare dischi da taglio privi di denti in carburo.
- **La polvere di alcuni tipi di legno può essere pericolosa per la salute.** Il contatto fisico diretto con le polveri può provocare reazioni allergiche e/o malattie respiratorie dell'operatore o delle persone vicine. Le polveri di quercia o faggio sono considerate cancerogene, soprattutto se combinate con sostanze per il trattamento del legno (conservanti del legno). - Utilizzare dispositivi di protezione individuale quali:
 - protezioni per l'udito per ridurre il rischio di perdita dell'udito;
 - protezione degli occhi;
 - protezione delle vie respiratorie per ridurre il rischio di inalazione di polveri nocive;
 - guanti per maneggiare i dischi da taglio e altri materiali ruvidi e taglienti (i dischi da taglio devono essere tenuti dal foro quando possibile);
- Collegare un sistema di aspirazione della polvere quando si taglia il legno.

Lavoro e manutenzione in sicurezza

- Selezionare la lama di taglio per il tipo di materiale da tagliare.
- Non utilizzare la sega per tagliare materiali diversi dal legno o da materiali a base di legno.
- Non utilizzare la sega senza la protezione o quando è bloccata.
- Il pavimento dell'area in cui viene utilizzata la macchina deve essere ben tenuto, senza materiale sciolto o sporgenze.
- L'area di lavoro deve essere adeguatamente illuminata.
- Il lavoratore che opera sulla macchina deve essere adeguatamente addestrato all'uso, alla movimentazione e al funzionamento della macchina.
- Utilizzare solo dischi da taglio affilati.
- Prestare attenzione alla velocità massima indicata sul disco di taglio.
- Assicurarsi che le parti utilizzate siano conformi alle raccomandazioni del produttore.

- Scollegare la sega dall'alimentazione quando si eseguono lavori di manutenzione.
- Se il cavo di alimentazione viene danneggiato durante il funzionamento, scollegare immediatamente l'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE.**
- Se la sega è dotata di un laser, non è consentita la sostituzione con un altro tipo di laser e le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico dell'assistenza. Non puntare il laser verso persone o animali.
- Non utilizzare utensili elettrici fissi. Non è adatto all'uso con un tavolo da sega.
- **Il materiale da lavorare deve essere bloccato su una base stabile e assicurato contro il movimento con morsetti o una morsa.** Questo modo di tenere il pezzo in lavorazione è più sicuro che tenerlo in mano.
- Prima di abbassare l'elettrotensile, attendere che il disco si arresti. Il disco di taglio potrebbe incepparsi e causare la perdita di controllo dell'elettrotensile.

NORME DI SICUREZZA PER IL DISPOSITIVO LASER

Il dispositivo laser utilizzato nella costruzione della sega è di classe 2, con una potenza massima di <1 mW, con una lunghezza d'onda di radiazione di $\lambda = 650$ nm. Tale dispositivo non è pericoloso per la vista, ma non è consentito guardare direttamente nella direzione della sorgente di radiazioni (pericolo di **cecità temporanea**).

AVVERTENZA. Non guardare direttamente nel fascio di luce laser. Ciò comporta un rischio di pericolo. Osservare le seguenti regole di sicurezza.

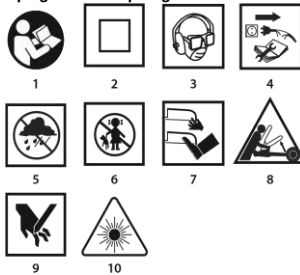
- Utilizzare il dispositivo laser secondo le raccomandazioni del produttore.
- Non dirigere mai, intenzionalmente o meno, il raggio laser verso persone, animali o oggetti diversi dal materiale di lavoro.
- Non dirigere inavvertitamente il raggio laser verso gli occhi di persone o animali per più di 0,25 secondi, ad esempio dirigendo il fascio di luce attraverso specchi.
- Assicurarsi sempre che la luce laser sia diretta verso un materiale privo di superfici riflettenti.
- Le lamiere lucide (o altri materiali con superficie riflettente) non consentono di utilizzare la luce laser, in quanto potrebbero provocare riflessi pericolosi verso l'operatore, terzi o animali.
- Non sostituire l'unità laser con un altro tipo. Tutte le riparazioni devono essere effettuate dal produttore o da un tecnico autorizzato.

ATTENZIONE: Regolazioni diverse da quelle indicate nel presente manuale comportano il rischio di esposizione alle radiazioni laser!

ATTENZIONE: Il dispositivo è destinato all'uso interno.

Nonostante la struttura intrinsecamente sicura, l'uso di misure di protezione e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre il rischio di lesioni residue durante il funzionamento.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati:



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute.
2. Apparecchiature con isolamento di classe due
3. Indossare i dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere).
4. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione.
5. Proteggere dalla pioggia.
6. Tenere i bambini lontani dall'unità.

7. Tenere gli arti lontani dagli elementi di taglio!
8. Pericolo dovuto al contraccolpo.
9. Attenzione: Rischio di lesioni alle mani, taglio delle dita.
10. Attenzione: Radiazioni laser.

COSTRUZIONE E UTILIZZO

La sega circolare è un elettrotensile portatile isolato di classe II. È azionata da un motore monofase a commutazione. Questo tipo di elettrotensile è ampiamente utilizzato per segare legno e materiali a base di legno. Non deve essere utilizzato per segare legna da ardere. Il tentativo di utilizzare la sega per scopi diversi da quelli specificati sarà considerato un uso improprio. Utilizzare la sega circolare solo con lame in metallo duro adatte. La sega circolare è progettata per lavori leggeri in officine di assistenza e per tutti i lavori nell'ambito dell'attività amatoriale indipendente (fai da te).

Non utilizzare in modo improprio l'elettrotensile.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La seguente numerazione si riferisce ai componenti dello strumento illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Porta di aspirazione della polvere
2. Guardia superiore
3. Spia di alimentazione
4. Leva di protezione inferiore
5. Manopola di bloccaggio per la regolazione del piede
6. Manopola di bloccaggio della guida parallela
7. Indicatore della linea di taglio a 45°
8. Indicatore della linea di taglio per 0°
9. Feet
10. Ruota di taglio
11. Rondella della flangia
12. Vite di fissaggio per il disco di taglio
13. Protezione inferiore
14. Maniglia anteriore
15. Switch
16. Pulsante di blocco dell'interruttore
17. Presa di base
18. Leva di blocco della profondità di taglio
19. Pulsante di blocco del mandrino
20. Guida parallela
21. Interruttore laser
22. Laser

* Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURE E ACCESSORI

- Guida parallela - 1 pz.
- Chiave per occhielli - 1 pz.

PREPARAZIONE AL LAVORO

IMPOSTAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

La profondità di taglio ad angolo retto può essere regolata da 0 a 73 mm.

- Allentare la leva di blocco della profondità di taglio (18).
- Impostare la profondità di taglio desiderata (utilizzando la scala).
- Bloccare la leva di blocco della profondità di taglio (18) (fig. A).

INSTALLAZIONE DELLA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA

Utilizzare la guida di taglio parallela quando si taglia il materiale in pezzi stretti. La guida può essere montata sul lato destro o sinistro dell'elettrotensile.

- Allentare il pomello di bloccaggio della guida parallela (6).
- Inserire la barra di guida parallela (20) nei due fori del piede della sega (9).
- Impostare la distanza desiderata (utilizzando la scala).
- Fissare la barra di guida parallela (20) utilizzando la manopola di bloccaggio della guida parallela (6) (fig. B).

La guida parallela (20) può essere utilizzata anche per il taglio a smusso tra 0° e 45°.

Non lasciare mai che la mano o le dita si trovino dietro la sega in funzione. In caso di contraccolpo, la sega potrebbe cadere sulla mano e causare gravi lesioni.

INCLINAZIONE DELLA PROTEZIONE INFERIORE

La protezione inferiore (13) del disco di taglio (10) si spinge automaticamente indietro quando entra in contatto con il materiale da tagliare. Per arretrare manualmente, spostare la leva della protezione inferiore (4).

ASPIRAZIONE DELLE POLVERI

La sega circolare è dotata di una porta di aspirazione (1) per l'estrazione di trucioli e polvere generati durante il taglio.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta della sega. Tenere la motosega con entrambe le mani quando si avvia, poiché la coppia del motore potrebbe far ruotare l'elettrotensile in modo incontrollato.

Si noti che dopo lo spegnimento della sega, le sue parti mobili continuano a ruotare per qualche tempo.

La motosega è dotata di un pulsante di blocco dell'interruttore (16) per impedire l'avviamento accidentale.

Accensione:

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (16) (fig. C).
- Premere il pulsante di commutazione (15).

Spegnimento:

- Rilasciare la pressione sul pulsante di commutazione (15).

INDICATORE LUMINOSO PER IL COLLEGAMENTO ALLA TENSIONE

Quando la sega è collegata alla presa di corrente, la spia di collegamento alla tensione (3) si accende.

FUNZIONAMENTO DEL LASER

Non guardare mai direttamente il raggio laser o il suo riflesso su una superficie specchiata e non puntare mai il raggio laser verso una persona.

La luce del raggio laser consente un migliore controllo della linea di taglio ottenuta.

Il generatore laser (22) fornito con la sega è progettato per l'uso nel taglio di precisione. L'unità laser deve essere spenta quando non viene utilizzata.

- Premere l'interruttore laser (21) in posizione on.
- Il laser inizierà a emettere una linea rossa, visibile sul materiale.
- Tagliare lungo questa linea.
- Al termine del taglio, spegnere il laser.

La polvere generata durante il taglio può attenuare la luce laser, per cui è necessario pulire di tanto in tanto la lente del proiettore laser. TAGLIO

La linea di taglio è indicata dall'indicatore della linea di taglio (7) o (8).

- Quando si avvia la motosega, tenerla sempre saldamente con entrambe le mani usando entrambe le impugnature.
- Avviare la sega solo quando è lontana dal materiale da tagliare.
- Non spingere la sega con forza eccessiva, ma applicare una pressione moderata e continua sulla sega.
- Lasciare che la lama si arresti completamente al termine del taglio.
- Se il taglio viene interrotto prima di essere completato, nel riprendere il taglio attendere che la sega raggiunga la velocità massima e quindi guidare con attenzione il disco da taglio nel materiale da tagliare.
- Quando si taglia trasversalmente alle venature del materiale (legno), a volte le fibre tendono a sollevarsi e a strapparsi (muovendo la sega a bassa velocità si riduce questa tendenza).
- Assicurarsi che la protezione inferiore raggiunga la posizione estrema nel suo movimento.
- Assicurarsi sempre che la manopola di blocco della profondità di taglio e la manopola di blocco dell'impostazione del piede della sega siano ben serrate prima di tagliare.
- Utilizzare solo dischi da taglio con il diametro esterno e il diametro del foro corretti per lavorare con la sega.
- Il materiale da tagliare deve essere fissato saldamente.
- La parte più larga del piede della sega deve essere posizionata sulla parte del materiale che non viene tagliata.

Se le dimensioni del materiale sono ridotte, il materiale deve essere immobilizzato con morsetti da carpentiere. Il rischio di contraccolpo sussiste se la lama della sega viene sollevata anziché scorrere sul pezzo. Bloccando adeguatamente il materiale da tagliare e tenendo saldamente la sega, si avrà il pieno controllo dell'elettrotensile per evitare il pericolo di lesioni. Non tentare di sostenere manualmente pezzi di materiale corti.

TAGLIO OBLIQUO

- Allentare la manopola di blocco della regolazione del piede (5) (fig. D).
- Regolare il piedino (9) all'angolazione desiderata [da 0°(a) a 45°] utilizzando la scala graduata.
- Serrare la manopola di bloccaggio della regolazione del piede (5).

Ricordare che il rischio di contraccollo (maggiore possibilità di inceppamento della lama) è maggiore quando si taglia ad angolo, quindi assicurarsi che la lama sia a filo del pezzo. Tagliare con un movimento fluido.

TAGLIARE INCIDENDO IL MATERIALE

- Prima di effettuare le regolazioni, scollegare la sega dall'alimentazione.
- Impostare la profondità di taglio desiderata in base allo spessore del materiale da tagliare.
- Inclinare la sega in modo che il bordo anteriore del piede della sega (9) sia contro il materiale da tagliare e che il segno 0° per il taglio perpendicolare sia sulla linea del taglio previsto.
- Una volta posizionata la sega all'inizio del taglio, sollevare la protezione inferiore (13) utilizzando la leva della protezione inferiore (4) (la lama della sega è sollevata sopra il materiale).
- Avviare l'elettrotensile e attendere che il disco di taglio raggiunga la massima velocità.
- Abbassare gradualmente la sega immergendo il disco di taglio nel materiale (durante questo movimento, il bordo anteriore del piede della sega deve essere a contatto con la superficie del materiale).
- Quando il disco di taglio inizia a tagliare, rilasciare la protezione inferiore.
- Quando il piede della sega poggia su tutta la sua superficie sul materiale, continuare a tagliare spostando la sega in avanti.
- Non invertire mai la motosega con il disco di taglio in rotazione per non incorrere in un contraccollo.
- Completare il taglio in senso inverso rispetto all'inizio, ruotando la sega attorno alla linea di contatto tra il bordo anteriore del piede della sega e il pezzo.
- Lasciare che la lama si arresti completamente prima di estrarre la sega dal materiale.
- Se necessario, rifinire gli smussi degli angoli con una lama o una sega a mano.

TAGLIARE O TRACCIARE GRANDI PEZZI DI MATERIALE

Quando si tagliano tavole o assi più grandi, sostenerle adeguatamente per evitare possibili scatti del disco di taglio (fenomeno del contraccollo) dovuti all'inceppamento del disco, nel taglio del materiale.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Si raccomanda di pulire l'apparecchio immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- Pulire l'unità con una spazzola o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare detersivi o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione nell'alloggiamento del motore per evitare il surriscaldamento dell'unità. Non pulire le fessure di ventilazione inserendovi oggetti appuntiti come cacciaviti o simili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo delle stesse caratteristiche. Rivolgersi a un tecnico qualificato o far riparare l'apparecchio.
- Se si verificano scintille eccessive sul commutatore, far controllare le condizioni delle spazzole di carbone del motore da un tecnico qualificato.
- Durante il normale funzionamento, il disco di taglio si opacizza dopo qualche tempo. Un segno di un disco da taglio opaco è la necessità di applicare una maggiore pressione quando si muove la sega durante il taglio.
- Se la ruota di taglio risulta danneggiata, deve essere sostituita immediatamente.
- La lama della sega deve essere sempre mantenuta affilata.

- Conservare sempre l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

SOSTITUZIONE DEL DISCO DA TAGLIO

- Utilizzando la chiave in dotazione, allentare la vite di fissaggio del disco di taglio (12) ruotando in senso antiorario.
- Per evitare che il mandrino della sega ruoti, bloccarlo con il pulsante di blocco del mandrino (19) (fig. E) mentre si svita la vite di fissaggio della ruota di taglio.
- Rimuovere la rondella della flangia esterna (11).
- Utilizzando la leva della protezione inferiore (4), spostare la protezione inferiore (13) in modo che rientri il più possibile nella protezione superiore (2) (a questo punto, verificare lo stato e il funzionamento della molla che estrae la protezione inferiore).
- Far scorrere il disco di taglio (10) attraverso la fessura del piede della sega (9).
- Posizionare il nuovo disco di taglio in una posizione in cui l'allineamento dei denti del disco di taglio e la freccia su di esso corrispondano completamente alla direzione indicata dalla freccia sulla protezione superiore.
- Far passare il disco da taglio attraverso la fessura del piede della sega e installarlo sul mandrino in modo che sia premuto contro la superficie della flangia interna e centrato sul suo sottosquadro.
- Inserire la rondella flangiata esterna (11) e serrare la vite di fissaggio del disco di taglio (12) ruotando in senso orario.

Fare attenzione a installare il disco di taglio con i denti allineati nella direzione corretta. Il senso di rotazione del mandrino dell'elettrotensile è indicato dalla freccia sull'alloggiamento della sega.

Prestare particolare attenzione quando si impugna il disco di taglio. È necessario utilizzare guanti protettivi per proteggere le mani dal contatto con i denti affilati del disco di taglio.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DI CARBONE

Le spazzole di carbone del motore usurate (più corte di 5 mm), bruciate o rotte devono essere sostituite immediatamente. Sostituire sempre entrambe le spazzole di carbone contemporaneamente.

La sostituzione delle spazzole di carbone deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato utilizzando i ricambi originali.

Qualsiasi tipo di malfunzionamento deve essere riparato dal centro di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE TECNICHE

SPECIFICHE

Sega circolare		
Parametro		Valore
Tensione di alimentazione		230 V CA
Frequenza di alimentazione		50 Hz
Potenza nominale		1800 W
Velocità a vuoto		5000 min ⁻¹
Gamma di tagli obliqui		0° - 45°
Diametro esterno massimo del disco di taglio		210 mm
Diametro interno del disco di taglio		30 mm
Profondità di taglio massima	Con un angolo di 90°	73 mm
	A 45°	49 mm
Classe di protezione		II
Classe di protezione		IPX0
Classe laser		2
Potenza laser		< 1 mW
Lunghezza d'onda della radiazione		λ = 650 nm
Massa		5,7 kg
Anno di produzione		2025

INFORMAZIONI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Informazioni su rumore e vibrazioni.

Il livello di emissione sonora dell'unità è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{W(A)} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a₀ (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{wA} il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h indicati in queste istruzioni sono stati misurati in conformità alle norme EN 60745-1 ed EN 60745-2-22. Il livello di vibrazioni a_h indicato può essere utilizzato per il confronto delle apparecchiature e per la valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso principale dell'apparecchiatura. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Un livello di vibrazioni più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui l'unità è spenta o accesa ma non utilizzata per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la protezione di una temperatura adeguata delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati a smaltire in strutture adeguate. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito denominata "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito denominato "Manuale"), compresi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, ecc. sono riservati. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito denominato "Manuale"), compresi, a titolo esemplificativo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti alla tutela legale ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Via Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Prodotto: Sega circolare

Modello: 58G493

Nome commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E conforme ai requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Organismo notificato:

N. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germania.

Certificato di esame CE del tipo n:

M8A 097526 0013 Rev. 02

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non riguarda i componenti aggiunti dall'utente finale o da lui successivamente eseguiti.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare la documentazione tecnica:

Firmato a nome di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Via Pograniczna 2/4

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità di GTX POLAND

Varsavia, 2025-06-04

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

SCIE CIRCULAIRE

58G493

NOTE : LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR L'UTILISATION DES SCIES CIRCULAIRES SANS COIN DE FENDAGE ATTENTION :

- Le non-respect des recommandations données dans les avertissements de danger et les instructions de sécurité suivantes peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

DANGER

- Ne pas approcher les mains de la zone de coupe et du disque de coupe. Gardez l'autre main sur la poignée auxiliaire ou sur le carter du moteur. Si vous tenez la scie à deux mains, vous réduisez le risque de blessure par le disque de coupe.
- Ne pas passer la main sous la pièce. Le protecteur ne peut pas vous protéger du disque de coupe en rotation sous la pièce.
- Régler la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce. Il est recommandé que le disque de découpe s'étende sous la pièce jusqu'à une hauteur inférieure à celle de la dent.
- Ne tenez jamais la pièce à couper dans vos mains ou sur votre jambe. Fixez la pièce sur une base solide. Un bon serrage de la pièce est important pour éviter tout risque de contact avec le corps, de blocage de la lame de coupe rotative ou de perte de contrôle de la coupe.
- Pendant l'utilisation, tenez la scie par les surfaces isolées prévues à cet effet.
- Veillez tout particulièrement à ce que le disque de coupe en rotation n'entre pas en contact avec des fils sous tension ou le cordon d'alimentation de la scie. Le contact avec des "fils sous tension" sur les parties métalliques de l'outil électrique peut provoquer un choc électrique.
- Utilisez toujours un guide de refente ou un guide de bord lors de la coupe en long. Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de blocage du disque de coupe rotatif.
- Utilisez toujours un disque à découper dont les trous de fixation sont de la bonne taille. Les disques à découper qui ne s'insèrent pas dans la fente de montage risquent de tourner de manière excentrique, ce qui entraînerait une perte de contrôle du travail.
- N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons endommagés ou inappropriés pour fixer un disque à découper. Les rondelles et les boulons de fixation du disque à découper ont été spécialement conçus pour la scie afin de garantir un fonctionnement optimal et une utilisation sûre.

Le rebond, les causes du rebond et la prévention du rebond.

- Le recul est le soulèvement et le retrait soudain de la scie vers l'opérateur dans la ligne de coupe, causé par une coupe incontrôlée d'une lame de scie accrochée, serrée ou mal guidée ;
- Lorsque la lame de scie est accrochée ou coincée dans une fente, la lame s'arrête et la réaction du moteur fait reculer rapidement la scie vers l'opérateur ;
- Si la scie est tordue ou mal alignée dans la pièce à découper, les dents de la lame, en sortant du matériau, peuvent heurter la surface supérieure du matériau à découper, ce qui soulève la scie et la fait reculer vers l'opérateur.

Le rebond arrière est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie ou de procédures ou conditions d'utilisation inappropriées et peut être évité en prenant les précautions appropriées ci-dessous.

- Tenir fermement la scie à deux mains, les bras étant positionnés de manière à résister à la force du rebond arrière. Placez votre corps d'un côté de la scie, mais pas dans la ligne de coupe. Le rebond arrière peut provoquer un mouvement violent de la scie

vers l'arrière, mais la force du rebond arrière peut être contrôlée par l'opérateur s'il prend les précautions nécessaires.

- Lorsque le disque de coupe se bloque ou s'arrête pour une raison quelconque, relâchez le bouton de l'interrupteur et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que le disque de coupe s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer le disque de coupe du matériau coupé, ni de tirer la scie vers l'arrière tant que le disque de coupe est en mouvement, car cela peut provoquer un rebond arrière. Recherchez la cause du blocage du disque de coupe et prenez des mesures correctives pour l'éliminer.
- Lorsque vous redémarrez la scie dans la pièce, centrez le disque de coupe dans la coupe et vérifiez que les dents du disque de coupe ne sont pas coincées dans le matériau. Si le disque de coupe se bloque lors du redémarrage de la scie, il risque de glisser ou de provoquer un jeu contre la pièce à usiner.
- Soutenez les grandes plaques afin de minimiser le risque de blocage et de refoulement de la scie. Les grandes plaques ont tendance à s'incliner sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la dalle des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord de la dalle.
- Ne pas utiliser de disques de coupe émoussés ou endommagés. Des dents de disque de coupe non affûtées ou mal alignées créeront une coupe étroite entraînant une friction excessive, un blocage du disque de coupe et un recul.
- Réglez fermement les pinces de profondeur de coupe et d'angle de coupe avant d'effectuer la coupe. Si les réglages de la scie changent pendant la coupe, cela peut provoquer un blocage et un rebond.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des coupes en plongée dans des cloisons. La lame de coupe peut couper d'autres objets non visibles de l'extérieur, ce qui provoque un rebond à l'arrière. Fonctions du protecteur inférieur.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la protection inférieure est correctement mise en place. N'utilisez pas la scie si le protecteur inférieur ne bouge pas librement et ne se détache pas immédiatement. Ne jamais fixer ou laisser le protecteur inférieur en position ouverte. En cas de chute accidentelle de la scie, le protecteur inférieur risque d'être plié. Soulevez la protection inférieure à l'aide de la poignée de traction et assurez-vous qu'elle se déplace librement et qu'elle ne touche pas la lame de coupe ou toute autre partie de la machine pour chaque réglage d'angle et de profondeur de coupe.
- Vérifier le fonctionnement du ressort de la protection inférieure. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant d'être utilisés. Le fonctionnement de la protection inférieure peut être ralenti par des pièces endommagées, des dépôts collants ou l'accumulation de déchets.
- Le retrait manuel de la protection inférieure n'est autorisé que pour les coupes spéciales telles que les "coupes en plongée" et les "coupes composées". Soulevez le protecteur inférieur à l'aide de la poignée de retrait et lorsque le disque de coupe pénètre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être libéré. Pour toutes les autres coupes, il est recommandé que la protection inférieure fonctionne automatiquement.
- Assurez-vous toujours que la protection inférieure recouvre le disque de coupe avant de poser la scie sur l'établi ou sur le sol. Un disque de coupe en rotation non couvert fera reculer la scie, qui coupera tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Tenez compte du temps nécessaire à l'arrêt du disque de coupe après la mise hors tension.

Autres consignes de sécurité Précautions

- N'utilisez pas de disques de coupe endommagés ou déformés.
- Ne pas utiliser de disques de coupe abrasifs.
- N'utilisez que des disques de coupe recommandés par le fabricant et conformes à la norme EN 847-1.
- N'utilisez pas de disques de coupe qui n'ont pas de dents en carbure.
- **Les poussières provenant de certains types de bois peuvent être dangereuses pour la santé.** Le contact physique direct avec les poussières peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité. Les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérogènes, en particulier lorsqu'elles sont combinées à des substances de traitement du bois (conservateurs du bois). - Utiliser des équipements de protection individuelle tels que :

- des protections auditives pour réduire le risque de perte d'audition ;
- protection des yeux ;
- une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières nocives ;
- des gants pour manipuler les disques à découper et autres matériaux rugueux et tranchants (les disques à découper doivent être tenus par l'alésage dans la mesure du possible) ;
- Raccordez un système d'extraction des poussières lorsque vous coupez du bois.

Travail et entretien en toute sécurité

- Sélectionnez la lame de coupe correspondant au type de matériau à découper.
- N'utilisez pas la scie pour couper des matériaux autres que le bois ou les matériaux à base de bois.
- N'utilisez pas la scie sans la protection ou lorsqu'elle est bloquée.
- Le sol de la zone d'utilisation de la machine doit être bien entretenu et ne pas présenter de débris ou de saillies.
- Un éclairage adéquat de la zone de travail doit être assuré.
- Le travailleur qui utilise la machine doit être formé de manière adéquate à l'utilisation, à la manipulation et au fonctionnement de la machine.
- N'utilisez que des disques de coupe bien affûtés.
- Faites attention à la vitesse maximale indiquée sur le disque de coupe.
- S'assurer que les pièces utilisées sont conformes aux recommandations du fabricant.
- Débranchez la scie de l'alimentation électrique lorsque vous effectuez des travaux d'entretien.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé en cours de fonctionnement, débranchez immédiatement l'alimentation. **NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT DE DÉBRANCHER L'ALIMENTATION.**
- Si la scie est équipée d'un laser, le remplacement par un autre type de laser n'est pas autorisé et les réparations doivent être effectuées par un technicien. Ne dirigez pas le laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne pas utiliser d'outils électriques à l'arrêt. Il ne convient pas à l'utilisation d'une table de sciage.
- **Le matériau à traiter doit être serré sur une base stable et bloqué contre tout mouvement à l'aide de pinces ou d'un étau.** Cette façon de tenir la pièce est plus sûre que de la tenir à la main.
- Avant de poser l'outil, attendez que le disque s'arrête. Le disque de coupe peut se bloquer et entraîner une perte de contrôle de l'outil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR L'APPAREIL LASER

Le laser utilisé pour la construction de la scie est de classe 2, d'une puissance maximale de <1 mW, avec une longueur d'onde de rayonnement de $\lambda = 650$ nm. Un tel appareil n'est pas dangereux pour la vue, mais il est interdit de regarder directement dans la direction de la source de rayonnement (risque de **cécité temporaire**).

AVERTISSEMENT. Ne regardez pas directement le faisceau de lumière laser. Cela présente un risque de danger. Observez les règles de sécurité suivantes.

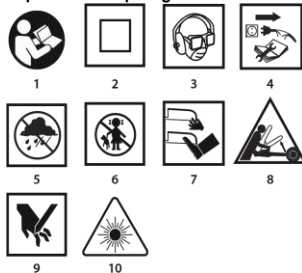
- Utiliser l'appareil laser conformément aux recommandations du fabricant.
- Ne jamais diriger, intentionnellement ou non, le faisceau laser vers des personnes, des animaux ou un objet autre que le matériau de travail.
- Ne dirigez pas par inadvertance le faisceau laser vers les yeux de personnes présentes ou d'animaux pendant plus de 0,25 seconde, par exemple en dirigeant le faisceau lumineux à travers des miroirs.
- Veillez toujours à ce que la lumière laser soit dirigée vers un matériau dépourvu de surfaces réfléchissantes.
- La tôle d'acier brillante (ou d'autres matériaux présentant une surface réfléchissante) ne permet pas l'utilisation de la lumière laser, car il pourrait en résulter des réflexions dangereuses vers l'opérateur, des tiers ou des animaux.
- Ne remplacez pas l'unité laser par un autre type. Toutes les réparations doivent être effectuées par le fabricant ou une personne autorisée.

ATTENTION : Les réglages autres que ceux spécifiés dans ce manuel risquent d'entraîner une exposition au rayonnement laser !

ATTENTION : L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur.

Malgré une conception intrinsèquement sûre, l'utilisation de mesures de protection et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque de blessure résiduelle pendant le fonctionnement.

Explication des pictogrammes utilisés :



- lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient.
- équipement avec isolation de classe 2
- porter un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussière)
- débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien ou à la réparation.
- protéger de la pluie.
- tenir les enfants éloignés de l'appareil.
- tenez vos membres à l'écart des éléments de coupe !
- Danger dû au rebond.
- attention : Risque de blessure à la main, de coupure des doigts.
- avertissement : Rayonnement laser.

CONSTRUCTION ET UTILISATION

La scie circulaire est un outil électrique manuel isolé de classe II. Elle est entraînée par un moteur monophasé à collecteur. Ce type d'outil électrique est largement utilisé pour scier le bois et les matériaux à base de bois. Il ne doit pas être utilisé pour scier du bois de chauffage. Toute tentative d'utilisation de la scie à des fins autres que celles spécifiées sera considérée comme une utilisation inappropriée. N'utilisez la scie circulaire qu'avec des lames de scie au carbure appropriées. La scie circulaire est conçue pour des travaux légers dans les ateliers d'entretien et pour tous les travaux dans le domaine du bricolage.

N'utilisez pas l'outil électrique à mauvais escient.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'outil présentés sur les pages graphiques de ce manuel.

- orifice d'extraction des poussières
- la garde supérieure
- voyant pour l'alimentation électrique
- levier de protection inférieur
- bouton de verrouillage pour le réglage du pied
- Bouton de verrouillage du guide parallèle
- Indicateur de ligne de coupe pour 45°.
- Indicateur de ligne de coupe pour 0°.
- Pieds
- roue de coupe
- rondelle d'étanchéité
- vis de fixation du disque de coupe
- protecteur inférieur
- Poignée avant
- Interrupteur
- bouton de verrouillage de l'interrupteur
- Prise de base
- levier de blocage de la profondeur de coupe
- bouton de verrouillage de la broche
- Guide parallèle
- Interrupteur laser
- Laser

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

- Guide parallèle - 1 pc.
- Clé à coillots - 1 pc.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

La profondeur de coupe à angle droit peut être réglée de 0 à 73 mm.

- Desserrer le levier de blocage de la profondeur de coupe (18).
- Régler la profondeur de coupe souhaitée (à l'aide de l'échelle).
- Verrouillez le levier de blocage de la profondeur de coupe (18) (fig. A).

INSTALLATION DU GUIDE DE COUPE PARALLÈLE

Utilisez le guide de coupe parallèle pour découper le matériau en morceaux étroits. Le guide peut être monté sur le côté droit ou gauche de l'outil.

- Desserrer le bouton de verrouillage du guide parallèle (6).
- Insérer le guide parallèle (20) dans les deux trous du pied de scie (9).
- Régler la distance souhaitée (à l'aide de l'échelle).
- Fixer la barre de guidage parallèle (20) à l'aide du bouton de verrouillage du guide parallèle (6) (fig. B).

Le guide parallèle (20) peut également être utilisé pour la coupe en biseau entre 00 et 45°.

Ne laissez jamais votre main ou vos doigts derrière la scie en marche. En cas de recul, la scie pourrait tomber sur votre main et vous blesser gravement.

BASCULEMENT DU PROTECTEUR INFÉRIEUR

La protection inférieure (13) du disque de coupe (10) est automatiquement repoussée lorsqu'elle entre en contact avec le matériau à couper. Pour le repousser manuellement, déplacez le levier de la protection inférieure (4).

LE DÉPOUSSIÉRAGE

La scie circulaire est équipée d'un orifice d'extraction de la poussière (1) pour l'extraction des copeaux et de la poussière générés pendant la coupe.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

La tension du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de la scie. Tenez la scie à deux mains lors du démarrage de , car le couple du moteur peut entraîner une rotation incontrôlée de l'outil électrique.

Notez qu'après l'arrêt de la scie, ses pièces mobiles continuent de tourner pendant un certain temps.

La scie est équipée d'un bouton de verrouillage de l'interrupteur (16) pour éviter tout démarrage accidentel.

Mise en marche :

- Appuyer sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (16) (fig. C).
- Appuyer sur le bouton de commutation (15).

Mise hors tension :

- Relâcher la pression sur le bouton de l'interrupteur (15).

TÉMOIN LUMINEUX POUR LA CONNEXION DE LA TENSION

Lorsque la scie est connectée à la prise de courant, le témoin de connexion à la tension (3) s'allume.

FONCTIONNEMENT DU LASER

Ne regardez jamais directement le faisceau laser ou sa réflexion sur une surface miroir et ne dirigez jamais le faisceau laser vers une personne.

La lumière du faisceau laser permet de mieux contrôler la ligne de coupe obtenue.

Le générateur laser (22) fourni avec la scie est conçu pour la découpe de précision. L'unité laser doit être éteinte lorsque le laser n'est pas utilisé.

- Appuyer sur l'interrupteur laser (21) pour le mettre en position de marche.
- Le laser commence à émettre une ligne rouge, visible sur le matériau.
- Couper le long de cette ligne.
- Une fois la découpe terminée, éteignez le laser.

La poussière générée pendant la découpe peut atténuer la lumière du laser, c'est pourquoi il est nécessaire de nettoyer la lentille du projecteur laser de temps en temps. DÉCOUPE

La ligne de coupe est indiquée par l'indicateur de ligne de coupe (7) ou (8).

- Lorsque vous mettez la scie en marche, tenez-la toujours fermement à deux mains en utilisant les deux poignées.
- Ne démarrez la scie que lorsqu'elle est éloignée du matériau à couper.
- Ne poussez pas la scie avec une force excessive, exercez une pression modérée et continue sur la scie.
- Laissez la lame de coupe s'arrêter complètement lorsque la coupe est terminée.
- Si la coupe est interrompue avant d'être achevée, attendez que la scie ait atteint sa vitesse maximale avant de reprendre la coupe, puis guidez soigneusement le disque de coupe dans le matériau à couper.
- Lors de la coupe transversale du matériau (bois), les fibres ont parfois tendance à se soulever et à se déchirer (le fait de déplacer la scie à faible vitesse minimise cette tendance).
- Veillez à ce que la protection inférieure atteigne sa position extrême dans son mouvement.
- Assurez-vous toujours que le bouton de verrouillage de la profondeur de coupe et le bouton de verrouillage du réglage du pied de scie sont correctement serrés avant de procéder à la coupe.
- N'utilisez que des disques à découper dont le diamètre extérieur et le diamètre d'alsage sont adaptés à la scie.
- Le matériau à couper doit être solidement fixé.
- La partie la plus large du pied de scie doit être placée sur la partie du matériau qui n'est pas coupée.

Si les dimensions du matériau sont faibles, il convient de l'immobiliser à l'aide de pinces de menuisier. Il y a un risque de rebond si la lame de scie est soulevée au lieu de glisser sur la pièce. En immobilisant correctement le matériau à couper et en tenant fermement la scie, vous maîtriserez parfaitement l'outil électrique et éviterez tout risque de blessure. N'essayez pas de soutenir à la main des pièces courtes.

COUPE EN BIAIS

- Desserrer le bouton de verrouillage du réglage du pied (5) (fig. D).
- Régler le pied (9) à l'angle désiré (^(0°) à 45^(°)) à l'aide de l'échelle.
- Serrer le bouton de verrouillage du réglage du pied (5).

N'oubliez pas que le risque de rebond (possibilité accrue de coincer la lame de scie) est plus élevé lorsque vous coupez à un angle, aussi veillez à ce que la lame de scie soit au même niveau que la pièce. Coupez d'un mouvement régulier.

DÉCOUPAGE PAR INCISION DU MATÉRIAU

- Débranchez la scie de l'alimentation électrique avant d'effectuer des réglages.
- Réglez la profondeur de coupe souhaitée en fonction de l'épaisseur du matériau à couper.
- Inclinez la scie de manière à ce que le bord avant du pied de scie (9) soit contre le matériau à couper et que le repère 0° pour la coupe perpendiculaire soit sur la ligne de la coupe prévue.
- Une fois la scie positionnée au début de la coupe, relevez le carter de protection inférieur (13) à l'aide du levier du carter de protection inférieur (4) (la lame de scie est soulevée au-dessus du matériau).
- Démarrez l'outil et attendez que le disque de coupe atteigne sa vitesse maximale.
- Abaissez progressivement la scie en plongeant le disque de coupe dans le matériau (pendant ce mouvement, le bord avant du pied de la scie doit être en contact avec la surface du matériau).
- Lorsque le disque de coupe commence à couper, relâchez la protection inférieure.
- Lorsque le pied de la scie repose entièrement sur le matériau, continuez à couper en avançant la scie.
- Ne jamais faire reculer la scie lorsque le disque de coupe est en rotation, car cela pourrait provoquer un rebond.
- Terminez la coupe dans le sens inverse de son début en faisant tourner la scie autour de la ligne de contact entre le bord avant du pied de la scie et la pièce.

- Laissez la lame de scie s'arrêter complètement avant de retirer la scie du matériau.
- Si nécessaire, terminez les biseaux d'angle à l'aide d'une lame de scie ou d'une scie égoïne.

COUPER OU CISAILLER DE GRANDES PIÈCES DE MATÉRIAU

Lors de la découpe de planches plus grandes, soutenez-les correctement afin d'éviter les secousses du disque de découpe (phénomène de recul) dues au blocage du disque dans la coupe du matériau.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de procéder à toute installation, tout réglage, toute réparation ou toute opération.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'une brosse ou soufflez de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du boîtier du moteur pour éviter que l'appareil ne surchauffe. Ne nettoyez pas les fentes d'aération en y insérant des objets pointus tels que des tournevis ou des objets similaires.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble de mêmes caractéristiques. Confiez cette opération à un spécialiste qualifié ou faites réparer l'appareil.
- Si des étincelles excessives se produisent sur le collecteur, faites vérifier l'état des charbons du moteur par une personne qualifiée.
- En fonctionnement normal, le disque de tronçonnage s'émousse au bout d'un certain temps. Le signe d'un disque de tronçonnage émoussé est la nécessité d'appliquer plus de pression lors du déplacement de la scie pendant la coupe.
- Si la roue de coupe est endommagée, elle doit être remplacée immédiatement.
- La lame de scie doit toujours être affûtée.
- Conservez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

REMPLACEMENT DU DISQUE DE COUPE

- A l'aide de la clé fournie, desserrer la vis de fixation du disque de coupe (12) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour empêcher la rotation de la broche de la scie, bloquez la broche à l'aide du bouton de blocage de la broche (19) (fig. E) tout en dévissant la vis de fixation de la meule de tronçonnage.
- Retirer la rondelle de la bride extérieure (11).
- A l'aide du levier du protecteur inférieur (4), déplacer le protecteur inférieur (13) de façon à ce qu'il rentre le plus possible dans le protecteur supérieur (2) (à ce moment, vérifiez l'état et le fonctionnement du ressort qui arrache le protecteur inférieur).
- Faire glisser le disque de coupe (10) à travers la fente du pied de scie (9).
- Placez le nouveau disque de coupe dans une position où l'alignement des dents du disque de coupe et de la flèche sur celui-ci correspond entièrement à la direction indiquée par la flèche sur le capot de protection supérieur.
- Glissez le disque à découper dans la fente du pied de la scie et installez-le sur la broche de manière à ce qu'il soit appuyé contre la surface de la bride intérieure et centré sur sa contre-dépouille.
- Mettre en place la rondelle extérieure (11) et serrer la vis de fixation du disque de coupe (12) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Veillez à installer le disque de coupe avec les dents alignées dans le bon sens. Le sens de rotation de la broche de l'outil est indiqué par la flèche sur le carter de la scie.

Soyez particulièrement vigilant lorsque vous saisissez le disque de coupe. Des gants de protection doivent être utilisés pour protéger vos mains du contact avec les dents tranchantes du disque à découper.

REMPLACEMENT DES BALAIS DE CARBONE

Les charbons du moteur usés (moins de 5 mm), brûlés ou cassés doivent être remplacés immédiatement. Remplacez toujours les deux charbons en même temps.

Seule une personne qualifiée doit remplacer les balais de carbone en utilisant des pièces d'origine.

Tout type de dysfonctionnement doit être réparé par le centre de service agréé du fabricant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Scie circulaire		
Paramètres		Valeur
Tension d'alimentation		230 V AC
Fréquence d'alimentation		50 Hz
Puissance nominale		1800 W
Vitesse à vide		5000 min ⁻¹
Gamme de coupe d'onglets		0° - 45°
Diamètre extérieur max. du disque de coupe		210 mm
Diamètre interne du disque de coupe		30 mm
Profondeur de coupe maximale	A un angle de 90°	73 mm
	A 45°	49 mm
Classe de protection		II
Classe de protection		IPX0
Classe laser		2
Puissance du laser		< 1 mW
Longueur d'onde du rayonnement		λ = 650 nm
Masse		5,7 kg
Année de fabrication		2025

INFORMATIONS SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Informations sur le bruit et les vibrations.

Le niveau d'émission sonore de l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{W(A)} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération des vibrations a_n(où K représente l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA}, le niveau de puissance acoustique L_{W(A)} la valeur d'accélération des vibrations a_n indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément aux normes EN 60745-1 et EN 60745-2-22. Le niveau de vibration a_n indiqué peut être utilisé pour comparer l'équipement et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation principale de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la protection d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée "GTX Poland") informe que tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, entre autres, le texte, les photographies, les

diagrammes, etc. sont réservés. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal des lois 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Rue Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie

Produit : Scie circulaire

Modèle : 58G493

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU.

Elle est conforme aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015+A11:2022 ; EN 62841-2-5:2014 ;

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021 ; EN IEC 61000-3-11:2019 ;

EN IEC 63000:2018

Organisme notifié :

No. 0123 ; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339

München, Allemagne

Attestation d'examen CE de type n° :

M8A 097526 0013 Rév. 02

Cette déclaration concerne uniquement la machine telle qu'elle est mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués ultérieurement par lui.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Rue Pograniczna 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de la qualité de GTX POLAND

Varsovie, 2025-06-04

(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
KREISSÄGE

58G493

HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE VERWENDUNG VON KREISSÄGEN OHNE SPALTKEIL VORSICHT:

- Bei Nichtbeachtung der folgenden Gefahrenhinweise und Sicherheitshinweise besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, eines Brands und/oder schwerer Verletzungen.

GEFAHR

- Halten Sie die Hände vom Schneidbereich und der Schneidscheibe fern. Halten Sie die andere Hand am Hilfsgriff oder am Motorgehäuse. Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, verringern Sie die Gefahr von Verletzungen durch die Trennscheibe.
- Greifen Sie nicht mit der Hand unter das Werkstück. Der Schutz kann Sie nicht vor der rotierenden Trennscheibe unterhalb des Werkstücks schützen.

- Stellen Sie die Schnitttiefe entsprechend der Dicke des Werkstücks ein. Es wird empfohlen, dass die Trennscheibe bis auf weniger als die Zahnhöhe unter das Werkstück reicht.
- Halten Sie das zu schneidende Werkstück niemals in der Hand oder auf dem Bein. Befestigen Sie das Werkstück auf einer festen Unterlage. Ein gutes Einspannen des Werkstücks ist wichtig, um die Gefahr eines Kontakts mit dem Körper, eines Einklemmens des rotierenden Schneidmessers oder eines Verlusts der Schneidkontrolle zu vermeiden.
- Halten Sie die Säge während des Betriebs an den dafür vorgesehenen isolierten Flächen.
- Achten Sie besonders darauf, dass die rotierende Trennscheibe nicht mit stromführenden Drähten oder dem Netzkabel der Säge in Berührung kommt. Der Kontakt mit "stromführenden Drähten" an Metallteilen des Elektrowerkzeugs kann dazu führen, dass der Bediener einen Stromschlag erhält.
- Verwenden Sie beim Längsschneiden immer eine Längsführung oder Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit des Verklemmens der rotierenden Trennscheibe.
- Verwenden Sie immer eine Trennscheibe mit der richtigen Größe der Befestigungslöcher. Trennscheiben, die nicht in den Aufnahmeschlitze passen, können exzentrisch laufen und zu einem Verlust der Kontrolle über die Arbeit führen.
- Verwenden Sie niemals beschädigte oder ungeeignete Unterlegscheiben oder Schrauben zur Befestigung einer Trennscheibe. Die Unterlegscheiben und Schrauben zur Befestigung der Trennscheibe wurden speziell für die Säge entwickelt, um eine optimale Funktion und sichere Verwendung zu gewährleisten.

Rückschlag, Ursachen von Rückschlag und Verhinderung von Rückschlag.

- Rückschlag ist das plötzliche Anheben und Zurückziehen der Säge in Richtung des Bedieners in der Schnittlinie, verursacht durch einen unkontrollierten Schnitt durch ein eingeklemmtes, geklemmtes oder nicht richtig geführtes Sägeblatt;
- Wenn sich das Sägeblatt in einem Schlitz verhakt oder verklemmt, stoppt das Blatt und die Motorreaktion bewirkt, dass sich die Säge schnell rückwärts in Richtung des Bedieners bewegt;
- Wenn die Säge im zu schneidenden Werkstück verdreht oder falsch ausgerichtet ist, können die Zähne des Sägeblatts beim Austritt aus dem Material auf die Oberseite des zu schneidenden Materials aufschlagen, wodurch sich die Säge anhebt und zum Bediener zurückschlägt.

Ein Rückschlag ist das Ergebnis einer unsachgemäßen Verwendung der Säge oder unsachgemäßer Verfahren oder Betriebsbedingungen und kann vermieden werden, indem Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen.

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei die Arme so positioniert sein müssen, dass sie der Kraft des Rückschlags standhalten. Nehmen Sie eine Körperposition auf einer Seite der Säge ein, aber nicht in der Schnittlinie. Der Rückschlag kann dazu führen, dass sich die Säge heftig nach hinten bewegt, aber die Kraft des Rückschlags kann vom Bediener kontrolliert werden, wenn die richtigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- Wenn die Trennscheibe klemmt oder aus irgendeinem Grund aufhört zu schneiden, lassen Sie den Schaltknopf los und halten Sie die Säge im Material fest, bis die Trennscheibe vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem geschnittenen Material zu entfernen, und ziehen Sie die Säge nicht rückwärts, solange sich die Trennscheibe bewegt, da dies einen Rückschlag verursachen kann. Untersuchen Sie die Ursache für das Verklemmen der Trennscheibe und ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, um sie zu beseitigen.
- Wenn Sie die Säge im Werkstück neu starten, zentrieren Sie die Trennscheibe im Schnitt und prüfen Sie, dass die Zähne der Trennscheibe nicht im Material eingeklemmt sind. Wenn sich die Trennscheibe beim erneuten Starten der Säge verklemmt, kann sie herausrutschen oder Spiel zum Werkstück verursachen.
- Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko des Verklemmens und des Rückstoßes der Säge zu minimieren. Große Platten neigen dazu, sich unter ihrem eigenen Gewicht durchzubiegen. Unterstützen Sie die Platte auf beiden Seiten, in der Nähe der Schnittlinie und nahe der Plattenkante.

- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Mählscheiben. Ungeschliffene oder falsch ausgerichtete Mählerzähne erzeugen einen schmalen Schnitt, was zu übermäßiger Reibung, Verklemmung der Mähler und Rückschlag führt.
- Stellen Sie die Schnitttiefe- und Spanwinkelklemmen sicher ein, bevor Sie den Schnitt ausführen. Wenn sich die Einstellungen der Säge während des Schnitts ändern, kann dies zu Verklemmungen und Rückschlag führen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Einstiche in Trennwände machen. Das Sägeblatt kann andere, von außen nicht sichtbare Gegenstände schneiden und einen Rückschlag verursachen. Die untere Schutzvorrichtung funktioniert.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Bodenschutz richtig aufgesetzt ist. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn sich der Bodenschutz nicht frei bewegen lässt und sich nicht sofort löst. Bringen Sie den Bodenschutz niemals in geöffnete Position an oder lassen Sie ihn dort. Wenn die Säge versehentlich fallen gelassen wird, kann die untere Schutzvorrichtung verbogen werden. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Zuggriff an und vergewissern Sie sich, dass er sich frei bewegen lässt und weder das Sägeblatt noch einen anderen Teil der Maschine berührt, und zwar für jeden Winkel und jede Schnitttiefe.
- Überprüfen Sie die Funktion der unteren Schutzfeder. Wenn der Schutz und die Feder nicht richtig funktionieren, sollten sie vor der Verwendung repariert werden. Die Funktion der unteren Schutzvorrichtung kann durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Abfallsammlungen beeinträchtigt werden.
- Das manuelle Herausziehen des Unterschlusses ist nur für spezielle Schnitte wie "Eintauchschnitte" und "Verbundschnitte" zulässig. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Rückziehgrieff an, und wenn die Trennscheibe in das Material eindringt, sollte der untere Schutz freigegeben werden. Für alle anderen Schnitte wird empfohlen, dass die untere Schutzvorrichtung automatisch arbeitet.
- Achten Sie immer darauf, dass der untere Schutz die Trennscheibe abdeckt, bevor Sie die Säge auf der Werkbank oder dem Boden abstellen. Eine nicht abgedeckte rotierende Trennscheibe führt dazu, dass die Säge rückwärts läuft und alles in ihrem Weg schneidet. Beachten Sie die Zeit, die die Trennscheibe nach dem Ausschalten benötigt, um anzuhalten.

Zusätzliche Sicherheitshinweise Vorsichtshinweise

- Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Trennscheiben.
- Verwenden Sie keine abrasiven Trennscheiben.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Trennscheiben, die der EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben, die nicht mit Hartmetallzähnen versehen sind.
- **Staub von bestimmten Holzarten kann gesundheitsgefährdend sein.** Der direkte physische Kontakt mit den Stäuben kann allergische Reaktionen und/oder Erkrankungen der Atemwege beim Bediener oder bei Personen in der Umgebung hervorrufen. Eichen- oder Buchenstäube gelten als krebserregend, insbesondere in Verbindung mit Holzbehandlungsmitteln (Holzschutzmitteln). - Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung wie z. B.:
 - Gehörschutz, um das Risiko eines Hörverlusts zu verringern;
 - Augenschutz;
 - Atemschutz, um das Risiko des Einatmens schädlicher Stäube zu verringern;
 - Handschuhe für den Umgang mit Trennscheiben und anderen rauen und scharfen Materialien (Trennscheiben sollten nach Möglichkeit an der Bohrung gehalten werden);
- Schließen Sie beim Schneiden von Holz ein Staubabsaugsystem an.

Sicheres Arbeiten und Wartung

- Wählen Sie das Schneidmesser für die Art des zu schneidenden Materials.
- Verwenden Sie die Säge nicht zum Schneiden von anderen Materialien als Holz oder Holzwerkstoffen.
- Verwenden Sie die Säge nicht ohne Schutzvorrichtung oder wenn diese blockiert ist.
- Der Boden in dem Bereich, in dem die Maschine eingesetzt wird, sollte gut gepflegt sein und kein loses Material oder hervorstehende Teile aufweisen.
- Der Arbeitsbereich sollte ausreichend beleuchtet sein.

- Der Mitarbeiter, der die Maschine bedient, sollte in der Verwendung, Handhabung und Bedienung der Maschine angemessen geschult sein.
- Verwenden Sie nur scharfe Trennscheiben.
- Achten Sie auf die auf der Mähnscheibe angegebene Höchstgeschwindigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Teile den Empfehlungen des Herstellers entsprechen.
- Trennen Sie die Säge vom Stromnetz, wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Wenn das Netzkabel während des Betriebs beschädigt wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE DEN NETZSTECKER GEZOGEN HABEN.**
- Wenn die Säge mit einem Laser ausgestattet ist, darf sie nicht durch einen anderen Lasertyp ersetzt werden; Reparaturen sollten von einem Servicetechniker durchgeführt werden. Richten Sie den Laser nicht auf Menschen oder Tiere.
- Verwenden Sie keine stationären Elektrowerkzeuge. Es ist nicht für die Verwendung mit einem Säge Tisch geeignet.
- **Das zu bearbeitende Material muss auf einer stabilen Unterlage eingespannt und mit Zwingen oder einem Schraubstock gegen Verschieben gesichert werden.** Diese Art, das Werkstück zu halten, ist sicherer als das Halten in der Hand.
- Warten Sie, bevor Sie das Elektrowerkzeug absetzen, bis die Scheibe zum Stillstand kommt. Die Trennscheibe kann sich verklemmen und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DAS LASERGERÄT

Das beim Bau der Säge verwendete Lasergerät ist ein Gerät der Klasse 2, mit einer maximalen Leistung von <1 mW, bei einer Strahlungswellenlänge von $\lambda = 650 \text{ nm}$. Ein solches Gerät ist nicht gefährlich für das Augenlicht, aber es ist nicht erlaubt, direkt in die Richtung der Strahlungsquelle zu schauen (Gefahr der vorübergehenden Erblindung).

WARNUNG! Schauen Sie nicht direkt in den Laserlichtstrahl. Dies birgt ein Gefahrenrisiko. Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln.

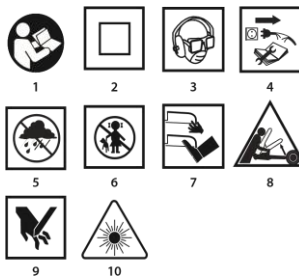
- Verwenden Sie das Lasergerät in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals absichtlich oder unabsichtlich auf Menschen, Tiere oder ein anderes Objekt als das Arbeitsmaterial.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht versehentlich länger als 0,25 Sekunden auf die Augen von Unbeteiligten oder Tieren, z. B. indem Sie den Lichtstrahl durch Spiegel lenken.
- Achten Sie immer darauf, dass das Laserlicht auf ein Material gerichtet ist, das keine reflektierenden Oberflächen aufweist.
- Glänzendes Stahlblech (oder andere Materialien mit spiegelnder Oberfläche) lässt die Verwendung des Laserlichts nicht zu, da es dann zu gefährlichen Reflexionen in Richtung des Bedieners, Dritter oder Tiere kommen kann.
- Ersetzen Sie das Lasergerät nicht durch einen anderen Typ. Alle Reparaturen sollten vom Hersteller oder einer autorisierten Person durchgeführt werden.

ACHTUNG: Bei Einstellungen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, besteht die Gefahr, sich der Laserstrahlung auszusetzen!

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Trotz der inhärent sicheren Konstruktion, der Verwendung von Schutzmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht während des Betriebs immer ein Restrisiko von Verletzungen.

Erläuterung der verwendeten Piktogramme:



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise.
2. die Ausrüstung mit Isolierung der Klasse zwei
3. persönliche Schutzausrüstung tragen (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
4. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät warten oder reparieren.
5. vor Regen schützen.
6. halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
7. halten Sie Ihre Gliedmaßen von den Schneidelementen fern!
8. Gefahr durch Rückstöße.
9. Vorsicht: Gefahr von Handverletzungen, Abschneiden der Finger.
10. Vorsicht: Laserstrahlung.

KONSTRUKTION UND VERWENDUNG

Die Kreissäge ist ein isoliertes handgehaltenes Elektrowerkzeug der Klasse II. Sie wird von einem einphasigen Kommutatormotor angetrieben. Diese Art von Elektrowerkzeug wird häufig zum Sägen von Holz und Holzwerkstoffen verwendet. Sie sollte nicht zum Sägen von Brennholz verwendet werden. Der Versuch, die Säge für andere als die angegebenen Zwecke zu verwenden, wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Verwenden Sie die Kreissäge nur mit geeigneten hartmetallbestückten Sägeblättern. Die Kreissäge ist für leichte Arbeiten in Servicewerkstätten und für alle Arbeiten im Bereich der selbständigen Hobbyarbeit (DIY) bestimmt.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht falsch.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Werkzeugs, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. staubabsaugende Öffnung
2. oberer Schutz
3. eine Kontrollleuchte für die Stromversorgung
4. unterer Sicherungshebel
5. der Feststellknopf für die Fußseinstellung
6. Parallelführungssperrenknopf
7. die Schnittlinienanzeige für 45°
8. die Schnittlinienanzeige für 0°
9. Füße
10. das Schneidrad
11. die Flanschscheibe
12. die Befestigungsschraube für die Trennscheibe
13. unterer Schutz
14. vorderer Griff
15. Schalter
16. die Sperrtaste des Schalters
17. Basisgriff
18. der Hebel für die Schnitttiefsperre
19. die Taste für die Spindelsperre
20. Parallelführung
21. Laserschalter
22. Laser

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Parallele Führung - 1 Stk.
- Schlüssel für Ösen - 1 Stk.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

EINSTELLUNG DER SCHNITTIEFE

Die Schnitttiefe im rechten Winkel kann von 0 bis 73 mm eingestellt werden

- Lösen Sie den Hebel für die Schnitttiefsperre (18).
- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe ein (mit Hilfe der Skala).
- Verriegeln Sie den Hebel für die Schnitttiefsperre (18) (Abb. A).

EINBAU DER PARALLELSCHNITTFÜHRUNG

Verwenden Sie die Parallelschnittführung, wenn Sie das Material in schmale Stücke schneiden. Die Führung kann auf der rechten oder linken Seite des Elektrowerkzeugs montiert werden.

- Lösen Sie den Feststellknopf der Parallelführung (6).
- Führen Sie die Parallelführungsschiene (20) in die beiden Löcher im Sägefuß (9) ein.
- Stellen Sie die gewünschte Entfernung ein (mit Hilfe der Skala).
- Befestigen Sie die Parallelführungsschiene (20) mit dem Feststellknopf der Parallelführung (6) (Abb. B).

Die Parallelführung (20) kann auch zum Fasenschneiden zwischen 00 und 45° verwendet werden.

Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hand oder Finger nicht hinter der laufenden Säge befinden. Bei einem Rückstoß kann die Säge auf Ihre Hand fallen und schwere Verletzungen verursachen.

KIPPEN DES UNTEREN SCHUTZES

Der untere Schutz (13) der Trennscheibe (10) schiebt sich automatisch zurück, wenn sie mit dem zu schneidenden Material in Berührung kommt. Um sie manuell zurückzuschieben, bewegen Sie den unteren Schutzhebel (4).

ENTSTAUBUNG

Die Kreissäge ist mit einer Staubabsaugung (1) für die Absaugung der beim Schneiden entstehenden Späne und Stäube ausgestattet.

BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

EIN-/AUSSCHALTEN

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild der Säge angegebenen Spannung übereinstimmen. Halten Sie die Säge beim Start mit beiden Händen fest, da das Motordrehmoment dazu führen kann, dass sich das Elektrowerkzeug unkontrolliert dreht.

Beachten Sie, dass sich die beweglichen Teile der Säge nach dem Ausschalten noch eine Zeit lang weiterdrehen.

Die Säge ist mit einer Schaltersperrtaste (16) ausgestattet, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

Einschalten:

- Drücken Sie die Taste für die Schaltersperrtaste (16) (Abb. C).
- Drücken Sie die Umschalttaste (15).

Abschalten:

- Lassen Sie den Druck auf den Schaltknopf (15) los.

KONTROLLEUCHE FÜR SPANNUNGSANSCHLUSS

Wenn die Säge an die Steckdose angeschlossen ist, leuchtet die Spannungsanschluss-Kontrollleuchte (3) auf.

LASERBETRIEB

Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl oder seine Reflexion auf einer spiegelnden Oberfläche und richten Sie den Laserstrahl niemals auf eine Person.

Das Licht des Laserstrahls ermöglicht eine bessere Kontrolle der erzielten Schnittlinie.

Der mit der Säge gelieferte Lasergenerator (22) ist für den Einsatz beim Präzisionsschneiden vorgesehen. Die Lasereinheit sollte ausgeschaltet werden, wenn der Laser nicht verwendet wird.

- Drücken Sie den Laserschalter (21) in die Position "Ein".
- Der Laser beginnt, eine rote Linie zu emittieren, die auf dem Material sichtbar ist.
- Schneiden Sie entlang dieser Linie.
- Wenn Sie mit dem Schneiden fertig sind, schalten Sie den Laser aus.

Staub, der beim Schneiden entsteht, kann das Laserlicht dämpfen. Deshalb ist es notwendig, die Linse des Laserprojektors von Zeit zu Zeit zu reinigen. SCHNEIDEN

Die Schnittlinie wird durch den Schnittlinienanzeiger (7) oder (8) angezeigt.

- Halten Sie die Säge beim Starten immer mit beiden Händen an beiden Griffen fest.
- Starten Sie die Säge erst, wenn sie vom zu schneidenden Material entfernt ist.

- Schieben Sie die Säge nicht mit übermäßiger Kraft, sondern üben Sie einen mäßigen, kontinuierlichen Druck auf die Säge aus.
- Lassen Sie das Schneidmesser zum Stillstand kommen, wenn der Schnitt beendet ist.
- Wenn der Schnitt unterbrochen wird, bevor er beendet werden soll, warten Sie bei der Wiederaufnahme des Schnittes, bis die Säge ihre Höchstgeschwindigkeit erreicht hat, und führen Sie dann die Trennscheibe vorsichtig in das zu schneidende Material.
- Wenn Sie quer zur Maserung des Materials (Holz) schneiden, neigen die Fasern manchmal dazu, sich aufzurichten und wegzureißen (wenn Sie die Säge mit niedriger Geschwindigkeit führen, wird diese Tendenz minimiert).
- Achten Sie darauf, dass die untere Schutzvorrichtung in ihrer Bewegung ihre äußerste Position erreicht.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden immer, dass der Feststellknopf für die Schnitttiefe und der Feststellknopf für die Sägefüßeinstellung richtig angezogen sind.
- Verwenden Sie nur Trennscheiben mit dem richtigen Außendurchmesser und Bohrungsdurchmesser für die Trennscheibe, um mit der Säge arbeiten zu können.
- Das zu schneidende Material sollte sicher befestigt sein.
- Der breitere Teil des Sägefußes sollte auf den Teil des Materials gelegt werden, der nicht geschnitten wird.

Wenn das Material klein ist, sollte es mit Tischlerzwingen fixiert werden. Wenn das Sägeblatt angehoben wird, anstatt auf dem Werkstück zu gleiten, besteht die Gefahr eines Rückschlags. Wenn Sie das zu schneidende Material richtig fixieren und die Säge festhalten, haben Sie die volle Kontrolle über das Elektrowerkzeug und vermeiden die Gefahr von Verletzungen. Versuchen Sie nicht, kurze Materialstücke mit der Hand zu halten.

SCHRÄG SCHNEIDEN

- Lösen Sie den Drehknopf für die FußEinstellung (5) (Abb. D).
- Stellen Sie den Fuß (9) anhand der Skala auf den gewünschten Winkel (0° bis 45°) ein.
- Ziehen Sie den Feststellknopf für die FußEinstellung (5) fest.

Denken Sie daran, dass bei schrägen Schnitten die Gefahr eines Rückschlags (Verklammerung des Sägeblatts) größer ist, achten Sie also darauf, dass das Sägeblatt bündig mit dem Werkstück ist. Schneiden Sie mit einer gleichmäßigen Bewegung.

SCHNEIDEN DURCH EINSCHNEIDEN IN DAS MATERIAL

- Trennen Sie die Säge von der Stromzufuhr, bevor Sie Einstellungen vornehmen.
- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe entsprechend der Dicke des zu schneidenden Materials ein.
- Neigen Sie die Säge so, dass die Vorderkante des Sägefußes (9) am zu schneidenden Material anliegt und die 0°-Markierung für den senkrechten Schnitt auf der Linie des beabsichtigten Schnitts steht.
- Wenn die Säge am Anfang des Schnittes positioniert ist, heben Sie den unteren Schutz (13) mit dem unteren Schutzhebel (4) an (das Sägeblatt ist über das Material angehoben).
- Starten Sie das Elektrowerkzeug und warten Sie, bis die Trennscheibe ihre volle Drehzahl erreicht hat.
- Senken Sie die Säge allmählich ab, indem Sie die Trennscheibe in das Material eintauchen (während dieser Bewegung sollte die Vorderkante des Sägefußes die Oberfläche des Materials berühren).
- Wenn die Mähscheibe zu schneiden beginnt, lassen Sie den unteren Schutz los.
- Wenn der Sägefuß mit der gesamten Fläche auf dem Material aufliegt, setzen Sie den Schnitt fort, indem Sie die Säge vorwärts bewegen.
- Drehen Sie die Säge niemals rückwärts, wenn sich die Trennscheibe dreht, da dies zu einem Rückschlag führen kann.
- Beenden Sie den Schnitt in umgekehrter Richtung, indem Sie die Säge um die Berührungslinie zwischen der Vorderkante des Sägefußes und dem Werkstück drehen.
- Lassen Sie das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Säge aus dem Material ziehen.
- Falls erforderlich, bearbeiten Sie die Eckschrägen mit einem Sägeblatt oder einer Handsäge.

SCHNEIDEN ODER SCHEREN VON GROSSEN MATERIALSTÜCKEN

Beim Schneiden größerer Bretter oder Bohlen sollten Sie diese gut abstützen, um ein mögliches Ruckeln der Trennscheibe (Rückschlagphänomen) durch das Verklemmen der Scheibe beim Schneiden des Materials zu vermeiden.

BETRIEB UND WARTUNG

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Installation, Einstellung, Reparatur oder Bedienung beginnen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät unmittelbar nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste oder blasen Sie es mit Niederdruck-Druckluft aus.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse regelmäßig, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze nicht, indem Sie scharfe Gegenstände wie Schraubendreher oder Ähnliches in die Schlitze stecken.
- Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein Kabel mit den gleichen Eigenschaften ersetzt werden. Überlassen Sie diesen Vorgang einem qualifizierten Fachmann oder lassen Sie das Gerät reparieren.
- Wenn übermäßige Funkenbildung am Kommutator auftritt, lassen Sie den Zustand der Motorkohlebürsten von einer qualifizierten Person überprüfen.
- Bei normalem Betrieb wird die Trennscheibe nach einiger Zeit stumpf. Ein Zeichen für eine stumpfe Trennscheibe ist die Notwendigkeit, mehr Druck auszuüben, wenn die Säge beim Schneiden bewegt wird.
- Wenn das Schneidrad beschädigt ist, muss es sofort ausgetauscht werden.
- Das Sägeblatt sollte immer scharf gehalten werden.
- Lagern Sie das Gerät immer an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

AUSWECHSELN DER TRENNSCHEIBE

- Lösen Sie die Befestigungsschraube der Trennscheibe (12) mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Um zu verhindern, dass sich die Sägespindel dreht, arretieren Sie die Spindel mit dem Spindelarretierknopf (19) (Abb. E), während Sie die Befestigungsschraube der Trennscheibe herausdrehen.
- Entfernen Sie die äußere Flanschunterlegscheibe (11).
- Bewegen Sie die untere Schutzvorrichtung (13) mit dem Hebel der unteren Schutzvorrichtung (4) so weit wie möglich in die obere Schutzvorrichtung (2) zurück (überprüfen Sie dabei den Zustand und die Funktion der Feder, die die untere Schutzvorrichtung abzieht).
- Schieben Sie die Trennscheibe (10) durch den Schlitz im Sägefuß (9) heraus.
- Legen Sie die neue Mähscheibe so ein, dass die Ausrichtung der Zähne der Mähscheibe und des Pfeils auf der Mähscheibe vollständig mit der Richtung des Pfeils auf dem oberen Schutz übereinstimmt.
- Schieben Sie die Trennscheibe durch den Schlitz im Sägefuß und setzen Sie sie so auf die Spindel, daß sie gegen die Oberfläche des inneren Flansches gepreßt und auf ihrem Hinterschnitt zentriert ist.
- Setzen Sie die äußere Flanschscheibe (11) ein und ziehen Sie die Befestigungsschraube (12) der Trennscheibe im Uhrzeigersinn fest.

Achten Sie darauf, dass Sie die Trennscheibe so einbauen, dass die Zähne in der richtigen Richtung ausgerichtet sind. Die Drehrichtung der Spindel des Elektrowerkzeugs ist durch den Pfeil auf dem Sägegehäuse angegeben.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Mähscheibe anfassen. Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor dem Kontakt mit den scharfen Zähnen der Mähscheibe zu schützen.

AUSTAUSCH VON KOHLEBÜRSTEN

Abgenutzte (kürzer als 5 mm), verbrannte oder gebrochene Motorkohlebürsten müssen sofort ersetzt werden. Tauschen Sie immer beide Kohlebürsten gleichzeitig aus.

Der Austausch der Kohlebürsten darf nur von einer qualifizierten Person unter Verwendung von Originalteilen vorgenommen werden.

Jede Art von Störung sollte von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienstzentrum behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

SPEZIFIKATIONEN

Kreissäge		
Parameter		Wert
Versorgungsspannung		230 V AC
Netzfrequenz		50 Hz
Nennleistung		1800 W
Leerlaufdrehzahl		5000 min ⁻¹
Sortiment Gehrungsschnitte		0° - 45°
Max. Außendurchmesser der Trennscheibe		210 mm
Innendurchmesser der Trennscheibe		30 mm
Maximale Schnitttiefe	In einem Winkel von 90°	73 mm
	Bei 45°	49 mm
Schutzklasse		II
Schutzklasse		IPX0
Laser-Klasse		2
Laserleistung		< 1 mW
Wellenlänge der Strahlung		λ = 650 nm
Masse		5,7 kg
Jahr der Herstellung		2025

INFORMATIONEN ZU LÄRM UND VIBRATIONEN

Informationen zu Lärm und Vibrationen.

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel $L_{W(A)}$ (, wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von dem Gerät ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung $a_{h(1)}$ beschrieben, wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA} , der Schalleistungspegel $L_{W(A)}$ und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 60745-1 und EN 60745-2-22 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich der Geräte und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur für die primäre Verwendung des Geräts repräsentativ. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsexposition während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder in denen es zwar eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamt-vibrationsexposition deutlich niedriger sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, der Schutz einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an geeigneten Stellen abgegeben werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden "GTX Polen" genannt) teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden "Handbuch"

генант), einschließlich u. a. des Textes, der Fotos, der Diagramme usw., vorbehalten sind. Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden als "Handbuch" bezeichnet) einschließlich u. a. des Textes, der Fotografien, der Diagramme, der Zeichnungen sowie des Aufbaus des Handbuchs, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichung, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna Straße 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Kreissäge

Modell: 58G493

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU.

Und entspricht den Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Benannte Stelle:

Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland

EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und gilt nicht für Bauteile die vom Endnutzer hinzugefügt oder nachträglich von ihm durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna Straße 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter von GTX POLAND

Warschau, 2025-06-04

(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА

58G493

ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДИСКОВЫХ ПИЛ БЕЗ РАСЩЕПЛЯЮЩЕГО КЛИНА ВНИМАНИЕ:

- Пренебрежение рекомендациями, приведенными в следующих предупреждениях об опасности и инструкциях по безопасности использования, может привести к риску поражения электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

ОПАСНОСТЬ

- Держите руки подальше от зоны резания и режущего диска. Держите другую руку на вспомогательной рукоятке или на

корпусе двигателя. Если вы держите пилу обеими руками, вы снижаете риск получения травмы от режущего диска.

- Не просовывайте руку под заготовку. Защитный кожух не сможет защитить вас от вращающегося режущего диска под заготовкой.
- Установите глубину реза в зависимости от толщины заготовки. Рекомендуется, чтобы режущий диск выступал под заготовкой менее чем на высоту зуба.
- Никогда не держите разрезаемую заготовку в руках или на ноге. Закрепите заготовку на прочном основании. Хорошая фиксация заготовки важна для предотвращения опасности контакта с телом, заклинивания вращающегося режущего диска или потери контроля над резанием.
- Во время работы держите пилу за предназначенные для этого изолированные поверхности.
- Следите за тем, чтобы вращающийся режущий диск не соприкасался с проводами под напряжением или шнуром питания пилы. Контакт с "проводами под напряжением" на металлических частях электроинструмента может привести к поражению оператора электрическим током.
- Всегда используйте направляющую для раскройки или кромкообрезную направляющую при раскрое. Это повышает точность резки и снижает вероятность заклинивания вращающегося режущего диска.
- Всегда используйте отрезной диск с крепежными отверстиями правильного размера. Режущие диски, которые не входят в монтажный паз, могут работать эксцентрично, что приведет к потере контроля над работой.
- Никогда не используйте поврежденные или неподходящие шайбы или болты для крепления режущего диска. Шайбы и болты, крепящие режущий диск, были специально разработаны для пилы, чтобы обеспечить оптимальную работу и безопасное использование.

Отдача, причины отдачи и ее предотвращение.

- Обратная отдача - это внезапный подъем и отвод пилы в сторону оператора на линии реза, вызванный неконтролируемым резом зацепившимся, зажатым или неправильно направленным пыльным диском;
- Если пыльный диск зацепился или застрял в пазу, диск останавливается, а реакция двигателя заставляет пилу быстро двигаться назад по направлению к оператору;
- Если пила закручена или неправильно расположена в распиливаемой заготовке, зубья пыльного диска при выходе из материала могут ударить по верхней поверхности распиливаемого материала, что приведет к подъему пилы и отдаче в сторону оператора.

Обратная отдача является результатом неправильного использования пилы или неправильных процедур или условий эксплуатации, и ее можно избежать, приняв соответствующие меры предосторожности, описанные ниже.

- Крепко держите пилу обеими руками, при этом руки должны быть расположены так, чтобы выдержать силу задней отдачи. Примите положение тела по одну сторону от пилы, но не на линии реза. Задняя отдача может привести к резкому движению пилы назад, но сила задней отдачи может контролироваться оператором, если приняты надлежащие меры предосторожности.
- Если режущий диск заклинило или он перестал резать по какой-либо причине, отпустите кнопку выключателя и удерживайте пилу неподвижно в материале до полной остановки режущего диска. Никогда не пытайтесь извлечь режущий диск из разрезаемого материала и не тяните пилу назад, пока режущий диск движется, это может вызвать обратную отдачу. Выясните причину заклинивания режущего диска и примите меры по ее устранению.
- При повторном запуске пилы на заготовке отцентрируйте режущий диск в пропиле и убедитесь, что зубья режущего диска не заклинило в материале. Если режущий диск заклинил при повторном запуске пилы, он может выскользнуть или вызвать люфт в заготовке.
- Поддерживайте большие пластины, чтобы свести к минимуму риск заклинивания и обратного отвода пилы. Большие плиты склонны прогибаться под собственным весом. Опоры должны располагаться под плитой с обеих сторон, рядом с линией реза и близко к краю плиты.
- Не используйте затупленные или поврежденные режущие диски. Незаточенные или неправильно расположенные

зубья режущего диска создадут узкий разрез, что приведет к чрезмерному трению, заклиниванию режущего диска и обратной отдаче.

- Перед выполнением реза надежно установите зажимы глубины реза и угла наклона. Если настройки пилы меняются во время распила, это может привести к заклиниванию и обратной отдаче.
- Будьте особенно осторожны при выполнении врезных пропилов в перегородках. Режущий диск может перерезать другие предметы, не видимые снаружи, что вызовет обратную отдачу. Функции нижнего защитного кожуха.
- Перед каждым использованием проверяйте правильность наведения нижнего защитного кожуха. Не используйте пилу, если нижний защитный кожух не движется свободно и не снимается сразу. Никогда не устанавливайте и не оставляйте нижний защитный кожух в открытом положении. Если пилу случайно уронить, нижний кожух может погнуться. Поднимите нижний кожух с помощью тяговой рукоятки и убедитесь, что он свободно перемещается и не касается режущего диска или любой другой части машины для каждого угла и глубины пропила.
- Проверьте работу пружины нижнего защитного кожуха. Если защитный кожух и пружина не работают должным образом, их следует отремонтировать перед использованием. Работа нижнего защитного кожуха может замедляться из-за поврежденных деталей, липкого налета или скопления отходов.
- Ручное снятие нижнего защитного кожуха допускается только для специальных резов, таких как "врезные" и "составные". Поднимите нижний защитный кожух с помощью оттяжной рукоятки, и когда режущий диск проникнет в материал, нижний защитный кожух должен быть освобожден. Для всех остальных видов резов рекомендуется, чтобы нижний защитный кожух срабатывал автоматически.
- Всегда следите за тем, чтобы нижний защитный кожух закрывал режущий диск, прежде чем положить пилу на верстак или пол. Неприкрытый вращающийся режущий диск приведет к тому, что пила начнет вращаться в обратном направлении, разрезая все на своем пути. Учитывайте время, необходимое для остановки режущего диска после выключения.

Дополнительные указания по безопасности Меры предосторожности

- Не используйте поврежденные или деформированные отрезные диски.
- Не используйте абразивные отрезные диски.
- Используйте только рекомендованные производителем отрезные диски, соответствующие стандарту EN 847-1.
- Не используйте отрезные диски без твердосплавных зубьев.
- **Пыль от некоторых пород древесины может быть опасна для здоровья.** Прямой физический контакт с пылью может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей у оператора или людей, находящихся поблизости. Дубовая или буковая пыль считается канцерогенной, особенно в сочетании с веществами для обработки древесины (антисептиками). - Используйте средства индивидуальной защиты, такие как:
 - средства защиты органов слуха для снижения риска потери слуха;
 - средства защиты глаз;
 - средства защиты органов дыхания для снижения риска вдыхания вредной пыли;
 - перчатки для работы с режущими дисками и другими грубыми и острыми материалами (режущие диски следует по возможности держать за отверстие);
- подключите систему пылеудаления при резке древесины.

Безопасная работа и обслуживание

- Выберите режущий диск для типа разрезаемого материала.
- Не используйте пилу для резки материалов, отличных от древесины или древесных материалов.
- Не используйте пилу без защитного кожуха или если он заблокирован.
- Пол в зоне, где используется станок, должен быть ухоженным, без рыхлого материала и выступов.

- Необходимо обеспечить достаточное освещение рабочей зоны.
- Работник, обслуживающий машину, должен быть надлежащим образом обучен использованию, обращению и эксплуатации машины.
- Используйте только острые режущие диски.
- Обращайте внимание на максимальную скорость, указанную на режущем диске.
- Убедитесь, что используемые детали соответствуют рекомендациям производителя.
- При проведении технического обслуживания отключайте пилу от электросети.
- Если шнур питания поврежден во время работы, немедленно отключите питание. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ ДО ОТКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ.**
- Если пила оснащена лазером, замена на лазер другого типа не допускается, и ремонт должен выполняться специалистом по техническому обслуживанию. Не направляйте лазер на людей или животных.
- Не используйте электроинструменты стационарно. Не подходит для использования с распиловочным столом.
- **Обрабатываемый материал должен быть зажат на устойчивом основании и зафиксирован от перемещения с помощью зажимов или тисков.** Такой способ удержания заготовки более безопасен, чем удержание ее в руке.
- Прежде чем опустить электроинструмент, дождитесь остановки диска. Режущий диск может заклинить и привести к потере контроля над электроинструментом.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ

Лазерное устройство, используемое в конструкции пилы, относится к классу 2, с максимальной мощностью <1 мВт, при длине волны излучения $\lambda = 650$ нм. Такое устройство не опасно для зрения, но не разрешается смотреть прямо в направлении источника излучения (опасность **временной слепоты**).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не смотрите прямо в луч лазерного излучения. Это создает опасность. Соблюдайте следующие правила безопасности.

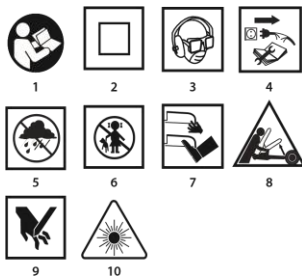
- Используйте лазерный прибор в соответствии с рекомендациями производителя.
- Никогда намеренно или ненамеренно не направляйте лазерный луч на людей, животных или другие объекты, кроме рабочего материала.
- Не направляйте случайно лазерный луч в глаза посторонних людей или животных более чем на 0,25 секунды, например, направляя луч света через зеркала.
- Всегда следите за тем, чтобы лазерный луч был направлен на материал, не имеющий отражающих поверхностей.
- Блестящая листовая сталь (или другие материалы с отражающей поверхностью) не позволяет использовать лазерный свет, так как это может привести к опасным отражениям в сторону оператора, третьих лиц или животных.
- Не заменяйте лазерный блок другим типом. Все ремонтные работы должны выполняться производителем или уполномоченным лицом.

ВНИМАНИЕ: Настройки, отличные от указанных в данном руководстве, чреваты воздействием лазерного излучения!

ВНИМАНИЕ: Прибор предназначен для использования внутри помещений.

Несмотря на изначально безопасную конструкцию, использование защитных мер и дополнительных мер защиты, всегда существует риск получения травмы во время работы.

Пояснения к используемым пиктограммам:



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности.
2. Оборудование с изоляцией второго класса
3. используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей, противопылевые маски)
4. Перед обслуживанием или ремонтом выньте вилку из розетки.
5. защищайте от дождя.
6. Не подпускайте детей к устройству.
7. Держите конечности подальше от режущих элементов!
8. Опасность из-за отдачи.
9. Осторожно: Опасность травмирования рук, отрезания пальцев.
10. Осторожно: Лазерное излучение.

КОНСТРУКЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Циркулярная пила является изолированным ручным электроинструментом класса II. Она приводится в действие однофазным двигателем с коммутатором. Этот тип электроинструмента широко используется для распиловки древесины и древесных материалов. Его нельзя использовать для распиловки дров. Попытки использовать пилу не по назначению будут расцениваться как ненадлежащее использование. Используйте циркулярную пилу только с подходящими пильными дисками с твердосплавными напайками. Циркулярная пила предназначена для выполнения легких работ в сервисных мастерских и для всех работ в области самостоятельной самостоятельности (DIY).

Не используйте электроинструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Компоненты инструмента, изображенные на графических страницах данного руководства, имеют следующую нумерацию.

1. отверстие для удаления пыли
2. верхний защитный кожух
3. Индикатор питания
4. Рычаг нижнего защитного кожуха
5. Ручка фиксации для регулировки лапки
6. Ручка фиксации параллельной направляющей
7. Индикатор линии реза для 45°
8. Индикатор линии реза для 0°
9. Ножки
10. отрезной диск
11. шайба фланца
12. Крепежный винт для режущего диска
13. Нижняя защита
14. Передняя ручка
15. выключатель
16. Кнопка блокировки выключателя
17. Основная рукоятка
18. Рычаг блокировки глубины резания
19. Кнопка блокировки шпинделя
20. Параллельная направляющая
21. Переключатель лазера
22. Лазер

* Возможны различия между чертежом и изделием.

ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Параллельная направляющая - 1 шт.
- Ключ для проушин - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

НАСТРОЙКА ГЛУБИНЫ ПРОПИЛА

Глубина пропила под прямым углом регулируется в диапазоне от 0 до 73 мм

- Ослабьте рычаг фиксации глубины пропила (18).
- Установите желаемую глубину резания (с помощью шкалы).
- Заблокируйте рычаг блокировки глубины резания (18) (рис. А).

УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО РЕЗА

Используйте направляющую параллельного реза при разрезании материала на узкие куски. Направляющая может быть установлена на правой или левой стороне электроинструмента.

- Ослабьте ручку фиксации параллельной направляющей (6).
- Вставьте параллельную направляющую шину (20) в два отверстия в пильной лапе (9).
- Установите нужное расстояние (с помощью шкалы).
- Закрепите параллельную направляющую (20) с помощью ручки фиксации параллельной направляющей (6) (рис. В). Параллельная направляющая (20) также может использоваться для распила со скосом от 00 до 45°.

Никогда не позволяйте руке или пальцам находиться за работающей пилой. Если произойдет откат, пила может упасть на руку и нанести серьезную травму.

НАКЛОН НИЖНЕГО ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

Нижний кожух (13) режущего диска (10) автоматически откидывается назад при контакте с разрезаемым материалом. Чтобы отодвинуть его вручную, переместите рычаг нижнего кожуха (4).

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

Циркулярная пила оснащена отверстием (1) для удаления стружки и пыли, образующихся во время резки.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на фирменной табличке пилы. При запуске держите пилу обеими руками, так как крутящий момент двигателя может привести к неконтролируемому вращению электроинструмента.

Обратите внимание, что после выключения пилы ее движущиеся части еще некоторое время продолжают вращаться.

Пила оснащена кнопкой блокировки выключателя (16) для предотвращения случайного включения.

Включение:

- Нажмите кнопку блокировки выключателя (16) (рис. С).
- Нажмите кнопку выключателя (15).

Выключение:

- Ослабьте давление на кнопку выключателя (15).

ИНДИКАТОР ПОДКЛЮЧЕНИЯ НАПЯЖЕНИЯ

Когда пила подключена к розетке, загорается индикатор подключения напряжения (3).

РАБОТА С ЛАЗЕРОМ

Никогда не смотрите прямо в лазерный луч или его отражение на зеркальной поверхности и не направляйте лазерный луч на человека.

Свет от лазерного луча позволяет лучше контролировать линию разреза.

Лазерный генератор (22), поставляемый с пилой, предназначен для точной резки. Лазерный блок должен быть выключен, когда лазер не используется.

- Переведите переключатель лазера (21) в положение "Вкл".
- Лазер начнет излучать красную линию, видимую на материале.
- Режьте вдоль этой линии.
- По окончании резки выключите лазер.

Пыль, образующаяся во время резки, может заглушить свет лазера, поэтому необходимо время от времени очищать линзу лазерного проектора. РЕЗКА

Линия реза обозначается индикатором линии реза (7) или (8).

- При запуске пилы всегда надежно держите ее обеими руками за обе рукоятки.
- Запускайте пилу только тогда, когда она находится на расстоянии от разрезаемого материала.

- Не толкайте пилу с чрезмерной силой, оказывайте на нее умеренное, продолжительное давление.
- Дайте режущему диску полностью остановиться после завершения резки.
- Если резка прервана до ее завершения, при возобновлении резки подождите, пока пила не наберет максимальную скорость, а затем осторожно введите режущий диск в разрезаемый материал.
- При пилении поперек текстуры материала (дерева) волокна иногда поднимаются и отрываются (при движении пилы на низкой скорости эта тенденция сводится к минимуму).
- Убедитесь, что нижний защитный кожух достиг своего крайнего положения при движении.
- Перед распилком всегда проверяйте, чтобы ручка фиксации глубины пропила и ручка фиксации установки пильной ножки были хорошо натянуты.
- Используйте только отрезные диски с правильным внешним диаметром и диаметром отверстия для работы с пилой.
- Распиливаемый материал должен быть надежно закреплен.
- Широкая часть ножки пилы должна располагаться на той части материала, которая не разрезается.

Если размеры материала невелики, его следует закрепить столярными зажимами. Если пильный диск поднимается, а не скользит по заготовке, существует риск отдачи. Правильно зафиксировав разрезаемый материал и крепко держа пилу, вы сможете полностью контролировать электроинструмент и избежать травм. Не пытайтесь поддерживать короткие куски материала руками.

РЕЗКА ПОД НАКЛОНОМ

- Ослабьте ручку фиксации регулировки лапки (5) (рис. D).
- Отрегулируйте лапку (9) на нужный угол (0° , 45°) с помощью шкалы.
- Затяните ручку фиксации установки лапки (5).

Помните, что при пилении под углом возрастает риск отдачи (вероятность заклинивания пильного диска), поэтому следите за тем, чтобы пильный диск находился заподлицо с заготовкой. Режьте плавными движениями.

РЕЗКА ПУТЕМ ВРЕЗАНИЯ В МАТЕРИАЛ

- Перед выполнением регулировок отключите пилу от электросети.
- Установите желаемую глубину пропила в соответствии с толщиной разрезаемого материала.
- Наклоните пилу так, чтобы передняя кромка пильной ножки (9) находилась напротив разрезаемого материала, а отметка 0° лапки перпендикулярного реза находилась на линии предполагаемого реза.
- Когда пила будет установлена в начале реза, поднимите нижний защитный кожух (13) с помощью рычага нижнего защитного кожуха (4) (пильный диск поднят над материалом).
- Запустите электроинструмент и подождите, пока режущий диск не наберет полную скорость.
- Постепенно опускайте пилу, погружая режущий диск в материал (во время этого движения передняя кромка ножки пилы должна соприкасаться с поверхностью материала).
- Когда режущий диск начнет резать, отпустите нижний защитный кожух.
- Когда ножка пилы всей своей поверхностью упирается в материал, продолжайте пиление, двигая пилу вперед.
- Никогда не двигайте пилу назад при вращающемся режущем диске, так как это может привести к обратной отдаче.
- Завершите распил в направлении, обратном его началу, вращая пилу вокруг линии соприкосновения передней кромки пильной лапы с заготовкой.
- Дайте пильному диску полностью остановиться, прежде чем вытаскивать пилу из материала.
- При необходимости обрабатывайте угловые скосы пильным диском или ручной пилой.

РЕЗКА ИЛИ СТРИЖКА БОЛЬШИХ КУСКОВ МАТЕРИАЛА

При распиловке больших досок или брусьев поддерживайте их надлежащим образом, чтобы избежать возможного рывка режущего диска (явление отдачи) из-за заклинивания диска в процессе распила материала.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем приступить к установке, настройке, ремонту или эксплуатации, выньте вилку шнура питания из розетки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать прибор сразу после каждого использования.
- Не используйте для очистки воду или другие жидкости.
- Чистите прибор щеткой или продувайте сжатым воздухом под небольшим давлением.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить перегрев устройства. Не очищайте вентиляционные отверстия, вставляя в них острые предметы, например отвертки или другие подобные предметы.
- Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить на кабель с такими же характеристиками. Обратитесь к квалифицированному специалисту или сдайте прибор в сервисный центр.
- Если на коммутаторе возникает чрезмерное искрение, обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки состояния угольных щеток двигателя.
- При нормальной работе режущий диск через некоторое время затупляется. Признаком затупившегося отрезного диска является необходимость прилагать большее усилие при перемещении пилы во время резки.
- Если обнаружится, что отрезной диск поврежден, его следует немедленно заменить.
- Пильный диск всегда должен быть острым.
- Всегда храните машину в сухом и недоступном для детей месте.

ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ДИСКА

- Используя прилагаемый гаечный ключ, ослабьте крепежный винт режущего диска (12), повернув его против часовой стрелки.
- Чтобы предотвратить вращение шпинделя пилы, заблокируйте шпиндель кнопкой блокировки шпинделя (19) (рис. E), одновременно откручивая винт крепления отрезного диска.
- Снимите внешнюю фланцевую шайбу (11).
- С помощью рычага нижнего кожуха (4) сдвиньте нижний кожух (13) так, чтобы он как можно дальше втянулся в верхний кожух (2) (при этом проверьте состояние и работу пружины, оттягивающей нижний кожух).
- Выдвиньте режущий диск (10) через прорез в пильной ножке (9).
- Установите новый режущий диск в положение, при котором соосность зубьев режущего диска и стрелки на нем полностью соответствует направлению, указанному стрелкой на верхнем защитном кожухе.
- Проденьте отрезной диск через прорез в пильной лапе и установите его на шпиндель так, чтобы он был прижат к поверхности внутреннего фланца и сцентрирован по его подрезу.
- Установите шайбу внешнего фланца (11) и затяните крепежный винт режущего диска (12), поворачивая его по часовой стрелке.

Следите за тем, чтобы при установке режущего диска зубья были расположены в правильном направлении. Направление вращения шпинделя электроинструмента показано стрелкой на корпусе пилы.

Соблюдайте особую осторожность при захвате режущего диска. Для защиты рук от контакта с острыми зубьями режущего диска необходимо использовать защитные перчатки.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК

Изношенные (короче 5 мм), сгоревшие или сломанные угольные щетки двигателя должны быть немедленно заменены. Всегда заменяйте обе угольные щетки одновременно.

Замену угольных щеток должен выполнять только квалифицированный специалист, используя оригинальные детали.

Любые неисправности должны устраняться в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Циркулярная пила	
Параметр	Значение
Напряжение питания	230 V AC
Частота питания	50 Hz
Номинальная мощность	1800 W
Скорость холостого хода	5000 мин ⁻¹
Диапазон косой резки	0° - 45°
Макс. наружный диаметр режущего диска	210 мм
Внутренний диаметр режущего диска	30 мм
Максимальная глубина резания	Под углом 90° 73 мм Под углом 45° 49 мм
Класс защиты	II
Класс защиты	IPX0
Класс лазера	2
Мощность лазера	< 1 мВт
Длина волны излучения	λ = 650 нм
Масса	5,7 кг
Год производства	2025

ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Информация о шуме и вибрации.

Уровень шумового излучения устройства описывается: уровнем излучаемого звукового давления L_{pA} уровнем звуковой мощности L_{wA} (, где К - неопределенность измерений). Вибрация, излучаемая оборудованием, описывается значением виброускорения a_{h1} (, где К обозначает неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{wA} значение виброускорения a_h , приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 60745-1 и EN 60745-2-22. Приведенный уровень вибрации a_h может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является репрезентативным только для основного использования оборудования. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияет недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеперечисленные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, защита рук при соответствующей температуре и правильная организация работы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на утилизацию в соответствующие учреждения. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет собой потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, в частности, его текст, фотографии, диаграммы и т.д., защищены. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, в частности, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его композицию, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года №

90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ KRUHOVÁ PILA

58G493

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO POUŽÍVÁNÍ KOTOUČOVÝCH PIL BEZ ŠTÍPAČÍHO KLÍNU:

- Zanedbnání doporučení uvedených v následujících varováních před nebezpečím a bezpečnostních pokynech pro používání může vést k riziku úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

NEBEZPEČÍ

- Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od řezné plochy a řezného kotouče. Druhou ruku držte na pomocné rukojeti nebo na krytu motoru. Pokud budete pilu držet oběma rukama, snížíte riziko poranění o řezný kotouč.
- Nesahejte rukou pod obrobek. Ochranný kryt vás nemůže ochránit před rotujícím řezným kotoučem pod obrobkem.
- Hloubku řezu nastavte podle tloušťky obrobku. Doporučujeme, aby řezný kotouč zasahoval pod obrobek na méně než výšku zubu.
- Nikdy nedržte řezaný obrobek v ruce nebo na noze. Obrobek připevňte k pevné podložce. Dobré upnutí obrobku je důležité, aby se předešlo nebezpečí kontaktu s tělem, zaseknutí rotujícího řezného nože nebo ztrátě kontroly nad řezáním.
- Během práce držte pilu za izolované plochy k tomu určené.
- Dbejte na to, aby se rotující řezný kotouč nedostal do kontaktu s vodiči pod napětím nebo s napájecím kabelem pily. Kontakt s "živými dráty" na kovových částech elektrického nářadí může obsluhu způsobit úraz elektrickým proudem.
- Při podélném řezání vždy používejte vodič lištu nebo vodič lištu hran. To zvýší přesnost řezání a snížíte možnost zaseknutí rotujícího řezného kotouče.
- Vždy používejte řezný kotouč se správnou velikostí montážních otvorů. Řezné kotouče, které nepasují do montážních otvorů, se mohou pohybovat excentricky, což může způsobit ztrátu kontroly nad prací.
- K upevnění řezného kotouče nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné podložky nebo šrouby. Podložky a šrouby zajišťující řezný kotouč byly speciálně navrženy pro tuto pilu, aby byla zajištěna optimální funkce a bezpečné používání.

Zpětný ráz, příčiny zpětného rázu a prevence zpětného rázu.

- Zpětný ráz je náhlé zvednutí a stažení pily směrem k obsluze v linii řezu, způsobené nekontrolovaným řezem zaseknutým, upnutým nebo nesprávně vedeným pilovým kotoučem;
- Když se pilový kotouč zasekne nebo zasekne v drážce, zastaví se a reakce motoru způsobí, že se pila rychle posune zpět směrem k obsluze;
- Pokud je pila v řezaném obrobku zkroucená nebo špatně nastavená, mohou zuby pilového kotouče při výstupu z materiálu narazit na horní povrch řezaného materiálu a způsobit zvednutí pily a její zpětný ráz směrem k obsluze.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání pily nebo nesprávných postupů při provozních podmínkách a lze mu předejít dodržováním níže uvedených opatření.

- Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž paže musí být nastaveny tak, aby odolaly síle zpětného rázu. Zaujmete polohu těla na jedné straně pily, ale ne v linii řezu. Zadní zpětný ráz může způsobit prudký pohyb pily dozadu, ale sílu zadního zpětného rázu může obsluha při dodržení správných bezpečnostních opatření ovládat.
- Když se řezný kotouč zasekne nebo když z jakéhokoli důvodu přestane řezat, uvolněte spínací tlačítko a držte pilu v klidu v materiálu, dokud se řezný kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout řezný kotouč z řezaného materiálu nebo táhněte pilu dozadu, dokud se řezný kotouč pohybuje, může to

způsobit zpětný ráz. Vyšetřete a proveďte nápravná opatření k odstranění příčiny zaseknutí řezného kotouče.

- Při opětovném spuštění pily v obrobku vycentrujte řezný kotouč v řezu a zkontrolujte, zda nejsou zuby řezného kotouče zaseknuté v materiálu. Pokud se řezný kotouč při opětovném spuštění pily zasekne, může se vysunout nebo způsobit zpětný ráz vůči obrobku.
- Podepřete velké desky, abyste minimalizovali riziko zaseknutí a zpětného vrhu pily. Velké desky mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou. Podpěry by měly být umístěny pod deskou na obou stranách, v blízkosti linie řezu a blízko okraje desky.
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené řezné kotouče. Neostře nebo špatně seřízené zuby řezného kotouče vytvoří úzký řez, který způsobí nadměrné tření, zaseknutí řezného kotouče a zpětný ráz.
- Před provedením řezu pevně nastavte hloubku řezu a úhlové zastavky. Pokud se nastavení pily během řezání změní, může to způsobit zaseknutí a zpětný ráz.
- Zvláště opatrní budete při provádění ponorných řezů v příčkách. Řezný nůž může přefříznout další předměty, které nejsou zvenčí vidět, a způsobit tak zpětný ráz. Funkce spodního ochranného krytu.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je spodní kryt správně nasazen. Nepoužívejte pilu, pokud se spodní kryt volně nepohybuje a okamžitě se nesundává. Spodní ochranný kryt nikdy nepřipevňujte nebo nenechávejte v otevřené poloze. Při náhodném pádu pily může dojít k ohnutí spodního krytu. Zvedněte spodní ochranný kryt pomocí tažné rukojeti a ujistěte se, že se volně pohybuje a nedotýká se řezného kotouče nebo jiné části stroje pro každé nastavení úhlu a hloubky řezu.
- Zkontrolujte funkci pružiny spodního krytu. Pokud ochranný kryt a pružina nefungují správně, je třeba je před použitím opravit. Činnost spodního ochranného krytu mohou zpomalovat poškozené díly, lepkavé usazeniny nebo nahromaděný odpad.
- Ruční stažení spodního krytu je povoleno pouze pro speciální řezy, jako jsou "ponorné řezy" a "složené řezy". Zvedněte spodní ochranný kryt pomocí rukojeti pro stažení a jakmile řezný kotouč pronikne do materiálu, měl by se spodní ochranný kryt uvolnit. U všech ostatních řezů se doporučuje, aby spodní ochranný kryt fungoval automaticky.
- Před položením pily na pracovní stůl nebo na podlahu vždy dbejte na to, aby spodní ochranný kryt zakrýval řezný kotouč. Nezakrývejte řezný kotouč způsobí, že pila obrátí přefřízne vše, co jí stojí v cestě. Zvažte dobu potřebnou k zastavení řezného kotouče po vypnutí.

Další bezpečnostní pokyny Bezpečnostní opatření

- Nepoužívejte poškozené nebo deformované řezné kotouče.
- Nepoužívejte brusné řezné kotouče.
- Používejte pouze řezné kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 847-1.
- Nepoužívejte řezné kotouče, které nemají karbidové zuby.
- **Prach z některých druhů dřeva může být zdraví nebezpečný.** Přímý fyzický kontakt s prachem může způsobit alergické reakce a/nebo respirační onemocnění obsluhy nebo osob v okolí. Dubový nebo bukový prach je považován za karcinogenní, zejména v kombinaci s látkami na ošetření dřeva (konzervačními prostředky). - Používejte osobní ochranné prostředky, jako např:
 - chrániče sluchu, které snižují riziko ztráty sluchu;
 - ochrana očí;
 - ochranu dýchacích cest, abyste snížili riziko vdechnutí škodlivého prachu;
 - rukavice pro manipulaci s řeznými kotouči a jinými drsnými a ostrými materiály (řezné kotouče by měly být pokud možno drženy za otvor);
- Při řezání dřeva připojte systém odsávání prachu.

Bezpečná práce a údržba

- Vyberte řezný nůž pro typ řezaného materiálu.
- Pílu nepoužívejte k řezání jiných materiálů než dřeva nebo materiálů na bázi dřeva.
- Nepoužívejte pilu bez ochranného krytu nebo když je zablokovaná.
- Podlaha v prostoru, kde se stroj používá, by měla být dobře udržovaná, bez uvolněného materiálu nebo výčnělků.
- Mělo by být zajištěno dostatečné osvětlení pracovního prostoru.
- Pracovník obsluhující stroj by měl být řádně proškolen v používání, manipulaci a obsluze stroje.

- Používejte pouze ostré řezné kotouče.
- Dbejte na maximální rychlost vyznačenou na řezném kotouči.
- Ujistěte se, že použité díly odpovídají doporučením výrobce.
- Při údržbě pily odpojte od napájení.
- Pokud dojde během provozu k poškození napájecího kabelu, okamžitě odpojte napájení. **PŘED ODPOJENÍM NAPÁJECÍHO ZDROJE SE KABELU NEDOTÝKEJTE.**
- Pokud je pila vybavena laserem, není povolena výměna za jiný typ laseru a opravy by měl provádět servisní technik. Nemířte laserem na lidi nebo zvířata.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve stacionárním stavu. Není vhodný pro použití s pilovým stolem.
- **Zpracovávaný materiál musí být upnut na stabilní podložce a zajištěn proti pohybu svorkami nebo svérákem.** Tento způsob držení obrobku je bezpečnější než jeho držení v ruce.
- Před odložení elektrického nářadí počkejte, až se kotouč zastaví. Řezný kotouč se může zaseknout a vést ke ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO LASEROVÉ ZAŘÍZENÍ

Laserové zařízení použité při konstrukci pily je třídy 2 s maximálním výkonem <1 mW při vlnové délce záření $\lambda = 650$ nm. Takové zařízení není nebezpečné pro zrak, ale není dovoleno dívat se přímo ve směru zdroje záření (nebezpečí **dočasné slepoty**).

VAROVÁNÍ. Nedívejte se přímo do paprsku laserového světla. Představuje to nebezpečí. Dodržujte následující bezpečnostní pravidla.

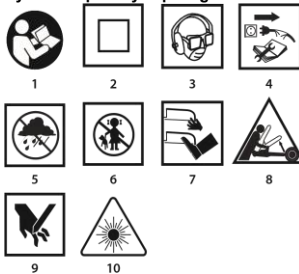
- Laserové zařízení používejte v souladu s doporučeními výrobce.
- Nikdy nesměřujte laserový paprsek úmyslně ani neúmyslně na osoby, zvířata nebo jiné předměty než na pracovní materiál.
- Nesměřujte laserový paprsek neúmyslně do očí okolních osob nebo zvířat po dobu delší než 0,25 sekundy, například nasměrováním světelného paprsku přes zrcadlo.
- Vždy se ujistěte, že laserové světlo směřuje na materiál bez reflexních povrchů.
- Lesklý ocelový plech (nebo jiné materiály s reflexním povrchem) neumožňuje použití laserového světla, protože by pak mohlo dojít k nebezpečným odrazům směrem k obsluze, třetím osobám nebo zvířatům.
- Nevyměňujte laserovou jednotku za jiný typ. Veškeré opravy by měl provádět výrobce nebo autorizovaná osoba.

POZOR: Při jiných nastaveních, než jsou uvedena v tomto návodu, hrozí riziko vystavení laserovému záření!

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro použití v interiéru.

I přes přirozené bezpečnou konstrukci, použití ochranných opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje riziko zbytkového zranění během provozu.

Vysvětlení použitých piktogramů:



1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky.
2. Zařízení s izolací druhé třídy
3. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, protiprachovou masku).
4. Před údržbou nebo opravou odpojte napájecí kabel.
5. Protect před deštěm.
6. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od přístroje.
7. Udržujte končetiny mimo dosah řezných prvků!
8. Nebezpečí kvůli zpětnému odběru.
9. Upozornění: Nebezpečí poranění rukou, uříznutí prstů.
10. Upozornění: Laserové záření.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Okrružní pila je izolované ruční elektrické nářadí třídy II. Je poháněna jednofázovým komutátorovým motorem. Tento typ elektrického nářadí se široce používá k řezání dřeva a materiálů na bázi dřeva. Neměl by se používat k řezání palivového dřeva. Pokusy o použití pily k jiným než uvedeným účelům budou považovány za nevhodné použití. Okružní pilu používejte pouze s vhodnými pilovými kotouči s tvrdokovovými hroty. Okružní pila je určena pro lehké práce v servisních dílnách a pro veškeré práce v oblasti samostatné amatérské činnosti (kutilství).

Elektrické nářadí nepoužívejte nesprávně.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Následující číselování se vztahuje na součásti nástroje zobrazené na grafických stránkách této příručky.

- 1.Odsávací otvor pro prach
- 2.Vrchní strážce
- 3.Indicator světlo pro napájení
- 4.Dolní ochranná páčka
- 5.Lock knoflík pro nastavení nohy
- 6.Paralelní vodící knoflík
- 7.Cutting line indicator pro 45°
- 8.Indikátor řezné čáry pro 0°
- 9.Feet
- 10.Řezací kotouč
- 11.Flange podložka
- 12.Fixační šroub pro řezný kotouč
- 13.Spodní ochranný kryt
- 14.Přední rukojeť
- 15.Switch
- 16.Tlačítko zámku spínače
- 17.Základní úchop
- 18.Páčka zámku hloubky řezu
- 19.Tlačítko aretace vřetena
- 20.Paralelní průvodec
- 21.Laserový spínač
- 22.Laser

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Paralelní průvodec - 1 ks.
- Klíč na očka - 1 ks.

PŘÍPRAVA NA PŘÁCI

NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU

Hloubku řezu v pravém úhlu lze nastavit od 0 do 73 mm.

- Uvolněte páčku aretace hloubky řezu (18).
- Nastavte požadovanou hloubku řezu (pomocí stupnice).
- Zajištěte páčku aretace hloubky řezu (18) (obr. A).

INSTALACE PARALELNÍHO VEDENÍ ŘEZU

Při řezání materiálu na úzké kusky použijte paralelní vodítko. Vodítko lze namontovat na pravou nebo levou stranu elektrického nářadí.

- Povolte zajišťovací knoflík paralelního vedení (6).
- Vložte paralelní vodící lištu (20) do dvou otvorů v patce pily (9).
- Nastavte požadovanou vzdálenost (pomocí stupnice).
- Paralelní vodící lištu (20) upevněte pomocí aretačního knoflíku paralelního vedení (6) (obr. B).

Paralelní vodítko (20) lze použít také pro řezání úkosů mezi 00 a 45°.

Nikdy nedovolte, aby se vaše ruka nebo prsty nacházely za běžící pilou. Pokud dojde k zpětnému rázu, může vám pila spadnout na ruku a způsobit vážné zranění.

SKLÁPĚNÍ SPODNÍHO KRYTŮ

Spodní kryt (13) řezacího kotouče (10) se při kontaktu s řezaným materiálem automaticky odsouvá. Chcete-li jej zatlačit zpět ručně, posuňte páčku spodního krytu (4).

ODSÁVÁNÍ PRACHU

Kotoučová pila je vybavena otvorem pro odsávání prachu (1) pro odsávání třísek a prachu vznikajícího při řezání.

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku pily. Při spouštění držte pilu oběma rukama, protože točivý moment motoru může způsobit nekontrolovatelné otáčení elektrického nářadí.

Všimněte si, že po vypnutí pily se její pohyblivé části ještě nějakou dobu otáčejí.

Pila je vybavena tlačítkem blokování spínače (16), které zabraňuje náhodnému spuštění.

Zapnutí:

- Stiskněte tlačítko blokování spínače (16) (obr. C).
- Stiskněte spínací tlačítko (15).

Vypnutí:

- Uvolněte tlak na spínací tlačítko (15).

KONTROLKA PŘIPOJENÍ NAPĚTÍ

Když je pila připojena k zásuvce, rozsvítí se kontrolka připojení napětí (3).

PROVOZ LASERU

Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku nebo jeho odrazu na zrcadlovém povrchu a nikdy nemířte laserovým paprskem na žádnou osobu.

Světlo laserového paprsku umožňuje lépe kontrolovat linii řezu. Laserový generátor (22) dodávaný s pilou je určen pro přesné řezání. Pokud se laserová jednotka nepoužívá, měla by být vypnuta.

- Stiskněte spínač laseru (21) do polohy zapnuto.
- Laser začne vyzařovat červenou čáru viditelnou na materiálu.
- Střihněte podél této linie.
- Po dokončení řezání vypněte laser.

Prach vznikající při řezání může tlumit laserové světlo, proto je nutné čas od času vyčistit čočku laserového projektoru. ŘEZÁNÍ Řezná linie je indikována ukazatelem řezné linie (7) nebo (8).

- Při spouštění pily ji vždy pevně držte oběma rukama za obě rukojeti.
- Pilu spouštějte pouze tehdy, když je vzdálena od řezaného materiálu.
- Na pilu netlačte nadměrnou silou, vyvíjejte na pilu mírný, plynulý tlak.
- Po dokončení řezání nechte řezací nůž úplně zastavit.
- Pokud je řez přerušen před zamýšleným dokončením, počkejte při obnovení řezu, dokud pila nedosáhne maximálních otáček, a poté opatrně vedte řezný kotouč do řezaného materiálu.
- Při řezání napříč vlákny materiálu (dřeva) mají někdy vlákna tendenci se zvedat a odtrhávat (pohyb pily při nízkých otáčkách tuto tendenci minimalizuje).
- Dbejte na to, aby spodní ochranný kryt dosáhl při svém pohybu krajní polohy.
- Před řezáním se vždy ujistěte, že jsou aretační knoflík hloubky řezu a aretační knoflík nastavení patky pily řádně dotaženy.
- Pro práci s pilou používejte pouze řezné kotouče se správným vnějším průměrem a průměrem otvoru.
- Řezaný materiál by měl být bezpečně upevněn.
- Širší část patky pily by měla být umístěna na té části materiálu, která není řezána.

Pokud jsou rozměry materiálu malé, měl by být materiál znehybněn tesařskými svorkami. Pokud je pilový kotouč na obrobku zvednutý, místo aby po něm klouzal, hrozí nebezpečí zpětného rázu. Správným znehybněním řezaného materiálu a pevným držením pily získáte plnou kontrolu nad elektrickým nářadím a předejdete tak nebezpečí zranění. Nepokoušejte se podpírat krátké kusy materiálu rukou.

ŘEZÁNÍ POD ÚHLEM

- Uvolněte knoflík aretace nastavení nožiček (5) (obr. D).
- Pomocí stupnice nastavte patku (9)na požadovaný úhel (0° až 45°).
- Utáhněte pojistný knoflík nastavení nožiček (5).

Nezapomenejte, že při řezání pod úhlem hrozí větší riziko zpětného rázu (větší možnost zaseknutí pilového kotouče), proto se ujistěte, že je pilový kotouč v jedné rovině s obrobkem. Řezajte plynulým pohybem.

ŘEZÁNÍ ŘEZÁNÍM DO MATERIÁLU

- Před prováděním úprav odpojte pilu od napájení.
- Nastavte požadovanou hloubku řezu odpovídající tloušťce řezaného materiálu.
- Nakloňte pilu tak, aby přední hrana patky (9) byla proti řezanému materiálu a značka 0° pro kolmý řez byla na linii zamýšleného řezu.

- Jakmile je pila umístěna na začátku řezu, zvedněte spodní ochranný kryt (13) pomocí páčky spodního ochranného krytu (4) (pilový kotouč je zvednutý nad materiálem).
- Spustte elektrické nářadí a počkejte, až řezný kotouč dosáhne plných otáček.
- Postupně spouštějte pilu ponořením řezného kotouče do materiálu (při tomto pohybu by se měla přední hrana patky pily dotýkat povrchu materiálu).
- Jakmile začne řezací kotouč řezat, uvolněte spodní ochranný kryt.
- Jakmile patka pily spočine celou plochou na materiálu, pokračujte v řezání posunutím pily dopředu.
- Nikdy neotáčejte pilu dozadu s otáčejícím se řezným kotoučem, protože by mohlo dojít ke zpětnému rázu.
- Dokončete řez v opačném směru, než byl zahájen, otáčením pily kolem linie kontaktu mezi přední hranou patky pily a obrobkem.
- Před vytážením pily z materiálu nechte pilový kotouč zcela zastavit.
- V případě potřeby dokončete rohové úkosy pilovým kotoučem nebo ruční pilou.

ŘEZÁNÍ NEBO STRÍHÁNÍ VELKÝCH KUSŮ MATERIÁLU

Při řezání větších prken nebo fošen je řádné podepřít, aby nedošlo k případnému trhnutí řezného kotouče (jev zpětného rázu) v důsledku zaseknutí kotouče při řezání materiálu.

PROVOZ A ÚDRŽBA

Před jakoukoli instalací, nastavením, opravou nebo provozem odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme spotřebič vyčistit ihned po každém použití.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Jednotku čistěte kartáčem nebo foukejte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Pravidelně čistěte větrací otvory v krytu motoru, abyste zabránili přehřátí jednotky. Ventilací otvory nečistěte tak, že do nich budete vkládat ostré předměty, jako jsou šroubováky nebo podobné předměty.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, je třeba jej vyměnit za kabel se stejnými vlastnostmi. Tuto operaci světe kvalifikovanému odborníkovi nebo nechte spotřebič opravit v servisu.
- Pokud se na komutátoru objeví nadměrné jiskření, nechte zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů motoru kvalifikovanou osobou.
- Při běžném provozu se řezný kotouč po určité době otupí. Příznakem otupení řezného kotouče je nutnost vyvinout větší tlak při pohybu pily během řezání.
- Pokud je řezný kotouč poškozený, je třeba jej okamžitě vyměnit.
- Pilový kotouč by měl být vždy ostrý.
- Přístroj vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

VÝMĚNA ŘEZNÉHO KOTOUČE

- Pomocí dodaného klíče povolte upevňovací šroub řezného kotouče (12) otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Chcete-li zabránit otáčení vřetena pily, zajistěte vřeteno tlačítkem aretace vřetena (19) (obr. E) a zároveň vyšroubujte upevňovací šroub řezného kotouče.
- Odstraňte vnější přírbovou podložku (11).
- Pomocí páčky spodního krytu (4) posuňte spodní kryt (13) tak, aby se co nejvíce zasunul do horního krytu (2) [při této příležitosti zkontrolujte stav a funkci pružiny, která stahuje spodní kryt].
- Vysuňte řezný kotouč (10) skrz drážku v patce pily (9).
- Umístěte nový řezný kotouč do polohy, kdy souosost zubů řezného kotouče a šípky na něm plně odpovídá směru, který ukazuje šípka na horním krytu.
- Zasuněte řezný kotouč do drážky v patce pily a nasadte jej na vřeteno tak, aby byl přitlačen k povrchu vnitřní příruby a vystředěn na její podříznutí.
- Nasadte vnější přírbovou podložku (11) a otáčením ve směru hodinových ručiček utáhněte upevňovací šroub řezného kotouče (12).

Dbejte na to, abyste řezný kotouč nasadili tak, aby byly zuby vyrovnány ve správném směru. Směr otáčení vřetena elektrického nářadí je znázorněn šípkou na krytu pily.

Při uchopování řezného kotouče dbejte zvýšené opatrnosti. Pro ochranu rukou před kontaktem s ostrými zuby řezacího kotouče je nutné používat ochranné rukavice.

VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

Opatřované (kratší než 5 mm), spálené nebo poškozené uhlíkové kartáčky motoru je nutné okamžitě vyměnit. Vždy vyměňte oba uhlíkové kartáče současně.

Výměnu uhlíkových kartáčů smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s použitím originálních dílů.

Jákykoli typ poruchy by měl být opraven v autorizovaném servisním středisku výrobce.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

SPECIFIKACE

Kotoučová pila		
Parametr		Hodnota
Napájecí napětí		230 V AC
Frekvence napájení		50 Hz
Jmenovitý výkon		1800 W
Rychlost bez zatížení		5000 min ⁻¹
Řada pokosových řezů		0° - 45°
Max. vnější průměr řezného kotouče		210 mm
Vnitřní průměr řezného kotouče		30 mm
Maximální hloubka řezu	Pod úhlem 90°	73 mm
	Ve 45°	49 mm
Třída ochrany		II
Třída ochrany		IPX0
Laserová třída		2
Výkon laseru		< 1 mW
Vlnová délka záření		λ = 650 nm
Hmotnost		5,7 kg
Rok výroby		2025

INFORMACE O HLUKU A VIBRACÍCH

Informace o hluku a vibracích.

Hladina emisí hluku jednotky je popsána: hladinou vyzařovaného akustického tlaku L_{pA} hladinou akustického výkonu L_{wA} (kde K je nejistota měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_{h1} (kde K označuje nejistotu měření). Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{wA} a hodnota zrychlení vibrací a_{h1} uvedené v tomto návodu byly změněny v souladu s normami EN 60745-1 a EN 60745-2-22. Uvedenou hladinu vibrací a lze použít pro porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro primární použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou zařízení. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je nutné vzít v úvahu období, kdy je jednotka vypnuta nebo kdy je zapnutá, ale nepoužívá se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuty, může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

K ochraně uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, ochrana přiměřené teploty rukou a správná organizace práce.

UCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrický poháněný výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny k likvidaci do vhodných zařízení. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pogonieczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mimo jiné jejího textu, fotografií, schématu atd. jsou vyhrazena. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné jejího textu, fotografií, schémat, výkresů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a

právach s ním súvisajúcich (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je písné zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestnéprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: Sp. k.: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Ulice Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobek: Kotoučová pila

Model: 58G493

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU.

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Oznámený subjekt:

č. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Německo.

Certifikát ES přezkoušení typu č:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj, jak byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti.

přidané koncovým uživatelem nebo jím následně provedené.

Jméno a adresa osoby s bydlístvím v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pro kvalitu společnosti GTX POLSKO

Varšava, 2025-06-04

(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV KRUHOVÁ PÍLA

58G493

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČITAJTE TIETO POKYNY A USCHOVAJTE SI ICH PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBITÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

OSOBITÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE POUŽÍVANIE KOTUČOVÝCH PÍL BEZ ŠTIEPACIEHO KLINU:

- Zanedbanie odporúčanií uvedených v nasledujúcich upozorneniach na nebezpečenstvo a bezpečnostných pokynoch na používanie môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážneho zranenia.

NEBEZPEČENSTVO

- Ruky držte mimo reznú plochu a rezného kotúča. Druhú ruku držte na pomocnej rukoväti alebo na kryte motora. Ak budete pílu držať oboma rukami, znížite riziko poranenia o rezný kotúč.
- Nesiahajte rukou pod obrobok. Ochranný kryt vás nemôže ochrániť pred rotujúcim rezacím kotúčom pod obrobkom.
- Hĺbku rezu nastavte podľa hrúbky obrobku. Odporúča sa, aby rezný kotúč zasahoval pod obrobok na výšku menšiu, ako je výška zubu.
- Rezaný obrobok nikdy nedržte v rukách alebo na nohe. Obrobok upevnite na pevnú podložku. Dobré upnutie obrobku je dôležité, aby sa predišlo nebezpečenstvu kontaktu s telom, zaseknutiu rotujúceho rezného noža alebo strate kontroly nad rezaním.
- Počas práce držte pílu za izolované plochy určené na tento účel.
- Dbajte na to, aby sa rotujúci rezný kotúč nedostal do kontaktu s vodičmi pod napätím alebo s napájacím káblom píly. Kontakt so

"živými vodičmi" na kovových častiach elektrického nástroja môže spôsobiť obsluhu úraz elektrickým prúdom.

- Pri rezaní pod uhlom vždy používajte vodiace lišty alebo vodiace lišty na hrany. Zlepšuje to presnosť rezania a znižuje možnosť zaseknutia rotujúceho rezacieho kotúča.
- Vždy používajte rezný kotúč so správnou veľkosťou montážnych otvorov. Rezné kotúče, ktoré nezapadajú do montážneho otvoru, sa môžu pohybovať excentricky, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad prácou.
- Na upevnenie rezného kotúča nikdy nepoužívajte poškodené alebo nevhodné podložky alebo skrutky. Podložky a skrutky zabezpečujúce rezný kotúč boli špeciálne navrhnuté pre pílu, aby sa zabezpečila optimálna funkcia a bezpečné používanie.

Spätný náraz, príčiny spätného nárazu a prevencia spätného nárazu.

- Spätný ráz je náhle zdvihnutie a stiahnutie píly smerom k obsluhu v línii rezu, spôsobené nekontrolovaným rezom zaseknutého, upnutého alebo nesprávne vedeného pílového kotúča;
- Keď sa pílový kotúč zachytí alebo zasekne v drážke, kotúč sa zastaví a reakcia motora spôsobí, že sa píla rýchlo posunie dozadu smerom k obsluhu;
- Ak je píla v rezanom obrobku skrútená alebo nesprávne nastavená, zuby pílového kotúča môžu pri výstupe z materiálu narážať na horný povrch rezaného materiálu, čo spôsobí zdvihnutie píly a jej spätný ráz smerom k obsluhu.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho používania píly alebo nesprávnych postupov či prevádzkových podmienok a možno mu predísť prijatím príslušných bezpečnostných opatrení uvedených nižšie.

- Držte pílu pevne oboma rukami, pričom ramená musia byť umiestnené tak, aby vydržali silu spätného nárazu. Zaujmite polohu tela na jednej strane píly, ale nie v línii rezu. Zadný spätný ráz môže spôsobiť prudký pohyb píly dozadu, ale silu zadného spätného nárazu môže obsluha kontrolovať, ak dodrží príslušné bezpečnostné opatrenia.
- Keď sa rezací kotúč zasekne alebo keď z akéhokoľvek dôvodu prestane rezať, uvoľnite spínačie tlačidlo a držte pílu v materiáli nehybne, kým sa rezací kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať rezný kotúč z rezaného materiálu, ani neťahajte pílu dozadu, kým sa rezný kotúč pohybuje, môže to spôsobiť spätný ráz vzad. Vyšetrite a vykonajte nápravné opatrenia na odstránenie príčiny zaseknutia rezného kotúča.
- Pri opätovnom spustení píly v obrobku vycentrujte rezný kotúč v reze a skontrolujte, či zuby rezného kotúča nie sú zaseknuté v materiáli. Ak sa rezný kotúč pri opätovnom spustení píly zasekne, môže sa vysunúť alebo spôsobiť spätný chod voči obrobku.
- Podopierajte veľké dosky, aby sa minimalizovalo riziko zaseknutia a spätného vrhu píly. Veľké dosky majú tendenciu ohýbať sa pod vlastnou váhou. Podpery by mali byť umiestnené pod doskou na oboch stranách, v blízkosti línie rezu a blízko okraja dosky.
- Nepoužívajte tupé alebo poškodené rezné kotúče. Neostre alebo nesprávne nastavené zuby rezného kotúča vytvoria úzky rez, ktorý spôsobí nadmerné trenie, zaseknutie rezného kotúča a spätný ráz.
- Pred vykonaním rezu pevne nastavte hĺbku rezu a uhlavé svorky. Ak sa nastavenie píly počas rezania zmení, môže to spôsobiť zaseknutie a spätný ráz.
- Obzvlášť opatrnií buďte pri vykonávaní ponorných rezov v priečkach. Rezací nôž môže prerезať iné predmety, ktoré nie sú zvonku viditeľné, čo môže spôsobiť spätný ráz. Funkcie spodného ochranného krytu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je spodný kryt správne nasadený. Pílu nepoužívajte, ak sa spodný kryt voľne nepohybuje a hneď sa nezoľoží. Spodný ochranný kryt nikdy nepripievajte ani nenechávajte v otvorenej polohe. Pri náhodnom páde píly môže dôjsť k ohnuto spodného krytu. Spodný ochranný kryt zdvihnite ľahovou rukoväťou a uistite sa, že sa voľne pohybuje a nedotýka sa rezného kotúča ani žiadnej inej časti stroja pre každé nastavenie uhla a hĺbky rezu.
- Skontrolujte činnosť spodnej ochrannej pružiny. Ak ochranný kryt a pružina nefungujú správne, mali by sa pred použitím opraviť. Činnosť spodného ochranného krytu môžu spomaľovať poškodené časti, lepkavé usadeniny alebo nahromadený odpad.
- Ručné stiahnutie spodného krytu je povolené len pri špeciálnych rezoch, ako sú "ponorné rezy" a "zložené rezy". Spodný ochranný kryt zdvihnite pomocou rukoväte na stiahnutie a keď

rezný kotúč prenikne do materiálu, spodný ochranný kryt by sa mal uvoľniť. Pri všetkých ostatných rezoch sa odporúča, aby spodný ochranný kryt fungoval automaticky.

- Pred položením píly na pracovný stôl alebo na podlahu vždy dbajte na to, aby spodný kryt zakrýval rezný kotúč. Nezakrýty rotujúci rezný kotúč spôsobí, že píla bude reverzne rezať všetko, čo sa nachádza v jej dráhe. Zvážte čas potrebný na zastavenie rezného kotúča po vypnutí.

Ďalšie bezpečnostné pokyny Bezpečnostné opatrenia

- Nepoužívajte rezné kotúče, ktoré sú poškodené alebo deformované.
- Nepoužívajte abrazívne rezné kotúče.
- Používajte len rezné kotúče odporúčané výrobcom, ktoré sú v súlade s normou EN 847-1.
- Nepoužívajte rezné kotúče, ktoré nemajú zuby s karbidovými hrotmi.
- **Prach z niektorých druhov dreva môže byť zdraviu nebezpečný.** Priamy fyzický kontakt s prachom môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo ochorenia dýchacích ciest obsluhy alebo osôb v blízkosti. Dubový alebo bukový prach sa považuje za karcinogénny, najmä v kombinácii s látkami na ošetrovanie dreva (konzervačné prostriedky na drevo). - Používajte osobné ochranné prostriedky, ako napr:
 - chrániče sluchu na zníženie rizika straty sluchu;
 - ochrana očí;
 - ochranu dýchacích ciest, aby sa znížilo riziko vdýchnutia škodlivého prachu;
 - rukavice na manipuláciu s reznými kotúčmi a inými drsnými a ostrými materiálmi (rezné kotúče by sa mali podľa možnosti držať za otvor);
- Pri rezaní dreva pripojte systém odsávania prachu.

Bezpečná práca a údržba

- Vyberte rezací nôž pre typ rezaného materiálu.
- Pílu nepoužívajte na rezanie iných materiálov ako dreva alebo materiálov na báze dreva.
- Pílu nepoužívajte bez ochranného krytu alebo ak je zablokovaná.
- Podlaha v priestore, kde sa stroj používa, by mala byť dobre udržiavaná, bez uvoľneného materiálu alebo výčnelkov.
- Pracovný priestor by mal byť primerane osvetlený.
- Pracovník obsluhujúci stroj by mal byť primerane vyškolený v používaní, manipulácii a obsluhu stroja.
- Používajte len ostré rezné kotúče.
- Dbajte na maximálnu rýchlosť vyznačenú na rezacom kotúči.
- Uistite sa, že použité diely sú v súlade s odporúčaniami výrobcu.
- Pri vykonávaní údržby odpojte pílu od elektrickej siete.
- Ak sa napájací kábel počas prevádzky poškodí, okamžite odpojte napájanie. **PRED ODPOJENÍM NAPÁJACIEHO ZDROJA SA KÁBLA NEDOTÝKAJTE.**
- Ak je píla vybavená laserom, výmena za iný typ lasera nie je povolená a opravy by mal vykonávať servisný technik. Laserom nemierte na ľudí ani zvieratá.
- Elektrické náradie nepoužívajte v stacionárnom stave. Nie je vhodný na použitie s pilovým stolom.
- **Spracovávaný materiál musí byť upnutý na stabilnej podložke a zaistený proti pohybu svorkami alebo zverákom.** Tento spôsob držania obrobku je bezpečnejší ako jeho držanie v ruke.
- Pred odložením elektrického náradia počkajte, kým sa kotúč nezastaví. Rezací kotúč sa môže zaseknúť a viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE LASEROVÉ ZARIADENIE

Laserové zariadenie použité pri konštrukcii píly je triedy 2 s maximálnym výkonom < 1 mW pri vlnovej dĺžke žiarenia $\lambda = 650 \text{ nm}$. Takéto zariadenie nie je nebezpečné pre zrak, ale nesmie sa pozeráť priamo v smere zdroja žiarenia (nebezpečenstvo **dočasnej slepoty**).

VAROVANIE. Nedívať sa priamo do svetelného lúča lasera. Predstavuje to riziko nebezpečenstva. Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pravidlá.

- Laserové zariadenie používajte v súlade s odporúčaniami výrobcu.
- Laserový lúč nikdy úmyselne ani neúmyselne nasmerujte na ľudí, zvieratá alebo iné predmety ako na pracovný materiál.

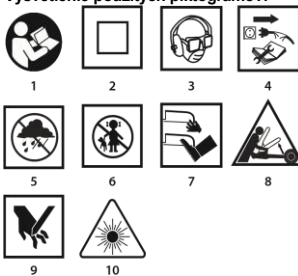
- Nesmerujte laserový lúč neúmyselne do očí okolostojacich osôb alebo zvierat dlhšie ako 0,25 sekundy, napríklad nasmerovaním svetelného lúča cez zrkadlá.
- Vždy sa uistite, že laserové svetlo je nasmerované na materiál bez reflexných povrchov.
- Lesklý oceľový plech (alebo iné materiály s reflexným povrchom) neumožňuje použitie laserového svetla, pretože by potom mohlo dôjsť k nebezpečným odrazom smerom k obsluhu, tretím osobám alebo zvieratám.
- Laserovú jednotku nevymieňajte za iný typ. Všetky opravy by mal vykonávať výrobca alebo autorizovaná osoba.

POZOR: Pri iných nastaveniach, ako sú uvedené v tomto návode, hrozí riziko vystavenia laserovému žiareniu!

UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na používanie v interiéri.

Napriek prirodzene bezpečnej konštrukcii, použitiu ochranných opatrení a dodatočných ochranných opatrení vždy existuje riziko zostatkového zranenia počas prevádzky.

Vysvetlenie použitých piktogramov:



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené.
2. Zariadenia s izoláciou druhej triedy
3. Noste osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochranu sluchu, protiprachovú masku)
4. Pred údržbou alebo opravou odpojte napájací kábel.
5. Protect pred dažďom.
6. Udržujte deti mimo dosahu jednotky.
7. Udržujte končatiny mimo dosahu rezných prvkov!
8. Nebezpečenstvo v dôsledku spätného vrhu.
9. Upozornenie: Nebezpečenstvo poranenia rúk, odrezanie prstov.
10. Upozornenie: Laserové žiarenie.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Kotúčová píla je izolované ručné elektrické náradie triedy II. Je poháňaná jednofázovým komutátorovým motorom. Tento typ elektrického náradia sa široko používa na rezanie dreva a materiálov na báze dreva. Nemal by sa používať na pílenie palivového dreva. Pokusy o použitie píly na iné ako uvedené účely sa budú považovať za nevhodné použitie. Kotúčovú pílu používajte len s vhodnými pilovými kotúčmi s karbidovými hrotmi. Okružná píla je určená na ľahké práce v servisných dielňach a na všetky práce v oblasti samostatnej amatérskej činnosti (DIY).

Elektrické náradie nepoužívajte nesprávne.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNOK

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty nástroja zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

1. Dust extraction port
2. Top guard
3. Indicator svetlo pre napájanie
4. Lower ochranná páka
5. Lock gombík na nastavenie nohy
6. Paralelný vodiaci gombík
7. Cutting line indikátor pre 45°
8. Cutting line indicator pre 0°
9. Feet
10. Cutting wheel
11. Flange podložka
12. Fixačná skrutka pre rezný kotúč
13. Spodná ochrana
14. Predná rukoväť
15. Switch
16. Tlačidlo zámku prepínača

17. Základné uchopenie
18. Cutting hĺbka blokovanja páky
19. Tlačidlo blokovanja vretena
20. Paralelný sprievodca
21. Laserový spínač
22. Laser

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Paralelný sprievodca - 1 ks.
- Kľúč na očka - 1 ks.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

NASTAVENIE HĽBKY REZU

Hĺbku rezu v pravom uhle možno nastaviť v rozsahu od 0 do 73 mm

- Uvoľnite páku blokovanja hĺbky rezu (18).
- Nastavte požadovanú hĺbku rezu (pomocou stupnice).
- Zablokujte páku blokovanja hĺbky rezu (18) (obr. A).

INŠTALÁCIA PARALELNÉHO VODIDLA REZANIA

Pri rezaní materiálu na úzke kúsky použite paralelné vodidlo. Vodidlo je možné namontovať na pravú alebo ľavú stranu elektrického nástroja.

- Uvoľnite poistný gombík paralelného vedenia (6).
- Vložte paralelnú vodiacu lištu (20) do dvoch otvorov v pätky píly (9).
- Nastavte požadovanú vzdialenosť (pomocou stupnice).
- Paralelnú vodiacu lištu (20) upevnite pomocou aretačného gombíka paralelného vedenia (6) (obr. B).

Paralelné vedenie (20) možno použiť aj na rezanie úkosov medzi 00 a 45°.

Nikdy nedovoľte, aby sa vaša ruka alebo prsty nachádzali za bežiacou pilou. Ak dôjde k spätnému rázu, píla vám môže spadnúť na ruku a spôsobiť vážne poranenie.

SKLOPENIE SPODNÉHO KRYTU

Spodný ochranný kryt (13) rezacieho kotúča (10) sa pri kontakte s rezaným materiálom automaticky odsunie. Ak ho chcete zatlačiť späť ručne, posuňte páčku spodného krytu (4).

ODSÁVANIE PRACHU

Kotúčová píla je vybavená otvorom na odsávanie prachu (1) na odsávanie triesok a prachu vznikajúceho pri rezaní.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku píly. Pri štartovaní držte pílu oboma rukami, pretože krútiaci moment motora môže spôsobiť nekontrolovateľné otáčanie elektrického náradia.

Upozorňujeme, že po vypnutí píly sa jej pohyblivé časti ešte nejaký čas otáčajú.

Píla je vybavená tlačidlom blokovanja spínača (16), ktoré zabraňuje náhodnému spusteniu.

Zapnutie:

- Stlačte tlačidlo blokovanja spínača (16) (obr. C).
- Stlačte spínačie tlačidlo (15).

Vypnutie:

- Uvoľnite tlak na spínačie tlačidlo (15).

KONTROLKA PRIPOJENIA NAPÁŤIA

Keď je píla pripojená do elektrickej zásuvky, svieti kontrolka pripojenia napätia (3).

PREVÁDZKA LASERA

Nikdy sa nepozierajte priamo do laserového lúča alebo jeho odrazu na zrkadlovom povrchu a nikdy nemieťte laserovým lúčom na žiadnu osobu.

Svetlo z laserového lúča umožňuje lepšiu kontrolu získanej línie rezu.

Laserový generátor (22) dodávaný s pilou je určený na použitie pri presnom rezaní. Keď sa laserový generátor nepoužíva, mal by byť vypnutý.

- Stlačte spínač lasera (21) do polohy zapnuté.
- Laser začne vyzarovať červenú čiaru viditeľnú na materiáli.
- Rezaťte pozdĺž tejto línie.
- Po skončení rezania vypnite laser.

Prach vznikajúci počas rezania môže tmiť laserové svetlo, preto je potrebné z času na čas vyčistiť šošovku laserového projektora.
REZANIE

Línia rezu je indikovaná indikátorom línie rezu (7) alebo (8).

- Pri spúšťaní píly ju vždy pevne držte oboma rukami pomocou oboch rukovätí.
- Pílu spúšťajte len vtedy, keď je vzdialená od rezaného materiálu.
- Na pílu netlačte nadmernou silou, vyvíjajte na ňu mierny, trvalý tlak.
- Po dokončení rezania nechajte rezací nôž úplne zastaviť.
- Ak sa rez preruší pred plánovaným dokončením, pri pokračovaní v reze počkajte, kým píla nedosiahne maximálne otáčky, a potom opatrne vedte rezný kotúč do rezaného materiálu.
- Pri rezaní naprieč vláknami materiálu (dreva) majú niekedy vlákna tendenciu stúpať a odtrhávať sa (pohyb píly pri nízkych otáčkach túto tendenciu minimalizuje).
- Uistite sa, že spodný ochranný kryt dosiahne pri svojom pohybe krajnú polohu.
- Pred rezaním sa vždy uistite, že sú aretačný gombík hĺbky rezu a aretačný gombík nastavenia pätky píly správne dotiahnuté.
- Na prácu s pilou používajte len rezné kotúče so správnym vonkajším priemerom a priemerom otvoru.
- Rezaný materiál by mal byť bezpečne upevnený.
- Širšia časť pätky píly by mala byť umiestnená na tej časti materiálu, ktorá nie je predmetom rezu.

Ak sú rozmery materiálu malé, materiál by sa mal znehynbiť pomocou tesárskych svoriek. Ak je pilový kotúč na obrobku zdvihnutý, a nie posuvný, hrozí riziko spätného vrhu. Správnym znehynbením rezaného materiálu a pevným držaním píly budete mať plnú kontrolu nad elektrickým náradím, aby ste sa vyhlí nebezpečenstvu poranenia. Nepokúšajte sa podopierať krátke kusy materiálu rukou.

REZANIE POD UHLOM

- Uvoľnite gombík nastavenia nožičiek (5) (obr. D).
- Pomocou stupnice nastavte pätku (9) na požadovaný uhol (°) až 45°).
- Uťahnite aretačný gombík nastavenia nožičiek (5).

Nezabudnite, že pri rezaní pod uhlom hrozí väčšie riziko spätného vrhu (väčšia možnosť zaseknutia pilového kotúča), preto sa uistite, že je pilový kotúč v jednej rovine s obrobkom. Rezte plynulým pohybom.

REZANIE REZANÍM DO MATERIÁLU

- Pred vykonávaním úprav odpojte pílu od napájania.
- Nastavte požadovanú hĺbku rezu zodpovedajúcu hrúbke rezaného materiálu.
- Nakloňte pílu tak, aby predná hrana pätky píly (9) bola proti rezanému materiálu a značka 0° pre kolmý rez bola na línii zamýšľaného rezu.
- Keď je píla umiestnená na začiatku rezu, zdvihnite spodný ochranný kryt (13) pomocou päčky spodného ochranného krytu (4) (pilový kotúč zdvihnutý nad materiál).
- Spustíte elektrické náradie a počkajte, kým rezací kotúč nedosiahne plné otáčky.
- Postupne spúšťajte pílu ponorením rezného kotúča do materiálu (počas tohto pohybu by sa mal predný okraj pätky píly dotýkať povrchu materiálu).
- Keď začne rezací kotúč rezať, uvoľnite spodný ochranný kryt.
- Keď sa píla celou plochou oprie o materiál, pokračujte v rezaní posunutím píly dopredu.
- Nikdy neotáčajte pílu dozadu s otáčajúcim sa rezným kotúčom, pretože to môže mať za následok spätný ráz.
- Dokončíte rez v opačnom smere, než bol jeho začiatok, otáčaním píly okolo línie kontaktu medzi prednou hranou pätky píly a obrobkom.
- Pred vytiahnutím píly z materiálu nechajte pilový kotúč úplne zastaviť.
- V prípade potreby dokončíte rohové skosenia pomocou pilového kotúča alebo ručnej píly.

REZANIE ALEBO STRIHANIE VEĽKÝCH KUSOV MATERIÁLU

Pri rezaní väčších dosiek alebo fošní ich riadne podoprite, aby ste zabránili možnému trhnutiu rezacieho kotúča (jav spätného rázu) v dôsledku zaseknutia kotúča pri rezaní materiálu.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek inštaláciou, nastavením, opravou alebo prevádzkou odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Spotrebič sa odporúča čistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Jednotku čistíte kefou alebo fúkajte nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Pravidelne čistite vetracie otvory v kryte motora, aby ste zabránili prehriatiu jednotky. Ventrilačné otvory nečistite tak, že do nich budete vkladáť ostré predmety, napríklad skrutkovače alebo podobné predmety.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za kábel s rovnakými vlastnosťami. Túto operáciu zverte kvalifikovanému odborníkovi alebo nechajte spotrebič opraviť v servise.
- Ak sa na komutátore objaví nadmerné iskrenie, nechajte stav uhlíkových kief motora skontrolovať kvalifikovanou osobou.
- Počas bežnej prevádzky sa rezný kotúč po určitom čase otupí. Príznakom otupenia rezného kotúča je potreba vyvinuť väčší tlak pri pohybe píly počas rezania.
- Ak sa zistí, že rezný kotúč je poškodený, musí sa okamžite vymeniť.
- Pilový list by mal byť vždy ostrý.
- Prístroj vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

VÝMENA REZNÉHO KOTÚČA

- Pomocou dodaného kľúča uvoľnite upevňovaciu skrutku rezného kotúča (12) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Aby ste zabránili otáčaniu vretena píly, zaistíte vreteno tlačidlom aretácie vretena (19) (obr. E) a zároveň odskrutkujte upevňovaciu skrutku rezného kotúča.
- Odstráňte vonkajšiu prírubovú podložku (11).
- Pomocou páčky spodného krytu (4) posuňte spodný kryt (13) tak, aby sa čo najviac zasunul do horného krytu (2) (v tomto okamihu skontrolujte stav a funkčnosť pružiny, ktorá odtahuje spodný kryt).
- Vysuňte rezný kotúč (10) cez štrbinu v pätky píly (9).
- Umiestnite nový rezný kotúč do polohy, v ktorej zarovnanie zubov rezného kotúča a šípky na ňom úplne zodpovedá smeru, ktorý ukazuje šípka na hornom kryte.
- Zasuňte rezný kotúč cez drážku v pätky píly a nasadte ho na vreteno tak, aby bol pritiačený k povrchu vnútornej príruby a vycentrovaný na jej podrezaní.
- Nasadte podložku vonkajšej príruby (11) a utiahnite upevňovaciu skrutku rezného kotúča (12) otáčaním v smere hodinových ručičiek.

Dbajte na to, aby ste rezný kotúč inštalovali tak, aby boli zuby zarovnané v správnom smere. Smer otáčania vretena elektrického nástroja je znázornený šípkou na kryte píly.

Pri uchopovaní rezného kotúča dbajte na zvýšenú opatrnosť. Na ochranu rúk pred kontaktom s ostrými zubami rezacieho kotúča je potrebné používať ochranné rukavice.

VÝMENA UHLÍKOVÝCH KEFIEK

Opotrebované (kratšie ako 5 mm), spálené alebo zlomené uhlíkové kefy motora sa musia okamžite vymeniť. Vždy vymeňte obe uhlíkové kefy súčasne.

Uhlíkové kefy môže vymeniť iba kvalifikovaná osoba s použitím originálnych dielov.

Akkoľvek typ poruchy by malo opraviť autorizované servisné stredisko výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

ŠPECIFIKÁCIE

Kotúčová píla		
Parameter		Hodnota
Napájacie napätie		230 V AC
Frekvencia napájania		50 Hz
Menovitý výkon		1800 W
Rýchlosť bez zataženia		5000 min ⁻¹
Rozsah rezania pod uhlom		0° - 45°
Max. vonkajší priemer rezného kotúča		210 mm
Vnútny priemer rezného kotúča		30 mm
Maximálna hĺbka rezu	Pod uhlom 90°	73 mm
	V 45°	49 mm
Trieda ochrany		II
Trieda ochrany		IPX0
Laserová trieda		2
Výkon lasera		< 1 mW
Vlnová dĺžka žiarenia		λ = 650 nm
Hmotnosť		5,7 kg
Rok výroby		2025

INFORMÁCIE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Informácie o hluku a vibráciách.

Hladina emisie hluku jednotky je opísaná: hladinou emitovaného akustického tlaku $L_{p, A}$ hladinou akustického výkonu $L_{W(A)}$, kde K je neistota merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií $a_{(H)}$ (kde K znamená neistotu merania). Hladina akustického tlaku $L_{p, A}$, hladina akustického výkonu $L_{W, A}$ hodnota zrýchlenia vibrácií $a_{(H)}$ uvedené v týchto pokynoch boli namerané v súlade s normami EN 60745-1 a EN 60745-2-22. Uvedená úroveň vibrácií $a_{(H)}$ sa môže použiť na porovnanie zariadenia a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre primárne použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvniť nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba zariadenia. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je jednotka vypnutá alebo keď je zapnutá, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, ochrana primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odovzdať na likvidáciu vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém atď. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Kotúčová píla

Model: 58G493

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Opisovaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi: **Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES**

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickéj kompatibilite
Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ.

A splňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;
EN IEC 63000:2018

Oznámený orgán:

č. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Nemecko

Certifikát ES o typovej skúške č:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj, ako bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané koncovým používateľom alebo ním následne vykonané.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti GTX POLAND

Varšava, 2025-06-04

(HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA
KRUŽNIA PILA

58G493

NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPORABE ELEKTRIČNOG ALATA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNI SIGURNOSNI PROPISI

POSEBNI SIGURNOSNI PROPISI ZA UPORABU KRUŽNIH PILA BEZ KLINA ZA CIJEPANJE OPREZ:

- Zanimarivanje preporuka navedenih u sljedećim upozorenjima o opasnostima i sigurnosnim uputama za uporabu može dovesti do opasnosti od strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

OPASNOST

- Držite ruke podalje od područja rezanja i rezne ploče. Drugu ruku držite na pomoćnoj ručki ili na kućištu motora. Ako pilu držite objema rukama, smanjujete rizik od ozljeda reznom pločom.
- Ne posežite rukom ispod obratka. Štitnik vas ne može zaštititi od rotirajuće rezne ploče ispod obratka.
- Postavite dubinu rezanja prema debljini obratka. Preporučuje se da se rezna ploča proteže ispod obratka na manje od visine zuba.
- Nikada ne držite radni komad koji želite rezati u rukama ili na nozi. Pričvrstite radni komad na čvrstu podlogu. Dobro stezanje obratka važno je kako bi se izbjegla opasnost od kontakta s tijelom, zaglavlivanja rotirajuće oštrice za rezanje ili gubitka kontrole rezanja.
- Tijekom rada držite pilu za izolirane površine dizajnirane u tu svrhu.
- Posebno pazite da rotirajući rezni disk ne dođe u dodir sa žicom pod naponom ili kablom za napajanje pile. Kontakt sa "žicom pod naponom" na metalnim dijelovima električnog alata može uzrokovati strujni udar rukovatelja.
- Uvijek koristite vodilicu ili rubnu vodilicu prilikom rezanja. To poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost zaglavlivanja rotirajućeg reznog diska.
- Uvijek koristite reznu ploču s ispravnom veličinom montažnih rupa. Rezne ploče koje ne stanu u montažni utor mogu raditi ekscentrično, uzrokujući gubitak kontrole nad radom.
- Nikada nemojte koristiti oštećene ili nepravilne podloške ili vijke za pričvršćivanje reznog diska. Podloške i vijci koji pričvršćuju rezni disk posebno su dizajnirani za pilu kako bi se osigurala optimalna funkcija i sigurna uporaba.

Povratni udar, uzroci povratnog udara i sprječavanje povratnog udara.

- Povratni trzaj je naglo podizanje i povlačenje pile prema rukovatelju u liniji rezanja, uzrokovano nekontroliranim rezanjem zaglavljenim, stegnutim ili nepravilno vođenim listom pile;
- Kada se list pile zaglavi ili zaglavi u utoru, list se zaustavlja i reakcija motora uzrokuje brzo pomicanje pile unatrag prema rukovatelju;
- Ako je pila uvrnuta ili neusklađena u radnom komadu koji se reže, zubi oštrice, pri izlasku iz materijala, mogu udariti u gornju površinu materijala koji se reže uzrokujući podizanje pile i povratni udarac prema operateru.

Stražnji povratni udar rezultat je nepravilne uporabe pile ili nepravilnih postupaka ili radnih uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza u nastavku.

- Čvrsto držite pilu objema rukama, s rukama postavljenim da izdrže silu stražnjeg povratnog udara. Zauzmite položaj tijela na jednoj strani pile, ali ne u liniji rezanja. Stražnji povratni udar može uzrokovati nasilno pomicanje pile unatrag, ali silu stražnjeg povratnog udara može kontrolirati rukovatelj ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
- Kada se rezna ploča zaglavi ili kada iz bilo kojeg razloga prestane rezati, otpustite prekiđač i držite pilu nepomično u materijalu dok se rezna ploča potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti reznu ploču s rezanog materijala ili povlačiti pilu unatrag sve dok se rezna ploča pomiče može uzrokovati povratni udar. Istražite i poduzmite korektivne mjere kako biste uklonili uzrok zaglavlivanja rezne ploče.
- Prilikom ponovnog pokretanja pile u radnom komadu, centrirajte reznu ploču u rezu i provjerite da zubi rezne ploče nisu zaglavljeni u materijalu. Ako se rezna ploča zaglavi prilikom ponovnog pokretanja pile, može skliznuti ili uzrokovati zazor o radni komad.
- Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od zaglavlivanja i povratnog odbacivanja pile. Velike ploče imaju tendenciju da se savijaju pod vlastitom težinom. Nosачe treba postaviti ispod ploče s obje strane, blizu linije rezanja i blizu ruba ploče.
- Nemojte koristiti tupe ili oštećene rezne ploče. Nenaodštrani ili neusklađeni zubi rezne ploče stvorit će uski rez uzrokujući prekomjerno trenje, zaglavlivanje rezne ploče i povratni trzaj.
- Postavite dubinu reza i kut grabljanja clamps sigurno prije rezanja. Ako se postavke pile promijene tijekom rezanja, to može uzrokovati zaglavlivanje i povratni udar.
- Budite posebno oprezni pri izradi uranajajućih rezova u pregradama. Oštrica za rezanje može rezati druge predmete koji nisu vidljivi izvana, uzrokujući povratni udar straga. Funkcije donjeg štitnika.
- Prije svake upotrebe provjerite donji štitnik kako biste bili sigurni da je pravilno naučen. Nemojte koristiti pilu ako se donji štitnik ne pomiče slobodno i ne skida se odmah. Nikada nemojte pričvršćivati niti ostavljati donji štitnik u otvorenom položaju. Ako pila slučajno padne, donji štitnik može biti savijen. Podignite donji štitnik ručicom za povlačenje i pazite da se slobodno kreće i da ne dodiruje oštricu za rezanje ili bilo koji drugi dio stroja za svaki kut i dubinu rezanja.
- Provjerite rad opruge donje zaštite. Ako štitnik i opruga ne rade ispravno, treba ih popraviti prije upotrebe. Rad donjeg štitnika mogu usporiti oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupljanje otpada.
- Ručno povlačenje donjeg štitnika dopušteno je samo za posebne rezove kao što su "uranjajući rezovi" i "složeni rezovi". Podignite donji štitnik pomoću ručke za povlačenje i kada rezna ploča prođe u materijal, donji štitnik treba opustiti. Za sve ostale rezove preporučuje se da donji štitnik radi automatski.
- Uvijek pazite da donji štitnik prekriva reznu ploču prije nego što spustite pilu na radni stol ili pod. Nepokrivena rotirajuća rezna ploča uzrokovat će da pila obrne rezanje svega što joj se nađe na putu. Uzmite u obzir vrijeme potrebno da se rezna ploča zaustavi nakon isključivanja.

Dodatne sigurnosne upute Mjere opreza

- Nemojte koristiti rezne disкове koji su oštećeni ili deformirani.
- Nemojte koristiti abrazivne rezne ploče.
- Koristite samo rezne ploče koje preporučuje proizvođač i koje su u skladu s EN 847-1.
- Nemojte koristiti rezne ploče koje nemaju zube s karbidnim vrhom.
- **Prašina s određenih vrsta drva može biti opasna po zdravlje.** Izravan fizički kontakt s prašinom može izazvati alergijske reakcije i/ili respiratorne bolesti operatera ili ljudi u blizini. Hraštolva ili bukovja prašina smatra se kancerogenom, posebno

u kombinaciji s tvarima za obradu drva (sredstva za zaštitu drva).

- Koristite osobnu zaštitnu opremu kao što su:

- štitnici za sluh za smanjenje rizika od gubitka sluha;
- Zaštita za oči;
- zaštita dišnih putova kako bi se smanjio rizik od udisanja štetne prašine;
- rukavice za rukovanje reznim pločama i drugim grubim i ostrim materijalima (rezne ploče treba držati za provrt kad god je to moguće);

- Spojite sustav za usisavanje prašine prilikom rezanja drva.

Siguran rad i održavanje

- Odaberite oštricu za rezanje prema vrsti materijala koji se reže.
- Nemojte koristiti pilu za rezanje materijala koji nisu drvo ili materijali na bazi drva.
- Nemojte koristiti pilu bez štitnika ili kada je blokirana.
- Pod u području gdje se stroj koristi treba dobro održavati bez rastresitog materijala ili izbočina.
- Treba osigurati odgovarajuće osvjjetljenje radnog područja.
- Radnik koji upravlja strojem mora biti odgovarajuće obučen za uporabu, rukovanje i rad stroja.
- Koristite samo oštre rezne diskove.
- Obratite pažnju na maksimalnu brzinu označenu na reznj. ploči.
- Uvjerite se da su korišteni dijelovi u skladu s preporukama proizvođača.
- Isključite pilu iz napajanja prilikom izvođenja radova na održavanju.
- Ako je kabel za napajanje oštećen tijekom rada, odmah isključite napajanje. NE DODIRUJTE KABEL PRIJE ISKLJUČIVANJA NAPAJANJA.
- Ako je pila opremljena laserom, zamjena drugom vrstom lasera nije dopuštena, a popravke treba obaviti serviser. Ne usmjeravajte laser prema ljudima ili životinjama.
- Nemojte koristiti električne alate u mirovanju. Nije prikladan za upotrebu sa stolom za piljenje.
- **Materijal koji se obrađuje mora biti stegnut na stabilnoj podlozi i osiguran od pomicanja stezaljkama ili škripcem.** Ovakav način držanja obratka sigurniji je od držanja u ruci.
- Prije nego što odložite električni alat, pričekaite dok se disk ne zaustavi. Rezna ploča može se zaglaviti i dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

SIGURNOSNA PRAVILA ZA LASERSKI UREĐAJ

Laserski uređaj koji se koristi u konstrukciji pile je klase 2, s maksimalnom snagom od <1 mW, pri valnoj duljini zračenja od $\lambda = 650$ nm. Takav uređaj nije opasan za vid, ali nije dopušteno gledati izravno u smjeru izvora zračenja (opasnost od **privremene sljepoće**).

UPOZORENJE. Ne gledajte izravno u lasersku svjetlosnu zraku. To predstavlja opasnost od opasnosti. Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih pravila.

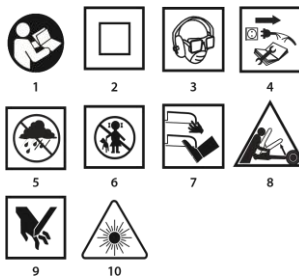
- Koristite laserski uređaj u skladu s preporukama proizvođača.
- Nikada namjerno i nenamjerno ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima, životinjama ili predmetima koji nisu radni materijal.
- Nemojte nenamjerno usmjeravati lasersku zraku prema očima prolaznika ili životinja dulje od 0,25 sekundi, npramlje usmjeravanjem svjetlosnog snopa kroz ogledala.
- Uvijek pazite da lasersko svjetlo bude usmjereno na materijal koji nema reflektirajuće površine.
- Sjajni čelični lim (ili drugi materijali s reflektirajućom površinom) ne dopušta upotrebu laserskog svjetla jer bi to moglo dovesti do opasnih refleksija prema operateru, trećim stranama ili životinjama.
- Nemojte zamijeniti lasersku jedinicu drugom vrstom. Sve popravke treba izvršiti proizvođač ili ovlaštena osoba.

PAŽNJA: Podešavanja koja nisu navedena u ovom priručniku riskiraju izlaganje laserskom zračenju!

PAŽNJA: Uređaj je namijenjen za unutarnju upotrebu.

Unatoč inherentno sigurnom dizajnu, upotrebi zaštitnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji opasnost od zaostalih ozljeda tijekom rada.

Objašnjenje upotrijebljenih piktograma:



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji su u njima sadržani.
2. Oprema s izolacijom druge klase
3. Nosite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši, masku za prašinu)
4. Isključite kabel za napajanje prije servisiranja ili popravka.
5. Zaštitite od kiše.
6. Držite djecu podalje od uređaja.
7. Držite udove podalje od reznih elemenata!
8. Opasnost od povratnog udara.
9. Oprez: Opasnost od ozljeda ruku, odsijecanja prstiju.
10. Oprez: Lasersko zračenje.

KONSTRUKCIJA I UPORABA

Kružna pila je izolirani ručni električni alat klase II. Pokreće ga jednofazni komutatorski motor. Ova vrsta električnog alata naširoko se koristi za piljenje drva i materijala na bazi drva. Ne smije se koristiti za piljenje drva za ogrev. Pokušaji korištenja pile u druge svrhe smatrać će se neprikladnom uporabom. Koristite kružnu pilu samo s odgovarajućim listovima pile s karbidnim vrhom. Kružna pila dizajnirana je za lagane radove u servisnim radionicama i za sve radove u području samostalne amaterske djelatnosti (DIY).

Nemojte zloupotrebjavati električni alat.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Sljedeće numeriranje odnosi se na komponente alata prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Priključak za usisavanje prašine
2. Top čuvar
3. Indikatorska lampica za napajanje
4. Donja zaštitna poluga
5. Gumb za zaključavanje za podešavanje stopala
6. Gumb za zaključavanje paralelne vodilice
7. Indikator linije rezanja za 45°
8. Indikator linije rezanja za 0°
9. Stopala
10. Kotač za rezanje
11. Podloška za pribor
12. Pričvrtni vijak za rezni disk
13. Donji štitnik
14. Prednja ručka
15. Prekidač
16. Gumb za zaključavanje prekidača
17. Osnovno prijanjanje
18. Poluga za zaključavanje dubine rezanja
19. Gumb za zaključavanje vretena
20. Paralelna vodilica
21. Laserski prekidač
22. Laserski

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

- Paralelna vodilica - 1 kom.
- Ključ za ušice - 1 kom.

PRIPREMA ZA RAD

PODEŠAVANJE DUBINE REZANJA

Dubina rezanja pod pravim kutom može se podesiti od 0 do 73 mm

- Otpustite polugu za zaključavanje dubine rezanja (18).
- Podesite željenu dubinu rezanja (pomoću vage).
- Blokirajte polugu za zaključavanje dubine rezanja (18) (sl. A).

UGRADNJA VODILICE ZA PARALELNO REZANJE

Koristite paralelnu vodilicu za rezanje prilikom rezanja materijala na uske komade. Vodilica se može montirati na desnu ili lijevu stranu električnog alata.

- Otpustite gumb za zaključavanje paralelne vodilice (6).
- Umetnite paralelnu vodilicu (20) u dvije rupe na podnožju pile (9).
- Postavite željenu udaljenost (pomoću vage).
- Učvrstite paralelnu vodilicu (20) pomoću gumba za zaključavanje paralelne vodilice (6) (sl. B).

Paralelna vodilica (20) također se može koristiti za koso rezanje između 00 i 450.

Nikada ne dopustite da vam ruka ili prsti budu iza pile koja radi. Ako dođe do trzaja, pila može pasti na vašu ruku i uzrokovati ozbiljne ozljede.

NAGINJANJE DONJEG ŠTITNIKA

Donji štitnik (13) rezne ploče (10) automatski se gura natrag kada dođe u dodir s materijalom koji se reže. Da biste ga ručno gurnuli natrag, pomaknite ručicu donjeg štitnika (4).

USISAVANJE PRAŠINE

Kružna pila opremljena je priključkom za usisavanje prašine (1) za usisavanje strugotina i prašine koja nastaje tijekom rezanja.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici pile. Prilikom pokretanja držite pilu objema rukama jer okretni moment motora može uzrokovati nekontrolirano okretanje električnog alata.

Imajte na umu da se nakon isključivanja pile njezini pokretni dijelovi nastavljaju okretati neko vrijeme.

Pila je opremljena gumbom za zaključavanje prekidača (16) kako bi se spriječilo slučajno pokretanje.

Uključivanje:

- Pritisnite tipku za zaključavanje prekidača (16) (sl. C).
- Pritisnite tipku prekidača (15).

Isključivanje:

- Otpustite pritisak na prekidač (15).

INDIKATORSKA LAMPICA ZA VOLTAGE PRIKLJUČAK

Kada je pila spojena na utičnicu, svijetli indikatorska lampica priključka napona (3).

LASERSKI RAD

Nikada ne gledajte izravno u lasersku zraku ili njezin odraz na zrcalnoj površini i nikada ne usmjeravajte lasersku zraku prema bilo kojoj osobi.

Svjetlost laserske zrake omogućuje bolju kontrolu dobivene linije rezanja.

Laserski generator (22) isporučen s pilom dizajniran je za precizno rezanje. Lasersku jedinicu treba isključiti kada se laser ne koristi.

- Pritisnite prekidač lasera (21) u položaj uključeno.
- Laser će početi emitirati crvenu liniju, vidljivu na materijalu.
- Izrežite duž ove linije.
- Kada završite s rezanjem, isključite laser.

Prašina koja nastaje tijekom rezanja može prigušiti lasersko svjetlo, zbog čega je potrebno s vremena na vrijeme očistiti leću laserskog projektor. REZANJE

Linija rezanja označena je indikatorom linije rezanja (7) ili (8).

- Prilikom pokretanja pile uvijek čvrsto držite pilu objema rukama koristeći obje ruke.
- Pilu pokrenite samo kada je udaljena od materijala koji se reže.
- Nemojte gurati pilu pretjeranom silom, vršite umjereni, kontinuirani pritisak na pilu.
- Pustite da se oštrica za rezanje potpuno zaustavi kada je rezanje završeno.
- Ako se rez prekine prije nego što se namjerava završiti, prilikom nastavka rezanja pričekajte dok pila ne postigne maksimalnu brzinu, a zatim pažljivo uvedite reznu ploču u materijal koji se reže.
- Prilikom rezanja po zrnu materijala (drva), ponekad se vlakna podižu i otkidaju (pomicanje pile pri maloj brzini minimizira ovu tendenciju).
- Uvjerite se da donji štitnik dosegne svoj krajnji položaj u svom kretanju.

- Prije rezanja uvijek provjerite jesu li gumb za zaključavanje dubine reza i gumb za podešavanje nožice pile pravilno zategnuti.
- Koristite samo rezne ploče s ispravnim vanjskim promjerom i provrtom kako bi rezna ploča radila s pilom.
- Materijal koji se reže treba sigurno učvrstiti.
- Širi dio noge pile treba postaviti na dio materijala koji se ne reže.

Ako su dimenzije materijala male, materijal treba imobilizirati stolarskim stezaljkama. Postoji opasnost od povratnog udarca ako je list pile podignut, a ne klizi po radnom komadu. Pravilnim držanjem materijala koji režete i čvrstim držanjem pile imat ćete potpunu kontrolu nad električnim alatom kako biste izbjegli opasnost od ozljeda. Ne pokušavajte ručno podupirati kratke komade materijala.

REZANJE POD NAGIBOM

- Otpustite gumb za zaključavanje nožnog podešavanja (5) (slika D).
- Podesite stopalo (9) na željeni kut ($\alpha^{(0)}$ do 450) pomoću vage.
- Pritegnite gumb za zaključavanje nožnog podešavanja (5).

Imajte na umu da postoji veći rizik od povratnog udarca (veća mogućnost zaglavljivanja lista pile) pri rezanju pod kutom, stoga provjerite je li list pile u ravnini s radnim komadom. Izrežite glatkim pokretima.

REZANJE REZANJEM U MATERIJAL

- Isključite pilu iz napajanja prije podešavanja.
- Podesite željenu dubinu reza koja odgovara debljini materijala koji se reže.
- Nagnite pilu tako da prednji rub noge pile (9) bude u odnosu na materijal koji se reže, a oznaka 00 za okomito rezanje bude na liniji predviđenog reza.
- Nakon što je pila postavljena na početak rezanja, podignite donji štitnik (13) pomoću donje zaštitne poluge (4) (list pile podignut iznad materijala).
- Pokrenite električni alat i pričekajte dok rezna ploča ne postigne punu brzinu.
- Postupno spustite pilu uranjanjem reznog diska u materijal (tijekom tog kretanja prednji rub noge pile trebao bi biti u dodiru s površinom materijala).
- Kad rezna ploča počne rezati, otpustite donji štitnik.
- Kada se noga pile cijelom površinom nasloni na materijal, nastavite rezati pomicanjem pile prema naprijed.
- Nikada nemojte okretati pilu dok se rezna ploča okreće jer to može dovesti do povratnog udarca.
- Dovršite rez u obrnutom smjeru od početka okretanjem pile oko linije dodira između prednjeg ruba noge pile i obratka.
- Pustite da se list pile potpuno zaustavi prije nego što izvučete pilu iz materijala.
- Ako je potrebno, kutne kosine završite listom pile ili ručnom pilom.

REZANJE ILI REZANJE VELIKIH KOMADA MATERIJALA

Prilikom rezanja većih dasaka ili dasaka, pravilno ih poduprite kako biste izbjegli moguće trzanje rezne ploče (fenomen trzaja) zbog zaglavljivanja diska, u rezu materijala.

RAD I ODRŽAVANJE

Isključite kabel za napajanje iz mrežne utičnice prije pokušaja bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja odmah nakon svake uporabe.
- Za čišćenje nemojte koristiti vodu ili druge tekućine.
- Očistite jedinicu četkom ili puhnite komprimiranim zrakom niskog tlaka.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- Redovito čistite ventilacijske otvore u kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje jedinice. Nemojte čistiti ventilacijske otvore umetanjem oštrih predmeta kao što su odvijači ili slični predmeti u otvore.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti kabelom istih karakteristika. Ovu operaciju prepustite kvalificiranom stručnjaku ili dajte uređaj na servis.
- Ako dođe do prekomjernog iskenja na komatoru, neka kvalificirana osoba provjeri stanje ugljenih četkica motora.

- Tijekom normalnog rada, rezna ploča će se otupiti nakon nekog vremena. Znak tupog reznog kotača je potreba za većim pritiskom pri pomicanju pile tijekom rezanja.
- Ako se utvrdi da je rezna ploča oštećena, mora se odmah zamijeniti.
- Stroj pile uvijek treba držati ostrim.
- Stroj uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.

ZAMJENA REZNOG DISKA

- Pomoću isporučenog ključa otpustite pričvrсни vijak rezne ploče (12) okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Kako biste spriječili okretanje vretena pile, blokirajte vreteno gumbom za zaključavanje vretena (19) (sl. E) dok odvrćete vijak za pričvršćivanje rezne ploče.
- Uklonite vanjsku podlošku prirubnice (11).
- Pomoću ručice donjeg štitnika (4) pomaknite donji štitnik (13) tako da se uvuče što je više moguće u gornji štitnik (2) (u ovom trenutku provjerite stanje i funkciju opruge koja povlači donji štitnik).
- Izvucite reznu ploču (10) kroz utor na nozici pile (9).
- Postavite novu reznu ploču u položaj u kojem poravnanje zuba rezne ploče i strelice na njoj u potpunosti odgovara smjeru prikazanom strelcom na gornjem štitniku.
- Gurnite reznu ploču kroz utor u nozi pile i postavite je na vreteno tako da bude pritisnuta na površinu unutarnje prirubnice i centrirana na njenom podrezu.
- Postavite vanjsku podlošku prirubnice (11) i zategnite pričvrсни vijak rezne ploče (12) okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Pazite da reznu ploču postavite tako da su zubi poravnati u ispravnom smjeru. Smjer vrtnje vretena električnog alata prikazan je strelcom na kućištu pile.

Budite posebno oprezni pri hvatanju rezne ploče. Za zaštitu ruku od kontakta s ostrim zubima reznog diska moraju se koristiti zaštitne rukavice.

ZAMJENA UGLJENIH ČETKICA

Istrošene (kraće od 5 mm), izgorjele ili slomljene ugljene četke motora moraju se odmah zamijeniti. Uvijek zamijenite obje ugljene četke u isto vrijeme.

Samo kvalificirana osoba smije zamijeniti ugljene četke originalnim dijelovima.

Bilo koju vrstu kvara treba popraviti ovlašteni servisni centar proizvođača.

TEHNIKE SPECIFIKACIJE

SPECIFIKACIJE

Kružna pila	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	230 V AC
Frekvencija snage	50 Hz
Nazivna snaga	1800 W
Brzina bez opterećenja	5000 ^{mm} /min
Raspon rezanja na kosu	0° - 45°
vanjski promjer rezne ploče	210 mm
Unutarnji promjer rezne ploče	30 mm
Maksimalna dubina rezanja	Pod kutom od 90° 73 mm U 45° 49 mm
Klasa zaštite	II
Klasa zaštite	IPX0
Laserska klasa	2
Snaga lasera	< 1 mW
Valna duljina zračenja	λ = 650 nm
Misa	5,7 kg
Godina proizvodnje	2025

INFORMACIJE O BUCI I VIBRACIJAMA

Informacije o buci i vibracijama.

Razina emisije buke jedinice opisana je: Emitiranim razinom zvučnog tlaka L_{pA} i razinom zvučne snage L_{WA} (pri čemu je K mjerna nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisuju se vrijednošću ubrzanja vibracija $a_{(n)}$ (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija navedena su ovim uputama izmjereni su u skladu s EN 60745-1 i EN 60745-2-22. Navedena razina vibracija može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija predstavlja samo primarnu upotrebu opreme. Ako se uređaj koristi za druge uputima izmjerene su i drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utječe da nedovoljno ili prerijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da biste točno procijenili izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je jedinica isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad. Kada se svi čimbenici točno procijene, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža. Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, zaštita odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti na odlaganje u odgovarajuće objekte. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu "GTX Polska") obavještava da su sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagram itd., Pridržana. Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Proizvod: Kružna pila

Model: 58G493

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU.

I udovoljava zahtjevima standarda:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Prijavljeno tijelo:

Br. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Njemačka

Certifikat o EZ tipskom ispitivanju br.:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Ova se izjava odnosi isključivo na stroj kako je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente

dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za izradu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Službenik za kvalitetu GTX POLJSKA

Varšava, 2025-06-04

(LT)
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

ŽIEDINIS PJAUTUVAS

58G493

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR ĮSŠAUGOKITE JAS ATEITYJE.

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS, TAIKOMOS NAUDOJANT DINISINIUS PJŪKLUS BE DALIJIMO PLEIŠTO ATSARGIAI:

- Jei nepaisysite rekomendacijų, pateiktų toliau pateiktuose įspėjimuose apie pavojų ir saugos naudojimo instrukcijose, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkių sužalojimų pavojus.

PAVOJUS

- Laikykite rankas atokiau nuo pjovimo zonos ir pjovimo disko. Kitą ranką laikykite ant pagalbinės rankenos arba variklio korpuso. Jei pjūklą laikysite abiem rankomis, sumažinsite riziką susižeisti pjovimo disku.
- Nėkiskite rankos po ruošiniu. Apsauga negali apsaugoti jūsų nuo po ruošiniu besisukančio pjovimo disko.
- Nustatykite pjovimo gylį pagal ruošinio storį. Rekomenduojama, kad pjovimo diskas būtų žemiau ruošinio mažiau nei danties aukštis.
- Niekada nelaikykite pjaunamo ruošinio rankose ar ant kojos. Prityvinkite ruošinį prie tvirto pagrindo. Geras ruošinio prispaudimas yra svarbus, kad būtų išvengta kontakto su kūnu, besisukančio pjovimo disko užstrigimo ar pjovimo kontrolės praradimo pavojaus.
- Dirbdami laikykite pjūklą už tam skirtų izoliuotų paviršių.
- Ypač saugokite, kad besisukantis pjovimo diskas nesiliestų su laidais, esančiais po įtampa, arba pjūklą maitinimo laidu. Prisilietus prie metalinių elektrinio įrankio dalių "laidų po įtampa", operatorių gali ištikti elektros smūgis.
- Pjaudami pjūvį visada naudokite išilginio pjovimo kreipiančiąją arba kraštų kreipiančiąją. Tai pagerina pjovimo tikslumą ir sumažina besisukančio pjovimo disko užstrigimo galimybę.
- Visada naudokite pjovimo diską su tinkamo dydžio montavimo skyelėmis. Pjovimo diskai, kurie netelpa į montavimo angą, gali judėti ekscentriškai, todėl gali būti prarastas darbo valdymas.
- Niekada nenaudokite pažeistų arba netinkamų poveržlių ar varžtų pjovimo diskui pritvirtinti. Pjovimo diską tvirtinančios poveržlės ir varžtai buvo specialiai sukurti šiam pjūklui, kad būtų užtikrintas optimalus veikimas ir saugus naudojimas.

Atgalinis smūgis, atgalinio smūgio priežastys ir atgalinio smūgio prevencija.

- Atbulinė trauka - tai staigus pjūklų pakėlimas ir atitraukimas į operatoriaus pusę pjovimo linijoje dėl nekontroliuojamo pjūvio, kurį sukelia užstrigęs, prispaustas arba netinkamai nukreiptas pjūklų diskas;
- Kai pjūklų diskas užstringa arba įstrigsta plyšyje, diskas sustoja, o dėl variklio reakcijos pjūklas staigiai juda atgal link operatoriaus;
- Jei pjūklas pjaunamame ruošinyje yra pasuktas arba neteisingai pasuktas, išlindę iš medžiagos pjūklų dantys gali atsitrinti ir pjaunamos medžiagos viršutinį paviršių, todėl pjūklas gali pakilti ir atsitrinti į operatorių.

Galinis atrankos smūgis atsiranda dėl netinkamo pjūklų naudojimo arba netinkamų procedūrų ar darbo sąlygų, todėl jo galima išvengti laikantis toliau nurodytų atsargumo priemonių.

- Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis, rankas laikykite taip, kad jos atlaikytų galinio atrankos smūgio jėgą. Užimkite kūno padėtį vienoje pjūklų pusėje, bet ne pjovimo linijoje. Dėl galinio atrankos smūgio pjūklas gali smarkiai judėti atgal, tačiau operatorius gali kontroliuoti galinio atrankos smūgio jėgą, jei imamas tinkami atsargumo priemonių.
- Kai pjovimo diskas užstringa arba dėl bet kokios priežasties nustoja pjauti, atleiskite jungiklio mygtuką ir laikykite pjūklą nejudantį medžiagoje, kad pjovimo diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite ištraukti pjovimo disko iš pjaunamos medžiagos ir netraukite pjūklą atgal, kad pjovimo diskas juda, tai gali sukelti galinį atrankos smūgio. Ištrinkite ir imkitės korekcinį veiksmų, kad pašalintumėte pjovimo disko užstrigimo priežastį.
- Vėl paleisdami pjūklą ruošinyje, išcentruokite pjovimo diską pjūvyje ir patikrinkite, ar pjovimo disko dantys neįstrigo

medžiagoje. Jei pjovimo diskas vėl paleidžiant pjūklą užstrigs, jis gali išslysti arba sukelti atsilenkimą į ruošinį.

- Palaikykite dideles plokštes, kad sumažintumėte pjūklų užstrigimo ir atmetimo atgal riziką. Didelės plokštės linkusios lenktis nuo savo svorio. Atramos turėtų būti įrengtos po plokšte iš abiejų pusių, netoli pjovimo linijos ir prie plokštės krašto.
- Nenaudokite nuobodžių ar pažeistų pjovimo diskų. Dėl neaštrių arba netinkamų sureguliuotų pjovimo disko dantų susidaro siauras pjūvis, todėl atsiranda per didelė trintis, pjovimo diskas užstringa ir atšoka atgal.
- Prieš pradėdami pjauti, tvirtai nustatykite pjūvio gylio ir išilginio kampo gnybtus. Jei pjovimo metu pjūklą nustatymai keičiasi, tai gali sukelti užstrigimą ir grįžtamąjį smūgį.
- Būkite ypač atsargūs darydami įleidžiamus pjūvius pertvarose. Pjovimo ašmenys gali įpjauti kitus iš išorės nematomus objektus ir sukelti galinį atrankos smūgį. Apatinės apsaugos funkcijos.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar teisingai uždėta apatinė apsauga. Nenaudokite pjūklų, jei apatinė apsauga laisvai juda ir iš karto nenusileidžia. Niekada nepritvirtinkite ir nepalikite apatinės apsaugos atidarytoje padėtyje. Jei pjūklas netyčia nukristų, apatinė apsauga gali būti sulenkta. Pakelkite apatinę apsaugą traukimo rankena ir įsitikinkite, kad ji laisvai juda ir neličia pjovimo disko ar bet kurios kitos mašinos dalies, esant kiekvienam pjovimo kampo ir gylio nustatymui.
- Patikrinkite, ar veikia apatinės apsaugos spyruoklė. Jei apsauga ir spyruoklė veikia netinkamai, prieš naudodami juos sutaisykite. Apatinės apsaugos veikimą gali sulėtinti pažeistos dalys, lipnios nuosėdos arba susikaupusios atliekos.
- Rankiniu būdu ištraukti apatinį apsauginį skydelį leidžiama tik atliekant specialius pjūvius, pvz., "įleidžiamąjį pjūvį" ir "sudėtinį pjūvį". Pakelkite apatinį apsauginį skydelį traukimo atgal rankena ir, kai pjovimo diskas įsikverbia į medžiagą, apatinis apsauginis skydelis turi būti atleistas. Atliekant visus kitus pjūvius rekomenduojama, kad apatinė apsauga veiktų automatiškai.
- Prieš padėdami pjūklą ant darbastalio ar grindų, visada stebėkite, kad apatinė apsauga uždengtų pjovimo diską. Dėl neuždengto besisukančio pjovimo disko pjūklas važiuos atbuline eiga, pjaudamas viską, kas yra jo kelyje. Atsižvelkite į laiką, kurio reikia, kad pjovimo diskas sustotų išjungus pjūklą.

Papildomos saugos instrukcijos Atsargumo priemonės

- Nenaudokite pažeistų ar deformuotų pjovimo diskų.
- Nenaudokite abrazyvinių pjovimo diskų.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus pjovimo diskus, atitinkančius standartą EN 847-1.
- Nenaudokite pjovimo diskų, kurie neturi karbido dantų.
- **Tam tikrų rūšių medienos dulksės gali būti pavojingos sveikatai.** Tiesioginis fizinis kontaktas su dulkmėmis gali sukelti alerginių reakcijų ir (arba) kvėpavimo takų ligų operatoriui arba šalia esantiems žmonėms. Ažuolų ar buko dulksės laikomos kancerogeninėmis, ypač kai jos yra kartu su medieną apdorojančiomis medžiagomis (medienos konservantais). - Naudokite asmenines apsaugos priemones, pvz:
 - klausos apsaugos priemones, kad sumažintumėte klausos praradimo riziką;
 - akių apsaugą;
 - kvėpavimo takų apsaugą, kad sumažintumėte riziką įkvėpti kenksmingų dulkių;
 - pirštines, kad galėtumėte dirbti su pjovimo diskais ir kitomis šurkščiomis bei aštriomis medžiagomis (jei įmanoma, pjovimo diskus reikia laikyti už skyelės);
- Pjaudami medieną prijunkite dulkių ištraukimo sistemą.

Saugos darbas ir priežiūra

- Pasirinkite pjovimo peilį, atitinkantį pjaunamos medžiagos tipą.
- Nenaudokite pjūklų kitoms medžiagoms, išskyrus medieną ar medienos medžiagas, pjauti.
- Nenaudokite pjūklų be apsaugos arba kai ji yra užblokuota.
- Mašinose naudojimo vietos grindys turi būti gerai prižiūrimos, be atskosusių medžiagų ar išsikūsimų.
- Reikėtų pasirūpinti tinkamu darbo vietos apšvietimu.
- Mašiną valdantis darbuotojas turi būti tinkamai apmokytas, kaip naudoti, tvarkyti ir valdyti mašiną.
- Naudokite tik aštrius pjovimo diskus.
- Atkreipkite dėmesį į maksimalų greitį, pažymėtą ant pjovimo disko.
- Įsitikinkite, kad naudojamos dalys atitinka gamintojo rekomendacijas.

- Atlikdami techninės priežiūros darbus, atjunkite pjūklą nuo maitinimo šaltinio.
- Jei eksploatuojant pažeidžiamas maitinimo laidas, nedelsdami atjunkite maitinimo šaltinį. **PRIEŠ ATJUNGDAMI MAITINIMO ŠALTINĮ, NELIESKITE LAIDO.**
- Jei pjūkle yra įrengtas lazeris, jį pakeisti kito tipo lazeriu neleidžiama, o remontą turi atlikti techninės priežiūros specialistas. Nenukreipkite lazerio į žmones ar gyvūnus.
- Nenaudokite stacionarių elektrinių įrankių. Jis netinka naudoti su pjovimo stalu.
- **Apdorojama medžiaga turi būti pritvirtinta prie stabiliaus pagrindo ir apsaugota nuo judėjimo spausiais arba spausiu.** Toks ruošinio laikymo būdas yra saugesnis nei laikant jį rankoje.
- Prieš nuleisdami elektrinį įrankį, palaukite, kol diskas sustos. Pjovimo diskas gali užstrigti ir dėl to gali būti prarastas elektrinio įrankio valdymas.

LAZERINIO PRIETAISO SAUGOS TAISYKLĖS

Pjūklo konstrukcijoje naudojamas 2 klasės lazerinis prietaisas, kurio didžiausia galia <1 mW, o spindulių bangos ilgis $\lambda = 650$ nm. Toks prietaisas nėra pavojingas regėjimui, tačiau negalima žiūrėti tiesiai į spinduliuotės šaltinio kryptį (**laikino apakimo pavojus**).

ĮSPĖJIMAS. Nežiūrėkite tiesiai į lazerio šviesos spindulį. Tai kelia pavojų. Laikykitės šių saugos taisyklių.

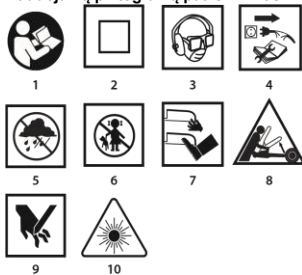
- Lazerinį prietaisą naudokite pagal gamintojo rekomendacijas.
- Niekada tyčia ir netyčia nenukreipkite lazerio spindulio į žmones, gyvūnus ar kitus objektus, išskyrus darbo medžiagą.
- Negalima netyčia nukreipti lazerio spindulio į pašalinių asmenų ar gyvūnų akis ilgiau nei 0,25 sekundės, pavyzdžiui, nukreipiant šviesos spindulį per veidrodžius.
- Visada įsitikinkite, kad lazerio šviesa nukreipta į medžiagą, neturintią atspindinčių paviršių.
- Blizgančio plieno lakštų (arba kitų medžiagų, kurių paviršius atspindi šviesą) negalima naudoti lazerio šviesai, nes tada gali atsirasti pavojingų atspindžių į operatorių, trečiąsias šalis arba gyvūnus.
- Nepakeiskite lazerio įrenginio kito tipo įrenginiu. Visus remonto darbus turi atlikti gamintojas arba įgaliotas asmuo.

DĖMESIO: Atliekant kitus nei šiame vadove nurodytus reguliavimus, kyla lazerio spinduliuotės poveikio pavojus!

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, apsaugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, eksploatuojant visada išlieka likutinių sužalojimų rizika.

Naudojamų piktogramų paaiškinimas:



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų.
2. Įranga su antros klasės izoliacija
3. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą, dulkių kaukę).
4. Prieš atlikdami techninę priežiūrą ar remontą atjunkite maitinimo laidą.
5. Protect nuo lietaus.
6. Laikykite vaikus atokiau nuo įrenginio.
7. Laikykitės galūnes atokiau nuo pjovimo elementų!
8. Dangus dėl grįžtamojo ryšio.
9. Atsargumas: rankų sužeidimo, pirštų nupjovimo rizika.
10. Įspėjimas: Lazerio spinduliuotė.

KONSTRUKCIJA IR NAUDOJIMAS

Diskinis pjūklas yra II klasės izoliuotas rankinis elektrinis įrankis. Jį suka vienfazis komutacinis variklis. Šio tipo elektrinis įrankis plačiai naudojamas medienai ir medienos medžiagoms pjauti. Jo negalima naudoti malkoms pjauti. Bandymai naudoti pjūklą kitais nei nurodyta tikslais bus laikomi netinkamu naudojimu. Diskinį pjūklą naudokite tik su tinkamais pjūklais su karbido antgaliais. Diskinis pjūklas skirtas lengviems darbams serviso dirbtuvėse ir visiems darbams, susijusiems su savarankiška mėgėjiška veikla (DIY).

Nenaudokite elektrinio įrankio netinkamai.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikiama įrankio sudedamųjų dalių, pavaizduotų šio vadovo grafiniuose puslapiuose, numeracija.

1. Dulkių ištraukimo prievadas
2. Viršutinė apsauga
3. Indicator šviesos indikatorius maitinimo šaltiniui
4. Lower apsaugos svirtis
5. Lock rankenėlė kojai reguliuoti
6. Lygiagretaus kreipiančiojo užrakto rankenėlė
7. Cutting line indikatorius 45°
8. Pjovimo linijos indikatorius 0°
9. Feet
10. Cutting wheel
11. Flanginė poveržlė
12. Fixing varžtas pjovimo disko
13. Apatinė apsauga
14. Priekinė rankena
15. Switch
16. Switch užrakto mygtukas
17. Pagrindinė rankena
18. Pjovimo gylio fiksavimo svirtis
19. Spindilio fiksavimo mygtukas
20. Lygiagretus vadovas
21. Lazerio jungiklis
22. Laser

* Brėžinyje ir gaminyje gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Lygiagretusis vadovas - 1 vnt.
- Veržliaraktis su akutėmis - 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBU

PJOVIMO GYLIO NUSTATYMAS

- Pjovimo gyly stačiu kampu galima reguliuoti nuo 0 iki 73 mm
- Atlaisvinkite pjovimo gylio fiksavimo svirtį **(18)**.
 - Nustatykite pageidaujama pjovimo gyly (naudodami apsk.).
 - Užfiksuokite pjovimo gylio fiksavimo svirtį **(18)** (A pav.).

LYGIAGRETAUS PJOVIMO KREIPIANČIOSIOS MONTAVIMAS

Pjaustydami medžiagą siaurais gabalėliais, naudokite lygiagretųjį pjovimo gidą. Kreipinį galima montuoti dešinėje arba kairėje elektrinio įrankio pusėje.

- Atlaisvinkite lygiagrečiojo kreipiklio fiksavimo rankenėlę **(6)**.
 - Įstatykite lygiagrečiąją kreipiamąją **(20)** į dvi skylės pjūklo kojėlėse **(9)**.
 - Nustatykite norimą atstumą (naudodami skalę).
 - Užfiksuokite lygiagrečiąją kreipiančiąją juostą **(20)** naudodami lygiagrečiąją kreipiančiąją fiksavimo rankenėlę **(6)** **(B pav.)**.
- Lygiagrečioji kreipiančioji **(20)** taip pat gali būti naudojama nuožulniam pjovimui nuo 00 iki 45°.

Niekada nelaikykite rankos ar pirštų už veikiančio pjūklo. Jei pjūklas atšoka, jis gali užgriūti ant jūsų rankos ir sunkiai sužaloti.

APATINIO APSAUGO PAKREIPIMAS

Pjovimo disko **(10)** apatinė apsauga **(13)** automatiškai atsiraukia, kai prisiliečia prie pjaunamos medžiagos. Jei norite jį pastumti atgal rankiniu būdu, pastumkite apatinės apsaugos svirtį **(4)**.

DULKIŲ IŠTRAUKIMAS

Diskinis pjūklas turi dulkių ištraukimo angą **(1)**, skirtą pjovimo metu susidariusioms drožlėms ir dulkėms ištraukti.

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

ĮJUNGTI / IŠJUNGTI

Elektros tinklo įtampa turi atitikti pjūklo vardinę plokštelėje nurodytą įtampą. Palsėdami laikykite pjūklą abiem rankomis, nes dėl variklio sukimo momento elektrinis įrankis gali nekontroliuojamai sukis.

Atkreipkite dėmesį, kad išjungus pjūklą jo judančios dalys dar kurį laiką sukasi.

Pjūkle įrengtas jungiklio užrakto mygtukas (16), apsaugantis nuo atsitiktinio paleidimo.

Ijungimas:

- Paspauskite jungiklio užrakto mygtuką (16) (C pav.).
- Paspauskite perjungimo mygtuką (15).

Išjungimas:

- Atlaiskinkite jungiklio mygtuko (15) spaudimą.

ĮTAMPOS PRIJUNGIMO INDIKATORIUS

Kai pjūklas prijungtas prie maitinimo lizdo, užsidega įtampos prijungimo indikatorius lemputė (3).

LAZERIO VEIKIMAS

Niekada nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį arba jo atspindį veidrodiniame paviršiuje ir niekada nenukreipkite lazerio spindulio į žmogų.

Lazerio spindulio šviesa leidžia geriau kontroliuoti pjūvio liniją. Kartu su pjūklui tiekiamas lazerio generatorius (22) skirtas naudoti tiksliai pjovimui. Kai lazeris nenaudojamas, lazerio generatorių reikia išjungti.

- Paspauskite lazerio jungiklį (21) į įjungimo padėtį.
- Lazeris pradės spinduliuoti raudoną liniją, matomą ant medžiagos.
- Pjaukite išilgai šios linijos.
- Baigę pjaustyti, išjunkite lazerį.

Pjovimo metu susidariusios dulksės gali slopinti lazerio šviesą, todėl lazerinio projektoriaus lęšį būtina kartkartėmis išvalyti.
PJOVIMAS

Pjovimo liniją rodo pjovimo linijos indikatorius (7) arba (8).

- Paleisdami pjūklą, visada tvirtai laikykite jį abiem rankomis, naudodami abi rankenas.
- Pjūklą paleiskite tik tada, kai jis yra toliau nuo pjaunamos medžiagos.
- Nestumkite pjūklo pernelyg stipriai, pjūklą spauskite nuosaikiai ir nuolat.
- Baigiant pjauti, leiskite pjovimo ašmenims visiškai sustoti.
- Jei pjūvis nutraukiamas anksčiau, nei jį ketinama baigti, atnaujinami pjūvi palaukite, kol pjūklas pasieks didžiausią greitį, ir atsargiai nukreipkite pjovimo diską į pjaunamą medžiagą.
- Pjaunant skersai medžiagos (medienos) pluošto, kartais pluoštas pakyla ir išstrūksta (pjaunant mažu greičiu, ši tendencija sumažėja).
- Užtikrinkite, kad apatinė apsauga judėdama pasiektų kraštinę padėtį.
- Prieš pjaudami visada įsitikinkite, kad pjovimo gylio fiksavimo rankenėlė ir pjūklo kojelės nustatymo fiksavimo rankenėlė yra tinkamai priveržti.
- Naudokite tik pjovimo diskus, kurių išorinis skersmuo ir kiurymės skersmuo yra tinkami pjovimo disko darbai su pjūklų.
- Pjaunama medžiaga turi būti patikimai pritvirtinta.
- Platesnė pjūklo kojelės dalis turėtų būti ant tos medžiagos dalies, kuri nėra pjaunama.

Jei medžiagos matmenys yra maži, medžiagą reikia imobilizuoti staliaus spaustukais. Jei pjūklo diskas yra pakeltas, o ne slenkantis ant ruošinio, kyla atitransos pavojus. Tinkamai suvaržę pjaunamą medžiagą ir tvirtai laikydami pjūklą, visiškai kontroliuosite elektrinį įrankį ir išvengsite pavojaus susižeisti. Nebandykite rankomis palaikyti trumpų medžiagos gabalų.

PJOVIMAS ĮSTRŽIAI

- Atlaisvinkite kojos nustatymo fiksavimo rankenėlę (5) (D pav.).
- Naudodami skalę nustatykite kojelę (9) norimu kampu (00 - 45°).
- Užveržkite kojos nustatymo fiksavimo rankenėlę (5).

Atminkite, kad pjaunant kampu kyla didesnė atitransos rizika (didesnė pjūklo užstrigimo galimybė), todėl įsitikinkite, kad pjūklo diskas yra vienoje plokštumoje su ruošiniu. Pjaukite tolygiu judesiu.

PJOVIMAS PJAUNANT Į MEDŽIAGĄ.

- Prieš atlikdami reguliavimą, atjunkite pjūklą nuo maitinimo šaltinio.
- Nustatykite pageidaujamą pjovimo gyli, atitinkantį pjaunamos medžiagos storį.

- Pakreipkite pjūklą taip, kad pjūklo kojelės (9) priekinis kraštas būtų nukreiptas į pjaunamą medžiagą, o statmenam pjovimui skirta 0° žymė būtų ant numatyto pjūvio linijos.
- Kai pjūklas yra pjūvio pradžioje, pakelkite apatinę apsaugą (13) apatinės apsaugos svirtimi (4) (pjūklo diskas pakeltas virš medžiagos).
- Įjunkite elektrinį įrankį ir palaukite, kol pjovimo diskas pasieks pilną greitį.
- Palaipsniui nuleiskite pjūklą, įleidami pjovimo diską į medžiagą (šio judesio metu pjūklo kojelės priekinis kraštas turi liestis su medžiagos paviršiumi).
- Kai pjovimo diskas pradeda pjauti, atlaiskinkite apatinę apsaugą.
- Kai pjūklo koja visu paviršiumi atsiremia į medžiagą, toliau pjaukite judindami pjūklą į priekį.
- Niekada nevirauokite pjūklo atbuline eiga su besisukančiu pjovimo disku, nes tai gali sukelti atgalinį smūgį.
- Pjūvį užbaigkite atvirksčine kryptimi nei jo pradžia, sukdami pjūklą aplink pjūklo kojos priekinio krašto ir ruošinio sąlyčio liniją.
- Prieš ištraukdami pjūklą iš medžiagos, leiskite pjūklui visiškai sustoti.
- Jei reikia, kampų nuožulnumą pabaigkite pjūklo ašmenimis arba rankiniu pjūklų.

PJAUNANT ARBA KIRPANT DIDELIUS MEDŽIAGOS GABALUS.

Pjaudami didesnes lentes ar lentjuostas, tinkamai jas paremkite, kad pjovimo diskas pjaunant medžiagą neužstrigtų (atitransos reiškinys).

EKSPLUATACIJA IR PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar eksploataavimo darbus, ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Rekomenduojama prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Išvalykite įrenginį šepeteliu arba išpūskite mažo slėgio suslėgtu oru.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikines dalis.
- Kad įrenginys neperkaistų, reguliariai valykite variklio korpuse esančias ventiliacijos angas. Nevalykite ventiliacijos angų kišdami į jas aštrius daiktus, pavyzdžiui, atsuktuvus ar panašius objektus.
- Jei maitinimo kabelis pažeistas, jį reikia pakeisti tokių pačių charakteristikų kabeliu. Šią operaciją paveskite atlikti kvalifikuotam specialistui arba paveskite prietaisą remontuoti.
- Jei komutatoriuje atsiranda pernelyg didelis kibirkščiavimas, leiskite kvalifikuotam specialistui patikrinti variklio anglinių šepetėlių būklę.
- Įprastai dirbant, pjovimo diskas po kurio laiko susidėvi. Tupo pjovimo disko požymis yra tas, kad judinant pjūklą pjovimo metu reikia labiau spausti.
- Jei nustatoma, kad pjovimo diskas yra pažeistas, jį būtina nedelsiant pakeisti.
- Pjūklo ašmenys visada turi būti aštrūs.
- Mašiną visada laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PJOVIMO DISKO KEITIMAS

- Naudodami komplekte esantį veržliaraktį atlaisvinkite pjovimo disko tvirtinimo varžtą (12) sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Kad pjūklo velenas nesisuktų, atsukdami pjovimo rato tvirtinimo varžtą užblokuokite apatinę apsaugą atitraukiančios spyruoklės būklę ir veikimą).
- Išstumkite pjovimo diską (10) pro pjūklo kojelės (9) plyšį.
- Padėkite naują pjovimo diską taip, kad pjovimo disko dantų ir ant jo esančios rodyklės išsidėstymas visiškai sutaptų su rodyklės ant viršutinės apsaugos kryptimi.
- Įstumkite pjovimo diską pro pjūklo kojelės lizdą ir uždėkite jį ant veleno taip, kad jis būtų prispaustas prie vidinio flanšo paviršiaus ir išcentruotas jo įpjovoje.
- Uždėkite išorinę flanšo poveržlę (11) ir sukdami pagal laikrodžio rodyklę priveržkite pjovimo disko tvirtinimo varžtą (12).

Pasirūpinkite, kad pjovimo diskas būtų sumontuotas taip, kad dantys būtų išlyginti tinkama kryptimi. Elektrinio įrankio veleno sukimosi kryptį rodo rodyklė ant pjūklo korpuso.

Ypač atsargiai laikykite pjovimo diską. Reikia mūvėti apsaugines pirštines, kad apsaugotumėte rankas nuo sąlyčio su aštriais pjovimo disko dantukais.

ANGLINIŲ ŠEPETĖLIŲ KEITIMAS

Susidėvėjusius (trumpesnius nei 5 mm), apdegusius arba sulūžusius variklio anglinius šepetėlius būtina nedelsiant pakeisti. Visada abu anglinius šepetėlius keiskite vienu metu.

Anglinius šepetėlius turi keisti tik kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias dalis.

Bet kokio tipo gedimus turėtų šalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros centras.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

SPECIFIKACIJOS

Diskinis pjūklas		
Parametras		Vertė
Maitinimo įtampa		230 V AC
Maitinimo dažnis		50 Hz
Nominalioji galia		1800 W
Greitis be apkrovos		5000 min ⁻¹
Pasvirusio pjovimo asortimentas		0° - 45°
Maksimalus išorinis pjovimo disko skersmuo		210 mm
Vidinis pjovimo disko skersmuo		30 mm
Didžiausias pjovimo gylis	90°kampu	73 mm
	Nuo 45°	49 mm
Apsaugos klasė		II
Apsaugos klasė		IPX0
Lazerio klasė		2
Lazerio galia		< 1 mW
Spinduliuotės bangos ilgis		λ = 650 nm
Masė		5,7 kg
Gamybos metai		2025

INFORMACIJA APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Informacija apie triukšmą ir vibraciją.

Įrenginio skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} kur K - matavimo neapibrėžtis). Įrenginio skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_{hV} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį).

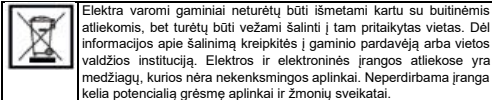
Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_{hV} buvo išmatuoti pagal standartus EN 60745-1 ir EN 60745-2-22. Pateiktas vibracijos pagreičio lygis a_{hV} gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrangos naudojimo būdą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didėsiam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per reta įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbiui. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų įgyvendinti papildomas saugos priemones, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių techninę priežiūrą, apsaugoti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" ("Spółka komandytowa"), kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, inter alia, jo tekstą, nuotraukas, schemas ir kt. Visos autorių teisės į šio vadovo (toliau

-Vadovas) turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "GTX Poland" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktą su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti, keisti visą vadovą ir atskirus jo elementus komerciniais tikslais be raštinio "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Diskinis pjūklas

Modelis: 58G493

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šių atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES.

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Notifikuotoji įstaiga:

Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339

München, Vokietija

EB tipo tyrimo sertifikatas Nr:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Ši deklaracija taikoma tik rinkai pateiktai mašinai ir neapima sudedamųjų dalių.

prideda galutinis naudotojas arba vėliau atlieka pats.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninius dokumentus, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

GTX POLAND kokybės pareigūnas

Varšuva, 2025-06-04

(LV)
ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKUJUMS
CIRKULĀRAIS ZĀĢIS

58G493

PIEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

ĪPAŠAS DROŠĪBAS NOTEIKUMS CIRKULĀRO ZĀĢU BEZ ŠĶĒLŠANAS KĪĻA IZMANTOŠANAI:

- Nieievērojot ieteikumus, kas sniegti turpmāk norādītajos brīdinājumos par bīstamību un lietošanas drošības instrukcijās, var rasties elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un/vai nopietnu traumu risks.

DANGER

- Rokas turiet tālāk no griešanas zonas un griešanas diska. Otru roku turiet uz palīgrokura vai motora korpusa. Ja jūs turat zāģi ar abām rokām, jūs samazināsiet griešanas diska radīto traumu risku.
- Nesniedzieties ar roku zem apstrādājamās detaļas. Aizsargs nevar pasargāt jūs no rotējošā griešanas diska, kas atrodas zem apstrādājamās detaļas.
- Plaušanas dziļumu iestatiet atbilstoši apstrādājamā materiāla biežumam. Ieteicams, lai griešanas disks zem apstrādājamās detaļas būtu mazāks par zobu augstumu.
- Nekad neturiet griežamo izstrādājumu rokās vai uz kājas. Piestiprinot apstrādājamo priekšmetu pie stingra pamata. Lai izvairītos no kontakta ar ķermeni, rotējošā griežējā

aizķeršanās vai griešanas kontroles zuduma, ir svarīgi labi nostiprināt apstrādājamo detaļu.

- Darba laikā turiet zāģi pie šim nolūkam paredzētajām izolētajām virsmām.
- Īpašu uzmanību pievēršiet tam, lai rotējošais griešanas disks nesaskartos ar strāvvadiem vai zāģa strāvas vadu. Saskare ar "spriegumaktīviem vadiem", kas atrodas uz elektroinstrumenta metāla daļām, var izraisīt operatoram elektriskās strāvas triecienu.
- Griešanas laikā vienmēr izmantojiet rip guide vai malu vadotni. Tas uzlabo griešanas precizitāti un samazina rotējošā griešanas diska aizķeršanās iespēju.
- Vienmēr izmantojiet griešanas disku ar pareizā izmēra montāžas caurumiem. Griešanas diski, kas neatbilst montāžas atverēm, var darboties ekscentriski, tādējādi zaudējot darba kontroli.
- Nekad neizmantojiet bojātas vai neatbilstošas paplāksnes vai skrūves, lai nostiprinātu griešanas disku. Plaušanas diska nostiprināšanas paplāksnes un skrūves ir īpaši izstrādātas zāģim, lai nodrošinātu optimālu darbību un drošu lietošanu.

Atsitiens, atsitiens iemesli un novēršana.

- Atpakļi grūdiens ir pēkšņa zāģa pacelšanās un atkāpšanās pret operatoru griezuma līnijā, ko izraisa nekontrolēts griezumš, ko izraisa aizķēries, iespīlēts vai nepareizi vadīts zāģa asmens;
- Ja zāģa asmens ir iekēries vai iestrēdzis spraugā, asmens apstājas, un motora reakcijas rezultātā zāģis strauji virzās atpakaļ uz operatoru;
- Ja zāģis ir sasvērts vai nepareizi novietots grieztajā sagatavē, asmens zobi, izejot no materiāla, var atsīties pret grieztā materiāla augšējo virsmu, izraisot zāģa pacelšanos un atsitienu pret operatoru.

Aizmugures atsitiens ir nepareizas zāģa lietošanas vai nepareizu procedūru vai darba apstākļu rezultāts, un to var novērst, veicot turpmāk minētos piesardzības pasākumus.

- Ar abām rokām stingri turiet zāģi, rokas novietojot tā, lai tās izturētu aizmugurējā atsitiens spēku. Iepriekš kermēna stāvokli vienā zāģa pusē, bet ne griezuma līnijā. Aizmugurējā atsitiens rezultātā zāģis var strauji kustēties atpakaļ, taču, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, operators var kontrolēt aizmugurējā atsitiens spēku.
- Ja griešanas diska aizķeršanās vai kāda iemesla dēļ pārtrauc griešanu, atlaižiet slēdža pogu un turiet zāģi nekustīgi iespīestu materiālā, līdz griešanas diska pilnībā apstājas. Nekad nemēģiniet izņemt griezējdisku no grieztā materiāla vai vilkt zāģi atpakaļ, kamēr griezējdiska kustas, tas var izraisīt aizmugures atsitienu. Izpētiot un veiciet korektīvus pasākumus, lai novērstu griešanas diska aizķeršanās iemeslus.
- Atkārtoti iedarbinot zāģi apstrādājamā priekšmetā, centrējiet griezējdisku griezumā un pārbaudiet, vai griezējdiska zobi nav iesprūduši materiālā. Ja, atkārtoti iedarbinot zāģi, griezējdiskis iestrēgst, tas var izslīdēt vai radīt pretimnāksanu pret apstrādājamo detaļu.
- Atbalstiet lielas plāksnes, lai līdz minimumam samazinātu zāģa aizķeršanās un atgrūšanas risku. Lielām plāksnēm ir tendence saliekties zem sava svara. Balsti jānovieto zem plātnes abās pusēs, pie griešanas līnijas un tuvu plātnes malai.
- Neizmantojiet blīvi vai bojāti griešanas diskus. Neapstrādāti vai nepareizi neregulēti griezējdiska zobi radīs šauru griezumu, kas izraisīs pārmērīgu berzi, griezējdiska aizķeršanos un atgrūšanos.
- Pirms griezuma veikšanas droši iestatiet griezuma dziļumu un grābekļa leņķa skavas. Ja zāģa iestatījumi griešanas laikā mainās, tas var izraisīt aizķeršanos un atpakļi grūdienu.
- Esiet īpaši uzmanīgi, veicot iegremdēšanas griezumus starpsienās. Plaušanas asmens var sagriezt citus no ārpusē neredzamus objektus, izraisot aizmugurējo atsitienu. Apakšējā aizsarga funkcijas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet apakšējo aizsargu, lai pārliecinātos, ka tas ir pareizi uzlikts. Neizmantojiet zāģi, ja apakšējais aizsargs brīvi nekustas un uzreiz nenokrīt. Nekad nepiestipriniet vai neatstājiet apakšējo aizsargu atvērtā stāvoklī. Ja zāģis tiek nejauci nomests, apakšējais aizsargs var saliekties. Paceliet apakšējo aizsargu ar vilkšanas rokturi un pārliecinieties, ka tas brīvi pārvietojas un neskar griezējamo asmeni vai kādu citu mašīnas daļu katrā leņķa un griešanas dziļuma iestatījumā.
- Pārbaudiet apakšējā aizsarga atsperes darbību. Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, pirms lietošanas tie jālabo. Apakšējā aizsarga darbību var palēnināt bojātas detaļas, lipīgi nosēdumi vai atkritumu uzkrāšanās.

- Manuāla apakšējā aizsarga izņemšana ir atļauta tikai īpašiem griezumiem, piemēram, "iegrieztajiem griezumiem" un "saliktajiem griezumiem". Paceliet apakšējo aizsargu ar atvilkšanas rokturi, un, kad griešanas disks iespējas materiālā, apakšējais aizsargs jāatbrīvo. Visiem pārējiem griezumiem ieteicams, lai apakšējais aizsargs darbotos automātiski.
- Pirms novietojat zāģi uz darba galdā vai grīdas, vienmēr pārliecinieties, vai apakšējais aizsargs nosedz griešanas disku. Ja rotējošais griezējdiskis nav noseģts, zāģis apgriezies atpakaļgaitā, sagriežot visu, kas atrodas tā ceļā. Nemiet vērā laiku, kas nepieciešams, lai griezējdiskis pēc izslēgšanas apstātos.

Papildu drošības norādījumi Piesardzības pasākumi

- Neizmantojiet bojātus vai deformētus griešanas diskus.
- Nelietojiet abrazīvus griešanas diskus.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos griešanas diskus, kas atbilst EN 847-1.
- Neizmantojiet griezējdiskus, kuriem nav karbīda zobu.
- **Dazu koksnes veidu putekļi var būt bīstami veselībai.** Tieša fiziska saskare ar putekļiem var izraisīt alerģiskas reakcijas un/vai elpceļu slimības operatoram vai tuvumā esošajiem cilvēkiem. Ozola vai dižskābarža putekļi tiek uzskatīti par kancerogēniem, īpaši kombinācijā ar koksnes apstrādes vielām (koksnes konservantiem). - Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram:
 - dzirdes aizsargierīces, lai samazinātu dzirdes zuduma risku;
 - acu aizsardzību;
 - elpošanas ceļu aizsardzību, lai samazinātu risku ieelpot kaitīgos putekļus;
 - cimdi, lai strādājot ar griešanas diskkiem un citiem raupjiem un asiem materiāliem (ja iespējams, griešanas diski jāglabā ar urbumu);
- Plaujot kokmateriālus, pievienojiet putekļu nosūces sistēmu.

Drošs darbs un apkope

- Izvēlieties griešanas asmeni, kas atbilst griezamā materiāla veidam.
- Neizmantojiet zāģi citu materiālu griešanai, izņemot koksni vai koksnes materiālus.
- Neizmantojiet zāģi bez aizsarga vai ja tas ir bloķēts.
- Mašīnas lietošanas vietas grīdai jābūt labi uzturētai, bez vaļējiem materiāliem vai izvīzījumiem.
- Jānodrošina atbilstošs darba zonas apgaismojums.
- Darbiniekam, kas apkalpo mašīnu, jābūt atbilstoši apmācītam par mašīnas lietošanu, pārvietošanu un ekspluatāciju.
- Izmantojiet tikai asus griešanas diskus.
- Pievērsiet uzmanību maksimālajam ātrumam, kas norādīts uz griešanas diska.
- Pārliecinieties, ka izmantotās detaļas atbilst ražotāja ieteikumiem.
- Veicot apkopes darbus, atvienojiet zāģi no strāvas padeves.
- Ja darbības laikā tiek bojāts strāvas vads, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi. PIRMS BAROŠANAS AVOTA ATVIEŠOŠANAS NEPIESKARIETIES KABELIM.
- Ja zāģis ir aprīkots ar lāzera, tā nomaīņa ar cita tipa lāzera nav atļauta, un remonts jāveic servisa tehniķim. Nelieciet lāzera pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Neizmantojiet elektroinstrumentus stacionāri. Tas nav piemērots lietošanai ar zāģēšanas galdū.
- **Apstrādājama materiāla jānostiprina uz stabila pamata un jānostiprina pret kustību ar skavām vai skavām.** Šāds apstrādājama materiāla turēšanas veids ir drošāks nekā turēšana rokās.
- Pirms noliekat elektroinstrumentu, pagaidiet, līdz disks apstājas. Griešanas disks var iestrēgt un izraisīt elektroinstrumenta kontroles zudumu.

LĀZERA IERĪCES DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Lāzera ierīce, ko izmanto zāģa izgatavošanā, ir 2. klases lāzera ierīce ar maksimālo jaudu <1 mW, ar starojuma viļņa garumu $\lambda = 650$ nm. Šāda ierīce nav bīstama redzei, taču nav atļauts skatīties tieši starojuma avota virzienā (**īslaicīga akuma** briesmas).

BRĪDINĀJUMS. Neskatieties tieši lāzera gaismas starā. Tas rada apdraudējumu. Ievērojiet šādus drošības noteikumus.

- Lietojiet lāzera ierīci saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.
- Nekad āķi vai netīši nenovirziet lāzera staru uz cilvēkiem, dzīvniekiem vai priekšmetiem, kas nav darba materiāls.

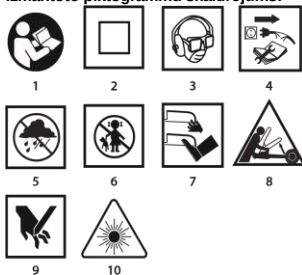
- Nenovirziet lāzera staru netīšām uz apkārtējo cilvēku vai dzīvnieku acīm ilgāk par 0,25 sekundēm, piemēram, virzot gaismas staru caur spoguļiem.
- Vienmēr pārliecinieties, ka lāzera gaisma ir vērsta uz materiālu, kam nav atstarojošu virsmu.
- Lāzera gaismu nevar izmantot ar spīdīgu tērauda loksnī (vai citiem materiāliem ar atstarojošu virsmu), jo tad var rasties bīstami atstarojumi pret operatoru, trešajām personām vai dzīvniekiem.
- Neaizstājiet lāzera ierīci ar cita tipa ierīci. Visi remontdarbi jāveic ražotājam vai pilnvarotai personai.

UZMANĪBU: Regulēšana, kas nav norādīta šajā rokasgrāmatā, rada lāzera starojuma iedarbības risku!

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta lietošanai telpās.

Neraugoties uz pēc būtības drošu konstrukciju, aizsargpasākumu un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, ekspluatācijas laikā vienmēr pastāv atlikušo traumu risks.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums:



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus.
2. Iekārtas ar otrās klases izolāciju
3. Nēsājiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus, putekļu masku).
4. Pirms apkopes vai remonta atvienojiet strāvas padeves kabeli.
5. Protect no lietus.
6. Sargājiet bērnus no ierīces.
7. Sargājiet ekstremitātes no griešanas elementiem!
8. Dangas apdraudējums, ko rada atsitieni.
9. Brīdinājums: Roku traumu risks, pirkstu nogriešana.
10. Uzmanību: Lāzera starojums.

KONSTRUKCIJA UN IZMANTOŠANA

Ripzāģis ir II klases izolēts rokas elektroinstrumenti. To darba vienības komutatoru motors. Šāda tipa elektroinstrumentus plaši izmanto koka un koksnes materiālu zāģēšanai. To nedrīkst izmantot malkas zāģēšanai. Mēģinājumi izmantot zāģi citiem mērķiem, kas nav norādīti, tiks uzskatīti par neatbilstošu lietošanu. Izmantojiet ripzāģi tikai ar piemērotiem zāģa asmeņiem ar karbīda uzgaļiem. Ripzāģis ir paredzēts viegliem darbiem servisa darbnīcās un visiem darbiem patstāvīgās amatieru darbības (DIY) jomā.

Neizmantojiet elektroinstrumentu nepareizi.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz rīka sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Dūņu ekstrakcijas ports
2. Top aizsargs
3. Indicator gaismas indikatora barošanas avotam
4. Lower aizsargs svira
5. Lock kloķi kāju regulēšanai
6. Paralēlo vadotņu bloķēšanas poga
7. Cutting line indikators 45°
8. Cutting line indikators 0°
9. Feet
10. Cutting wheel
11. Flange pārlūks
12. Fixing skrūve griešanas disku
13. Apakšējais aizsargs
14. Priekšējais rokturis
15. Switch
16. Switch bloķēšanas poga
17. Pamata satvēriens

18. Cutting dziļuma bloķēšanas svira

19. Spindļa bloķēšanas poga

20. Paralēlais ceļvedis

21. Lāzera slēdzis

22. Laser

* Starp rasējumu un iestrādājumu var būt atšķirības.

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- Paralēlais ceļvedis - 1 gab.
- Gredzenu atslēga - 1 gab.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

GRIEŠANAS DZIĻUMA IESTATĪŠANA

Griešanas dziļumu taisnā leņķī var regulēt no 0 līdz 73 mm.

- Atbrīvojiet griešanas dziļuma bloķēšanas sviru (18).
- Iestatiet vēlamo griešanas dziļumu (izmantojot skalu).
- Bloķējiet griešanas dziļuma bloķēšanas sviru (18) (A attēls).

PARALĒLĀS GRIEŠANAS VADOTNES UZSTĀDĪŠANA

Griežot materiālu šaurās daļās, izmantojiet paralēlo griešanas vadītli. Vadotni var uzstādīt elektroinstrumenta labajā vai kreisajā pusē.

- Atbrīvojiet paralēlās vadotnes fiksācijas pogu (6).
- Ievietojiet paralēlo virzošo stieni (20) divos caurumos zāģa pamatnē (9).
- Iestatiet vēlamo attālumu (izmantojot skalu).
- Nostipriniet paralēlo vadotni (20), izmantojot paralēlās vadotnes fiksācijas pogu (6) (B attēls).

Paralēlo vadītli (20) var izmantot arī konusveida griešanai starp 00 un 45°.

Nekad nepieļaujiet, lai jūsu roka vai pirksti atrastos aiz darbojošā zāģa. Ja notiek atsitēns, zāģis var uzgāzties uz jūsu rokas un radīt nopietnas traumas.

APAKŠĒJĀ AIZSARGA NOLIEKŠANA

Griešanas diska (10) apakšējais aizsargs (13) automātiski atgrūžas atpakaļ, kad tas saskaras ar griezamo materiālu. Lai to atgrūstu manuāli, pārvietojiet apakšējo aizsarga sviru (4).

PUTEKĻU NOSŪCĒJS

Ripzāģis ir aprīkots ar putekļu nosūces atveri (1), kas paredzēta griešanas laikā radušos skaidu un putekļu nosūkšanai.

DARBĪBA / IESTATĪJUMI

IESLĒGT/IZSLĒGT

Tīkla spriegumam jāatbilst spriegumam, kas norādīts uz zāģa nominālpāksnītes. Iedarbināšanas laikā turiet zāģi ar abām rokām, jo motora griezes moments var izraisīt nekontrolējamu elektroinstrumenta griešanos.

Nemiet vērā, ka pēc zāģa izslēgšanas tā kustīgās daļas kādu laiku turpina griezties.

Zāģis ir aprīkots ar slēdža bloķēšanas pogu (16), lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.

Ieslēgšana:

- Nospiediet slēdža bloķēšanas pogu (16) (C attēls).
- Nospiediet slēdža pogu (15).

Izslēgšana:

- Atļaidiet spiedienu uz slēdža pogu (15).

SPRIEGUMA PIESLĒGUMA INDIKATORS

Kad zāģis ir pieslēgts strāvas kontaktligzdai, iedegas sprieguma pieslēguma indikators (3).

LĀZERA DARBĪBA

Nekad neskatieties tieši uz lāzera staru vai tā atspulgu spoguļvirsmā un nekad nelieciet lāzera staru uz kādu personu.

Lāzera stara gaisma ļauj labāk kontrolēt iegūto griezuma līniju.

Zāģim pievienotais lāzera ģenerators (22) ir paredzēts precīzai griešanai. Ja lāzera ģenerators netiek lietots, lāzera ģenerators ir jāizslēdz.

- Nospiediet lāzera slēdzi (21) ieslēgtā stāvoklī.
- Lāzers sāks izstarot sarkanu līniju, kas būs redzama uz materiāla.
- Sagrieziet pa šo līniju.
- Kad esat pabeidzis griešanu, izslēdziet lāzera.

Griešanas laikā radušies putekļi var slāpēt lāzera gaismu, tāpēc laiku pa laikam ir nepieciešams iztīrīt lāzera projektoru objektīvu. PĒCŠANA

Griešanas līniju norāda griešanas līnijas indikators (7) vai (8).

- Palaizot zāģi, vienmēr droši turiet zāģi ar abām rokām, izmantojot abus rokturus.
- Zāģi ieslēdziet tikai tad, kad tas atrodas tālu no griežamā materiāla.
- Nestumiet zāģi ar pārmērīgu spēku, pielietojiet mērenu, nepārtrauktu spiedienu uz zāģi.
- Kad griešana ir pabeigta, ļaujiet griešanas asmenim pilnībā apstāties.
- Ja griešana tiek pārtraukta pirms tās pabeigšanas, atsākot griešanu, pagaidiet, līdz zāģis sasniedz maksimālo ātrumu, un pēc tam uzmanīgi virziet griezējdisku grieztajā materiālā.
- Griežot pāri materiāla (koksnes) šķiedrām, šķiedras dažkārt ir tendētas pacelties uz augšu un atdalīties (zāģa kustība ar mazu ātrumu samazina šo tendenci).
- Pārļiecinieties, ka apakšējais aizsargs sasniedz galējo kustības pozīciju.
- Pirms griešanas vienmēr pārļiecinieties, ka griezuma dziļuma fiksēšanas poga un zāģa kājas iestatījumu fiksēšanas poga ir pareizi pievilktas.
- Izmantojiet tikai tādus griešanas diskus, kuru ārējais diametrs un urbuma diametrs ir atbilstošs, lai griešanas disks varētu strādāt ar zāģi.
- Griezamajam materiālam jābūt droši nostiprinātam.
- Zāģa pēdas platākajai daļai jābūt novietotai uz materiāla daļas, kas netiek griežta.

Ja materiāla izmēri ir nelieli, materiāls jānostiprina ar galdnieka skavām. Ja zāģa asmens ir pacelts, nevis slīd pa apstrādājamo detaļu, pastāv atslīdiena risks. Pienācīgi nostiprinot zāģējamo materiālu un stingri turot zāģi, jūs pilnībā kontrolēsiet elektroinstrumentu, lai izvairītos no trauma briesmām. Nemēģiniet ar rokām atbalstīt īsus materiāla gabalus.

GRIEŠANA SLĪPI

- Atbrīvojiet kājas iestatīšanas fiksatora pogu (5) (D attēls).
- Izmantojot skalu, noregulējiet kājīņu (9) vajadzīgajā leņķī (^(90°) līdz 45°).
- Pievelciet kājas iestatīšanas fiksatora pogu (5).

Atcerieties, ka, griežot leņķī, pastāv lielāks atslīdiena risks (lielāka zāģa asmens iesprūšanas iespēja), tāpēc pārļiecinieties, ka zāģa asmens ir vienā līmenī ar apstrādājamo detaļu. Griežiet ar vienmērīgu kustību.

GRIEŠANA, IEGRIEŽOT MATERIĀLĀ

- Pirms regulēšanas darbu veikšanas atvienojiet zāģi no strāvas padeves.
- Iestatiet vēlamo griezuma dziļumu atbilstoši griezamā materiāla biezumam.
- Nolieciet zāģi tā, lai zāģa kājas (9) priekšējā mala būtu pret griezamo materiālu un perpendikulārās griešanas zīme 0° atbilstos uz paredzētā griezuma līnijai.
- Kad zāģis ir novietots griezuma sākumā, paceliet apakšējo aizsargu (13), izmantojot apakšējā aizsarga sviru (4) (zāģa asmens pacelts virs materiāla).
- Ieslēdziet elektroinstrumentu un pagaidiet, līdz griešanas disks sasniedz pilnu apgriezienu skaitu.
- Pakāpeniski nolaidiet zāģi, iegremdējot griezējdisku materiālā (šīs kustības laikā zāģa pēdas priekšējai malai jāsasaskaras ar materiāla virsmu).
- Kad griešanas disks sāk griezt, atlaist apakšējo aizsargu.
- Kad zāģa kāja ar visu savu virsmu balstās uz materiāla, turpiniet griešanu, pārvietojot zāģi uz priekšu.
- Nekādā gadījumā neversiet zāģi atpakaļgaitā, kad griezējdisks griežas, jo tas var izraisīt atslīdenu atpakaļgaitā.
- Plaušanu pabeidziet apgrieztā virzienā, griežot zāģi ap zāģa pēdas priekšējās malas sakares līniju ar apstrādājamo detaļu.
- Pirms zāģa izvilkšanas no materiāla ļaujiet zāģa asmenim pilnībā apstāties.
- Ja nepieciešams, pabeidziet stūru slīpumus ar zāģa asmeni vai rokas zāģi.

LIELU MATERIĀLA GABALU GRIEŠANA VAI GRIEŠANA.

Griežot lielākus dēļus vai dēļus, tos pienācīgi atbalstiet, lai izvairītos no iespējamās griešanas diska trīcēšanas (atslīdiena parādība), ko izraisa diska aizķeršanās materiāla griezumā.

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

Pirms uzstādīšanas, regulēšanas, labošanas vai ekspluatācijas atvienojiet strāvas vadu no tīkla kontaktlīdza.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai citus šķīdumus.
- Notīriet ierīci ar birsti vai izpūstiet ar zema spiediena saspiešu gaisu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri iztīriet ventilācijas atveres motora korpusā, lai novērstu ierīces pārkaršanu. Neaiztīriet ventilācijas atveres, ievietojot tajās asus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai līdzīgus priekšmetus.
- Ja strāvas padeves kabelis ir bojāts, tas jānomaina pret tādu pašu īpašību kabeli. Nododiet šo darbību kvalificētam speciālistam vai nododiet ierīci apkopei.
- Ja komutatorā rodas pārmērīga dzirksteļošana, uzticiet kvalificētai personai pārbaudīt motora ogles suku stāvokli.
- Parastās darbības laikā griešanas disks pēc kāda laika kļūst blāvs. Pazīme, ka griezējdisks ir blāvs, ir tā, ka, pārvietojot zāģi griešanas laikā, ir jāpieliek lielāks spiediens.
- Ja tiek konstatēts, ka griešanas ritenis ir bojāts, tas nekavējoties jānomaina.
- Zāģa asmenim vienmēr jābūt asam.
- Vienmēr uzglabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā.

GRIEŠANAS DISKA NOMAĪŅA

- Izmantojot komplektā iekļauto uzgriežņu atslēgu, atskrūvējiet griešanas diska stiprinājuma skrūvi (12), griežot pretēji pulkstenrādītāja virzienam.
- Lai novērstu zāģa vārpstas griešanas, bloķējiet vārpstu ar vārpstas bloķēšanas pogu (19) (E attēls), vienlaikus atskrūvējot griezējriteņa fiksācijas skrūvi.
- Noņemiet ārējo atloka aplāksni (11).
- Izmantojot apakšējā aizsarga sviru (4), pārvietojiet apakšējo aizsargu (13) tā, lai tas pēc iespējas vairāk ievilkts augšējā aizsargā (2) (šajā laikā pārbaudiet apakšējā aizsarga atsperes stāvokli un darbību).
- Izvelciet griešanas disku (10) caur zāģa kājas (9) spraugu.
- Novietojiet jauno griezējdisku tādā pozīcijā, lai griezējdiska zobu un uz tā redzamās bultīņas izlīdzinājums pilnībā atbilstu virzienam, ko rāda bultīņa uz augšējā aizsarga.
- Ievelciet griešanas disku caur zāģa pamatnes spraugu un uzstādiet to uz vārpstas tā, lai tas būtu piespiests pie iekšējās atloka virsmas un centrēts uz tā apakšgriezuma.
- Uzlieciet ārējo atloka aplāksni (11) un, griežot plaušanas diska stiprinājuma skrūvi (12) pulkstenrādītāja kustības virzienā, pievelciet to.

Uzmanieties, lai griešanas disks tiktu uzstādīts ar pareizajā virzienā izlīdzinātiem zobiem. Elektroinstrumenta vārpstas rotācijas virzienu norāda bultīņa uz zāģa korpusa.

Īpaši uzmanīgi satveriet griezējdisku. Jāizmanto aizsargcimdi, lai pasargātu rokas no sakares ar griešanas diska asajiem zobiem.

OGLEKĻA SUKU NOMAĪŅA

Nodilušas (īsākas par 5 mm), apdegušas vai salīzušas motora ogles sukas nekavējoties jānomaina. Vienmēr nomainiet abas ogles sukas vienlaicīgi.

Ogles sukas drīkst nomainīt tikai kvalificēta persona, izmantojot oriģinālās detaļas.

Jebkāda veida darbības traucējumi jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa centrā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

SPECIFIKĀCIJAS

Cirkulārais zāģis	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230 V AC
Jaudas frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	1800 W
Brīvgaitas ātrums	5000 min ⁻¹
Slīpās griešanas diapazons	0° - 45°
Maksimālais griešanas diska ārējais diametrs	210 mm
Griešanas diska iekšējais diametrs	30 mm
Maksimālais griešanas dziļums	73 mm
Aizsardzības klase	II
Aizsardzības klase	IPX0
Lāzera klase	2
Lāzera jauda	< 1 mW
Starojuma viļņa garums	λ = 650 nm
Masu	5,7 kg
Izgatavošanas gads	2025

INFORMĀCIJA PAR TROKSNĀ UN VIBRĀCIJU

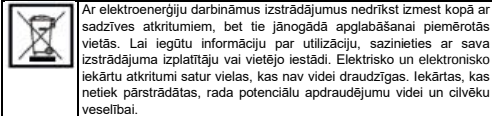
Informācija par troksni un vibrāciju.

Ierīces trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} kur K ir mērījumu noteiktība). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība $a_{(n)}$ (kur K apzīmē mērījumu noteiktību). Skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība $a_{(n)}$ kas norādīta šajos norādījumos, tika mērīta saskaņā ar EN 60745-1 un EN 60745-2-22. Norādīto vibrācijas paātrinājuma līmeni $a_{(n)}$ var izmantot iekārtas salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam. Norādītais vibrācijas līmenis ir raksturīgs tikai iekārtas primārajam lietojumam. Ja ierīci izmanto citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša roku temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



"GTX Poland Spółka z ierozoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā, tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām u.c., ir aizsargātas. Visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritāšu un blakuslīdzību (t. i., 2006. gada Likumu vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, atspīdēšana, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Izstrādājums: Cirkulārais zāģis

Modelis: 58G493

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES.

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019; EN IEC 63000:2018

Paziņotā iestāde:

Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Vācija.

EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Šī deklarācija attiecas tikai uz mašīnu, kāda tā ir laista tirgū, un neattiecas uz sastāvdaļām. pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kvalitātes speciālists

Varšava, 2025-06-04

(SL)

PREDVOD KIZIRNIH NAVODIL

KROŽNIA ŽAGA

58G493

OPOMBA: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATAČNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POTNEJŠO UPORABO.

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI ZA UPORABO KROŽNIH ŽAG BREZ CEPILNEGA KLINA PREVIDNOST:

- Neupoštevajte priporočil iz naslednjih opozoril o nevarnostih in varnostnih navodil za uporabo lahko povzroči nevarnost električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

NEVARNOST

- Roke držite stran od območja rezanja in rezalnega diska. Drugo roko imejte na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja. Če žago držite z obema rokama, zmanjšate nevarnost poškodb zaradi rezalnega diska.
- Z roko ne segajte pod obdelovanec. Varovalo vas ne more zaščititi pred vrtečim se rezalnim diskom pod obdelovancem.
- Globoino rezanja nastavite glede na debelino obdelovanca. Priporočljivo je, da rezalna plošča sega pod obdelovancem do manj kot višine zoba.
- Nikoli ne držite obdelovanca, ki ga je treba rezati, v rokah ali na nogi. Obdelovanec pritrdite na trdno podlago. Dobra pritrditev obdelovanca je pomembna, da se izognete nevarnosti stika s telesom, zagozdrtvi vrtečega se rezalnega lista ali izgubi nadzora nad rezanjem.
- Med delovanjem držite žago za izolirane površine, namenjene temu namenu.
- Posebej pazite, da rotirajoči rezalni disk ne pride v stik z žicami pod napetostjo ali napajalnim kablom žage. Stik z "žicami pod napetostjo" na kovinskih delih električnega orodja lahko povzroči električni udar upravljavca.
- Pri vzdolžnem rezanju vedno uporabljajte vodilo za podiranje ali vodilo za robove. S tem izboljšate natančnost rezanja in zmanjšate možnost zatikanja vrtečega se rezalnega koluta.
- Vedno uporabljajte rezalni disk s pravilno velikega montažnih lukenj. Rezalni diski, ki se ne prilegajo montažnim odprtinam, se lahko premikajo ekscentrično, kar lahko povzroči izgubo nadzora nad delom.

- Za pritrditev rezalnega diska nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali neustreznih podložk ali vijakov. Podloge in vijaki, ki pritrdjujejo rezalni disk, so bili posebej zasnovani za žago, da zagotavljajo optimalno delovanje in varno uporabo.

Povratni udarec, vzroki za povratni udarec in preprečevanje povratnega udarca.

- Povratni udarec je nenaden dvig in umik žage proti upravljavcu v liniji reza, ki ga povzroči nenadzorovan rez z zataknjenim, vpetim ali nepravilno vodenim žaginim listom;
- Ko se žagin list zatakne ali zatakne v rezi, se list ustavi, reakcija motorja pa povzroči, da se žaga hitro premakne nazaj proti upravljavcu;
- Če je žaga v rezanem obdelovancu zasukana ali napačno nastavljena, lahko zobje lista ob izhodu iz materiala zadenejo ob zgornjo površino rezanega materiala, zaradi česar se žaga dvigne in vrže nazaj proti upravljavcu.

Povratni udarec je posledica nepravilne uporabe žage ali neustreznih postopkov ali delovnih pogojev in se mu lahko izognete z ustreznimi previdnostnimi ukrepi v nadaljevanju.

- Žago trdno držite z obema rokama, tako da sta roki postavljeni tako, da vzdržita silo zadnjega povratnega udarca. Bodite v položaju telesa na eni strani žage, vendar ne v liniji reza. Zaradi zadnjega povratnega udarca se lahko žaga sunkovito premakne nazaj, vendar lahko upravljavec ob upoštevanju ustreznih previdnostnih ukrepov moč zadnjega povratnega udarca nadzoruje.
- Ko se rezalni kolut zatakne ali ko iz kakršnega koli razloga preneha rezati, sprostite stikalni gumb in držite žago nepremično v materialu, dokler se rezalni kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti rezalne plošče iz rezanega materiala ali vleči žage nazaj, dokler se rezalna plošča premika, kar lahko povzroči povratni udarec zadaj. Preiščite in izvedite korektivne ukrepe za odpravo vzroka zatikanja rezalnega diska.
- Pri ponovnem zagonu žage v obdelovancu izostrite rezalno ploščo v rezu in preverite, ali se zobje rezalne plošče niso zataknili v materialu. Če se rezalna plošča ob ponovnem zagonu žage zatakne, lahko zdrsne ven ali povzroči povratni zamik ob obdelovane.
- Podprite velike plošče, da zmanjšate nevarnost zagostitve in povratnega udarca žage. Velike plošče se nagibajo pod lastno težo. Podpore je treba namestiti pod ploščo na obeh straneh, blizu linije rezanja in blizu roba plošče.
- Ne uporabljajte tupih ali poškodovanih rezalnih plošč. Neostri ali napačno poravnani zobje rezalne plošče bodo ustvarili ozek rez, kar bo povzročilo prekomerno trenje, zatikanje rezalne plošče in povratni odboj.
- Pred začetkom rezanja varno nastavite globino reza in vpenjala tako, da kot nagiba. Če se nastavite žage med rezanjem spremenijo, lahko to povzroči zatikanje in povratni udarec.
- Posebno previdni bodite pri potopnih rezih v predelne stene. Rezalni list lahko reže druge predmete, ki niso vidni od zunaj, kar povzroči zadnji povratni udarec. Funkcije spodnjega varovala.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je spodnji ščitnik pravilno nameščen. Žage ne uporabljajte, če se spodnji ščitnik ne premika prosto in se ne sname takoj. Spodnjega varovala nikoli ne pritrdite ali puščajte v odprtem položaju. Če žago po nesreči spustite, se lahko spodnji ščitnik upogne. Spodnji ščitnik dvignite z vlečnim ročajem in se prepričajte, da se za vsako nastavitve kota in globine reza prosto premika in se ne dotika rezalnega lista ali katerega koli drugega dela stroja.
- Preverite delovanje vzmeti spodnjega varovala. Če varovalo in vzmet ne delujeta pravilno, ju je treba pred uporabo popraviti. Delovanje spodnjega varovala lahko upočasni poškodovani deli, ljepljive usedline ali nakopičeni odpadki.
- Ročni umik spodnjega varovala je dovoljen le pri posebnih rezih, kot so "potopni rezi" in "sestavljani rezi". Spodnje varovalo dvignite z ročajem za umik in ko rezalni disk prodre v material, se mora spodnje varovalo sprostiti. Za vse druge reze je priporočljivo, da se spodnje varovalo sproži samodejno.
- Preden žago odložite na delovno mizo ali tla, vedno preverite, ali spodnji ščitnik pokriva rezalni disk. Zaradi nepokritega vrtečega se rezalnega diska bo žaga obrnila v nasprotno smer in razrezala vse, kar ji je na poti. Upoštevajte čas, ki je potreben, da se rezalni disk po izklopu ustavi.

Dodatna varnostna navodila Previdnostni ukrepi

- Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih rezalnih diskov.
- Ne uporabljajte abrazivnih rezalnih diskov.

- Uporabljajte samo rezalne plošče, ki jih priporoča proizvajalec in so skladne s standardom EN 847-1.
- Ne uporabljajte rezalnih kolutov, ki nimajo zob s karbidnimi konicami.
- **Prahi iz nekaterih vrst lesa je lahko nevaren za zdravje.** Neposreden fizični stik s prahom lahko povzroči alergijske reakcije in/ali boleznijo dihal upravljavca ali ljudi v bližini. Hrastov ali bukov prah velja za rakotvornega, zlasti v kombinaciji s snovmi za obdelavo lesa (zaščitnimi sredstvi za les). - Uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot je npr:
 - zaščito sluha, da zmanjšate tveganje izgube sluha;
 - zaščito za oči;
 - zaščito dihal za zmanjšanje tveganja vdihavanja škodljivega prahu;
 - rokavice za rokovanje z rezalnimi ploščami ter drugimi grobimi in ostrimi materiali (rezalne plošče je treba, kadar je to mogoče, držati v roki);
- pri rezanju lesa priključite sistem za odsesavanje prahu.

Varno delo in vzdrževanje

- Izberite rezalni disk za vrsto materiala, ki ga je treba rezati.
- Žage ne uporabljajte za rezanje materialov, ki niso les ali materiali na osnovi lesa.
- Žage ne uporabljajte brez varovala ali če je to blokirano.
- Tla v okolju, kjer se stroj uporablja, morajo biti dobro vzdrževana, brez razrahljanega materiala ali štrlečih delov.
- Zagotovljena mora biti ustrezna osvetlitev delovnega območja.
- Delavec, ki upravlja stroj, mora biti ustrezno usposobljen za uporabo, ravnanje in delovanje stroja.
- Uporabljajte samo ostre rezalne diske.
- Bodite pozorni na največjo hitrost, ki je označena na rezalnem kolutu.
- Prepričajte se, da so uporabljeni deli skladni s priporočili proizvajalca.
- Pri izvajanju vzdrževalnih del žago odklopite iz električnega omrežja.
- Če se med delovanjem poškoduje napajalni kabel, ga takoj odklopite iz električnega omrežja. NE DOTIKAJTE SE KABLA, PREDEN ODKLOPITE NAPAJANJE.
- Če je žaga opremljena z laserjem, zamenjava z drugim tipom laserja ni dovoljena, popravila pa mora opraviti servisni tehnik. Laserja ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.
- Električnega orodja ne uporabljajte v mirovanju. Žaga ni primerna za uporabo z mizo za žaganje.
- **Material, ki ga je treba obdelati, je treba pritrditi na stabilno podlago in ga zavarovati pred premikanjem z objemkami ali vilicami.** Takšen način držanja obdelovanca je varnejši od držanja obdelovanca v roki.
- Preden odložite električno orodje, počakajte, da se disk ustavi. Rezalni disk se lahko zatakne in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.

VARNOSTNA PRAVILA ZA LASERSKO NAPRAVO

Laserska naprava, uporabljena pri izdelavi žage, je razreda 2, z največjo močjo <1 mW, pri valovni dolžini sevanja $\lambda = 650$ nm. Takšna naprava ni nevarna za vid, vendar ni dovoljeno gledati neposredno v smer vira sevanja (nevarnost **časne slepote**).

OPOZORILO. Ne glejte neposredno v žarek laserske svetlobe. To predstavlja nevarnost za nastanek nevarnosti. Upoštevajte naslednja varnostna pravila.

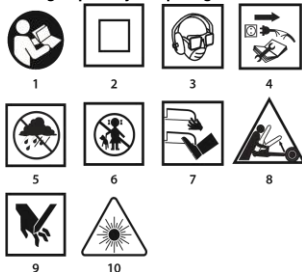
- Lasersko napravo uporabljajte v skladu s priporočili proizvajalca.
- Laserskega žarka nikoli namerno ali nenamerno ne usmerjajte proti ljudem, živalim ali predmetu, ki ni delovni material.
- Laserskega žarka ne usmerjajte nenamerno v oči mimoidočih oseb ali živali za več kot 0,25 sekunde, na primer z usmerjanjem svetlobnega žarka skozi ogledala.
- Vedno zagotovite, da je laserska svetloba usmerjena v material, ki nima odsevnih površin.
- Svetleče jeklene pločevine (ali drugih materialov z odsevnostjo površino) ni mogoče uporabljati z lasersko svetlobo, saj lahko nato pride do nevarnih odsevvov v smeri upravljavca, tretjih oseb ali živali.
- Laserske enote ne zamenjajte z drugo vrsto. Vsa popravila mora opraviti proizvajalec ali pooblaščen oseba.

POZOR: Pri nastavitvah, ki niso navedene v tem priročniku, obstaja nevarnost izpostavljenosti laserskemu žarku!

POZOR: Naprava je namenjena uporabi v zaprtih prostorih.

Kljub po naravi varni zasnovi, uporabi zaščitnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delovanjem vedno obstaja nevarnost preostalih poškodb.

Razlaga uporabljenih piktogramov:



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo.
2. Oprema z izolacijo drugega razreda
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa, masko proti prahu)
4. Pred servisiranjem ali popravilom izklopite napajalni kabel iz električnega omrežja.
5. Zaščitite pred dežjem.
6. Otrokom preprečite, da bi se približali napravi.
7. Svoje okončine držite stran od rezalnih elementov!
8. Nevarnost zaradi povratnega udarca.
9. Pozor! Nevarnost poškodb rok, odrezanje prstov.
10. Previdnost: Nevarnost pri delu, ki je posledica poškodb in poškodb rok: Lasersko sevanje.

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Krožna žaga je izolirano ročno električno orodje razreda II. Poganja jo enofazni komutatorski motor. Ta vrsta električnega orodja se pogosto uporablja za žaganje lesa in materialov na osnovi lesa. Ne sme se uporabljati za žaganje drv. Poskusi uporabe žage za druge namene, kot so navedeni, se štejejo za neprimerno uporabo. Krožno žago uporabljajte samo z ustreznimi žaginimi lističi s karbidnimi konicami. Krožna žaga je namenjena za lažja dela v servisnih delavnicah in za vsa dela na področju samostojne ljubiteljske dejavnosti (DIY).

Električnega orodja ne uporabljajte z napačno uporabo.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Naslednje številčenje se nanaša na sestavne dele orodja, ki so prikazani na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Priključek za odsesavanje prahu
2. Zgornje varovalo
3. Kontrolna lučka za napajanje
4. Ročica spodnjega varovala
5. Zaklepni gumb za nastavitve noge
6. Ključavnica za zaklepanje vzporednega vodila
7. Indikator linije rezanja za 45°
8. Indikator linije rezanja za 0°
9. Noge
10. Rezalno kolo
11. Prirobnična podložka
12. Pritrdilni vijak za rezalni disk
13. Spodnja zaščita
14. Sprednji ročaj
15. Stikalo
16. Gumb za zaklepanje stikala
17. Osnovni ročaj
18. Ročica za zaklepanje globine rezanja
19. Gumb za zaklepanje vretena
20. Vzporedno vodilo
21. Lasersko stikalo
22. Laser

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN DATOKAT

- Vzporedno vodilo - 1 kos.
- Ključ za očesca - 1 kos.

PRIPRAVA NA DELO

NASTAVITEV GLOBINE REZANJA

Globino rezanja pod pravi kotom lahko nastavite od 0 do 73 mm

- Odvijte ročico za blokado globine rezanja (18).
- Nastavite želeno globino rezanja (s pomočjo lestvice).
- Zaklenite ročico za blokado globine rezanja (18) (slika A).

NAMESTITEV VODILA ZA VZPOREDNO REZANJE

Vodilo za vzporedno rezanje uporabite pri rezanju materiala na ozke kose. Vodilo je lahko nameščeno na desni ali levi strani električnega orodja.

- Sprostite ročico za zaklepanje vzporednega vodila (6).
- Vzporedno vodilo (20) vstavite v dve luknji v nogi žage (9).
- Nastavite želeno razdaljo (z uporabo lestvice).
- Vzporedno vodilno palico (20) pritrdite z gumbom za zaklepanje vzporednega vodila (6) (slika B).

Vzporedno vodilo (20) se lahko uporablja tudi za rezanje poševnih površin med 00 in 45°.

Nikoli ne dovolite, da bi se vaša roka ali prsti nahajali za tekočo žago. Če pride do povratnega udarca, lahko žaga pade na vašo roko in povzroči hude poškodbe.

NAGIBANJE SPODNJEGA VAROVALA

Spodnji ščitnik (13) rezalne plošče (10) se samodejno potisne nazaj, ko pride v stik z rezanim materialom. Če ga želite ročno potisniti nazaj, premaknite ročico spodnjega varovala (4).

ODESAVANJE PRAHU

Krožna žaga je opremljena z odprtino za odsesavanje prahu (1) za odsesavanje drobcov in prahu, ki nastanejo med rezanjem.

DELOVANJE / NASTAVITVE

VKLOP/IZKLOP

Napetost električnega omrežja mora ustrezati napetosti, ki je navedena na tipski ploščici žage. Pri zagonu žago držite z obema rokama, saj lahko navor motorja povzroči nenadzorovano vrtenje električnega orodja.

Upoštevajte, da se po izklopu žage njeni gibljivi deli še nekaj časa vrtijo.

Žaga je opremljena z gumbom za blokado stikala (16), ki preprečuje nenamerni zagon.

Vklop:

- Pritisnite gumb za blokado stikala (16) (slika C).
- Pritisnite gumb za vklop (15).

Izklop:

- Sprostite pritisk na stikalni gumb (15).

KONTROLNA LUČKA ZA PRIKLJUČITEV NAPETOSTI

Ko je žaga priključena na električno vtičnico, sveti indikatorna lučka za napetostni priključek (3).

DELOVANJE LASERJA

Nikoli ne glejte neposredno v laserski žarek ali njegov odsev na zrcalni površini in nikoli ne usmerjajte laserskega žarka proti osebam.

Svetloba laserskega žarka omogoča boljši nadzor nad pridobljeno linijo reza.

Laserski generator (22), ki je priložen žagi, je zasnovan za uporabo pri natančnem rezanju. Kadar laserski generator ni v uporabi, ga je treba izklopiti.

- Pritisnite stikalo za laser (21) v položaj za vklop.
- Laser bo začel oddajati rdečo črto, ki je vidna na materialu.
- Rezite vzdolž te črte.
- Po končanem rezanju izklopite laser.

Prah, ki nastaja med rezanjem, lahko duši lasersko svetlobo, zato je treba občasno očistiti lečo laserskega projektorja. REZANJE

- Linija rezanja je označena z indikatorjem linije rezanja (7) ali (8).
- Pri zagonu žage jo vedno varno držite z obema rokama, pri čemer uporabite oba ročaja.
 - Žago zaženite šele takrat, ko je oddaljena od materiala, ki ga je treba rezati.
 - Žage ne potiskajte s preveliko silo, na žago pritiskajte z zmernim, enakomernim pritiskom.
 - Po končanem rezanju pustite, da se rezalni list popolnoma ustavi.
 - Če se rezanje prekine, preden naj bi se končalo, pri nadaljevanju rezanja počakajte, da žaga doseže največjo hitrost, in nato previdno vodite rezalni disk v material, ki ga je treba rezati.

- Pri rezanju po strugi materiala (lesa) se vlakna včasih dvignejo in odtrgajo (premikanje žage pri nizki hitrosti zmanjša to težnjo).
- Prepričajte se, da spodnje varovalo pri svojem gibanju doseže skrajni položaj.
- Pred rezanjem se vedno prepričajte, da sta zaklepni gumb za globino reza in zaklepni gumb za nastavitve noge žage ustrezno zategnjena.
- Za delo z žago uporabljajte samo rezalne plošče s pravilnim zunanjim premerom in premerom izvrtine za rezalno ploščo.
- Material, ki ga je treba rezati, mora biti varno pritrjen.
- Širši del noge žage mora biti nameščen na delu materiala, ki se ne reže.

Če so dimenzije materiala majhne, je treba material imobilizirati z mizarskimi sponkami. Obstaja nevarnost povratnega udarca, če je žagin list dvignjen, namesto da bi drsel po obdelovancu. S pravilno omejitvijo materiala, ki ga režete, in trdnim držanjem žage boste imeli popoln nadzor nad električnim orodjem in se tako izognili nevarnosti poškodb. Kratkih kosov materiala ne poskušajte podpirati z roko.

REZANJE POD NAKLONOM

- Sprostite blokirni gumb za nastavitve noge (5) (slika D).
- S pomočjo lestvice nastavite nogo (9) na želeni kot (0° do 45°).
- Zategnite blokirni gumb za nastavitve noge (5).

Ne pozabite, da pri rezanju pod kotom obstaja večja nevarnost povratnega udarca (večja možnost zagostitve žaginskega lista), zato se prepričajte, da je žagin list poravnán z obdelovancem. Režite z gladkimi gibi.

REZANJE Z VREZOVANJEM V MATERIAL

- Pred izvajanjem nastavitve žago izključite iz električnega omrežja.
- Nastavite želeno globino reza, ki ustreza debelini materiala, ki ga je treba rezati.
- Žago nagnite tako, da je sprednji rob noge žage (9) naslonjen na material, ki ga želite rezati, oznaka 0° za pravokotno rezanje pa je na liniji predvidenega reza.
- Ko je žaga postavljena na začetek reza, dvignite spodnjo zaščito (13) z ročico spodnje zaščite (4) (žagin list je dvignjen nad materialom).
- Žagon električnega orodja in počakajte, da rezalni disk doseže polno hitrost.
- Postopoma spuščajte žago tako, da potopite rezalni disk v material (med tem gibanjem se mora sprednji rob noge žage dotikati površine materiala).
- Ko začne rezalni disk rezati, sprostite spodnje varovalo.
- Ko se noga žage s celotno površino nasloni na material, nadaljujte z rezanjem tako, da premaknete žago naprej.
- Nikoli ne premikajte žage vzvratno z vrtečim se rezalnim diskom, saj lahko pride do povratnega udarca.
- Rezanje dokončajte v obratni smeri od začetka tako, da žago zavrtite okoli linije stika med sprednjim robom noge žage in obdelovancem.
- Preden žago izvlečete iz materiala, počakajte, da se žagin list popolnoma ustavi.
- Če je potrebno, z žaginim listom ali ročno žago dokončajte vogalne poševnine.

REZANJE ALI STRIŽENJE VELIKIH KOSOV MATERIALA

Pri rezanju večjih desk ali desk jih ustrezno podprite, da preprečite morebitno trzanje rezalnega diska (pojav odboja) zaradi zatikanja diska, pri rezanju materiala.

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

Preden se lotite kakršne koli namestitve, nastavitve, popravila ali delovanja, izvlecite napajalni kabel iz omrežne vtičnice.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Priporočljivo je, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Napravo očistite s krtačo ali izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Redno čistite prezračevalne reže v ohišju motorja, da preprečite pregrevanje enote. Prezračevalnih rež ne čistite tako, da vanje vstavljate ostre predmete, kot so izvijači ali podobni predmeti.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s kablom z enakimi lastnostmi. To operacijo zaupajte usposobljenemu strokovnjaku ali pa dajte napravo servisirati.
- Če se na komutatorju pojavi prekomerno iskenje, naj usposobljena oseba preveri stanje oglikovih ščetk motorja.
- Med običajnim delovanjem se rezalni disk po določenem času odlopi. Znak dolgočasnega rezalnega krožnika je, da je treba med rezanjem pri premikanju žage uporabiti večji pritisk.
- Če ugotovite, da je rezalni kolut poškodovan, ga je treba takoj zamenjati.
- Žagin list mora biti vedno oster.
- Stroj vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.

ZAMENJAVA REZALNEGA KOLUTA

- S priloženim ključem sprostite pritrdilni vijak rezalnega diska (12) tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Da preprečite vrtenje vretena žage, vreteno zaklenite z gumbom za zaklep vretena (19) (slika E), medtem ko odvijate pritrdilni vijak rezalnega koluta.
- Odstranite zunanjo prirobnico podložko (11).
- Z ročico spodnje varovala (4) premaknite spodnje varovalo (13), da se čim bolj umakne v zgornje varovalo (2) (pri tem preverite stanje in delovanje vzmeti, ki odriva spodnje varovalo).
- Rezalni disk (10) izvlecite skozi rezo v nogi žage (9).
- Novo rezalno ploščo namestite v položaj, v katerem se poravnava zobcev rezalne plošče in pušnice na njej popolnoma ujema s smerjo, ki jo kaže pušnica na zgornjem varovalu.
- Rezalni disk potisnite skozi rezo v nogi žage in ga namestite na vreteno tako, da je pritiskljen od površino notranje prirobnice in centriran na njenem podrezu.
- Namestite podložko zunanje prirobnice (11) in z vrtenjem v smeri urinega kazalca privijte pritrdilni vijak rezalnega diska (12).

Pazite, da namestite rezalno ploščo tako, da so zobje poravnani v pravi smeri. Smer vrtenja vretena električnega orodja je prikazana s puščico na ohišju žage.

Pri prijemanju rezalne plošče bodite še posebej previdni. Za zaščito rok pred stikom z ostrimi zobmi rezalnega diska morate uporabljati zaščitne rokavice.

ZAMENJAVA OGLENIH ŠČETK

Obrahljene (krajše od 5 mm), ožgane ali zlomljene oglene ščetke motorja je treba takoj zamenjati. Vedno zamenjajte obe oglikovi krtački hkrati.

Oglikove ščetke sme zamenjati samo usposobljena oseba z uporabo originalnih delov.

Vse vrste okvar mora popraviti pooblaščen servisni center proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Krožna žaga	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	230 V AC
Frekvenca napajanja	50 Hz
Nazivna moč	1800 W
Hitrost brez obremenitve	5000 min ⁻¹
Obseg rezanja poševnega rezanja	0° - 45°
Največji zunanji premer rezalnega krožnika	210 mm
Notranji premer rezalnega krožnika	30 mm
Največja globina rezanja	Pod kotom 90° 73 mm
	Pod kotom 45° 49 mm
Zaščitni razred	II
Zaščitni razred	IPX0
Laserski razred	2
Moč laserja	< 1 mW
Valovna dolžina sevanja	$\lambda = 650$ nm
Masa	5,7 kg
Leto izdelave	2025

INFORMACIJE O HRUPU IN VIBRACIJAH

Podatki o hrupu in vibracijah.

Raven emisije hrupa enote opisujeta: raven emitiranega zvočnega tlaka L_{pA} in raven zvočne moči L_{wA} (kjer je K merilna negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij $a_{(n)}$ (kjer K pomeni merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{wA} in vrednost pospeška vibracij $a_{(n)}$, ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu z EN 60745-1 in EN 60745-2-22. Navedena raven vibracij $a_{(n)}$ se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za primarno uporabo opreme. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij bo vplivalo nezadostno ali prepgosoto vzdrževanje naprave. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je lahko izpostavljenost vibracijam povečana v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je enota izključena ali ko je vključena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno manjša.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zaščita ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odpeljati na odstranitev v ustrezne objekte. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolijsko prijazne. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljevanju "priročnik"), med drugim vključno z besedilom, fotografijami, diagramom itd. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Polska in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Okrogla žaga

Model: 58G493

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU.

In je v skladu z zahtevami standardov:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Priглаšeni organ:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Nemčija

Certifikat o ES-pregledu tipa št:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Ta izjava se nanaša izključno na stroj, kot je bil dan na trg, in ne zajema sestavnih delov

ki jih je dodal končni uporabnik ali jih je ta naknadno izvedel.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

pooblaščenec za kakovost družbe GTX POLAND

Varšava, 2025-06-04

(BG)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

ЦИРКУЛЯРНА ПИЛА

58G493

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЦИРКУЛЯРНИ ТРИОНИ БЕЗ РАЗЦЕПВАЩ КЛИН ВНИМАНИЕ:

- Пренебрегването на препоръките, дадени в следните предупреждения за опасност и инструкции за безопасност при употреба, може да доведе до риск от токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ОПАСНОСТ

- Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и режещия диск. Дръжте другата ръка върху спомагателната ръкохватка или върху корпуса на двигателя. Ако държите триона с двете си ръце, намалявате риска от нараняване от режещия диск.
- Не протегайте ръката си под обработвания детайл. Предпазителят не може да ви предпази от въртящия се режещ диск под обработвания детайл.
- Настройте дълбочината на рязане в зависимост от дебелината на обработвания детайл. Препоръчително е режещият диск да се простира под обработвания детайл на по-малко от височината на зъба.
- Никога не дръжте режещия детайл в ръцете си или върху крака си. Закрепете обработвания детайл към стабилна основа. Доброто закрепване на детайла е важно, за да се избегне опасността от контакт с тялото, заклещване на въртящия се режещ диск или загуба на контрол върху рязането.
- По време на работа дръжте триона за изолираните повърхности, предназначени за тази цел.
- Обърнете специално внимание въртящият се режещ диск да не влезе в контакт с проводници под напрежение или със захранващия кабел на триона. Контактът с "проводници под напрежение" на металните части на електроинструмента може да доведе до токов удар за оператора.
- Винаги използвайте водач за рязане по дължина или водач за ръбове при рязане по дължина. Това подобрява точността на рязане и намалява възможността за заклещване на въртящия се режещ диск.
- Винаги използвайте режещ диск с правилен размер на монтажните отвори. Режещите дискове, които не пасват в монтажния отвор, могат да се движат ексцентрично, което да доведе до загуба на контрол върху работата.
- Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби или болтове за закрепване на режещия диск. Шайбите и болтовете, закрепващи режещия диск, са специално проектирани за триона, за да осигурят оптимална функция и безопасна употреба.

Откат, причини за откат и предотвратяване на откат.

- Откатът е внезапното повдигане и изтегляне на триона към оператора в линията на рязане, причинено от неконтролирано рязане от зацепен, притиснат или неправилно насочен трион;
- Когато циркулярният диск се заклепти или заклепти в прореза, дискът спира и реакцията на двигателя кара триона да се движи бързо назад към оператора;
- Ако трионът е усукан или неправилно ориентиран в режещия детайл, зъбите на острието при излизане от материала могат да ударят горната повърхност на режещия материал, което води до повдигане на триона и връщане назад към оператора.

Откатът отзад е резултат от неправилна употреба на триона или неправилни процедури или условия на работа и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, посочени по-долу.

- Дръжте триона здраво с двете си ръце, като ръцете са разположени така, че да издържат на силата на задния откат. Заемете позиция на тялото от едната страна на триона, но не в линията на рязане. Задният откат може да предизвика силно движение на триона назад, но силата на задния откат може да бъде контролирана от оператора, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- Когато режещият диск се заклещи или когато спре да реже по някаква причина, освободете бутона за превключване и задръжте триона неподвижно в материала, докато режещият диск спре напълно. Никога не се опитвайте да изваждате режещия диск от рязания материал или да дърпате триона назад, докато режещият диск се движи, може да предизвика откат отзад. Проучете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за засядането на режещия диск.
- При повторно стартиране на триона в обработвания материал центрирайте режещия диск в разреза и проверете дали зъбите на режещия диск не са заклещени в материала. Ако режещият диск се заклещи при повторното стартиране на триона, той може да се изпълне или да причини луфт спрямо обработвания детайл.
- Подкрепяйте големите плочи, за да сведете до минимум риска от заклещаване и обратно извършване на триона. Големите плочи са склонни да се огъват под собственото си тегло. Подпорите трябва да се поставят под плочата от двете страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на плочата.
- Не използвайте затпени или повредени режещи дискове. Незаточените или неправилно подредени зъби на режещия диск ще създадат тесен срез, което ще доведе до прекомерно триене, заклещаване на режещия диск и обратно откат.
- Настройте здраво скобите за дълбочината на рязане и ъгъла на загребване, преди да извършите рязането. Ако настройките на триона се променят по време на рязане, това може да доведе до заклещаване и обратен откат.
- Бъдете особено внимателни при извършване на потопяеми разрези в прегради. Режещият диск може да пререже други обекти, които не се виждат отвън, което да доведе до заден откат. Функции на долния предпазител.
- Проверявайте долния предпазител преди всяка употреба, за да сте сигурни, че е правилно приплъзнат. Не използвайте триона, ако долният предпазител не се движи свободно и не се сваля веднага. Никога не закачайте и не оставяйте долния предпазител в отворено положение. Ако трионът бъде случайно изпуснат, долният предпазител може да се огъне. Повдигнете долния предпазител с помощта на дръжката за издърпване и се уверете, че той се движи свободно и не докосва режещия диск или друга част на машината за всяка настройка на ъгъла и дълбочината на рязане.
- Проверете работата на пружината на долния предпазител. Ако предпазителът и пружината не работят правилно, те трябва да се ремонтират преди употреба. Работата на долния предпазител може да бъде забавена от повредени части, лепкави отлагания или натрупване на отпадъци.
- Ръчното изтегляне на долния предпазител е разрешено само за специални разрези, като например "потопящи се разрези" и "сложни разрези". Повдигнете долния предпазител с дръжката за изтегляне назад и когато режещият диск проникне в материала, долният предпазител трябва да се освободи. За всички останали разрези се препоръчва долният предпазител да се задейства автоматично.
- Винаги наблюдавайте дали долният предпазител покрива режещия диск, преди да поставите триона на работната маса или на пода. Непокритият въртящ се режещ диск ще доведе до обратен ход на триона, който ще отреже всичко по пътя си. Вземете предвид времето, необходимо за спиране на режещия диск след изключване.

Допълнителни инструкции за безопасност Предпазни мерки

- Не използвайте режещи дискове, които са повредени или деформирани.
- Не използвайте абразивни режещи дискове.

- Използвайте само режещи дискове, препоръчани от производителя, които отговарят на изискванията на EN 847-1.
- Не използвайте режещи дискове, които нямат зъби с твърдосплавни накрайници.
- **Прахът от някои видове дървесина може да бъде опасен за здравето.** Прекият физически контакт с праха може да предизвика алергични реакции и/или респираторни заболявания на оператора или на хората в близост. Прахът от дъб или бук се счита за канцерогенен, особено в комбинация с вещества за обработка на дървесина (консерванти за дървесина). - Използвайте лични предпазни средства, като например:
 - предпазни средства за слуха, за да намалите риска от загуба на слуха;
 - защита на очите;
 - допълнителна защита за намаляване на риска от вдишване на вреден прах;
 - ръкавици за работа с режещи дискове и други груби и остри материали (режещите дискове трябва да се държат за отвора, когато е възможно);
- Свържете система за извличане на прах, когато режете дърво.

Безопасна работа и поддръжка

- Изберете режещия диск за вида на материала, който ще се реже.
- Не използвайте триона за рязане на материали, различни от дърво или материали на дървесна основа.
- Не използвайте триона без предпазителя или когато той е блокиран.
- Подът в зоната, където се използва машината, трябва да бъде добре поддържан, без свободни материали или издатини.
- Трябва да се осигури подходящо осветление на работната зона.
- Работникът, който работи с машината, трябва да бъде подходящо обучен за използването, боравенето и работата с машината.
- Използвайте само остри режещи дискове.
- Обръщайте внимание на максималната скорост, отбелязана върху режещия диск.
- Уверете се, че използваните части отговарят на препоръките на производителя.
- Изключвайте триона от електрическото захранване, когато извършвате дейности по поддръжка.
- Ако захранващият кабел се повреди по време на работа, незабавно изключете захранването. НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА ИЗКЛУЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО.
- Ако трионът е оборудван с лазер, замената му с друг тип лазер не е разрешена и ремонтът трябва да се извършва от сервизен техник. Не насочвайте лазера към хора или животни.
- Не използвайте електроинструменти в неподвижно състояние. Той не е подходящ за използване с маса за рязане.
- **Материалът, който ще се обработва, трябва да бъде закрепен върху стабилна основа и да бъде осигурен срещу движение със скоби или клещи.** Този начин на задържане на обработвания детайл е по-безопасен от държането му в ръка.
- Преди да поставите електроинструмента, изчакайте, докато дискът спре. Режещият диск може да заседне и да доведе до загуба на контрол над електроинструмента.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЛАЗЕРНОТО УСТРОЙСТВО

Лазерното устройство, използвано в конструкцията на триона, е от клас 2, с максимална мощност <1 mW, при дължина на вълната на излъчване $\lambda = 650$ nm. Такова устройство не е опасно за зрението, но не е позволено да се гледа директно по посока на източника на излъчване (опасност от **временна слепота**).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не гледайте директно в лъча на лазерната светлина. Това създава опасност от възникване на опасност. Спазвайте следните правила за безопасност.

- Използвайте лазерното устройство в съответствие с препоръките на производителя.

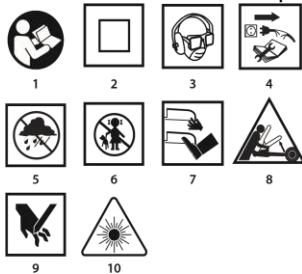
- Никога не насочвайте умишлено и неволно лазерния лъч към хора, животни или обект, различен от работния материал.
- Не насочвайте неволно лазерния лъч към очите на странични лица или животни за повече от 0,25 секунди, например чрез насочване на светлинния лъч през огледала.
- Винаги се уверявайте, че лазерната светлина е насочена към материал, който няма отразяващи повърхности.
- Лъскавата стоманена ламарина (или други материали с отразяваща повърхност) не позволява използването на лазерна светлина, тъй като тогава може да се стигне до опасни отражения към оператора, трети лица или животни.
- Не заменяйте лазерния модул с друг тип. Всички ремонти трябва да се извършват от производителя или от упълномощено лице.

ВНИМАНИЕ: При настройки, различни от посочените в това ръководство, съществува риск от излагане на лазерно лъчение!

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за употреба на закрито.

Въпреки по своята същност безопасната конструкция, използването на защитни мерки и допълнителни мерки за защита, по време на работа винаги съществува риск от остатъчни наранявания.

Обяснение на използваните пиктограми:



1. прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност.
2. оборудване с изолация от втори клас
3. носете лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите, противопрахова маска)
4. изключете захранващия кабел от електрическата мрежа преди извършване на сервизно обслужване или ремонт.
5. предпазвайте от дъжд.
6. Дръжте децата далеч от устройството.
7. Дръжте крайниците си далеч от режещите елементи!
8. Опасност поради откат.
9. предупреждение: В случай на опасност от отрязване на зъби, не се допускат никакви инциденти: Опасност от нараняване на ръцете, отрязване на пръстите.
10. Предупреждение: При опасност от нараняване на ръцете и краката, може да възникне опасност от порязване: Лазерно лъчение.

КОНСТРУКЦИЯ И УПОТРЕБА

Циркулярният трион е изолиран ръчен електроинструмент от клас II. Той се задвижва от еднофазен комутаторен двигател. Този тип електроинструмент се използва широко за рязане на дърво и материали на дървесна основа. Той не трябва да се използва за рязане на дърва за огрев. Опитите за използване на триона за цели, различни от посочените, ще се считат за неподходяща употреба. Използвайте циркулярния трион само с подходящи дискове за рязане с твърдосплавни крайници. Циркулярният трион е предназначен за лека работа в сервизни работилници и за всички работи в областта на независимата любителска дейност (DIY).

Не използвайте неправилно електрическия инструмент.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Следната номерация се отнася за компонентите на инструмента, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Отвор за отвеждане на праха

2. горен предпазител
3. Индикаторна светлина за съхраняване
4. Долен предпазен лост
5. Заклучващо копче за регулиране на краката
6. Копче за заключване на паралелния водач
7. Индикатор на линията на рязане за 45°
8. Индикатор на линията на рязане за 0°
9. Крака
10. Колело за рязане
11. Фланцова шайба
12. Фиксиращ винт за режещия диск
13. Долен предпазител
14. Предна дръжка
15. Превключвател
16. Бутон за заключване на превключвателя
17. Основна ръкохватка
18. Лост за заключване на дълбочината на рязане
19. Бутон за заключване на шпиндела
20. Паралелен водач
21. Лазерен превключвател
22. Лазер

* Възможно е да има разлики между чертета и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Паралелен водач - 1 бр.
- Ключ за отворите - 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ

- Дълбочината на рязане под прав ъгъл може да се регулира от 0 до 73 мм
- Разхлабете лоста за фиксиране на дълбочината на рязане (18).
 - Задайте желаната дълбочина на рязане (като използвате скалата).
 - Заклучете лоста за фиксиране на дълбочината на рязане (18) (фиг. А).

МОНТИРАНЕ НА ВОДАЧА ЗА УСПОРЕДНО РЯЗАНЕ

- Използвайте водача за успоредно рязане, когато режете материала на тесни парчета. Водачът може да се монтира от дясната или лявата страна на електроинструмента.
- Разхлабете заключващото копче на водача за успоредно рязане (6).
 - Поставете шината за паралелно рязане (20) в двата отвора в крачето на триона (9).
 - Задайте желаното състояние (като използвате скалата).
 - Фиксирайте паралелната направляваща шина (20) с помощта на копчето за фиксиране на паралелната направляваща (6) (фиг. Б).

Паралелният водач (20) може да се използва и за рязане на фаски между 00 и 45°.

Никога не допускайте ръката или пръстите ви да се намират зад работещия трион. Ако възникне откат, трионът може да падне върху ръката ви и да причини сериозно нараняване.

НАКЛАНЯНЕ НА ДОЛНИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ

Долният предпазител (13) на режещия диск (10) автоматично се избутва назад, когато влезе в контакт с режещия материал. За да го избутате назад ръчно, преместете лоста на долния предпазител (4).

ИЗВИЛЧАНЕ НА ПРАХ

Циркулярният трион е оборудван с отвор за прахоулавяне (1) за извличане на стружките и праха, образувани по време на рязане.

РАБОТА/НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Напрежението в електрическата мрежа трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката с номиналните характеристики на триона. Дръжте триона с двете си ръце при стартиране на, тъй като въртящият момент на двигателя може да доведе до неконтролируемо въртене на електроинструмента.

Имайте предвид, че след изключване на триона, движещите му се части продължават да се въртят известно време.

Трионът е оборудван с бутон за блокиране на превключвателя (16), за да се предотврати случайно стартиране.

Включване:

- Натиснете бутона за блокиране на превключвателя (16) (фиг. В).
- Натиснете бутона за включване (15).

Изключване:

- Отпуснете натиска върху бутона за превключване (15).

ИНДИКАТОР ЗА СВЪРЗВАНЕ НА НАПРЕЖЕНИЕТО

Когато трионът е свързан към електрическия контакт, светва индикаторната лампичка за свързване на напрежението (3).

РАБОТА С ЛАЗЕРА

Никога не гледайте директно в лазерния лъч или в отражението му върху огледална повърхност и никога не насочвайте лазерния лъч към някое лице.

Светлината от лазерния лъч позволява по-добър контрол на получената линия на рязане.

Лазерният генератор (22), доставен с триона, е предназначен за използване при прецизно рязане. Лазерният генератор трябва да бъде изключен, когато лазерът не се използва.

- Натиснете превключвателя на лазера (21) в положение за включване.
- Лазерът ще започне да излъчва червена линия, видима върху материала.
- Режете по тази линия.
- Когато приключите с рязането, изключете лазера.

Прахът, образуван по време на рязане, може да заглуши лазерната светлина, поради което е необходимо от време на време да почиствате лещата на лазерния проектор. РЕЖЕНЕ Линията на рязане се обозначава с индикатора за линия на рязане (7) или (8).

- Когато стартирате триона, винаги дръжте триона здраво с двете си ръце, като използвате двете дръжки.
- Стартирайте триона само когато той е далеч от материала, който трябва да се реже.
- Не натискайте триона с прекомерна сила, прилагайте умерен, непрекъснат натиск върху триона.
- Оставете режещия диск да спре напълно, когато рязането е завършено.
- Ако рязането е прекъснато преди да бъде завършено, при подновяване на рязането изчакайте, докато трионът достигне максималната си скорост, и след това внимателно насочете режещия диск в материала, който трябва да бъде отрязан.
- Когато режете напречно на влакната на материала (дървесина), понякога влакната са склонни да се издигат и да се откъсват (движението на триона с ниска скорост свежда до минимум тази тенденция).
- Уверете се, че долният предпазител достига крайното си положение при движението си.
- Винаги се уверявайте, че копчето за блокиране на дълбочината на рязане и копчето за блокиране на настройката на стъпалото на триона са добре затегнати преди рязане.
- Използвайте само режещи дискове с правилен външен диаметър и диаметър на отвора за работа с триона.
- Материалът, който ще се реже, трябва да бъде здраво закрепен.
- По-широката част на стъпалото на триона трябва да се постави върху частта от материала, която не се реже.

Ако размерите на материала са малки, материалът трябва да се обездвижи с дърводелски скоби. Съществува риск от откат, ако трионът е повдигнат, а не се плъзга по обработвания детайл. Чрез правилно обезопасяване на режещия материал и здраво държане на триона ще имате пълен контрол над електроинструмента, за да избегнете опасността от нараняване. Не се опитвайте да поддържате къси парчета материал с ръка.

РЯЗАНЕ ПОД НАКЛОН

- Разхлабете фиксиращото копче за настройка на краката (5) (фиг. Г).
- Настройте крачето (9) на желания ъгъл (⁽⁰⁾до 45°), като използвате скалата.

- Затегнете фиксиращото копче за настройка на крака (5).

Не забравяйте, че при рязане под ъгъл съществува по-голям риск от откат (по-голяма възможност за заклещване на триона), затова се уверете, че трионът е в една равнина с обработвания детайл. Режете с плавно движение.

РЯЗАНЕ ЧРЕЗ ВРЯЗВАНЕ В МАТЕРИАЛА

- Преди да извършвате настройки, изключете триона от електрическото захранване.
- Настройте желаната дълбочина на рязане, съответстваща на дебелината на материала, който ще се реже.
- Наклонете триона така, че предният ръб на стъпалото на триона (9) да е срещу материала, който ще се реже, а марката 0° за перпендикулярно рязане да е на линията на предвидения разрез.
- След като трионът е позициониран в началото на рязането, повдигнете долния предпазител (13) с помощта на лоста на долния предпазител (4) (трионът е повдигнат над материала).
- Стартирайте електроинструмента и изчакайте, докато режещият диск достигне пълна скорост.
- Постепенно спускайте триона, като потапяте режещия диск в материала (по време на това движение предният ръб на стъпалото на триона трябва да е в контакт с повърхността на материала).
- Когато режещият диск започне да реже, освободете долния предпазител.
- Когато стъпалото на триона опре с цялата си повърхност в материала, продължете да режете, като придвижите триона напред.
- Никога не обръщайте триона назад при въртящ се режещ диск, тъй като това може да доведе до обратен удар.
- Завършете рязането в обратна на началната посока, като завъртите триона около линията на контакт между предния ръб на стъпалото на триона и обработвания детайл.
- Изчакайте циркулярният диск да спре напълно, преди да извадите триона от материала.
- Ако е необходимо, завършете ъгловите скосявания с помощта на трион или ръчен трион.

РЯЗАНЕ ИЛИ СРЯЗВАНЕ НА ГОЛЕМИ ПАРЧЕТА МАТЕРИАЛ

При рязане на по-големи дъски или дъсчици ги подпирайте правилно, за да избегнете евентуално подърпване на режещия диск (явление на откат) поради заклещване на диска, в разреза на материала.

РАБОТА И ПОДДРЪЖКА

Изключете захранващия кабел от електрическата мрежа, преди да предприемете какъвто и да е опит за монтаж, регулиране, ремонт или експлоатация.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се уредът да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Почиствайте уреда с четка или продухвайте със състен въздух с ниско налягане.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да предотвратите прегряването на уреда. Не почиствайте вентилационните отвори, като вкарвате в тях остри предмети, например отвертки или други подобни предмети.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени с кабел със същите характеристики. Отнесете тази операция към квалифициран специалист или дайте уреда на сервис.
- Ако се появи прекомерно искрение на комутатора, възложете на квалифицирано лице да провери състоянието на въглеродните четки на двигателя.
- По време на нормална работа режещият диск се затъпява след известно време. Признак за затъпен режещ диск е необходимостта от прилагане на по-голям натиск при преместване на триона по време на рязане.
- Ако се установи, че режещият диск е повреден, той трябва да се смени незабавно.

- Режещият диск на триона трябва винаги да се поддържа остър.
- Винаги съхранявайте машината на сухо място, недостъпно за деца.

ЗАМЯНА НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

- С помощта на предоставения гаечен ключ разхлабете винта за закрепване на режещия диск (12), като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- За да предотвратите въртенето на шпиндела на триона, застопорете шпиндела с бутона за застопоряване на шпиндела (19) (фиг. Д), докато отвивате фиксиращия винт на режещия диск.
- Отстранете външната шайба на фланеца (11).
- С помощта на лоста на долния предпазител (4) преместете долния предпазител (13), така че да се прибере възможно най-дълбоко в горния предпазител (2) (в този момент проверете състоянието и функцията на пружината, която сваля долния предпазител).
- Измъкнете режещия диск (10) през прореза в крачето на триона (9).
- Поставете новия режещ диск в положение, при което подравняването на зъбите на режещия диск и стрелката върху него напълно съответства на посоката, показана от стрелката върху горния предпазител.
- Плъзнете режещия диск през прореза в стъпалото на триона и го монтирайте на шпиндела, така че да е притиснат към повърхността на вътрешния фланец и центриран върху прореза му.
- Поставете шайбата на външния фланец (11) и затегнете винта за закрепване на режещия диск (12), като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

Внимавайте да монтирате режещия диск със зъби, подравнени в правилната посока. Посоката на въртене на шпиндела на електроинструмента е показана със стрелка върху корпуса на триона.

Обърнете специално внимание при захващането на режещия диск. Трябва да използвате защитни ръкавици, за да предпазите ръцете си от контакт с острите зъби на режещия диск.

ЗАМЯНА НА ВЪГЛЕРОДНИ ЧЕТКИ

Износените (по-къси от 5 мм), изгорели или счупени въглеродни четки на двигателя трябва да се сменят незабавно. Винаги сменяйте едновременно и двете въглеродни четки.

Само квалифицирано лице трябва да подменя въглеродните четки, като използва оригинални части.

Всеки вид неизправност трябва да се отстранява от оторизиран сервизен център на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Циркулярен трион	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230 V AC
Честота на захранване	50 Hz
Номинална мощност	1800 W
Скорост на празен ход	5000 min ⁻¹
Диапазон на косо рязане	0° - 45°
Максимален външен диаметър на режещия диск	210 mm
Вътрешен диаметър на режещия диск	30 mm
Максимална дълбочина на рязане	Под 76° 90°
	Под 45°
Клас на защита	II
Клас на защита	IPX0
Лазерен клас	2
Мощност на лазера	< 1 mW
Дължина на вълната на излъчване	λ = 650 nm
Маса	5,7 kg

Година на производство	2025
------------------------	------

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Информация за шума и вибрациите.

Нивото на шумовата емисия на уреда се описва от: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K е неопределеността на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_{hV} (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_{hV} , дадени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 60745-1 и EN 60745-2-22. Даденото ниво на вибрациите a_{hV} може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на оборудването. Ако устройството се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. Повисокото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на устройството. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се приложат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, защита на адекватна температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се извозват за обезвреждане в подходящи съоръжения. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, inter alia, неговия текст, снимки, диаграма и т.н., са запазени. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Polska и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Polska е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna Улица 2/4 02-285 Варшава

Продукт: Циркулярен трион

Модел: 58G493

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, е в съответствие със следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива 2011/65/ЕС относно ограничението на емисиите на парникови газове, изменена с Директива 2015/863/ЕС.

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Нотифициран орган:

No. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Сертификат за ЕО изследване на типа №:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Настоящата декларация се отнася единствено за машината, както е пусната на пазара, и не обхваща компоненти които са добавени от крайния потребител или са извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето с местожителство в ЕС, упълномощено да изготвя техническата документация:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna Улица 2/4 02-285 Варшава

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на GTX POLAND

Варшава, 2025-06-04

(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА ЦИРКУЛАР

58G493

НАПОМЕНА : ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЙТЕ ОВА УПУТСТВА ПРЕ УПОТРЕБЕ ЕЛЕКТРИЧНОГ АЛАТА И ЧУВАЙТЕ ИХ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ

СПЕЦИФИЧНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ ЗА УПОТРЕБУ КРУЖНИХ ТЕСТЕРА БЕЗ ЦЕПАЊА КЛИНА ОПРЕЗ:

- Занемаривање препорука датих у следећим упозорењима о опасностима и безбедносним упутствима за употребу може довести до опасности од струјног удара, пожара и / или озбиљних повреда.

ОПАСНОСТИ

- Држите руке даље од подручја сечења и резног диска. Држите другу руку на помоћној ручици или на кулшиту мотора. Ако држите тестеру са обе руке, смањујете ризик од повреда од резног диска.
- Не посежите руком испод радног комада. Чувар не може да вас заштити од ротирајућег резног диска испод радног комада.
- Подесите дубину сечења према дебљини радног комада. Препоручује се да се резни диск протеже испод радног комада на мање од висине зуба.
- Никада не држите радни комад да се сече у рукама или на ноzi. Причврстите радни комад на чврсту подлогу. Добро стежање радног комада је важно како би се избегла опасност од контакта са телом, заглављивање ротирајућег сечива или губитак контроле сечења.

- Током рада, држите тестеру изолованим површинама дизајнираним за ту сврху.
- Посебно водите рачуна да ротирајући резни диск не дође у контакт са живим жицама или каблом за напајање тестере. Контакт са људским живим жицама и каблом, са металним деловима електричног алата може да изазове оператера да прими струјни удар.
- Увек користите водич за рип или ивице приликом резања. Ово побољшава прецизност сечења и смањује могућност заглављивања ротирајућег резног диска.
- Увек користите резни диск са одговарајућом величином монтажних рупа. Резање дискова који се не уклапају у монтажни отвор може покренути ексцентрично, узрокујући губитак контроле над радом.
- Никада немојте користити оштећене или неприкладне подлошке или вијке да бисте осигурали резни диск. Подлошке и вијци који причвршћују резни диск су специјално дизајнирани за тестеру како би се осигурала оптимална функција и сигурна употреба.

Повратни ударац, узроци повратног удара и спречавање повратног удараца.

- Назад тразј је нагло подизање и повлачење тестере према оператеру у линији реза, изазвано неконтролисаним резом од закачен, стегнут или неправилно вођен тестере;
- Када је лист тестере заглављен или заглављен у отвору, сечиво се зауставља и реакција мотора изазива тестеру да се брзо креће уназад према оператеру;
- Ако је тестера уврнута или неусклађен у радном предмету који се сече, зуби сечива, на изласку из материјала, може да удари горњу површину материјала који се сече изазивајући тестеру да се подигне и повратни ударац према оператеру.

Задњи повратни ударац је резултат неправилне употребе тестере или неправилних процедура или услова рада и може се избећи предузимањем одговарајућих мера предострожности испод.

- Држите тестеру чврсто са обе руке, са рукама постављеним да издрже силу задњег повратног удараца. Заузмите положај тела на једној страни тестере, али не у линији реза. Задњи повратни удар може довести до тога да се тестера креће насилно уназад, али сила задњег повратног удараца може бити контролисана од стране оператера ако се предузму одговарајуће мере предострожности.
- Када се резни диск заглави или када престане да сече из било ког разлога, отпустите дугме прекидача и држите тестеру непомично у материјалу док се резни диск потпуно не заустави. Никада не покушавајте да уклоните резни диск из резаног материјала, или повуците тестеру уназад све док се резни диск креће може изазвати задњи повратни удар. Истражите и предузму корективне мере како би се отклонио узрок заглављивања резног диска.
- Приликом поновног покретања тестере у радном комаду, центрирајте резни диск у резу и проверите да зуби резног диска нису заглављени у материјалу. Ако се резни диск заглави када се тестера поново покрене, може да се извуче или изазове реакцију на радни комад.
- Поддржа велике плоче како би се смањio ризик од заглављивања и назад-одбацивања тестере. Велике плоче имају тенденцију да се клањају под сопственом тежином. Носаче треба поставити испод плоче са обе стране, близу линије сечења и близу ивице плоче.
- Немојте користити досадне или оштећене дискове за сечење. Ненаоштрени или неусклађени зуби резног диска ће створити уски рез који изазива прекомерно трење, заглављивање резног диска и назад тразј.
- Подесите дубину реза и грабље угла стегаљке сигурно пре него што рез. Ако се поставке тестере мењају током сечења, то може довести до заглављивања и повратног удараца.
- Будите посебно опрезни када правите резове у прерадама. Сечиво за сечење може смањити друге предмете који нису видљиви споља, узрокујући повратни ударац. Доње функције страже.
- Проверите доњи штитник пре сваке употребе како бисте били сигурни да је правилно склизнуо. Немојте користити тестеру ако се доњи штитник не креће слободно и не скида се одмах. Никада не причвршћујте или остављајте доњи штитник у отвореном положају. Ако је тестера случајно пала, доњи штитник може бити савијен. Подиците доњи штитник ручицом за повлачење и осигурајте да се слободно креће и

да не додирује сечиво или било који други део машине за сваки угао и дубину подешавања реза.

- Проверите рад опруге доњег штитника. Ако штитник и опруга не раде исправно, треба их поправити пре употребе. Рад доњег штитника може бити успорен оштећеним деловима, лепљивим наслагама или нагомиланом отпадом.
- Ручно повлачење доњег штитника је дозвољено само за специјалне резове као што су "потапање резова" и "доњи слојених резова". Подигните доњи штитник са ручицом за повлачење и када диск за сечење продре у материјал, доњи штитник треба да се ослободи. За све остале резове, препоручује се да доњи штитник ради аутоматски.
- Увек обратите пажњу на то да доњи штитник покрива резни диск пре него што ставите тестеру на радни сто или под. Непокривени ротирајући резни диск ће изазвати тестеру да преокрене сечење било шта на свом путу. Размислите о времену које је потребно да се резни диск заустави након искључивања.

Додатна безбедносна упутства Мере предострожности

- Немојте користити дискове за сечење који су оштећени или деформисани.
- Немојте користити абразивне дискове за сечење.
- Користите само резне дискове препоручене од стране произвођача који су у складу са ЕН 847-1.
- Немојте користити резне дискове који немају зубе са карбидним врхом.
- **Прашина од одређених врста дрвета може бити опасна по здравље.** Директан физички контакт са прашином може изазвати алергијске реакције и / или респираторне болести оператера или људи у близини. Храстова или букова прашина сматра се канцерогеном, посебно у комбинацији са супстанцама за обраду дрвета (средства за заштиту дрвета).
 - Користите личну заштитну опрему као што су:
 - заштитници слуха како би се смањило ризик од губитка слуха;
 - заштитна очигу;
 - заштита дисајних путева како би се смањило ризик од удисања штетне прашине;
 - рукавице за руковање резним дисковима и другим грубим и оштрим материјалима (резне дискове треба држати за отвор кад год је то могуће);
- Повежите систем за усисавање прашине приликом сечења дрвета.

Безбедан рад и одржавање

- Изаберите сечиво за врсту материјала који се сече.
- Немојте користити тестеру за резање материјала осим дрвета или материјала на бази дрвета.
- Немојте користити тестеру без штитника или када је блокирана.
- Под у подручју где се користи машина треба да буде добро одржан без лабавог материјала или избочина.
- Треба обезбедити адекватно осветљење радног простора.
- Радник који управља машином треба да буде адекватно обучен за употребу, руковање и рад машина.
- Користите само оштре дискове за сечење.
- Обратите пажњу на максималну брзину означену на резном диску.
- Уверите се да су делови који се користе у складу са препорукама произвођача.
- Искључите тестеру из напајања приликом обављања радова на одржавању.
- Ако је кабл за напајање оштећен током рада, одмах искључите напајање. НЕ ДОДИРУЈТЕ КАБЛ ПРЕ ИСКЉУЧИВАЊА НАПАЈАЊА.
- Ако је тестера опремљена ласером, замена другом врстом ласера није дозвољена, а поправке треба да изврши сервисер. Не усмеравајте ласер према људима или животињама.
- Немојте користити електричне алате стационарно. Није погодан за употребу са столом за пиљење.
- **Материјал који се обрађује мора бити стегнут на стабилној подлози и осигуран од кретања стезаљкама или пороком.** Овакав начин држања радног предмета је сигурнији него држање у руци.

- Пре него што спустите електрични алат, сачекајте док се диск не заустави. Резни диск може заглавити и довести до губитка контроле над електричним алатом.

БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА ЗА ЛАСЕРСКИ УРЕЂАЈ

Ласерски уређај који се користи у конструкцији тестере је класе 2, са максималном снагом од 1 mW на таласној дужини зрачења од $\lambda = 650\text{ nm}$. Такав уређај није опасан за вид, али није дозвољено гледати директно у правцу извора зрачења (опасност од привременог слепог).

УПОЗОРЕЊЕ. Не гледајте директно у ласерски светлосни сноп. Ово представља ризик од опасности. Придржавајте се следећих безбедносних правила.

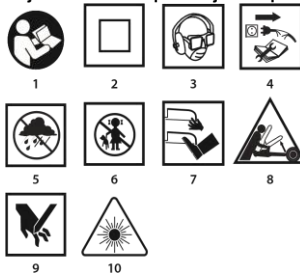
- Користите ласерски уређај у складу са препорукама произвођача.
- Никада намерно и ненамерно усмеравајте ласерски сноп према људима, животињама или предметима који нису радни материјал.
- Немојте ненамерно усмеравајте ласерски сноп према очима пролазника или животиња дужи од 0,25 секунди, на пример усмеравањем светлосног снопа кроз огледала.
- Увек се уверите да је ласерско светло усмерено на материјал који нема рефлектујуће површине.
- Сјајни челични лим (или други материјали са рефлектујућом површином) не дозвољава да се користи ласерско светло, јер би то могло довести до опасних рефлексија према оператеру, трећим лицима или животињама.
- Не замењујте ласерску јединицу другим типом. Све поправке треба да изврши произвођач или овлашћено лице.

ПАЖЊА : Подешавања која нису наведена у овом приручнику ризикују излагање ласерском зрачењу!

ПАЖЊА : Уређај је намењен за унутрашњу употребу.

Упркос инхерентно сигурном дизајну, употреби заштитних мера и додатних заштитних мера, увек постоји ризик од заосталих повреда током рада.

Објашњење пиктограма који се користе:



1. Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове садржане у њему.
2. Екуипмент са класе два изолације
3. Ветер личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштита за уши, маска за прашину)
4. Искључите кабл за напајање пре сервисирања или поправке.
5. Протект од кише.
6. Држите децу даље од јединице.
7. Држите удове даље од резних елемената!
8. Опасност због повратног удара.
9. Цаутион : Ризик од повреде руку, одсецање прстију.
10. Цаутион : Ласерско зрачење.

ИЗГРАДБА И УПОТРЕБА

Кружна тестера је класа ИИ изоловани ручни електрични алат. Покреће га једнофазни комутаторски мотор. Ова врста електричног алата се широко користи за пиљење дрвета и материјала на бази дрвета. Не треба га користити за пиљење дрва за огрљев. Покушаји коришћења тестере у друге сврхе осим наведених сматраће се неприкладном употребом. Користите кружну тестеру само са одговарајућим тестерима са карбидним врхом. Кружна тестера је дизајнирана за пагане радове у сервисним радионицама и за све радове у области самосталне аматерске активности (ДИИ).

Немојте злоупотребљавати електрични алат.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Следећа нумерација се односи на компоненте алата приказане на графичким страницама овог приручника.

1. Дуст екстракција порт
2. Топ стражар
3. Индикаторска лампица за напајање
4. Доњи стражар полуа
5. Лоцк дугме за подешавање стопала
6. Паралел водич дугме за закључавање
7. Индикатор линије резања за 45 °
8. Индикатор линије резања за 0 °
9. Феет
10. Џуттинг точак
11. Фланге прање
12. Фихинг вијак за сечење диска
13. Доњи стражар
14. Фронт ручка
15. Пребаци
16. Свитцх дугме за закључавање
17. Басиц грип
18. Џуттинг дубина брава полуа
19. Спindle дугме за закључавање
20. Паралелни водич
21. Ласер прекидач
22. Ласерски

* Могу постојати разлике између цртежа и производа.

ОПРЕМА И ПРИБОР

- Паралелни водич - 1 ком.
- Кључ за ушце - 1 ком.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

ПОДЕШАВАЊЕ ДУБИНЕ СЕЧЕЊА

Дубина сечења под правим углом може се подесити од 0 до 73 мм

- Отпустите полуа за закључавање дубине сечења (18).
- Подесите жељену дубину сечења (помоћу скале).
- Закључајте ручицу за закључавање дубине сечења (18) (сл. А).

ИНСТАЛИРАЊЕ ВОДИЧА ЗА ПАРАЛЕЛНО СЕЧЕЊЕ

Користите водич за паралелно сечење приликом резања материјала на уске комаде. Водич се може монтирати на десној или левој страни електричног алата.

- Отпустите дугме за закључавање паралелног водича (6).
- Уметните паралелну водилицу (20) у две рупе на стопалу тестере (9).
- Подесите жељену удаљеност (користећи скалу).
- Причврстите паралелну водилицу (20) помоћу дугмета за закључавање паралелног водича (6) (сл. Б).

Паралелна водилица (20) се такође може користити за сечење између 00 и 450.

Никада не дозволите да вам рука или прсти буду иза тестере. Ако дође до трзаја, тестера може пасти на вашу руку и изазвати озбиљне повреде.

НАГИЊАЊЕ ДОЊЕГ ЧУВАРА

Доњи штитник (13) резног диска (10) аутоматски гура назад када дође у контакт са материјалом који се сече. Да бисте га ручно гурнули назад, померите ручицу доњег штитника (4).

ЕКСТРАКЦИЈА ПРАШИНЕ

Кружна тестера је опремљена прикључком за усисавање прашине (1) за екстракцију струготина и прашине која настаје током сечења.

ОПЕРАЦИЈА / ПОДЕШАВАЊА

УКЉУЧИТЕ / ИСКЉУЧИТЕ

Мрежни напон мора одговарати напону наведеном на плочици тестере. Држите тестеру са обе руке приликом покретања, јер обртни момент мотора може довести до неконтролисаног ротирања електричног алата.

Имајте на уму да након што је тестера искључена, њени покретни делови настављају да се окрећу неко време.

Тестера је опремљена тастером за закључавање прекидача (16) како би се спречило случајно покретање.

Укључивање:

- Притисните дугме за закључавање прекидача (16) (сл. Ц).
- Притисните прекидач (15).

Искључивање:

- Отпустите притисак на дугме прекидача (15).

ИНДИКАТОРСКА ЛАМПИЦА ЗА НАПОНСКУ ВЕЗУ

Када је тестера прикључена на утичницу, светли индикатор напона (3).

ЛАСЕРСКИ РАД

Никада не гледајте директно у ласерски сноп или његов одраз на зрачној површини и никада не усмеравајте ласерски сноп према било којој особи.

Светлост из ласерског снопа омогућава бољу контролу добијене линије реза.

Ласерски генератор (22) који се испоручује са тестером је дизајниран за употребу у прецизној сечењу. Ласерску јединицу треба искључити када се ласер не користи.

- Притисните ласерски прекидач (21) у положај укључено.
- Ласер ће почети да емитује црвену линију, видљиву на материјалу.
- Исеците дуж ове линије.
- Када завршите са сечењем, искључите ласер.

Прашина која настаје током сечења може пригушити ласерску светлост, због чега је потребно с времена на време очистити сочиво ласерског пројектора. СЕЧЕЊЕ

Линија сечења је означена индикатором линије сечења (7) или (8).

- Приликом покретања тестере, увек држите тестеру сигурно са обе руке користећи обе ручке.
- Покрените тестеру само када је далеко од материјала који се сече.
- Не гурајте тестеру са прекомерном силом, примењују умерен, континуирани притисак на тестеру.
- Дозволите сечењу да дође до потпуног заустављања када је сечење завршено.
- Ако је рез прекинут пре него што је предвиђено да се заврши, када настављате рез сачекајте док тестера не достигне максималну брзину, а затим пажљиво водите резни диск у материјал који се сече.
- Приликом сечења преко зрна материјала (дрвета), понекад влакна имају тенденцију да се подигну и откину (померање тестере при малој брзини минимизира ову тенденцију).
- Уверите се да доњи штитник достигне свој екстремни положај у свом кретању.
- Увек проверите да ли су дубина дугмета за закључавање реза и дугме за закључавање ножице тестере правилно затегнути пре сечења.
- Користите само резне дискове са одговарајућим спољним пречником и пречником поврта да би резни диск могао радити са тестером.
- Материјал који се реже треба да буде сигурно фиксиран.
- Широ део стопала тестере треба да буде постављен на део материјала који се не сече.

Ако су димензије материјала мале, материјал треба имобилизирати столарским стељама. Постоји опасност од повратног удараца ако је лист тестере подигнут, а не клизи по радном комаду. Правилним обуздавањем материјал који сече и чврсто држи тестеру, имаћете потпуну контролу над електричним алатом како би се избегла опасност од повреда. Не покушавајте да подржите кратке комаде материјала руком.

СЕЧЕЊЕ ПОД НАГИБОМ

- Отпустите дугме за закључавање ножног подешавања (5) (слика Д).
- Подесите стопало (9) на жељени угао (^α до 450) користећи скалу.
- Затегните дугме за закључавање ножног подешавања (5).

Имајте на уму да постоји већи ризик од повратног удараца (већа могућност заглављивања листа тестере) приликом сечења под углом, па се побрините да лист тестере буде у равнини са радним комадом. Изрежите глатким покретима.

СЕЧЕЊЕ СЕЧЕЊЕМ У МАТЕРИЈАЛ

- Искључите тестеру из напајања пре него што подешавања.
- Подесите жељену дубину реза која одговара дебелини материјала који се сече.
- Нагните тестеру тако да предња ивица стопала тестере (9) буде против материјала који се сече, а ознака 00 за окомито сечење је на линији предвиђеног реза.
- Када је тестера постављена на почетку реза, подигните доњи штитник (13) помоћу доње заштитне полуге (4) (тестера подигнута изнад материјала).
- Покрените електрични алат и сачекајте док резни диск не достигне пуну брзину.
- Постепено спустите тестеру урањањем резног диска у материјал (током овог покрета, предња ивица стопала пиле треба да буде у контакту са површином материјала).
- Када резни диск почне да сече, отпустите доњи штитник.
- Када је тестера нога почива са целом површином на материјалу, наставите сечење померањем тестере напред.
- Никада не прекорните тестеру са резним диском врти јер то може довести до повратног удarca.
- Завршите рез у обрнутом смеру од свог почетка ротирајући тестеру око линије контакта између предње ивице тестере стопала и радног предмета.
- Дозволите да се лист тестере потпуно заустави пре него што извучете тестеру из материјала.
- Ако је потребно, завршите угаоне косине тестером или ручном тестером.

СЕЧЕЊЕ ИЛИ ШИШАЊЕ ВЕЛИКИХ КОМАДА МАТЕРИЈАЛА

Када сечете веће даске или даске, правилно их подуприте како бисте избегли могуће трзање резног диска (феномен трзаја) услед заглављивања диска, у резу материјала.

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

Искључите кабл за напајање из електричне утичнице пре него што покушате било какву инсталацију, подешавање, поправку или рад.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја одмах након сваке употребе.
- Не користите воду или друге течности за чишћење.
- Очистите јединицу четком или дувајте компримованим ваздухом ниском притиска.
- Немојте користити средства за чишћење или раствараче, јер они могу оштетити пластичне делове.
- Редовно чистите вентилационе отворе у кућишту мотора како бисте спречили прегревање уређаја. Не чистите отворе за вентилацију уметањем оштрих предмета као што су одвијачи или слични предмети у отворе.
- Ако је кабл за напајање оштећен, мора се заменити каблом истих карактеристика. Упутите ову операцију квалификованом стручњаку или сервисирајућем уређају.
- Ако дође до прекомерног искрења на комутатору, проверите стање моторних четкица од стране квалификоване особе.
- Током нормалног рада, резни диск ће се отупити након неког времена. Знак тупог четикића је потреба да се примени већи притисак приликом померања тестере током сечења.
- Ако се утврди да је резни точак оштећен, мора се одмах заменити.
- Лист тестере увек треба држати оштрим.
- Увек чувајте машину на сувом месту ван домаћа деце.

ЗАМЕНА РЕЗНОГ ДИСКА

- Помоћу испорученог кључа отпустите вијак за причвршћивање резног диска (12) окретањем у смеру супротног од казаљке на сату.
- Да бисте спречили ротирање вретена тестере, закључајте вретено помоћу дугмета за закључавање вретена (19) (сл. Е) док одвртате вијак за причвршћивање точка.
- Уклоните спољну прирубницу за прање (11).
- Користећи доњу заштитну полуку (4), померите доњи штитник (13) тако да се увлачи што је више могуће у горњи штитник (2) (у овом тренутку проверите стање и функцију опруге која повлачи доњи штитник).
- Извучите резни диск (10) кроз утор у подножју тестере (9).
- Поставите нови резни диск у положај где је поравнање зуба резног диска и стрелице на њему у потпуности одговара правцу приказаном стрелицом на горњем штитнику.

- Гурните резни диск кроз отвор у подножју тестере и инсталирајте га на вретено тако да се притисне на површину унутрашње прирубнице и центриран на њеном поткопавања.
- Поставите спољну прирубницу за прање (11) и затегните бујак за причвршћивање резног диска (12) окретањем смеру казаљке на сату.

Водите рачуна да инсталирате резни диск са зубима поравнатим у исправном смеру. Смер ротације вретена електричног алата је приказан стрелицом на кућишту тестере.

Будите посебно пажљиви приликом хватања резног диска. Заштитне рукавице морају се користити за заштиту руку од контакта са оштрим зубима резног диска.

ЗАМЕНА КАРБОНСКИХ ЧЕТКИЦА

Истрошене (краће од 5 мм), изгореле или сломљене карбонске четке мотора морају се одмах заменити. Увек замените обе карбонске четке истовремено.

Само квалификована особа мора да замени угљен четке користећи оригиналне делове.

Било коју врсту квара треба да поправи овлашћени сервисни центар произвођача.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Кружна тестера	
Параметар	Вредност
Напон напајања	230 V AC
Снага фреквенција	50 Hz
Номинална снага	1800 W
Брзина без оптерећења	5000 ^{mm-1}
Опсер резања Митре	0 ° - 45 °
Макс . спољни пречник резног диска	210 мм
Унутрашњи пречник резног диска	30 мм
Максимална дубина сечења	Под углом од 900
	y 450
Класа заштите	II
Класа заштите	IPX0
Ласерска класа	2
Снага ласера	8лт ; 1 мВ
Таласна дужина зрачења	λ = 650 нм
Масовно	5.7 кг
Година производње	2025

ИНФОРМАЦИЈЕ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Информације о буци и вибрацијама.

Ниво емисије буке јединице је описан: емитовани ниво звучног притиска L_{pA} и ниво звучне снаге L_{wA} (где је К неизвесност мерења). Вибрације које емитује опрема описане су вредношћу убрзања вибрација $a_{(K)}$ (где К означава неизвесност мерења). Ниво звучног притиска L_{pA} , ниво звучне снаге L_{wA} и вредност убрзања вибрација ахдата у овим упутствима мерени су у складу са EN 60745-1 и EN 60745-2-22. Ниво вибрација активен може да се користи за поређење опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрација је само репрезентативан за примарну употребу опреме. Ако се уређај користи за друге апликације или са другим радним алатима, ниво вибрација се може променити. На виши ниво вибрација ће утицати недовољно или сувише ретко одржавање јединице. Горе наведени разлози могу довести до повећаног излагања вибрацијама током читавог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи за рад. Када су сви фактори тачно процењени, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно нижа.

У циљу заштите корисника од утицаја вибрација, потребно је спровести додатне мере безбедности, као што су циклочно одржавање машина и радних алата, заштита адекватне температуре руку и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производиот на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одијети на одлагање у одговарајућим објектима. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну пријетњу животной средини и људском здрављу.

Џуот:ГТХ Поланд Спółка з ограницзона одповиедzialношиаЏуот: Спółка командовога са седиштем у Варшави, ул. Попаницзна 2/4 (у даљем тексту Џуот:ГТКС ПолскаЏуот): обавештава да су ова ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту Џуот:ПриручникЏуот): укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграм итд., Задржана. Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту Џуот:ПриручникЏуот): укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Полска и подлежу правној заштити према Закону од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС такча КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Полска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΥΚΛΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ

58G493

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΩΝ ΧΩΡΙΣ ΣΦΗΝΑ ΔΙΑΣΠΑΣΗΣ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Η παράβλεψη των συστάσεων που δίνονται στις ακόλουθες προειδοποιήσεις κινδύνου και οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Κρατήστε τα χέρια μακριά από την περιοχή κοπής και το δίσκο κοπής. Κρατήστε το άλλο χέρι στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα που κινητήρα. Εάν κρατάτε το πριόνι και με τα δύο χέρια, μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού από το δίσκο κοπής.
- Μην βάζετε το χέρι σας κάτω από το τεμάχιο εργασίας. Το προστατευτικό δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής κάτω από το τεμάχιο εργασίας.
- Ρυθμίστε το βάθος κοπής ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου. Συνιστάται ο δίσκος κοπής να εκτείνεται κάτω από το τεμάχιο εργασίας σε ύψος μικρότερο από το ύψος των δοντιών.
- Ποτέ μην κρατάτε το προς κοπή τεμάχιο εργασίας στα χέρια σας ή στο πόδι σας. Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή βάση. Η καλή σύσφιξη του τεμαχίου εργασίας είναι σημαντική για να αποφευχθεί ο κίνδυνος επαφής με το σώμα, εμπλοκής της περιστρεφόμενης λεπίδας κοπής ή απώλειας του ελέγχου της κοπής.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, κρατήστε το πριόνι από τις μονωμένες επιφάνειες που έχουν σχεδιαστεί για το σκοπό αυτό.
- Προσέχετε ιδιαίτερα ώστε ο περιστρεφόμενος δίσκος κοπής να μην έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια ή το καλώδιο τροφοδοσίας του πριονιού. Η επαφή με "ηλεκτροφόρα καλώδια" σε μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό σχίσματος ή έναν οδηγό ακμής όταν κόβετε σχίσματα. Αυτό βελτιώνει την ακρίβεια κοπής και μειώνει την πιθανότητα εμπλοκής του περιστρεφόμενου δίσκου κοπής.
- Χρησιμοποιείτε πάντα δίσκο κοπής με το σωστό μέγεθος των ωπών τοποθέτησης. Οι δίσκοι κοπής που δεν ταιριάζουν στην υποδοχή τοποθέτησης ενδέχεται να τρέξουν έκκεντρα, προκαλώντας απώλεια ελέγχου της εργασίας.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ή ακατάλληλες ροδέλες ή βίδες για τη στερέωση ενός δίσκου κοπής. Οι ροδέλες και τα μπουλόνια που ασφαλίζουν το δίσκο κοπής έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι, ώστε να διασφαλίζεται η βέλτιστη λειτουργία και η ασφαλής χρήση.

Κλωσιό, αιτίες της κλωσιόσας και πρόληψη της κλωσιόσας.

- Οπισθοδρόμηση είναι η ξαφνική ανύψωση και απόσυρση του πριονιού προς τον χειριστή στη γραμμή κοπής, η οποία

προκαλείται από ανεξέλεγκτη κοπή από παγιδευμένη, σφιγμένη ή ακατάλληλα καθοδηγούμενη πριονόλαμα,

- Όταν η λεπίδα του πριονιού σφηνώνεται ή μπλοκάρεται σε μια σχισμή, η λεπίδα σταματά και η αντίδραση του κινητήρα προκαλεί την ταχεία κίνηση του πριονιού προς τα πίσω προς τον χειριστή,
- Εάν το πριόνι είναι στριμμένο ή εσφαλμένα ευθυγραμμισμένο στο τεμάχιο που κόβεται, τα δόντια της λάμας, κατά την έξοδο από το υλικό, μπορεί να χτυπήσουν την επάνω επιφάνεια του υλικού που κόβεται, προκαλώντας την ανύψωση του πριονιού και την κλωσιόα προς τον χειριστή.

Η οπίσθια κλωσιόα είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του πριονιού ή ακατάλληλων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων που ακολουθούν.

- Κρατήστε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια, με τους βραχίονες τοποθετημένους έτσι ώστε να αντέγουν τη δύναμη της οπίσθιας κλωσιόσας. Λάβετε θέση σώματος στη μία πλευρά του πριονιού, αλλά όχι στη γραμμή κοπής. Το οπίσθιο κλώσισμα μπορεί να προκαλέσει βίαιη κίνηση του πριονιού προς τα πίσω, αλλά η δύναμη του οπίσθιου κλώσιματος μπορεί να ελεγχθεί από τον χειριστή, εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.
- Όταν ο δίσκος κοπής μπλοκάρει ή όταν σταματήσει να κόβει για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε το κουμπί του διακόπτη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο στο υλικό μέχρι να σταματήσει εντελώς ο δίσκος κοπής. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το δίσκο κοπής από το κομμένο υλικό ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω όσο ο δίσκος κοπής κινείται μπορεί να προκαλέσει οπίσθιο κλώσισμα. Διερευνήστε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία εμπλοκής του δίσκου κοπής.
- Κατά την επανεκκίνηση του πριονιού στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε το δίσκο κοπής στην κοπή και ελέγξτε ότι τα δόντια του δίσκου κοπής δεν έχουν εμπλακεί στο υλικό. Εάν ο δίσκος κοπής μπλοκάρει κατά την επανεκκίνηση του πριονιού, μπορεί να γλιστρήσει έξω ή να προκαλέσει οπισθόκλωσσα στο τεμάχιο εργασίας.
- Υποστηρίξτε μεγάλες πλάκες για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο εμπλοκής και οπισθοχώρησης του πριονιού. Οι μεγάλες πλάκες τείνουν να λυγίζουν από το βάρος τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από την πλάκα και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη της πλάκας.
- Μην χρησιμοποιείτε θαμπούς ή κατεστραμμένους δίσκους κοπής. Τα μη ακονισμένα ή εσφαλμένα ευθυγραμμισμένα δόντια του δίσκου κοπής θα δημιουργήσουν στενή κοπή προκαλώντας υπερβολική τριβή, εμπλοκή του δίσκου κοπής και ανάκρουση.
- Ρυθμίστε με ασφάλεια τους σφιγκτήρες βάθους κοπής και γωνίας κοπής πριν από την κοπή. Εάν οι ρυθμίσεις του πριονιού αλλάξουν κατά τη διάρκεια της κοπής, αυτό μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή και πιωγύρισμα.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε κοπές με βύθιση σε χωρίσματα. Η λεπίδα κοπής μπορεί να κόψει άλλα αντικείμενα που δεν είναι ορατά από έξω, προκαλώντας οπίσθιο κλώσισμα. Λειτουργίες κάτω προστατευτικού.
- Ελέγξτε το κάτω προστατευτικό πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι εάν το κάτω προστατευτικό δεν κινείται ελεύθερα και δεν βγαίνει αμέσως. Ποτέ μην προσαρτάτε ή αφήνετε το κάτω προστατευτικό στην ανοιχτή θέση. Εάν το πριόνι πέσει κάτω λάθος, το κάτω προστατευτικό μπορεί να λυγίσει. Ανασκηκώστε το κάτω προστατευτικό με τη λαβή έλξης και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν ακουμπάει στην λεπίδα κοπής ή σε οποιονδήποτε άλλο μέρος του μηχανήματος για κάθε ρύθμιση γωνίας και βάθους κοπής.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προστατευτικού. Εάν το προστατευτικό και το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, θα πρέπει να επισκευαστούν πριν από τη χρήση. Η λειτουργία του κάτω προστατευτικού μπορεί να επιβραδυνθεί από κατεστραμμένα εξαρτήματα, κολλώδεις επικαθήσεις ή συσσώρευση αποβλήτων.
- Η χειροκίνητη απόσυρση του κάτω προστατευτικού επιτρέπεται μόνο για ειδικές κοπές, όπως οι "κοπές με βύθιση" και οι "συνδεδετές κοπές". Ανασκηκώστε το κάτω προστατευτικό με τη λαβή επαναφοράς και όταν ο δίσκος κοπής διεισδύσει στο υλικό, το κάτω προστατευτικό πρέπει να απελευθερωθεί. Για όλες τις άλλες κοπές, συνιστάται η αυτόματη λειτουργία του κάτω προστατευτικού.
- Προσέχετε πάντα ότι το κάτω προστατευτικό καλύπτει το δίσκο κοπής πριν τοποθετήσετε το πριόνι στον πάγκο εργασίας ή στο

δάπεδο. Ένας ακάλυπτος περιστρεφόμενος δίσκος κοπής θα προκαλέσει την αναστροφή του πριονιού, κόβοντας οτιδήποτε βρίσκεται στην πορεία του. Λάβετε υπόψη το χρόνο που απαιτείται για να σταματήσει ο δίσκος κοπής μετά την απενεργοποίηση.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας Προφυλάξεις

- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν παραμορφωθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικούς δίσκους κοπής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.
- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής που δεν έχουν δόντια με άκρες καρβιδίου.
- **Η σκόνη από ορισμένα είδη ξύλου μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία.** Η άμεση φυσική επαφή με τις σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και αναπνευστικές παθήσεις του χειριστή ή των ατόμων που βρίσκονται κοντά. Οι σκόνης δρυός ή οξιάς θεωρούνται καρκινογόνες, ιδίως όταν συνδυάζονται με ουσίες επεξεργασίας ξύλου (συντηρητικά ξύλου). - Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως:
 - προστατευτικά ακοής για να μειωθεί ο κίνδυνος απώλειας ακοής,
 - προστασία των ματιών,
 - αναπνευστική προστασία για να μειωθεί ο κίνδυνος εισπνοής επιβλαβούς σκόνης,
 - γάντια για να χειρίζεστε δίσκους κοπής και άλλα τυχρά και ακυμνητά υλικά (οι δίσκοι κοπής πρέπει να κρατούνται από την οπή, όπου είναι δυνατόν),
- Συνδέστε ένα σύστημα αναρρόφησης σκόνης όταν κόβετε ξύλο.

Ασφαλείς εργασίας και συντήρησης

- Επιλέξτε τη λεπίδα κοπής για τον τύπο του υλικού που πρόκειται να κοπεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι για την κοπή άλλων υλικών εκτός από ξύλο ή υλικά με βάση το ξύλο.
- Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι χωρίς το προστατευτικό ή όταν είναι μπλοκαρισμένο.
- Το δάπεδο στο χώρο όπου χρησιμοποιείται το μηχάνημα πρέπει να είναι καλά συντηρημένο, χωρίς χαλαρά υλικά ή προεξοχές.
- Θα πρέπει να παρέχεται επαρκής φωτισμός του χώρου εργασίας.
- Ο εργαζόμενος που χειρίζεται το μηχάνημα πρέπει να είναι επαρκώς εκπαιδευμένος στη χρήση, το χειρισμό και τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κοφτερούς δίσκους κοπής.
- Προσέξτε τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο δίσκο κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα συμμορφώνονται με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
- Αποσυνδέστε το πριόνι από την παροχή ρεύματος όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος. **ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.**
- Εάν το πριόνι είναι εξοπλισμένο με λέιζερ, δεν επιτρέπεται η αντικατάστασή με άλλο τύπο λέιζερ και οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από τεχνικό σέρβις. Μην στρέφετε το λέιζερ προς ανθρώπους ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε στάση. Δεν είναι κατάλληλο για χρήση με τραπέζι πριονιστικής.
- **Το προς επεξεργασία υλικό πρέπει να στερεώνεται σε σταθερή βάση και να μην μετακινείται με σφιγκτήρες ή μέγανες.** Αυτός ο τρόπος συγκράτησης του τεμαχίου είναι ασφαλέστερος από το να το κρατάτε στο χέρι.
- Πριν κατεβάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο δίσκος. Ο δίσκος κοπής μπορεί να μπλοκάρει και να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΕΙΖΕΡ

Η συσκευή λέιζερ που χρησιμοποιείται στην κατασκευή του πριονιού είναι κατηγορίας 2, με μέγιστη ισχύ <1 mW, σε μήκος κύματος ακτινοβολίας λ = 650 nm. Μια τέτοια συσκευή δεν είναι επικίνδυνη για την όραση, αλλά δεν επιτρέπεται να κοιτάτε απευθείας προς την κατεύθυνση της πηγής ακτινοβολίας (κίνδυνος **προσωρινής τύφλωσης**).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα φωτός λέιζερ. Αυτό εγκυμονεί κινδύνους. Τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες ασφαλείας.

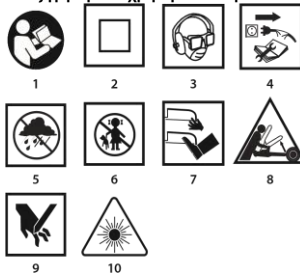
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή λέιζερ σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
- Ποτέ μην κατευθύνετε σκόπιμα ή ακούσια τη δέσμη λέιζερ προς ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα εκτός από το υλικό εργασίας.
- Μην κατευθύνετε κατά λάθος τη δέσμη λέιζερ προς τα μάτια παρευρισκομένων ή ζώων για περισσότερο από 0,25 δευτερόλεπτα, για παράδειγμα κατευθύνοντας τη δέσμη φωτός μέσα από καθρέφτες.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι το φως λέιζερ κατευθύνεται σε υλικό που δεν έχει ανακλαστικές επιφανείες.
- Οι γυαλιστερές λαμαρίνες (ή άλλα υλικά με ανακλαστική επιφάνεια) δεν επιτρέπουν τη χρήση του φωτός λέιζερ, καθώς αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνες ανακλάσεις προς τον χειριστή, τρίτους ή ζώα.
- Μην αντικαταστήσετε τη μονάδα λέιζερ με άλλο τύπο. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο άτομο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ρυθμίσεις διαφορετικές από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο ενέχουν κίνδυνο έκθεσης σε ακτινοβολία λέιζερ!

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά τον εγγενώς ασφαλή σχεδιασμό, τη χρήση προστατευτικών μέτρων και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα κίνδυνος υπολειπόμενου τραυματισμού κατά τη λειτουργία.

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων:



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές.
2. Εξοπλισμός με μόνωση κατηγορίας δύο
3. Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες, μάσκα σκόνης)
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από τη συντήρησή ή την επισκευή.
5. Protect από τη βροχή.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη μονάδα.
7. Κρατήστε τα άκρα σας μακριά από τα στοιχεία κοπής!
8. Κίνδυνος εξάπλωσης του kickback.
9. Προσοχή: Κίνδυνος τραυματισμού των χεριών, αποκοπή των δακτύλων.
10. Προσοχή: Ακτινοβολία λέιζερ.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Το δισκοπρίονο είναι ένα μονωμένο ηλεκτρικό εργαλείο χειρός κατηγορίας II. Κινείται από μονοφασικό κινητήρα με μεταγωγέα. Αυτός ο τύπος ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιείται ευρέως για το πριόνισμα ξύλου και υλικών με βάση το ξύλο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για το πριόνισμα καυσόξυλων. Προσπάθειες χρήσης που πριονίζουν για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται θα θεωρηθούν ακατάλληλη χρήση. Χρησιμοποιείτε το δισκοπρίονο μόνο με κατάλληλες πριονόλαμες με άκρες καρβιδίου. Το δισκοπρίονο έχει σχεδιαστεί για ελαφρές εργασίες σε συνεργεία σέρβις και για όλες τις εργασίες στον τομέα της ανεξάρτητης ερασιτεχνικής δραστηριότητας (DIY).

Μην κάνετε κακή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα του εργαλείου που απεικονίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

- 1.Θύρα εξαγωγής σκόνης
- 2.Top guard
- 3.Indicator φως για την παροχή ρεύματος
- 4.Lower μοχλός προστασίας
- 5.Lock κουμπί για τη ρύθμιση του ποδιού
- 6.Παράλληλο κουμπί κλειδώματος οδηγού
- 7.Δείκτης γραμμής κοπής για 45°
- 8.Δείκτης γραμμής κοπής για 0°
- 9.Feet
- 10.Τροχός κοπής
- 11.Ροδέλα φλάντζας
- 12.Βίδα στερέωσης για δίσκο κοπής
- 13.Κάτω προστατευτικό
- 14.Μπροστινή λαβή
- 15.Switch
- 16.Κουμπί κλειδώματος διακόπτη
- 17.Βασική λαβή
- 18.Μοχλός κλειδώματος βάθους κοπής
- 19.Κουμπί κλειδώματος ατράκτου
- 20.Παράλληλος οδηγός
- 21.Διακόπτης λείζερ
- 22.Laser

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Παράλληλος οδηγός - 1 τεμ.
- Κλειδί για κρίκους - 1 τεμ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

Το βάθος κοπής σε ορθή γωνία μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 73 mm

- Χαλαρώστε το μοχλό ασφάλισης βάθους κοπής (18).
- Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής (χρησιμοποιώντας την κλίμακα).
- Ασφαλίστε το μοχλό ασφάλισης βάθους κοπής (18) (εικ. Α).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Χρησιμοποιήστε τον παράλληλο οδηγό κοπής όταν κόβετε το υλικό σε στενά κομμάτια. Ο οδηγός μπορεί να τοποθετηθεί στη δεξιά ή στην αριστερή πλευρά του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Χαλαρώστε το κουμπί ασφάλισης του παράλληλου οδηγού (6).
- Τοποθετήστε τη ράβδο παράλληλου οδηγού (20) στις δύο οπές του ποδιού του πριονιού (9).
- Ορίστε την επιθυμητή απόσταση (χρησιμοποιώντας την κλίμακα).
- Στερεώστε τη ράβδο παράλληλου οδηγού (20) χρησιμοποιώντας το κουμπί ασφάλισης παράλληλου οδηγού (6) (εικ. Β).

Ο παράλληλος οδηγός (20) μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την κοπή με λοξότμηση μεταξύ 00 και 45°.

Ποτέ μην αφήνετε το χέρι ή τα δάχτυλά σας να βρίσκονται πίσω από το πριόνι που λειτουργεί. Εάν συμβεί ανάκρουση, το πριόνι μπορεί να πέσει στο χέρι σας και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΚΛΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ

Το κάτω προστατευτικό (13) του δίσκου κοπής (10) ωθείται αυτόματα προς τα πίσω καθώς έρχεται σε επαφή με το προς κοπή υλικό. Για να το σπρώξετε προς τα πίσω χειροκίνητα, μετακινήστε το μοχλό του κάτω προστατευτικού (4).

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

Το διακοπρίονο είναι εξοπλισμένο με θύρα αναρρόφησης σκόνης (1) για την αναρρόφηση των θραυσμάτων και της σκόνης που παράγονται κατά την κοπή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του πριονιού. Κρατήστε το πριόνι και με τα δύο χέρια κατά την εκκίνηση , καθώς η ροπή του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει ανεξέλεγκτη περιστροφή του ηλεκτρικού εργαλείου.

Σημειώστε ότι μετά την απενεργοποίηση του πριονιού, τα κινούμενα μέρη του συνεχίζουν να περιστρέφονται για κάποιο χρονικό διάστημα.

Το πριόνι είναι εξοπλισμένο με ένα κουμπί ασφάλισης διακόπτη (16) για την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης.

Ενεργοποίηση:

- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος του διακόπτη (16) (εικ. Γ).
- Πατήστε το κουμπί διακόπτη (15).

Απενεργοποίηση:

- Απελευθερώστε την πίεση στο κουμπί του διακόπτη (15).

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΑΣΗΣ

Όταν το πριόνι είναι συνδεδεμένο στην πρίζα ρεύματος, ανάβει η ενδεικτική λυχνία σύνδεσης τάσης (3).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΛΕΙΖΕΡ

Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα λείζερ ή στην αντανάκλασή της σε επιφάνεια καθρέφτη και ποτέ μην στρέψετε την ακτίνα λείζερ προς οποιοδήποτε άτομο.

Το φως από την ακτίνα λείζερ επιτρέπει καλύτερο έλεγχο της γραμμής κοπής που επιτυγχάνεται.

Η γεννήτρια λείζερ (22) που συνοδεύει το πριόνι έχει σχεδιαστεί για χρήση σε κοπές ακριβείας. Η μονάδα λείζερ πρέπει να απενεργοποιείται όταν το λείζερ δεν χρησιμοποιείται.

- Πίστετε τον διακόπτη λείζερ (21) στη θέση on.
- Το λείζερ θα αρχίσει να εκπέμπει μια κόκκινη γραμμή, ορατή στο υλικό.
- Κόψτε κατά μήκος αυτής της γραμμής.
- Όταν ολοκληρώσετε την κοπή, απενεργοποιήστε το λείζερ.

Η σκόνη που δημιουργείται κατά την κοπή μπορεί να εξασθενήσει το φως του λείζερ, γι' αυτό είναι απαραίτητο να καθαρίζετε τον φακό του προβολέα λείζερ από καιρό σε καιρό. ΚΟΠΗ

Η γραμμή κοπής υποδεικνύεται από την ένδειξη γραμμής κοπής (7) ή (8).

- Κατά την εκκίνηση του πριονιού, κρατάτε πάντα το πριόνι με ασφάλεια και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας και τις δύο λαβές.
- Ξεκινήστε το πριόνι μόνο όταν αυτό βρίσκεται μακριά από το προς κοπή υλικό.
- Μην στρώνετε το πριόνι με υπερβολική δύναμη, ασκήστε μέτρια, συνεχή πίεση στο πριόνι.
- Αφού στη λεπίδα κοπής να σταματήσει εντελώς όταν ολοκληρωθεί η κοπή.
- Εάν η κοπή διακοπεί πριν από την προβλεπόμενη ολοκλήρωσή της, κατά την επανάληψη της κοπής περιμένετε μέχρι το πριόνι να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά του και, στη συνέχεια, οδηγήστε προσεκτικά το δίσκο κοπής μέσα στο προς κοπή υλικό.
- Όταν κόβετε κατά μήκος του κόκκου του υλικού (ξύλο), μερικές φορές οι ίνες τείνουν να ανασκηνώνονται και να σχίζονται (η κίνηση του πριονιού σε χαμηλή ταχύτητα ελαχιστοποιεί αυτή την τάση).
- Βεβαιωθείτε ότι το κάτω προστατευτικό φτάνει στην ακραία θέση του κατά την κίνηση του.
- Βεβαιώστε πάντα ότι το κουμπί ασφάλισης βάθους κοπής και το κουμπί ασφάλισης ρύθμισης ποδιού πριονιού είναι σωστά σφιγμένα πριν από την κοπή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής με τη σωστή εξωτερική διάμετρο και διάμετρο οπής για τη λειτουργία του δίσκου κοπής με το πριόνι.
- Το υλικό που πρόκειται να κοπεί πρέπει να είναι σταθερά στερεωμένο.
- Το φαρδύτερο τμήμα του ποδιού του πριονιού πρέπει να τοποθετείται στο τμήμα του υλικού που δεν κόβεται.

Εάν οι διαστάσεις του υλικού είναι μικρές, το υλικό πρέπει να ακινητοποιείται με ξυλουργικούς σφιγκτήρες. Υπάρχει κίνδυνος κλωστής αν η λεπίδα του πριονιού ανασκηνώνεται αντί να ολισθαίνει πάνω στο τεμάχιο. Με την κατάλληλη συγκράτηση του υλικού που κόβετε και τη σταθερή συγκράτηση του πριονιού, θα έχετε τον πλήρη έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού. Μην επιχειρήσετε να σπηρίξετε μικρά κομμάτια υλικού με το χέρι.

ΚΟΠΗ ΥΠΟ ΚΛΙΣΗ

- Χαλαρώστε το κουμπί ασφάλισης ρύθμισης ποδιών (5) (εικ. Δ).
- Ρυθμίστε το πόδι (9)στην επιθυμητή γωνία (από 0° έως 45°) χρησιμοποιώντας την κλίμακα.
- Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης ρύθμισης ποδιού (5).

Να θυμάστε ότι υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος αναπήδησης (μεγαλύτερη πιθανότητα εμπλοκής της λεπίδας του πριονιού)

όταν κόβετε υπό γωνία, γι' αυτό βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα του πριονιού είναι στο ίδιο επίπεδο με το τεμάχιο εργασίας. Κόψτε με ομαλή κίνηση.

ΚΟΠΗ ΜΕ ΚΟΠΗ ΣΤΟ ΥΛΙΚΟ

- Αποσυνδέστε το πριόνι από την παροχή ρεύματος πριν κάνετε ρυθμίσεις.
- Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής που αντιστοιχεί στο πάχος του προς κοπή υλικού.
- Γείρετε το πριόνι έτσι ώστε το μπροστινό άκρο του ποδιού του πριονιού (9) να εφάπτεται στο προς κοπή υλικό και το σημάδι 0° για κάθετη κοπή να βρίσκεται στη γραμμή της προβλεπόμενης κοπής.
- Μόλις το πριόνι τοποθετηθεί στην αρχή της κοπής, ανασηκώστε το κάτω προστατευτικό (13) χρησιμοποιώντας το μοχλό του κάτω προστατευτικού (4) (η λεπίδα του πριονιού ανασηκώνεται πάνω από το υλικό).
- Εκκινήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και περιμένετε μέχρι ο δίσκος κοπής να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα.
- Χαμηλώστε σταδιακά το πριόνι βυθίζοντας το δίσκο κοπής μέσα στο υλικό (κατά τη διάρκεια αυτής της κίνησης, η μπροστινή άκρη του ποδιού του πριονιού πρέπει να έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια του υλικού).
- Όταν ο δίσκος κοπής αρχίσει να κόβει, απελευθερώστε το κάτω προστατευτικό.
- Όταν το πόδι του πριονιού ακουμπήσει με ολόκληρη την επιφάνειά του στο υλικό, συνεχίστε την κοπή μετακινώντας το πριόνι προς τα εμπρός.
- Ποτέ μην κάνετε οπισθεν του πριονιού με τον δίσκο κοπής να περιστρέφεται, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε οπισθοδρόμηση.
- Ολοκληρώστε την κοπή στην αντίστροφη κατεύθυνση από την αρχή της, περιστρέφοντας το πριόνι γύρω από τη γραμμή επαφής μεταξύ της μπροστινής άκρης του ποδιού του πριονιού και του τεμαχίου.
- Αφήστε τη λεπίδα του πριονιού να σταματήσει εντελώς πριν βγάλετε το πριόνι από το υλικό.
- Εάν είναι απαραίτητο, τελειώστε τις γωνιακές λοξοτομές με πριονόλαμα ή χειροπριόνιο.

ΚΟΠΗ Ή ΔΙΑΤΜΗΞΗ ΜΕΓΑΛΩΝ ΚΟΜΜΑΤΙΩΝ ΥΛΙΚΟΥ

Όταν κόβετε μεγαλύτερες σανίδες ή σανίδες, στήριζέ τις κατάλληλα για να αποφύγετε πιθανό τράνταγμα του δίσκου κοπής (φαινόμενο ανέκρουσης) λόγω εμπλοκής του δίσκου, κατά την κοπή του υλικού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για καθαρισμό.
- Καθαρίστε τη μονάδα με μια βούρτσα ή φυσήξτε με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξερισμού στο περίβλημα του κινητήρα για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της μονάδας. Μην καθαρίζετε τις σχισμές εξερισμού εισάγοντας αιχμηρά αντικείμενα όπως κατσαβίδια ή παρόμοια αντικείμενα στις σχισμές.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα καλώδιο με τα ίδια χαρακτηριστικά. Παραπέμψτε αυτή τη λειτουργία σε εξειδικευμένο ειδικό ή αναθέστε τη συντήρηση της συσκευής.
- Εάν εμφανιστεί υπερβολικός σπινθηρισμός στον μεταγωγέα, ελέγξτε την κατάσταση των ανθρακικών βουρτσών του κινητήρα από εξειδικευμένο άτομο.
- Κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας, ο δίσκος κοπής θα θαμπώσει μετά από κάποιο χρονικό διάστημα. Ένα σημάδι ενός θαμπωμένου δίσκου κοπής είναι η ανάγκη άσκησης μεγαλύτερης πίεσης κατά την κίνηση του πριονιού κατά την κοπή.
- Εάν διαπιστωθεί ότι ο τροχός κοπής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.
- Η λεπίδα του πριονιού πρέπει πάντα να διατηρείται κοφτερή.
- Αποθηκεύετε πάντα το μηχάνημα σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

- Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί, χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης του δίσκου κοπής (12) περιστρέφοντας αριστερόστροφα.
- Για να αποτρέψετε την περιστροφή του άξονα του πριονιού, ασφαλίστε τον άξονα με το κουμπί ασφαλίσης του άξονα (19) (εικ. Ε), ενώ ξεβιδώνετε τη βίδα στερέωσης του τροχού αποκοπής.
- Αφαιρέστε την εξωτερική ροδέλα φλάντζας (11).
- Χρησιμοποιώντας το μοχλό του κάτω προστατευτικού (4), μετακινήστε το κάτω προστατευτικό (13) έτσι ώστε να υποχωρήσει όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στο άνω προστατευτικό (2) (αυτή τη στιγμή, ελέγξτε την κατάσταση και τη λειτουργία του ελατηρίου που τραβάει το κάτω προστατευτικό).
- Βγάλτε το δίσκο κοπής (10) μέσα από την υποδοχή στο πόδι του πριονιού (9).
- Τοποθετήστε τον νέο δίσκο κοπής σε θέση όπου η ευθυγράμμιση των δοντιών του δίσκου κοπής και του βέλους πάνω σε αυτόν αντιστοιχεί πλήρως στην κατεύθυνση που δείχνει το βέλος στο επάνω προστατευτικό.
- Περάστε τον δίσκο κοπής μέσα από την υποδοχή στο πόδι του πριονιού και τοποθετήστε τον στον άξονα έτσι ώστε να πιέζεται στην επιφάνεια της εσωτερικής φλάντζας και να είναι κεντραρισμένο στην υποκοπή του.
- Τοποθετήστε την εξωτερική ροδέλα φλάντζας (11) και σφίξτε τη βίδα στερέωσης του δίσκου κοπής (12) περιστρέφοντας δεξιόστροφα.

Φροντίστε να τοποθετήσετε το δίσκο κοπής με τα δόντια ευθυγραμμισμένα προς τη σωστή κατεύθυνση. Η κατεύθυνση περιστροφής του άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου φαίνεται από το βέλος στο περίβλημα του πριονιού.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν πλένετε το δίσκο κοπής. Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια για να προστατεύετε τα χέρια σας από την επαφή με τα αιχμηρά δόντια του δίσκου κοπής.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΒΟΥΡΤΣΩΝ ΑΝΘΡΑΚΑ

Οι φθαρμένες (μικρότερες από 5 mm), καμένες ή σπασμένες ψήκτρες άνθρακα του κινητήρα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Να αντικαθιστάτε πάντα και τις δύο ανθρακοβούρτσες ταυτόχρονα.

Μόνο ένα εξειδικευμένο άτομο πρέπει να αντικαθιστά τις βούρτσες άνθρακα χρησιμοποιώντας τα αυθεντικά εξαρτήματα. Κάθε είδους δυσλειτουργία θα πρέπει να επισκευάζεται από το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Κυκλικό πριόνι		
Παράμετρος		Αξία
Τάση τροφοδοσίας		230 V AC
Συχνότητα ισχύος		50 Hz
Ονομαστική ισχύς		1800 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο		5000 min ⁻¹
Σειρά κοπής σε γωνία		0° - 45°
Μέγιστη εξωτερική διάμετρος δίσκου κοπής		210 mm
Εσωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής		30 mm
Μέγιστο βάθος κοπής	Υπό γωνία 90 ^a	73 mm
	Στα 45 ^o	49 mm
Κατηγορία προστασίας		II
Κατηγορία προστασίας		IPX0
Κατηγορία λείζερ		2
Ισχύς λείζερ		< 1 mW
Μήκος κύματος ακτινοβολίας		λ = 650 nm
Μάζα		5,7 kg
Έτος κατασκευής		2025

ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΘΟΥΡΥΟ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΟΝΗΣΕΙΣ

Πληροφορίες θορύβου και δονήσεων.

Η στάθμη εκπομπής θορύβου της μονάδας περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής

ισχύος $L_{w(A)}$ (όπου K είναι η αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκτελούν η συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης των δονήσεων $a_{(h)}$ (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών $a_{h(1)}$ που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες μετρήθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60745-1 και EN 60745-2-22. Το επίπεδο δόνησης $a_{h(1)}$ που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δονήσεις.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για την κύρια χρήση του εξοπλισμού. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο κραδασμών θα επηρεαστεί από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της συσκευής. Οι παραπάνω λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμώνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η προστασία της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να οδηγούνται για απόρριψη σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί δυνητική απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων κ.λπ. διατηρούνται. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία βάσει του νόμου της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006, αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Οδός Pograniczna 2/4

02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Προϊόν: Κυκλικό πριόνι

Μοντέλο: 58G493

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ.

Και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015+A1:2022- EN 62841-2-5:2014,

EN IEC 55014-1:2021- EN IEC 55014-2:2021- EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021- EN IEC 61000-3-11:2019,

EN IEC 63000:2018

Κοινοποιημένος οργανισμός:

Ap. 0123- TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Η παρούσα δήλωση αφορά αποκλειστικά το μηχανήμα όπως διατίθεται στην αγορά και δεν καλύπτει τα εξαρτήματα που προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται στη συνέχεια από αυτόν.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να συντάσσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Οδός Pograniczna 2/4

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX POLAND

Βαρσοβία, 2025-06-04

(NL) VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES CIRKELZAAG

58G493

LET OP: LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCHE APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIALE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET GEBRUIK VAN CIRKELZAGEN ZONDER SPLIJTWIG LET OP:

- Het negeren van de aanbevelingen in de volgende gevarenaarschuivingen en veiligheidsinstructies voor gebruik kan leiden tot het risico op elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

GEVAAR

- Houd uw handen uit de buurt van het snijgedeelte en de snijnschijf. Houd de andere hand op de extra handgreep of op de motorbehuizing. Als u de zaag met beide handen vasthoudt, vermindert u het risico op letsel door de zaagschijf.
- Steek uw hand niet onder het werkstuk. De beschermkap kan je niet beschermen tegen de draaiende snijnschijf onder het werkstuk.
- Stel de zaagdiepte in volgens de dikte van het werkstuk. Het wordt aanbevolen dat de snijnschijf onder het werkstuk uitsteekt tot minder dan de tandhoogte.
- Houd het te zagen werkstuk nooit in uw handen of op uw been. Bevestig het werkstuk op een stevige ondergrond. Een goede klemming van het werkstuk is belangrijk om het gevaar van contact met het lichaam, vastlopen van het draaiende snijblad of verlies van controle over het snijden te voorkomen.
- Houd de zaag tijdens het gebruik vast aan de hiervoor bestemde geïsoleerde oppervlakken.
- Zorg er vooral voor dat de draaiende zaagschijf niet in contact komt met stroomdraden of het netsnoer van de zaag. Contact met "stroomvoerende draden" op metalen onderdelen van het elektrische gereedschap kan de gebruiker een elektrische schok geven.
- Gebruik altijd een schulpgeleider of kantgeleider bij het schijf snijden. Dit verbetert de zaagnauwkeurigheid en vermindert de kans op vastlopen van de draaiende snijnschijf.
- Gebruik altijd een doorslijpschijf met de juiste maat montagegaten. Snijnschijven die niet in de montagegleuf passen, kunnen excentrisch lopen, waardoor de controle over het werk verloren kan gaan.
- Gebruik nooit beschadigde of ongeschikte sluitringen of bouten om een zaagschijf vast te zetten. De ringen en bouten waarmee de zaagschijf wordt bevestigd, zijn speciaal ontworpen voor de zaag om een optimale werking en een veilig gebruik te garanderen.

Terugslag, oorzaken van terugslag en voorkomen van terugslag.

- Terugslag is het plotseling optillen en terugtrekken van de zaag in de richting van de operator in de zaaglijn, veroorzaakt door een ongecontroleerde zaagsnede door een vastzittende, geklemd of onjuist geleid zaagblad;

- Als het zaagblad blijft haken of vast komt te zitten in een sleuf, stopt het zaagblad en zorgt de reactie van de motor ervoor dat de zaag snel achteruit beweegt in de richting van de operator;
- Als de zaag gedraaid of verkeerd uitgelijnd is in het te zagen werkstuk, kunnen de tanden van het zaagblad bij het verlaten van het materiaal het bovenoppervlak van het te zagen materiaal raken, waardoor de zaag omhoog komt en terugslaat in de richting van de operator.

Terugslag aan de achterkant is het gevolg van onjuist gebruik van de zaag of onjuiste procedures of werkomstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen hieronder te nemen.

- Houd de zaag met beide handen stevig vast, met de armen zo dat ze de kracht van de terugslag van achteren kunnen opvangen. Neem een lichaamshouding aan één kant van de zaag aan, maar niet in de zaaglijn. Terugslag van achteren kan ervoor zorgen dat de zaag heftig naar achteren beweegt, maar de kracht van de terugslag van achteren kan door de gebruiker onder controle worden gehouden als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- Wanneer de zaagschijf vastloopt of om een andere reden stopt met zagen, laat u de schakelknop los en houdt u de zaag stil in het materiaal totdat de zaagschijf volledig stopt. Probeer nooit de doorslijpschijf uit het doorgesneden materiaal te halen of de zaag achteruit te trekken zolang de doorslijpschijf beweegt, want dit kan terugslag van achteren veroorzaken. Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van het vastlopen van de zaagschijf weg te nemen.
- Wanneer u de zaag opnieuw in het werkstuk start, centreert u de zaagschijf in de zaagsnede en controleert u of de tanden van de zaagschijf niet in het materiaal vastlopen. Als de zaagschijf bij het herstarten vastloopt, kan deze eruit glijden of speling tegen het werkstuk veroorzaken.
- Ondersteun grote platen om het risico op vastlopen en terugspringen van de zaag te minimaliseren. Grote platen hebben de neiging om door te buigen onder hun eigen gewicht. Ondersteuningen moeten aan beide kanten onder de plaat worden geplaatst, dicht bij de zaaglijn en dicht bij de rand van de plaat.
- Gebruik geen botte of beschadigde snijschijven. Niet scherp geslepen of verkeerd uitgelijnde tanden van de snijschijf zullen een smalle snede creëren, wat overmatige wrijving, vastlopen van de snijschijf en terugslag veroorzaakt.
- Stel de zaagdiepte en zwadhoekklammen goed in voordat u gaat zagen. Als de zaaginstellingen tijdens het zagen veranderen, kan dit leiden tot vastlopen en terugslag.
- Wees vooral voorzichtig bij het invallend zagen in scheidingswanden. Het snijblad kan andere voorwerpen snijden die van buitenaf niet zichtbaar zijn, wat terugslag van achteren veroorzaakt. De onderste beschermkap functioneert.
- Controleer voor elk gebruik of de bodembeschermkap goed vastzit. Gebruik de zaag niet als de bodembeschermkap niet vrij beweegt en niet onmiddellijk loskomt. De bodembeschermkap nooit in de open stand bevestigen of laten staan. Als de zaag per ongeluk valt, kan de bodembeschermkap verbogen worden. Til de bodembeschermkap op met de trekhandgreep en controleer of hij vrij beweegt en het zaagblad of een ander deel van de machine niet raakt voor elke hoek- en zaagdiepte-instelling.
- Controleer de werking van de veer van de bodembescherming. Als de bodembescherming en de veer niet goed werken, moeten ze voor gebruik worden gerepareerd. De werking van de bodembescherming kan worden vertraagd door beschadigde onderdelen, kleverige aanslag of opeenhoping van afval.
- Handmatig terugtrekken van de bodembescherming is alleen toegestaan voor speciale snedes zoals "induwssneden" en "samengestelde snedes". Til de bodembescherming op met de terugtrekhandel en wanneer de snijschijf in het materiaal dringt, moet de bodembescherming worden vrijgegeven. Voor alle andere snedes wordt aanbevolen dat de bodembeschermkap automatisch in werking treedt.
- Controleer altijd of de onderste beschermkap de zaagschijf bedekt voordat u de zaag op de werkbank of vloer legt. Een onbedekte draaiende zaagschijf zorgt ervoor dat de zaag omkeert en alles op zijn pad doorzaagt. Hou rekening met de tijd die de zaagschijf nodig heeft om te stoppen na het uitschakelen.

Aanvullende veiligheidsinstructies Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik geen snijschijven die beschadigd of vervormd zijn.

- Gebruik geen schurende snijschijven.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen doorslijpschijven die voldoen aan EN 847-1.
- Gebruik geen snijschijven zonder hardmetalen tanden.
- **Stof van bepaalde houtsoorten kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid.** Direct lichamenlijk contact met het stof kan allergische reacties en/of aandoeningen aan de luchtwegen veroorzaken bij de bediener of mensen in de omgeving. Stof van eiken of beuken wordt als kankerverwekkend beschouwd, vooral in combinatie met houtverduurzamingsmiddelen. - Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals:
 - gehoorbeschermers om het risico op gehoorverlies te verkleinen;
 - oogbescherming;
 - ademhalingsbescherming om het risico op het inademen van schadelijk stof te verminderen;
 - handschoenen om met snijschijven en ander ruw en scherp materiaal om te gaan (snijschijven moeten zoveel mogelijk bij de boring worden vastgehouden);
- Sluit een stofafzuigstelsysteem aan bij het zagen van hout.

Veilig werken en onderhoud

- Selecteer het snijblad voor het type materiaal dat moet worden gesneden.
- Gebruik de zaag niet voor het zagen van andere materialen dan hout of materialen op houtbasis.
- Gebruik de zaag niet zonder beschermkap of als deze geblokkeerd is.
- De vloer in het gebied waar de machine wordt gebruikt, moet goed onderhouden zijn zonder los materiaal of uitsteeksel.
- Het werkgebied moet voldoende verlicht zijn.
- De werkmene die de machine bedient, moet voldoende zijn opgeleid in het gebruik, de bediening en het gebruik van de machine.
- Gebruik alleen scherpe snijschijven.
- Let op de maximumsnelheid die op de snijschijf staat aangegeven.
- Zorg ervoor dat de gebruikte onderdelen voldoen aan de aanbevelingen van de fabrikant.
- Schakel de motorzaag tijdens onderhoudswerkzaamheden spanningsloos.
- Als het netsnoer beschadigd raakt tijdens het gebruik, moet u de voeding onmiddellijk loskoppelen. **RAAK HET SNOER NIET AAN VOORDAT U DE VOEDING HEBT LOSGEKOEPELD.**
- Als de zaag is uitgerust met een laser, is vervanging door een ander type laser niet toegestaan en moeten reparaties worden uitgevoerd door een servicetechnicus. Richt de laser niet op mensen of dieren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet stationair. Het is niet geschikt voor gebruik met een zaagtafel.
- **Het te bewerken materiaal moet worden vastgeklemd op een stabiele ondergrond en tegen beweging worden beveiligd met klemmen of een bankschroef.** Deze manier om het werkstuk vast te houden is veiliger dan het in de hand te houden.
- Wacht met het neerleggen van het motorapparaat tot de schijf stopt. De snijschijf kan vastlopen en dit kan leiden tot verlies van controle over het elektrische gereedschap.

VEILIGHEIDSGEGELSEN VOOR HET LASERAPPARAAT

Het laserapparaat dat wordt gebruikt bij de constructie van de zaag is van klasse 2, met een maximaal vermogen van <1 mW, bij een stralingsgolflengte van $\lambda = 650 \text{ nm}$. Een dergelijk apparaat is niet gevaarlijk voor het gezichtsvermogen, maar het is niet toegestaan om direct in de richting van de stralingsbron te kijken (gevaar voor **tijdelijke blindheid**).

WAARSCHUWING. Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal. Dit levert gevaar op. Neem de volgende veiligheidsregels in acht.

- Gebruik het laserapparaat in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant.
- Richt de laserstraal nooit opzettelijk of onopzettelijk op mensen, dieren of een ander voorwerp dan het werkmateriaal.
- Richt de laserstraal niet onbedoeld langer dan 0,25 seconden op de ogen van omstanders of dieren, bijvoorbeeld door de lichtstraal door spiegels te richten.
- Zorg er altijd voor dat het laserlicht gericht is op een materiaal dat geen reflecterende oppervlakken heeft.

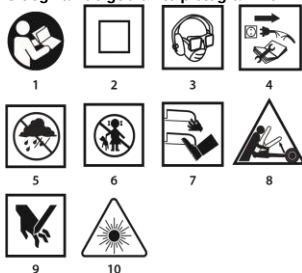
- Glanzend plaatstaal (of andere materialen met een reflecterend oppervlak) maakt het niet mogelijk om het laserlicht te gebruiken, omdat dit dan kan leiden tot gevaarlijke reflecties in de richting van de operator, derden of dieren.
- Vervang de lasereenheid niet door een ander type. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegd persoon.

ATTENTIE: Bij andere instellingen dan in deze handleiding worden aangegeven, bestaat het risico van blootstelling aan laserstraling!

ATTENTIE: Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Ondanks het inherent veilige ontwerp, het gebruik van beschermingsmaatregelen en aanvullende beschermingsmaatregelen, bestaat er altijd een risico op restletsel tijdens het gebruik.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen:



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht.
2. Apparaat met isolatieklasse twee
3. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
4. Trek de stekker uit het stopcontact voor onderhoud of reparatie.
5. Beschermen tegen regen.
6. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
7. Houd je ledematen uit de buurt van de snij-elementen!
8. Gevaar door terugslag.
9. Voorzichtig: Risico op handletsel, afsnijden van vingers.
10. Voorzichtig: Laserstraling.

CONSTRUCTIE EN GEBRUIK

De cirkelzaag is een geïsoleerd handgereedschap van klasse II. Het wordt aangedreven door een eenfasige commutatormotor. Dit type elektrisch gereedschap wordt veel gebruikt voor het zagen van hout en materialen op houtbasis. Het mag niet worden gebruikt voor het zagen van brandhout. Pogingen om de zaag te gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven, worden beschouwd als oneigenlijk gebruik. Gebruik de cirkelzaag alleen met geschikte hardmetalen zaagbladen. De cirkelzaag is bedoeld voor lichte werkzaamheden in servicewerkplaatsen en voor alle werkzaamheden op het gebied van doe-het-zelven.

Gebruik het elektrische gereedschap niet verkeerd.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het gereedschap die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Stofafzuiging
2. Top bewaker
3. Indicatielampje voor voeding
4. Hendel voor onderste bescherming
5. Vergrendelknop voor voetafstelling
6. Parallelgeleider vergrendelknop
7. Snijlijndicator voor 45°
8. Snijlijndicator voor 0°
9. Voeten
10. Snijwiel
11. Flensring
12. Bevestigingsschroef voor snijschijf
13. Bodembeschermer
14. Voorste handgreep
15. Schakelaar
16. Vergrendelknop schakelaar

17. Basisgreep
18. Vergrendelingshendel voor snijdiepte
19. Spindelvergrendelknop
20. Parallelgids
21. Laserschakelaar
22. Laser

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

- Parallelle geleider - 1 stuk.
- Oogjessleutel - 1 stuk.

VOORBEREIDING OP HET WERK

ZAAGDIEPTE INSTELLEN

De zaagdiepte in een rechte hoek kan worden ingesteld van 0 tot 73 mm

- Draai de vergrendelingshendel voor de zaagdiepte (18) los.
- Stel de gewenste snijdiepte in (met behulp van de schaal).
- Vergrendel de vergrendelingshendel voor de zaagdiepte (18) (afb. A).

DE PARALLELE SNIJGELEIDER INSTALLEREN

Gebruik de parallelle snijgeleider om het materiaal in smalle stukken te snijden. De geleider kan aan de rechter- of linkerkant van het elektrische gereedschap worden gemonteerd.

- Draai de vergrendelknop van de parallelgeleider (6) los.
- Steek de parallelgeleider (20) in de twee gaten in de zaagvoet (9).
- Stel de gewenste afstand in (met behulp van de schaal).
- Zet de parallelgeleider (20) vast met de vergrendelknop van de parallelgeleider (6) (afb. B).

De parallelgeleider (20) kan ook worden gebruikt voor schuin snijden tussen 0° en 45°.

Laat uw hand of vingers nooit achter de draaiende zaag komen. Bij terugslag kan de zaag op uw hand vallen en ernstig letsel veroorzaken.

DE ONDERSTE BESCHERMKAP KANTELEN

De onderste beschermkap (13) van de snijschijf (10) duwt automatisch terug als deze in contact komt met het te snijden materiaal. Beweeg de hendel van de bodembescherming (4) om hem handmatig terug te duwen.

STOF-AFZUIGING

De cirkelzaag is uitgerust met een stofafzuigaansluiting (1) voor het afzuigen van spaanders en stof die vrijkomen tijdens het zagen.

BEDIENING / INSTELLINGEN

IN-/UITSCHAKELLEN

De netspanning moet overeenkomen met de aangegeven spanning op het typeplaatje van de zaag. Houd de zaag met beide handen vast als u start, omdat het motorkoppel het elektrische gereedschap ongecontroleerd kan laten draaien.

Nadat de zaag is uitgeschakeld, blijven de bewegende delen nog enige tijd draaien.

De zaag is uitgerust met een vergrendelknop (16) om per ongeluk starten te voorkomen.

Inschakelen:

- Druk op de knop voor het vergrendelen van de schakelaar (16) (afb. C).
- Druk op de schakelknop (15).

Uitschakelen:

- Laat de druk op de schakelknop (15) los.

CONTROLELAMPJE VOOR SPANNINGSAANSLUITING

Als de zaag op het stopcontact is aangesloten, brandt het lampje van de spanningsaansluiting (3).

WERKING VAN DE LASER

Kijk nooit direct in de laserstraal of de reflectie ervan op een gespiegeld oppervlak en richt de laserstraal nooit op een persoon. Het licht van de laserstraal zorgt voor een betere controle van de verkregen snijlijn.

De lasergenerator (22) die bij de zaag wordt geleverd, is ontworpen voor gebruik bij precisiesnijwerk. De laserunit moet worden uitgeschakeld als de laser niet wordt gebruikt.

- Druk de laserschakelaar (21) in de aanstand.

- De laser begint een rode lijn uit te zenden die zichtbaar is op het materiaal.
- Snijd langs deze lijn.
- Schakel de laser uit als je klaar bent met snijden.

Stof dat vrijkomt tijdens het snijden kan het laserlicht dempen, daarom moet de lens van de laserprojector van tijd tot tijd worden gereinigd. SNIJDEN

De snijlijn wordt aangegeven door de snijlijninindicator (7) of (8).

- Houd de zaag bij het starten altijd stevig met beide handen vast en gebruik beide handgrepen.
- Start de zaag alleen wanneer deze uit de buurt is van het te zagen materiaal.
- Duw de zaag niet met te veel kracht, maar oefen een gematigde, continue druk uit op de zaag.
- Laat het snijblad volledig tot stilstand komen wanneer het snijden klaar is.
- Als de zaagsnede wordt onderbroken voordat deze klaar moet zijn, moet bij het hervatten van de zaagsnede worden gewacht tot de zaag zijn maximale snelheid heeft bereikt en moet de zaagschijf voorzichtig in het te zagen materiaal worden geleid.
- Bij het zagen dwars op de nerf van het materiaal (hout) hebben de vezels soms de neiging om omhoog te komen en weg te scheuren (door de zaag op lage snelheid te bewegen wordt deze neiging geminimaliseerd).
- Zorg ervoor dat de onderste beschermkap zijn uiterste positie bereikt in zijn beweging.
- Zorg er altijd voor dat de vergrendelknop voor de zaagdiepte en de vergrendelknop voor de zaagvoetinstelling goed vastzitten voordat u gaat zagen.
- Gebruik alleen doorslijpschijven met de juiste buitendiameter en asgatiemeter om de doorslijpschijf met de zaag te laten werken.
- Het te snijden materiaal moet stevig worden vastgezet.
- Het bredere deel van de zaagvoet moet op het deel van het materiaal worden geplaatst dat niet wordt gezaagd.

Als de afmetingen van het materiaal klein zijn, moet het materiaal worden vastgezet met timmerklemmen. Er bestaat een risico op terugslag als het zaagblad omhoog wordt gebracht in plaats van over het werkstuk te glijden. Door het materiaal dat u zaagt goed vast te zetten en de zaag stevig vast te houden, hebt u volledige controle over het elektrische gereedschap om het gevaar van letsel te voorkomen. Probeer korte stukken materiaal niet met de hand te ondersteunen.

SCHUIN SNIJDEN

- Draai de vergrendelknop van de voetinstelling (5) los (fig. D).
- Stel de voet (9) in op de gewenste hoek (⁰⁰tot 45°) met behulp van de schaalverdeling.
- Draai de vergrendelknop van de voetinstelling (5) vast.

Denk eraan dat er een groter risico is op terugslag (grotere kans op vastlopen van het zaagblad) wanneer u onder een hoek zaagt, dus zorg ervoor dat het zaagblad gelijk ligt met het werkstuk. Zaag met een vloeiende beweging.

SNIJDEN DOOR IN HET MATERIAAL TE SNIJDEN

- Haal de stekker van de zaag uit het stopcontact voordat u aanpassingen maakt.
- Stel de gewenste zaagdiepte in overeenkomstig de dikte van het te zagen materiaal.
- Kantel de zaag zodat de voorkant van de zaagvoet (9) tegen het te zagen materiaal ligt en de 0°markering voor loodrecht zagen op de lijn van de bedoelde zaagsnede staat.
- Als de zaag eenmaal aan het begin van de zaagsnede staat, zet u de bodembeschermkap (13) omhoog met de hendel voor de bodembeschermkap (4) (zaagblad omhoog boven het materiaal).
- Start het elektrische gereedschap en wacht tot de snijlschijf op volle snelheid draait.
- Laat de zaag geleidelijk zakken door de zaagschijf in het materiaal te duwen (tijdens deze beweging moet de voorkant van de zaagvoet in contact zijn met het oppervlak van het materiaal).
- Laat de onderste beschermkap los wanneer de snijlschijf begint te snijden.
- Wanneer de zaagvoet met het volledige oppervlak op het materiaal rust, gaat u verder met zagen door de zaag naar voren te bewegen.
- De zaag nooit achteruit draaien terwijl de zaagschijf draait, omdat dit terugslag kan veroorzaken.

- Voltooi de zaagsnede in omgekeerde richting van het begin door de zaag rond de contactlijn tussen de voorkant van de zaagvoet en het werkstuk te voeren.
- Laat het zaagblad volledig tot stilstand komen voordat u de zaag uit het materiaal trekt.
- Werk indien nodig hoekafschuiningen af met een zaagblad of handzaag.

SNIJDEN OF KNIPPEN VAN GROTE STUKKEN MATERIAAL

Wanneer u grotere planken of planken zaagt, moet u ze goed ondersteunen om mogelijke schokken van de snijlschijf (terugslag-effect) door het vastlopen van de schijf tijdens het zagen van het materiaal te voorkomen.

BEDIENING EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u overgaat tot installatie, aanpassing, reparatie of bediening.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen om schoon te maken.
- Reinig de unit met een borstel of blaas met perslucht onder lage druk.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, want deze kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
- Maak de ventilatiesleuven in de motorbehuizing regelmatig schoon om oververhitting van het toestel te voorkomen. Reinig de ventilatiesleuven niet door scherpe voorwerpen zoals schroevendraaiers of soortgelijke voorwerpen in de sleuven te steken.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een kabel met dezelfde eigenschappen. Laat dit over aan een gekwalificeerde specialist of laat het apparaat nakijken.
- Als er overmatige vonken op de commutator optreden, moet u de toestand van de koolborstels van de motor door een gekwalificeerd persoon laten controleren.
- Bij normaal gebruik zal de doorslijpschijf na verloop van tijd bot worden. Een teken van een botte doorslijpschijf is de noodzaak om meer druk uit te oefenen bij het bewegen van de zaag tijdens het doorslijpen.
- Als het snijwiel beschadigd blijkt te zijn, moet het onmiddellijk worden vervangen.
- Het zaagblad moet altijd scherp worden gehouden.
- Bewaar het apparaat altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

DE SNIJLSCHIJF VERVANGEN

- Draai de bevestigingsschroef van de snijlschijf (12) met de meegeleverde sleutel los door linksom te draaien.
- Om te voorkomen dat de zaagspindel draait, moet u de spindel vergrendelen met de spilvergrendelknop (19) (afb. E) terwijl u de bevestigingsschroef van de doorslijpschijf losdraait.
- Verwijder de buitenste flensring (11).
- Beweeg de onderste beschermkap (13) met behulp van de hendel voor de onderste beschermkap (4) zodat deze zo ver mogelijk in de bovenste beschermkap (2) schuift (controleer op dat moment de toestand en werking van de veer die de onderste beschermkap lostrekt).
- Schuif de snijlschijf (10) door de sleuf in de zaagvoet (9).
- Plaats de nieuwe maaischijf in een positie waarbij de uitlijning van de tanden van de maaischijf en de pijl erop volledig overeenkomen met de richting van de pijl op de bovenste beschermkap.
- Schuif de snijlschijf door de gleuf in de zaagvoet en installeer deze op de spindel zodat deze tegen het oppervlak van de binnenflens wordt gedrukt en gecentreerd is op de ondersnijding.
- Plaats de buitenste flensring (11) en draai de bevestigingsschroef van de snijlschijf (12) vast door rechtsom te draaien.

Zorg ervoor dat u de snijlschijf met de tanden in de juiste richting installeert. De draairichting van de spindel van het motorapparaat wordt aangegeven door de pijl op de zaagbehuizing.

Wees extra voorzichtig wanneer u de snijlschijf vastpakt. Gebruik beschermende handschoenen om uw handen te beschermen tegen contact met de scherpe tanden van de snijlschijf.

KOOLBORSTELS VERVANGEN

Versleten (korter dan 5 mm), verbrande of kapotte koolborstels moeten onmiddellijk worden vervangen. Vervang altijd beide koolborstels tegelijk.

Alleen een gekwalificeerd persoon mag de koolborstels vervangen met originele onderdelen.

Elk type storing moet worden gerepareerd door het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

SPECIFICATIES

Cirkelzaag		
Parameter	Waarde	
Voedingsspanning	230 V AC	
Stroomfrequentie	50 Hz	
Nominaal vermogen	1800 W	
Onbelaste snelheid	5000 min ⁻¹	
Versteksnijbereik	0° - 45°	
Max. buitendiameter van snijschijf	210 mm	
Inwendige diameter van snijschijf	30 mm	
Maximale zaagdiepte	Onder een hoek van 90°	73 mm
	Op 45°	49 mm
Beschermingsklasse	II	
Beschermingsklasse	IPX0	
Laserklasse	2	
Laservermogen	< 1 mW	
Stralingsgolfenlengte	λ = 650 nm	
Massa	5,7 kg	
Jaar van productie	2025	

INFORMATIE OVER GELUID EN TRILLINGEN

Informatie over geluid en trillingen.

Het geluidsemissieniveau van het apparaat wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{wA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De door het apparaat uitgestraalde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_{rh} (waarbij K de meetonzekerheid is).

Het geluidsdrukniveau L_{pA} , het geluidsvermogensniveau L_{wA} en de trillingsversnellingswaarde a_{rh} die in deze instructies worden gegeven, zijn gemeten in overeenstemming met EN 60745-1 en EN 60745-2-22. Het opgegeven trillingsniveau a_{rh} kan worden gebruikt om de apparatuur te vergelijken en om de blootstelling aan trillingen vooraf te beoordelen. Het opgegeven trillingsniveau a_{rh} kan worden gebruikt voor het vergelijken van de apparatuur en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het primaire gebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met andere uitrustingsstukken wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en de gereedschappen, bescherming van een adequate handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING

	Elektrisch aangedreven producten mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval, maar moeten worden afgevoerd naar geschikte faciliteiten. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.
--	---

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna te noemen "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagram, enz. zijn voorbehouden. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming onder de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90 item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna Straat 2/4 02-285 Warschau

Product: Cirkelzaag

Model: 58G493

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU.

En voldoet aan de eisen van standaarden:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Aangemelde instantie:

Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Duitsland

EG-typeonderzoekscertificaat nr:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Deze verklaring heeft uitsluitend betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op onderdelen toegevoegd door de eindgebruiker of achteraf door hem uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om de technische documentatie op te stellen:

Ondertekend namens:

GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna-straat 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsmedewerker van GTX POLAND

Warschau, 2025-06-04

(PT)
TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
SERRA CIRCULAR

58G493

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉTRICA E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA.

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECIAIS

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA A UTILIZAÇÃO DE SERRAS CIRCULARES SEM CUNHA DE SEPARAÇÃO CUIDADO:

- Negligenciar as recomendações dadas nos seguintes avisos de perigo e instruções de segurança para utilização pode resultar em risco de choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

PERIGO

- Manter as mãos afastadas da zona de corte e do disco de corte. Manter a outra mão no punho auxiliar ou na caixa do motor. Se segurar a serra com as duas mãos, está a reduzir o risco de ferimentos provocados pelo disco de corte.

- Não colocar a mão por baixo da peça de trabalho. O resguardo não o pode proteger do disco de corte rotativo por baixo da peça de trabalho.
- Ajustar a profundidade de corte de acordo com a espessura da peça de trabalho. Recomenda-se que o disco de corte se estenda abaixo da peça de trabalho até menos do que a altura do dente.
- Nunca segure a peça a cortar nas suas mãos ou na sua perna. Fixe a peça de trabalho numa base sólida. Uma boa fixação da peça de trabalho é importante para evitar o perigo de contacto com o corpo, o encravamento do lâmina de corte rotativa ou a perda de controlo do corte.
- Durante o funcionamento, segurar a serra pelas superfícies isoladas concebidas para o efeito.
- Tenha especial cuidado para que o disco de corte rotativo não entre em contacto com fios eléctricos ou com o cabo de alimentação da serra. O contacto com "fios condutores de corrente" em partes metálicas da ferramenta eléctrica pode provocar um choque eléctrico no operador.
- Utilize sempre uma guia de corte ou uma guia de borda ao cortar. Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de encravamento do disco de corte rotativo.
- Utilize sempre um disco de corte com o tamanho correto dos orifícios de montagem. Os discos de corte que não se encaixam na ranhura de montagem podem funcionar de forma excêntrica, causando a perda de controlo do trabalho.
- Nunca utilize anilhas ou parafusos danificados ou inadequados para fixar um disco de corte. As anilhas e os parafusos que fixam o disco de corte foram especialmente concebidos para a serra, para garantir um funcionamento ótimo e uma utilização segura.

Propina, causas da propina e prevenção da propina.

- O recuo é o levantamento e a retirada súbita da serra em direção ao operador na linha de corte, provocado por um corte descontrolado efectuado por uma lâmina de serra presa, fixada ou mal guiada;
- Quando a lâmina de serra fica presa ou encravada numa ranhura, a lâmina pára e a reação do motor faz com que a serra se desloque rapidamente para trás em direção ao operador;
- Se a serra estiver torcida ou desalinhada na peça a cortar, os dentes da lâmina, ao saírem do material, podem embater na superfície superior do material a cortar, fazendo com que a serra se levante e dê um coice na direção do operador.

O coice traseiro é o resultado de uma utilização incorrecta da serra ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorrectos e pode ser evitado tomando as precauções adequadas abaixo indicadas.

- Segure a serra firmemente com as duas mãos, com os braços posicionados para suportar a força do coice traseiro. Assumir uma posição corporal num dos lados da serra, mas não na linha de corte. O coice traseiro pode fazer com que a serra se mova violentamente para trás, mas a força do coice traseiro pode ser controlada pelo operador se forem tomadas as devidas precauções.
- Quando o disco de corte encrava ou quando pára de cortar por qualquer motivo, solte o botão do interruptor e mantenha a serra imóvel no material até o disco de corte parar completamente. Nunca tente retirar o disco de corte do material cortado, nem puxe a serra para trás enquanto o disco de corte estiver em movimento, pois isso pode causar um coice traseiro. Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do encravamento do disco de corte.
- Ao reiniciar a serra na peça de trabalho, centre o disco de corte no corte e verifique se os dentes do disco de corte não estão encravados no material. Se o disco de corte ficar encravado ao reiniciar a serra, pode deslizar para fora ou causar folga contra a peça de trabalho.
- Apoiar as placas grandes para minimizar o risco de encravamento e de rejeição da serra. As placas grandes tendem a curvar-se com o seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados sob a laje em ambos os lados, perto da linha de corte e perto da borda da laje.
- Não utilize discos de corte cegos ou danificados. Os dentes do disco de corte não afiados ou desalinhaados criarão um corte estreito, causando fricção excessiva, encravamento do disco de corte e recuo.
- Antes de efetuar o corte, ajuste bem a profundidade de corte e os grampos do ângulo de inclinação. Se as definições da serra

se alterarem durante o corte, isso pode causar encravamento e retrocesso.

- Tenha especial cuidado ao efetuar cortes de imersão em divisórias. A lâmina de corte pode cortar outros objectos não visíveis do exterior, provocando um coice traseiro. Funções do resguardo inferior.
- Verifique a proteção inferior antes de cada utilização para se certificar de que está corretamente colocada. Não utilize a serra se a proteção inferior não se mover livremente e não sair imediatamente. Nunca coloque ou deixe a proteção inferior na posição aberta. Se a serra cair acidentalmente, a proteção inferior pode ficar deformada. Levante a proteção inferior com a pega de tração e certifique-se de que esta se move livremente e não toca na lâmina de corte ou em qualquer outra parte da máquina para cada ângulo e profundidade de corte ajustados.
- Verifique o funcionamento da mola da proteção inferior. Se a proteção e a mola não estiverem a funcionar corretamente, devem ser reparadas antes de serem utilizadas. O funcionamento da proteção inferior pode ser retardado por peças danificadas, depósitos pegajosos ou acumulação de resíduos.
- A retirada manual da proteção inferior só é permitida para cortes especiais, tais como "cortes de imersão" e "cortes compostos". Levante a proteção inferior com a pega de recuo e quando o disco de corte penetrar no material, a proteção inferior deve ser libertada. Para todos os outros cortes, recomenda-se que a proteção inferior funcione automaticamente.
- Certifique-se sempre de que a proteção inferior cobre o disco de corte antes de pousar a serra na bancada ou no chão. Um disco de corte rotativo descoberto fará com que a serra faça marcha-atrás, cortando tudo o que estiver no seu caminho. Considere o tempo necessário para que o disco de corte pare depois de o desligar.

Instruções de segurança adicionais Precauções

- Não utilizar discos de corte que estejam danificados ou deformados.
- Não utilizar discos de corte abrasivos.
- Utilizar apenas discos de corte recomendados pelo fabricante e que cumpram a norma EN 847-1.
- Não utilizar discos de corte que não tenham dentes com ponta de carboneto.
- **As poeiras de certos tipos de madeira podem ser perigosas para a saúde.** O contacto físico direto com as poeiras pode provocar reacções alérgicas e/ou doenças respiratórias no operador ou nas pessoas que se encontram nas proximidades. As poeiras de carvalho ou faia são consideradas cancerígenas, especialmente quando combinadas com substâncias de tratamento de madeira (conservantes de madeira). - Utilizar equipamentos de proteção individual, tais como:
 - protectores auditivos para reduzir o risco de perda de audição;
 - proteção dos olhos;
 - proteção respiratória para reduzir o risco de inalação de poeiras nocivas;
 - luvas para manusear os discos de corte e outros materiais ásperos e afiados (os discos de corte devem ser segurados pelo furo sempre que possível);
- Ligue um sistema de extração de poeiras quando cortar madeira.

Trabalho e manutenção seguros

- Selecionar a lâmina de corte para o tipo de material a cortar.
- Não utilize a serra para cortar materiais que não sejam madeira ou materiais à base de madeira.
- Não utilize a serra sem o resguardo ou quando este estiver bloqueado.
- O pavimento da zona de utilização da máquina deve estar bem conservado, sem materiais soltos ou saliências.
- A zona de trabalho deve ser adequadamente iluminada.
- O trabalhador que opera a máquina deve ter formação adequada sobre a utilização, o manuseamento e o funcionamento da máquina.
- Utilizar apenas discos de corte afiados.
- Preste atenção à velocidade máxima marcada no disco de corte.
- Assegurar-se de que as peças utilizadas estão em conformidade com as recomendações do fabricante.
- Desligue a serra da rede eléctrica quando efetuar trabalhos de manutenção.
- Se o cabo de alimentação for danificado durante o funcionamento, desligue imediatamente a fonte de alimentação.

NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.

- Se a serra estiver equipada com um laser, a substituição por outro tipo de laser não é permitida e as reparações devem ser efectuadas por um técnico de assistência. Não apontar o laser para pessoas ou animais.
- Não utilizar ferramentas eléctricas fixas. Não é adequado para utilização com uma mesa de serra.
- O material a ser processado deve ser fixado numa base estável e protegido contra movimentos com grampos ou um torno. Esta forma de segurar a peça de trabalho é mais segura do que segurá-la com a mão.
- Antes de pousar a ferramenta eléctrica, espere até que o disco pare. O disco de corte pode encravar e levar à perda de controlo da ferramenta eléctrica.

REGRAS DE SEGURANÇA PARA O DISPOSITIVO LASER

O aparelho laser utilizado na construção da serra é da classe 2, com uma potência máxima de <1 mW, com um comprimento de onda de radiação de $\lambda = 650$ nm. Este dispositivo não é perigoso para a visão, mas não é permitido olhar diretamente na direção da fonte de radiação (perigo de **cegueira temporária**).

AVISO. Não olhar diretamente para o feixe de luz laser. Isto representa um risco de perigo. Respeitar as seguintes regras de segurança.

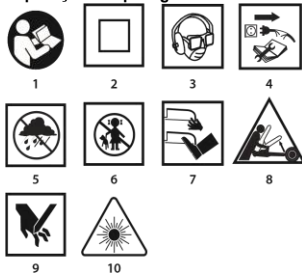
- Utilizar o aparelho laser de acordo com as recomendações do fabricante.
- Nunca dirigir o raio laser, intencionalmente ou não, para pessoas, animais ou objectos que não sejam o material de trabalho.
- Não dirigir inadvertidamente o feixe de laser para os olhos de pessoas que se encontrem nas proximidades ou de animais durante mais de 0,25 segundos, por exemplo, dirigindo o feixe de luz através de espelhos.
- Assegurar sempre que a luz laser é dirigida para um material que não tenha superfícies reflectoras.
- As chapas de aço brilhantes (ou outros materiais com uma superfície reflectora) não permitem a utilização da luz laser, uma vez que tal poderia resultar em reflexos perigosos para o operador, terceiros ou animais.
- Não substituir a unidade laser por outro tipo. Todas as reparações devem ser efectuadas pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada.

ATENÇÃO: Os ajustes que não sejam os especificados neste manual podem provocar a exposição à radiação laser!

ATENÇÃO: O aparelho destina-se a ser utilizado em interiores.

Apesar da conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de proteção e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco de lesão residual durante a operação.

Explicação dos pictogramas utilizados:



1. ler o manual de instruções, respeitar os avisos e as condições de segurança nele contidos.
2. equipamento com isolamento de classe dois
3. usar equipamento de proteção individual (óculos de segurança, proteção auricular, máscara antipoeiras)
4. desligue o cabo de alimentação antes de efetuar qualquer manutenção ou reparação.
5. proteger da chuva.
6. manter as crianças afastadas da unidade.
7. manter os membros afastados dos elementos de corte!

8. Perigo devido a retrocesso.

9. Cuidado: Risco de ferimentos nas mãos, corte dos dedos.

10. Cuidado: Radiação laser.

CONSTRUÇÃO E UTILIZAÇÃO

A serra circular é uma ferramenta eléctrica manual isolada de classe II. É acionada por um motor de comutador monofásico. Este tipo de ferramenta eléctrica é muito utilizado para serrar madeira e materiais à base de madeira. Não deve ser utilizada para serrar lenha. As tentativas de utilizar a serra para outros fins que não os especificados serão consideradas como uso inadequado. Utilize a serra circular apenas com lâminas de serra com ponta de carboneto adequadas. A serra circular foi concebida para trabalhos ligeiros em oficinas de manutenção e para todos os trabalhos na área da atividade amadora independente (DIY).

Não utilizar incorretamente a ferramenta eléctrica.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração seguinte refere-se aos componentes da ferramenta apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. porta de extração de poeiras
2. guarda superior
3. luz indicadora da alimentação eléctrica
4. alavanca inferior de proteção
5. botão de bloqueio para ajuste do pé
6. Botão de bloqueio da guia paralela
7. indicador da linha de corte para 45°
8. indicador da linha de corte para 0°
9. Pé
10. disco de corte
11. anilha de flange
12. parafuso de fixação do disco de corte
13. Proteção inferior
14. pega frontal
15. Switch
16. botão de bloqueio do interruptor
17. Aperto de mão básico
18. alavanca de bloqueio da profundidade de corte
19. botão de bloqueio do fuso
20. Guia paralela
21. interruptor laser
22. Laser

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

- Guia paralela - 1 peça.
- Chave de olhais - 1 unid.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

REGULAÇÃO DA PROFUNDIDADE DE CORTE

A profundidade de corte em ângulo reto pode ser ajustada de 0 a 73 mm

- Desapertar a alavanca de bloqueio da profundidade de corte (18).
- Definir a profundidade de corte desejada (utilizando a escala).
- Bloquear a alavanca de bloqueio da profundidade de corte (18) (fig. A).

INSTALAÇÃO DA GUIA DE CORTE PARALELO

Utilize a guia de corte paralelo para cortar o material em peças estreitas. A guia pode ser montada no lado direito ou esquerdo da ferramenta eléctrica.

- Desapertar o botão de bloqueio da guia paralela (6).
- Introduzir a barra de guia paralela (20) nos dois orifícios do pé de serra (9).
- Definir a distância pretendida (utilizando a escala).
- Fixar a barra de guia paralela (20) com o botão de bloqueio da guia paralela (6) (fig. B).

A guia paralela (20) também pode ser utilizada para o corte em bisel entre 00 e 45°.

Nunca deixe que a mão ou os dedos fiquem atrás da serra em funcionamento. Se ocorrer um recuo, a serra pode cair sobre a mão e causar ferimentos graves.

INCLINAÇÃO DO RESGUARDO INFERIOR

A proteção inferior (13) do disco de corte (10) recua automaticamente ao entrar em contacto com o material a cortar. Para a fazer recuar manualmente, mover a alavanca da proteção inferior (4).

EXTRACÇÃO DE POEIRAS

A serra circular está equipada com um orifício de extração de poeiras (1) para a extração de aparas e poeiras geradas durante o corte.

FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

LIGAR/DESLIGAR

A tensão da rede eléctrica deve corresponder à tensão indicada na placa de características da serra. Segure a serra com as duas mãos ao arrancar, pois o binário do motor pode fazer com que a ferramenta eléctrica gire descontroladamente.

Note-se que, depois de a serra ser desligada, as suas partes móveis continuam a rodar durante algum tempo.

A serra está equipada com um botão de bloqueio do interruptor (16) para evitar um arranque accidental.

Ligar:

- Premir o botão de bloqueio do interruptor (16) (fig. C).
- Premir o botão de comutação (15).

Desligar:

- Soltar a pressão sobre o botão do interruptor (15).

INDICADOR LUMINOSO DE LIGAÇÃO DA TENSÃO

Quando a serra está ligada à tomada eléctrica, o indicador luminoso de ligação da tensão (3) acende-se.

FUNCIONAMENTO DO LASER

Nunca olhar diretamente para o raio laser ou para o seu reflexo numa superfície espelhada e nunca apontar o raio laser para qualquer pessoa.

A luz do feixe laser permite um melhor controlo da linha de corte obtida.

O gerador de laser (22) fornecido com a serra foi concebido para ser utilizado em cortes de precisão. A unidade de laser deve ser desligada quando o laser não estiver a ser utilizado.

- Premir o interruptor do laser (21) para a posição de ligado.
- O laser começará a emitir uma linha vermelha, visível no material.
- Cortar ao longo desta linha.
- Quando terminar o corte, desligar o laser.

A poeira gerada durante o corte pode atenuar a luz laser, pelo que é necessário limpar periodicamente a lente do projetor laser. CORTE

A linha de corte é indicada pelo indicador da linha de corte (7) ou (8).

- Ao ligar a serra, segure-a sempre firmemente com as duas mãos, utilizando ambos os punhos.
- A serra só deve ser ligada quando estiver afastada do material a cortar.
- Não empurre a serra com força excessiva, aplique uma pressão moderada e continua na serra.
- Deixar a lâmina de corte parar completamente quando o corte estiver concluído.
- Se o corte for interrompido antes de estar concluído, ao retomar o corte, esperar que a serra atinja a sua velocidade máxima e, em seguida, guiar cuidadosamente o disco de corte no material a cortar.
- Quando se corta ao longo do veio do material (madeira), por vezes as fibras têm tendência a levantar-se e a rasgar-se (deslocar a serra a baixa velocidade minimiza esta tendência).
- Certificar-se de que a proteção inferior atinge a sua posição extrema no seu movimento.
- Certifique-se sempre de que o botão de bloqueio da profundidade de corte e o botão de bloqueio de ajuste do pé de serra estão corretamente apertados antes de cortar.
- Utilize apenas discos de corte com o diâmetro exterior e o diâmetro do furo corretos para que o disco de corte funcione com a serra.
- O material a cortar deve ser fixado de forma segura.
- A parte mais larga do pé de serra deve ser colocada sobre a parte do material que não está a ser cortada.

Se as dimensões do material forem pequenas, o material deve ser imobilizado com grampos de carpinteiro. Existe um risco de coice se a lâmina da serra for levantada em vez de deslizar sobre a peça de trabalho. Ao imobilizar corretamente o material que está a cortar e ao segurar firmemente a serra, terá o controlo total da

ferramenta eléctrica para evitar o perigo de ferimentos. Não tente segurar peças curtas de material com as mãos.

CORTE INCLINADO

- Desaperte o botão de bloqueio de regulação do pé (5) (fig. D).
- Ajustar o pé (9) ao ângulo desejado (0° a 45°) utilizando a escala.
- Apertar o botão de bloqueio de regulação do pé (5).

Lembre-se de que existe um maior risco de retrocesso (maior possibilidade de encravar a lâmina de serra) ao cortar em ângulo, por isso certifique-se de que a lâmina de serra está nivelada com a peça de trabalho. Corte com um movimento suave.

CORTE POR CORTE NO MATERIAL

- Desligue a serra da fonte de alimentação antes de efetuar ajustes.
- Definir a profundidade de corte desejada, correspondente à espessura do material a cortar.
- Incline a serra de modo a que a aresta dianteira do pé de serra (9) fique encostada ao material a cortar e a marca 0° para o corte perpendicular fique na linha do corte pretendido.
- Quando a serra estiver posicionada no início do corte, levantar a proteção inferior (13) com a alavanca da proteção inferior (4) (lâmina da serra levantada acima do material).
- Ligue a ferramenta eléctrica e aguarde até que o disco de corte atinja a velocidade máxima.
- Baixar gradualmente a serra, mergulhando o disco de corte no material (durante este movimento, o bordo dianteiro do pé da serra deve estar em contacto com a superfície do material).
- Quando o disco de corte começar a cortar, solte a proteção inferior.
- Quando o pé de serra assenta com toda a sua superfície no material, continue a cortar movendo a serra para a frente.
- Nunca faça marcha-atrás com o disco de corte a rodar, pois isso pode provocar um coice para trás.
- Concluir o corte no sentido inverso ao do seu início, rodando a serra em torno da linha de contacto entre o bordo dianteiro do pé de serra e a peça de trabalho.
- Deixar a lâmina de serra parar completamente antes de retirar a serra do material.
- Se necessário, terminar os chanfros dos cantos com uma lâmina de serra ou uma serra manual.

CORTE OU CISALHAMENTO DE GRANDES PEÇAS DE MATERIAL

Ao cortar tábuas ou pranchas maiores, apoie-as adequadamente para evitar possíveis solavancos do disco de corte (fenómeno de recuo) devido ao encravamento do disco, no corte do material.

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica antes de proceder a qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Não utilizar água ou outros líquidos para a limpeza.
- Limpar a unidade com uma escova ou soprar com ar comprimido de baixa pressão.
- Não utilizar produtos de limpeza ou solventes, pois estes podem danificar as peças de plástico.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação na caixa do motor para evitar o sobreaquecimento da unidade. Não limpe as ranhuras de ventilação introduzindo objectos afiados, como chaves de fendas ou objectos semelhantes, nas ranhuras.
- Se o cabo de alimentação eléctrica estiver danificado, deve ser substituído por um cabo com as mesmas características. Remeter esta operação para um especialista qualificado ou mandar reparar o aparelho.
- Se ocorrerem falsas excessivas no comutador, mande verificar o estado das escovas de carvão do motor por um técnico qualificado.
- Durante o funcionamento normal, o disco de corte fica cego ao fim de algum tempo. Um sinal de que o disco de corte está a ficar cego é a necessidade de aplicar mais pressão ao mover a serra durante o corte.
- Se o disco de corte estiver danificado, deve ser imediatamente substituído.
- A lâmina de serra deve ser mantida sempre afiada.

- Guardar sempre a máquina num local seco e fora do alcance das crianças.

SUBSTITUIÇÃO DO DISCO DE CORTE

- Com a chave fornecida, desapertar o parafuso de fixação do disco de corte (12), rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Para evitar a rotação do veio da serra, bloquear o veio com o botão de bloqueio do veio (19) (fig. E) enquanto se desaparafusa o parafuso de fixação do disco de corte.
- Retirar a anilha da flange exterior (11).
- Com a alavanca do resguardo inferior (4), deslocar o resguardo inferior (13) de modo a que este se recolha o mais possível para dentro do resguardo superior (2) (verificar neste momento o estado e o funcionamento da mola que puxa o resguardo inferior).
- Deslizar o disco de corte (10) pela ranhura do pé de serra (9).
- Colocar o novo disco de corte numa posição em que o alinhamento dos dentes do disco de corte e a seta nele inscrita correspondam totalmente à direção indicada pela seta na proteção superior.
- Introduzir o disco de corte na ranhura do pé de serra e colocá-lo no fuso de modo a que fique pressionado contra a superfície da flange interior e centrado no seu rebaixo.
- Colocar a anilha da flange exterior (11) e apertar o parafuso de fixação do disco de corte (12) rodando no sentido dos ponteiros do relógio.

Instale o disco de corte com os dentes alinhados na direção correta. A direção de rotação do eixo da ferramenta elétrica é indicada pela seta na caixa da serra.

Ter especial cuidado ao agarrar o disco de corte. Devem ser utilizadas luvas de proteção para proteger as mãos do contacto com os dentes afiados do disco de corte.

SUBSTITUIÇÃO DE ESCOVAS DE CARVÃO

As escovas de carvão do motor gastas (com menos de 5 mm), queimadas ou partidas devem ser substituídas imediatamente. Substituir sempre as duas escovas de carvão ao mesmo tempo.

A substituição das escovas de carvão por peças originais só deve ser efectuada por um técnico qualificado.

Qualquer tipo de avaria deve ser reparado pelo centro de assistência autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

ESPECIFICAÇÕES

Serra circular		
Parâmetro		Valor
Tensão de alimentação		230 V AC
Frequência de potência		50 Hz
Potência nominal		1800 W
Velocidade em vazio		5000 min ⁻¹
Gama de corte em esquadria		0° - 45°
Diâmetro exterior máx. do disco de corte		210 mm
Diâmetro interno do disco de corte		30 mm
Profundidade máxima de corte	Num ângulo de 90°	73 mm
	Em 45°	49 mm
Classe de proteção		II
Classe de proteção		IPX0
Classe laser		2
Potência laser		< 1 mW
Comprimento de onda da radiação		λ = 650 nm
Massa		5,7 kg
Ano de fabrico		2025

INFORMAÇÕES SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Informações sobre ruído e vibrações.

O nível de emissão de ruído da unidade é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{pA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). A vibração emitida pelo equipamento é descrita pelo valor da aceleração da vibração $a_{(n)}$ (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração das vibrações $a_{(n)}$ indicados nestas instruções foram medidos em conformidade com as normas EN 60745-1 e EN 60745-2-22. O nível de vibração $a_{(n)}$ indicado pode ser utilizado para a comparação do equipamento e para a avaliação preliminar da exposição às vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização principal do equipamento. Se o aparelho for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Um nível de vibração mais elevado será influenciado por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar num aumento da exposição às vibrações durante todo o período de trabalho.

Para estimar com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que a unidade está desligada ou em que está ligada mas não é utilizada para trabalhar. Quando todos os fatores são estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode ser significativamente inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e das ferramentas de trabalho, a proteção da temperatura adequada das mãos e uma organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para eliminação em instalações adequadas. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada por "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, etc., estão reservados. Todos os direitos de autor do conteúdo deste Manual (doravante designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (i.e. Jornal de Leis de 2006 N.º 90 Item 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Rua Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Produto: Serra circular

Modelo: 58G493

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela

Diretiva 2015/863/UE.

E está em conformidade com os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Organismo notificado:

N.º 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339

München, Alemanha

Certificado de exame CE de tipo n.º:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Esta declaração refere-se exclusivamente à máquina tal como foi colocada no mercado e não abrange os componentes acrescentadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar a documentação técnica:

Assinado em nome de:

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela qualidade da GTX POLÓNIA

Varsóvia, 2025-06-04

(ES)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
SIERRA CIRCULAR

58G493

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL USO DE SIERRAS CIRCULARES SIN CUÑA DE SEPARACIÓN PRECAUCIÓN:

- La inobservancia de las recomendaciones contenidas en las siguientes advertencias de peligro e instrucciones de seguridad para el uso puede entrañar riesgo de descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

PELIGRO

- Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y del disco de corte. Mantenga la otra mano en la empuñadura auxiliar o en la carcasa del motor. Si sujeta la sierra con ambas manos, reducirá el riesgo de lesiones por el disco de corte.
- No meta la mano debajo de la pieza de trabajo. El protector no puede protegerle del disco de corte giratorio situado debajo de la pieza de trabajo.
- Ajuste la profundidad de corte en función del grosor de la pieza. Se recomienda que el disco de corte se extienda por debajo de la pieza de trabajo a menos de la altura del diente.
- No sujete nunca la pieza a cortar con las manos o la pierna. Fije la pieza de trabajo a una base sólida. Es importante sujetar bien la pieza de trabajo para evitar el peligro de contacto con el cuerpo, el atasco de la cuchilla de corte giratoria o la pérdida de control del corte.
- Durante el funcionamiento, sujete la sierra por las superficies aislantes previstas para ello.
- Tenga especial cuidado de que el disco de corte giratorio no entre en contacto con cables con corriente o con el cable de alimentación de la sierra. El contacto con "cables vivos" en las partes metálicas de la herramienta eléctrica puede hacer que el operario reciba una descarga eléctrica.
- Utilice siempre una guía de corte al hilo o una guía de borde al cortar al hilo. Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de atasco del disco de corte giratorio.
- Utilice siempre un disco de corte con el tamaño correcto de los orificios de montaje. Los discos de corte que no encajen en la ranura de montaje pueden funcionar excéntricamente, provocando la pérdida de control del trabajo.
- Nunca utilice arandelas o pernos dañados o inadecuados para asegurar un disco de corte. Las arandelas y los pernos que fijan el disco de corte han sido especialmente diseñados para la sierra para garantizar un funcionamiento óptimo y un uso seguro.

Contragolpe, causas del contragolpe y prevención del contragolpe.

- El retroceso es la elevación y retirada repentina de la sierra hacia el operario en la línea de corte, causada por un corte incontrolado por una hoja de sierra enganchada, sujeta o mal guiada;
- Cuando la hoja de sierra se engancha o se atasca en una ranura, la hoja se detiene y la reacción del motor hace que la sierra retroceda rápidamente hacia el operario;
- Si la sierra está torcida o desalineada en la pieza que se está cortando, los dientes de la hoja, al salir del material, pueden golpear la superficie superior del material que se está cortando haciendo que la sierra se levante y retroceda hacia el operario.

El contragolpe trasero es el resultado del uso incorrecto de la sierra o de procedimientos o condiciones de funcionamiento inadecuados y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- Sujete la sierra firmemente con ambas manos, con los brazos colocados para soportar la fuerza del contragolpe trasero. Coloque el cuerpo a un lado de la sierra, pero no en la línea de corte. El contragolpe trasero puede hacer que la sierra se mueva violentamente hacia atrás, pero la fuerza del contragolpe trasero puede ser controlada por el operador si se toman las precauciones adecuadas.
- Cuando el disco de corte se atasque o cuando deje de cortar por cualquier motivo, suelte el botón del interruptor y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que el disco de corte se detenga por completo. Nunca intente retirar el disco de corte del material cortado, ni tire de la sierra hacia atrás mientras el disco de corte esté en movimiento puede provocar un contragolpe trasero. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atasco del disco de corte.
- Al volver a arrancar la sierra en la pieza de trabajo, centre el disco de corte en el corte y compruebe que los dientes del disco de corte no están atascados en el material. Si el disco de corte se atasca al volver a arrancar la sierra, puede salirse o provocar holguras contra la pieza de trabajo.
- Apoye las placas grandes para minimizar el riesgo de atasco y retroceso de la sierra. Las placas grandes tienden a inclinarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la placa en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la placa.
- No utilice discos de corte desafilados o dañados. Los dientes del disco de corte sin afilar o desalineados crearán un corte estrecho causando fricción excesiva, atasco del disco de corte y retroceso.
- Ajuste bien las abrazaderas de profundidad de corte y ángulo de inclinación antes de efectuar el corte. Si los ajustes de la sierra cambian durante el corte, pueden producirse atascos y contragolpes.
- Tenga especial cuidado al realizar cortes de inmersión en tabiques. La cuchilla de corte puede cortar otros objetos no visibles desde el exterior, provocando un contragolpe trasero. Funciones del protector inferior.
- Compruebe la protección inferior antes de cada uso para asegurarse de que está correctamente colocada. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y no se desprende inmediatamente. Nunca coloque o deje la protección inferior en posición abierta. Si la motosierra se cae accidentalmente, el protector inferior puede doblarse. Levante la protección inferior con la palanca de tracción y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja de corte ni ninguna otra parte de la máquina para cada ajuste de ángulo y profundidad de corte.
- Compruebe el funcionamiento del muelle de la protección inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben repararse antes de su uso. El funcionamiento del protector inferior puede verse ralentizado por piezas dañadas, depósitos pegajosos o acumulación de residuos.
- La retirada manual de la protección inferior sólo está permitida para cortes especiales como "cortes de inmersión" y "cortes compuestos". Levante la protección inferior con la palanca de retroceso y, cuando el disco de corte penetre en el material, deberá soltar la protección inferior. Para todos los demás cortes, se recomienda que la protección inferior se accione automáticamente.
- Compruebe siempre que la protección inferior cubre el disco de corte antes de depositar la sierra sobre el banco de trabajo o el suelo. Un disco de corte giratorio sin cubrir hará que la sierra retroceda cortando todo lo que encuentre en su camino. Tenga en cuenta el tiempo necesario para que el disco de corte se detenga tras la desconexión.

Instrucciones de seguridad adicionales Precauciones

- No utilice discos de corte que estén dañados o deformados.
- No utilice discos de corte abrasivos.
- Utilice únicamente discos de corte recomendados por el fabricante que cumplan la norma EN 847-1.
- No utilice discos de corte sin dientes de metal duro.
- **El polvo de ciertos tipos de madera puede ser peligroso para la salud.** El contacto físico directo con el polvo puede provocar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias al operario o a las personas que se encuentren cerca. Los polvos de roble o

haya se consideran cancerígenos, especialmente cuando se combinan con sustancias de tratamiento de la madera (conservantes de la madera). - Utilizar equipos de protección individual tales como:

- protectores auditivos para reducir el riesgo de pérdida de audición;
- protección ocular;
- Protección respiratoria para reducir el riesgo de inhalación de polvo nocivo;
- Guantes para manipular los discos de corte y otros materiales ásperos y afilados (los discos de corte deben sujetarse por el taladro siempre que sea posible);
- Conecte un sistema de aspiración de polvo cuando corte madera.

Trabajo y mantenimiento seguros

- Seleccione la cuchilla de corte para el tipo de material a cortar.
- No utilice la sierra para cortar materiales que no sean madera o materiales derivados de la madera.
- No utilice la sierra sin el protector o cuando esté bloqueada.
- El suelo de la zona donde se utiliza la máquina debe estar en buen estado, sin material suelto ni salientes.
- Debe proporcionarse una iluminación adecuada de la zona de trabajo.
- El trabajador que maneje la máquina debe estar adecuadamente formado en el uso, manejo y funcionamiento de la misma.
- Utilice únicamente discos de corte afilados.
- Preste atención a la velocidad máxima marcada en el disco de corte.
- Asegúrese de que las piezas utilizadas cumplen las recomendaciones del fabricante.
- Desconecte la sierra de la red eléctrica cuando realice trabajos de mantenimiento.
- Si el cable de alimentación se daña durante el funcionamiento, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**
- Si la sierra está equipada con un láser, no está permitido sustituirlo por otro tipo de láser y las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio. No dirija el láser hacia personas o animales.
- No utilice herramientas eléctricas fijas. No es adecuado para su uso con una mesa de sierra.
- **El material que se va a procesar debe sujetarse sobre una base estable y asegurarse contra el movimiento con abrazaderas o un tornillo de banco.** Esta forma de sujetar la pieza de trabajo es más segura que sujetarla con la mano.
- Antes de bajar la herramienta eléctrica, espere hasta que el disco se detenga. El disco de corte puede atascarse y provocar la pérdida de control de la herramienta eléctrica.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL DISPOSITIVO LÁSER

El dispositivo láser utilizado en la construcción de la sierra es de clase 2, con una potencia máxima de <1 mW, a una longitud de onda de radiación de $\lambda = 650 \text{ nm}$. Dicho dispositivo no es peligroso para la vista, pero no está permitido mirar directamente en la dirección de la fuente de radiación (peligro de **ceguera temporal**).

ADVERTENCIA. No mire directamente al haz de luz láser. Esto supone un riesgo de peligro. Respete las siguientes normas de seguridad.

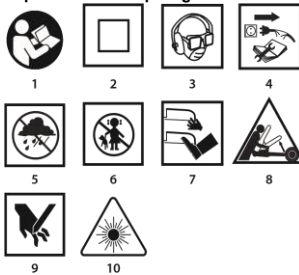
- Utilice el dispositivo láser de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- Nunca dirija el rayo láser, ni intencionada ni involuntariamente, hacia personas, animales u objetos que no sean el material de trabajo.
- No dirija inadvertidamente el haz láser hacia los ojos de transeúntes o animales durante más de 0,25 segundos, por ejemplo, dirigiendo el haz luminoso a través de espejos.
- Asegúrese siempre de que la luz láser se dirige a un material que no tenga superficies reflectantes.
- Las chapas de acero brillantes (u otros materiales con superficie reflectante) no permiten utilizar la luz láser, ya que entonces podrían producirse reflejos peligrosos hacia el operario, terceras personas o animales.
- No sustituya la unidad láser por otro tipo. Todas las reparaciones deben ser realizadas por el fabricante o una persona autorizada.

ATENCIÓN: ¡Los ajustes distintos a los especificados en este manual suponen un riesgo de exposición a la radiación láser!

ATENCIÓN: El aparato está destinado a un uso en interiores.

A pesar del diseño intrínsecamente seguro, el uso de medidas de protección y las medidas de protección adicionales, siempre existe el riesgo de lesiones residuales durante el funcionamiento.

Explicación de los pictogramas utilizados:



1. Lea el manual de instrucciones, observe las advertencias y las condiciones de seguridad que contiene.
2. Equipos con aislamiento de clase dos
3. Llevar equipo de protección individual (gafas protectoras, protección auditiva, mascarilla antipolvo).
4. Desenchufe el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación.
5. Proteger de la lluvia.
6. Mantenga a los niños alejados de la unidad.
7. ¡Mantén tus extremidades alejadas de los elementos cortantes!
8. Peligro por retroceso.
9. Precaución: Riesgo de lesiones en las manos, cortarse los dedos.
10. Precaución: Radiación láser.

CONSTRUCCIÓN Y USO

La sierra circular es una herramienta eléctrica manual aislada de clase II. Se acciona mediante un motor monofásico con conmutador. Este tipo de herramienta eléctrica se utiliza ampliamente para serrar madera y materiales derivados de la madera. No debe utilizarse para serrar leña. Los intentos de utilizar la sierra para fines distintos de los especificados se considerarán un uso inadecuado. Utilice la sierra circular sólo con hojas de sierra de metal duro adecuadas. La sierra circular está diseñada para trabajos ligeros en talleres de servicio y para todos los trabajos en el ámbito de la actividad independiente de aficionados (bricolaje).

No utilice indebidamente la herramienta eléctrica.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración siguiente se refiere a los componentes de la herramienta que aparecen en las páginas gráficas de este manual.

1. Puerto de extracción de polvo
2. Guardia superior
3. Indicador luminoso de alimentación
4. Palanca de protección inferior
5. Pomo de bloqueo para el ajuste del pie
6. Pomo de bloqueo de la guía paralela
7. Indicador de línea de corte para 45
8. Indicador de línea de corte para 0
9. Pies
10. Disco de corte
11. Arandela de brida
12. Tornillo de fijación del disco de corte
13. Protector de fondo
14. Asa delantera
15. Cambiar
16. Botón de bloqueo del interruptor
17. Agarre básico
18. Palanca de bloqueo de la profundidad de corte
19. Botón de bloqueo del husillo
20. Guía paralela
21. Interruptor láser
22. Láser

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPOS Y ACCESORIOS

- Guía paralela - 1 ud.

- Llave de ojete - 1 ud.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

La profundidad de corte en ángulo recto puede ajustarse de 0 a 73 mm

- Afloje la palanca de bloqueo de la profundidad de corte (18).
- Ajuste la profundidad de corte deseada (utilizando la escala).
- Bloquee la palanca de bloqueo de la profundidad de corte (18) (fig. A).

INSTALACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE PARALELO

Utilice la guía de corte paralelo cuando corte el material en piezas estrechas. La guía puede montarse en el lado derecho o izquierdo de la herramienta eléctrica.

- Afloje el pomo de bloqueo de la guía paralela (6).
- Introduzca la barra guía paralela (20) en los dos orificios del pie de la sierra (9).
- Ajuste la distancia deseada (utilizando la escala).
- Fije la barra guía paralela (20) con el pomo de bloqueo de la guía paralela (6) (fig. B).

La guía paralela (20) también puede utilizarse para el corte en bisel entre 00 y 45°.

Nunca permita que su mano o sus dedos estén detrás de la sierra en marcha. Si se produce un retroceso, la sierra puede caer sobre su mano y causarle lesiones graves.

INCLINACIÓN DEL PROTECTOR INFERIOR

La protección inferior (13) del disco de corte (10) retrocede automáticamente al entrar en contacto con el material a cortar. Para empujarlo manualmente, mueva la palanca de la protección inferior (4).

EXTRACCIÓN DE POLVO

La sierra circular está equipada con un puerto de extracción de polvo (1) para la extracción de virutas y polvo generados durante el corte.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

ENCENDER / APAGAR

La tensión de red debe coincidir con la indicada en la placa de características de la sierra. Sujete la sierra con ambas manos al arrancar, ya que el par del motor puede hacer que la herramienta eléctrica gire sin control.

Tenga en cuenta que después de apagar la sierra, sus piezas móviles siguen girando durante algún tiempo.

La sierra está equipada con un botón de bloqueo del interruptor (16) para evitar el arranque accidental.

Encendido:

- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (16) (fig. C).
- Pulse el botón interruptor (15).

Apagando:

- Suelte el botón interruptor (15).

INDICADOR LUMINOSO DE CONEXIÓN DE TENSIÓN

Cuando la sierra está conectada a la toma de corriente, el indicador luminoso de conexión de tensión (3) se ilumina.

FUNCIONAMIENTO DEL LÁSER

No mire nunca directamente al rayo láser ni a su reflejo en una superficie espejada y no dirija nunca el rayo láser hacia ninguna persona.

La luz del rayo láser permite controlar mejor la línea de corte obtenida.

El generador láser (22) suministrado con la sierra está diseñado para su uso en cortes de precisión. La unidad láser debe desconectarse cuando no se utilice el láser.

- Pulse el interruptor del láser (21) hasta la posición de encendido.
- El láser empezará a emitir una línea roja, visible sobre el material.
- Corta a lo largo de esta línea.
- Cuando haya terminado de cortar, apague el láser.

El polvo generado durante el corte puede amortiguar la luz láser, por lo que es necesario limpiar la lente del proyector láser de vez en cuando. CORTE

La línea de corte se indica mediante el indicador de línea de corte (7) o (8).

- Al arrancar la sierra, sujétela siempre firmemente con ambas manos utilizando las dos empuñaduras.
- Ponga en marcha la sierra sólo cuando esté alejada del material a cortar.
- No empuje la sierra con excesiva fuerza, aplique una presión moderada y continua sobre la sierra.
- Deje que la cuchilla de corte se detenga por completo al finalizar el corte.
- Si se interrumpe el corte antes de finalizarlo, al reanudarlo espere hasta que la sierra haya alcanzado su velocidad máxima y, a continuación, guíe con cuidado el disco de corte hacia el material a cortar.
- Al cortar a lo largo de la veta del material (madera), a veces las fibras tienden a levantarse y desgarrarse (mover la sierra a baja velocidad minimiza esta tendencia).
- Asegúrese de que la protección inferior alcanza su posición extrema en su movimiento.
- Asegúrese siempre de que el botón de bloqueo de profundidad de corte y el botón de bloqueo de ajuste del pie de sierra estén bien apretados antes de cortar.
- Utilice únicamente discos de corte con el diámetro exterior y el diámetro del orificio correctos para que el disco de corte funcione con la sierra.
- El material a cortar debe estar bien fijado.
- La parte más ancha del pie de la sierra debe colocarse en la parte del material que no se va a cortar.

Si las dimensiones del material son pequeñas, éste debe inmovilizarse con pinzas de carpintero. Existe riesgo de contragolpe si la hoja de sierra se eleva en lugar de deslizarse sobre la pieza de trabajo. Sujutando adecuadamente el material que está cortando y sujetando firmemente la sierra, tendrá un control total de la herramienta eléctrica para evitar el peligro de lesiones. No intente sujetar piezas cortas de material con la mano.

CORTE OBLICUO

- Afloje el pomo de bloqueo de ajuste del pie (5) (fig. D).
- Ajuste el pie (9) al ángulo deseado (0° a 45°) utilizando la escala.
- Apriete el botón de bloqueo de ajuste del pie (5).

Recuerde que existe un mayor riesgo de contragolpe (mayor posibilidad de atacar la hoja de sierra) cuando se corta en ángulo, por lo que debe asegurarse de que la hoja de sierra esté a ras de la pieza de trabajo. Corte con un movimiento suave.

CORTE POR CORTE EN EL MATERIAL

- Desconecte la sierra de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes.
- Ajuste la profundidad de corte deseada correspondiente al grosor del material a cortar.
- Incline la sierra de modo que el borde delantero del pie de la sierra (9) esté contra el material a cortar y la marca 0° para corte perpendicular esté en la línea del corte previsto.
- Una vez posicionada la sierra al inicio del corte, levante la protección inferior (13) utilizando la palanca de la protección inferior (4) (hoja de sierra levantada por encima del material).
- Ponga en marcha la herramienta eléctrica y espere hasta que el disco de corte alcance la velocidad máxima.
- Baje gradualmente la sierra hundiendo el disco de corte en el material (durante este movimiento, el borde delantero del pie de la sierra debe estar en contacto con la superficie del material).
- Cuando el disco de corte empiece a cortar, suelte la protección inferior.
- Cuando el pie de la sierra descansa con toda su superficie sobre el material, continúe cortando moviendo la sierra hacia delante.
- Nunca haga retroceder la sierra con el disco de corte girando, ya que podría producirse un contragolpe.
- Complete el corte en sentido inverso al de su inicio, girando la sierra alrededor de la línea de contacto entre el borde delantero del pie de la sierra y la pieza de trabajo.
- Deje que la hoja de sierra se detenga por completo antes de retirar la sierra del material.
- Si es necesario, acabe los biseles de las esquinas con una hoja de sierra o un serrucho.

CORTAR O CIZALLAR GRANDES PIEZAS DE MATERIAL

Cuando corte tablas o tablones más grandes, apóyelos adecuadamente para evitar posibles sacudidas del disco de corte

(fenómeno de retroceso) debido al atasco del disco, en el corte del material.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de instalación, ajuste, reparación o funcionamiento.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- Limpie la unidad con un cepillo o sople con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar el sobrecalentamiento de la unidad. No limpie las ranuras de ventilación introduciendo en ellas objetos punzantes como destornilladores o similares.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por otro de las mismas características. Encargue esta operación a un especialista cualificado o haga reparar el aparato.
- Si se producen chispas excesivas en el colector, haga que una persona cualificada compruebe el estado de las escobillas de carbón del motor.
- Durante el funcionamiento normal, el disco de corte se desafilas después de algún tiempo. Un signo de que el disco de corte está desafilado es la necesidad de aplicar más presión al mover la sierra mientras corta.
- Si se detecta que el disco de corte está dañado, debe sustituirse inmediatamente.
- La hoja de sierra debe mantenerse siempre afilada.
- Guarde siempre la máquina en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

SUSTITUCIÓN DEL DISCO DE CORTE

- Con la llave suministrada, afloje el tornillo de fijación del disco de corte (12) girándolo en sentido antihorario.
- Para evitar que el eje de la sierra gire, bloquee el eje con el botón de bloqueo del eje (19) (fig. E) mientras desatornilla el tornillo de fijación del disco de corte.
- Retire la arandela de la brida exterior (11).
- Utilizando la palanca de la protección inferior (4), mueva la protección inferior (13) para que se retraiga lo máximo posible en la protección superior (2) (en este momento, compruebe el estado y el funcionamiento del muelle que extrae la protección inferior).
- Deslice el disco de corte (10) a través de la ranura del pie de la sierra (9).
- Coloque el nuevo disco de corte en una posición en la que la alineación de los dientes del disco de corte y la flecha del mismo se correspondan totalmente con la dirección indicada por la flecha de la protección superior.
- Deslice el disco de corte a través de la ranura del pie de la sierra e instálelo en el eje de forma que quede presionado contra la superficie de la brida interior y centrado en su rebaje.
- Coloque la arandela de la brida exterior (11) y apriete el tornillo de fijación del disco de corte (12) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

Tenga cuidado de instalar el disco de corte con los dientes alineados en la dirección correcta. El sentido de giro del eje de la herramienta eléctrica se indica en la flecha de la carcasa de la sierra.

Tenga especial cuidado al agarrar el disco de corte. Utilice guantes de protección para evitar que sus manos entren en contacto con los afilados dientes del disco de corte.

SUSTITUCIÓN DE ESCOBILLAS DE CARBÓN

Las escobillas de carbón del motor desgastadas (menos de 5 mm), quemadas o rotas deben sustituirse inmediatamente. Sustituya siempre las dos escobillas de carbón al mismo tiempo.

Sólo una persona cualificada debe sustituir las escobillas de carbón utilizando piezas originales.

Cualquier tipo de avería debe ser reparada por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ESPECIFICACIONES

Sierra circular	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230 V CA
Frecuencia de alimentación	50 Hz
Potencia nominal	1800 W
Velocidad en vacío	5000 min ⁻¹
Gama de tronadoras	0° - 45°
Diámetro exterior máx. del disco de corte	210 mm
Diámetro interior del disco de corte	30 mm
Profundidad máxima de corte	En un ángulo de 90° A 45°
	73 mm 49 mm
Clase de protección	II
Clase de protección	IPX0
Clase láser	2
Potencia del láser	< 1 mW
Longitud de onda de la radiación	λ = 650 nm
Masa	5,7 kg
Año de fabricación	2025

INFORMACIÓN SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Información sobre ruido y vibraciones.

El nivel de emisión sonora del aparato se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K es la incertidumbre de medición). La vibración emitida por el equipo se describe mediante el valor de aceleración de la vibración a_{h0} (donde K denota la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_{h0} indicados en estas instrucciones se han medido de conformidad con las normas EN 60745-1 y EN 60745-2-22. El nivel de vibración a_{h0} indicado puede utilizarse para comparar el equipo y para una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso principal del equipo. Si el aparato se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Un nivel de vibraciones más elevado se verá influido por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente del aparato. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que la unidad está apagada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente inferior.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la protección de la temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en lo sucesivo, "GTX Polonia ") informa de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en lo sucesivo, "Manual"), incluyendo, entre otros, su texto, fotografías, diagrama, etc., están reservados. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en lo sucesivo, "Manual"), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Diario de Leyes 2006 nº 90, punto 631, en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
Calle Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Producto: Sierra circular

Modelo: 58G493

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE.

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Organismo notificado:

Nº 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Alemania.

Certificado de examen CE de tipo n°:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal y como se comercializa y no cubre los componentes añadidos por el usuario final o realizado posteriormente por él.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:

GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad de GTX POLONIA

Varsovia, 2025-06-04

(EE) ORIGINALAJUHISTE TÖLGE KESKONNUSAAG

58G493

MÄRKUS: LUGEGE NEEDE JUHISE ENNE ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE NEEDE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

SPETSIAALSE OHUTUSNÕUDE

SPETSIAALSE OHUTUSNÕUDE KETASSAE KASUTAMISE KOHTA ILMA LÕHKEKILETA ETTEVAATUST:

Järgevatates ohuohuistustes ja ohutusjuhistes esitatud soovituste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiste vigastuste ohtu.

OHUT

- Hoidke käed lõikepiirkonnast ja lõikekettast eemal. Hoidke teine käsi abikäepidemel või mootori korpusel. Kui hoidke saagi mõlema käega, vähendate lõikeketta vigastuste ohtu.
- Ärge ulatage käsi töödeldava detaili alla. Kaitsekate ei saa teid kaitsta töödeldava detaili all oleva pöörleva lõikeketta eest.
- Seadistage lõikesügavus vastavalt tooriku paksusele. Soovitav on, et lõikeketas ulatuks töödeldavast detailist alla hammaste kõrguse.
- Ärge kunagi hoidke lõigatavat töödeldavat detaili käes või jalas. Kinnituge töödeldav detail kindla aluse külge. Tooriku hea kinnitus on oluline, et vältida kokkupuute ohtu kehaga, pöörleva lõiketera kinnijäämist või lõikekontrolli kaotamist.
- Töö ajal hoidke saagi selleks ettenähtud isoleeritud pindadest.
- Jälgige eriti hoolikalt, et pöörlev lõikeketas ei puutuks kokku pingestatud juhtmetega ega sae toitejuhtmetega. Kokkupuude elektrilise tööriista metallosade "pingestatud juhtmetega" võib põhjustada operaatorile elektrilöögi.

- Kasutage lõikelõikamisel alati lõikejuhet või servajuhet. See parandab lõiketäpsust ja vähendab pöörleva lõikeketta kinnijäämise võimalust.
- Kasutage alati õiges suuruses paigaldusavadega lõikekettaid. Lõikeketad, mis ei sobi kinnitusaukudesse, võivad eksentriliselt liikuda, põhjustades töö kontrolli kaotamist.
- Ärge kunagi kasutage lõikeketta kinnitamiseks kahjustatud või sobimatuid seibikuid või poldid. Lõikeketast kinnitavad seibid ja poldid on spetsiaalselt sae jaoks konstrueeritud, et tagada optimaalne toimimine ja ohutu kasutamine.

Tagasilöökk, tagasilöögi põhjused ja tagasilöögi vältimine.

- Tagasilöökk on sae äkiline tõstmine ja tagasilööbumine operaatori suunas lõikejoonel, mis on põhjustatud kontrollimatust lõikest, mille on põhjustanud kinni jäänud, kinni jäänud või valesti juhitud saeleht;
- Kui saeleht takerdub või takerdub pilusse, peatub saeleht ja mootori reaktsioon põhjustab sae kiiret tagasilükkumist operaatori suunas;
- Kui saag on lõigatavas detailis vändunud või valesti paigutatud, võivad saetera hambad materjalist väljudes tabada lõigatava materjali ülemist pinda, mille tagajärjel saag tõuseb ja tagasilöögi operaatori suunas.

Tagasilöökk on sae ebaõige kasutamise või ebakorrektsete protseduuride või töötingimuste tulemus ning seda saab vältida, kui järgida asjakohaseid ettevaatusabinõusid.

- Hoidke saagi mõlema käega kindlalt kinni, kusjuures käed peavad vastu pidama tagasilöögi jõule. Võtke kehaasend sae ühel küljel, kuid mitte lõikejoonel. Tagasilöökk võib põhjustada sae vägivaldset liikumist tahapoole, kuid tagasilöögi jõudu saab operaator kontrollida, kui rakendatakse nõuetekohaseid ettevaatusabinõusid.
- Kui lõikekettas takerdub või kui lõikamine mingil põhjusel peatub, vabastage lülitsunupp ja hoidke saagi materjalis paigal, kuni lõikeketas täielikult peatub. Ärge kunagi püüdke lõikeketast lõigatud materjalist eemaldada ega tõmmake saagi tahapoole, kui lõikeketta liikumine võib põhjustada tagasilööki. Uurige ja võtke parandusmeetmed lõikeketta kinnijäämise põhjuse kõrvaldamiseks.
- Sae taaskäivitamisel töödeldavas detailis, tsentreerige lõikeketas lõikelõukus ja kontrollige, et lõikeketta hambad ei oleks materjalis kinni. Kui lõikeketas sae taaskäivitamisel kinni jääb, võib see välja libiseda või põhjustada tagasilöögi töödeldava detaili vastu.
- Toetage suuri plaate, et vähendada sae kinnijäämise ja tagasilöögi ohtu. Suured plaadid kipuvad omaenda raskuse all painduma. Toed tuleks paigutada plaadi alla mõlemale küljele, lõikelini lähedale ja plaadi serva lähedale.
- Ärge kasutage tuhmi või kahjustatud lõikekettaid. Teritamata või valesti suunatud lõikeketta hambad tekitavad kitsa lõike, mis põhjustab liigset hõõrdumist, lõikeketta ummistumist ja tagasilööki.
- Enne lõikamist seadistage lõikesügavus ja rakeerimisnurga klambrid kindlalt. Kui sae seaded muutuvad lõikamise ajal, võib see põhjustada kinnijäämist ja tagasilööki.
- Olge eriti ettevaatlik, kui teete vaheseinte sisselõikeid. Lõiketera võib lõigata muid väljastpoolt mitte nähtavaid objekte, põhjustades tagasilööki. Alumine kaitsefunktsioon.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, et alumine kaitse oleks õigesti peale pandud. Ärge kasutage saagi, kui alumine kaitse ei liigu vabalt ja ei tule kohe maha. Ärge kunagi kinnitage ega jätke alumist kaitsekaitet avatud asendisse. Kui saag kogemata maha kukub, võib alumine kaitse painutada. Tõstke alumine kaitse tõmbekäepidemega üles ja veenduge, et see liigub vabalt ega puutu iga nurga- ja lõikesügavuse seadistuse puhul lõiketera või mõne muu masinaosa külge.
- Kontrollige alumise kaitsevedru toimimist. Kui kaitse ja vedru ei tööta korralikult, tuleb need enne kasutamist parandada. Alumise kaitseme tööd võivad aeglustada kahjustatud osad, kleepuvad ladestused või jätmete kogunemine.
- Alumise kaitse käsitsi välja võtmine on lubatud ainult spetsiaalselt lõikude puhul, nagu näiteks "süvistatud lõiked" ja "liitlõiked". Tõstke alumine kaitse tagasi tõmbekäepidemega ja kui lõikeketas tungib materjali, tuleb alumine kaitse vabastada. Kõigi muude lõikude puhul on soovitatav, et alumine kaitse toimiks automaatselt.
- Enne sae tööalaale või põrandale asetamist jälgige alati, et alumine kaitse kataks lõikeketta. Katmata pöörlev lõikekettaga

saag lõikab tagurpidi kõik oma teel olevad esemed. Arvestage lõikeketta seiskamiseks vajaliku ajaga pärast väljalülitamist.

Täiendavad ohutusjuhised Ettevaatusabinõud

- Ärge kasutage kahjustatud või deformeerunud lõikekettaid.
- Ärge kasutage abrasiivseid lõikekettaid.
- Kasutage ainult tootja soovitatud lõikekettaid, mis vastavad standardile EN 847-1.
- Ärge kasutage lõikekettaid, millel ei ole karbiidiga varustatud hambaid.
- **Taotud puiduliikide tolm võib olla tervisele ohtlik.** Otsene füüsiline kokkupuude tolmuga võib põhjustada operaatoril või läheduses viibaval inimesel allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi. Tamme- või pöögitolmu peetakse kantserogeenseks, eriti kui seda kasutatakse koos puidutööstusainetega (puidukaitsevahenditega). - Kasutage isikukaitsevahendeid, näiteks:
 - kuulumiskaitsevahendid, et vähendada kuulumislanguse ohtu;
 - silmade kaitsmine;
 - hingamisteede kaitse, et vähendada kahjuliku tolmu sissehingamise ohtu;
 - kindad lõikeketade ja muude töötlemata ja teravate materjalide käsitsemiseks (lõikekettaid tuleks võimaluse korral hoida puurist kinni);
- Ühendage puidu lõikamise tolmuemaldussüsteem.

Ohutu töö ja hooldus

- Valige lõiketera vastavalt lõigatava materjali tüübile.
- Ärge kasutage saagi muude materjalide kui puidu või puidupõhiste materjalide lõikamiseks.
- Ärge kasutage saagi ilma kaitsekatteta või kui see on blokeeritud.
- Masinat kasutava ala põrand peab olema hästi hooldatud, ilma lahtise materjali või väljalautuvate osadega.
- Tööpiirkond peab olema piisavalt valgustatud.
- Masinat kasutav töötaja peab olema piisavalt koolitatud masina kasutamise, käsitsemise ja käitamise osas.
- Kasutage ainult teravaid lõikekettaid.
- Pöörake tähelepanu lõikekettale märgitud maksimaalsele kiirusele.
- Veenduge, et kasutatavad osad vastavad tootja soovitudele.
- Ühendage saag hooldustöödel vooluvõrgust lahti.
- Kui toitejuhe on töö käigus kahjustatud, ühendage toitejuhe kohe lahti. **ÄRGE PUUDUTAGE KAABLIT ENNE TOITEALLIKA LAHTIÜHENDAMIST.**
- Kui saag on varustatud laseriga, ei ole lubatud selle asendamine teist tüüpi laseriga ja remonti peab teostama hooldustehnik. Ärge suunake laserit inimeste või loomade suunas.
- Ärge kasutage elektrilisi tööriistu paigal. See ei sobi kasutamiseks koos saagimislauaga.
- **Töödeldav materjal tuleb kinnitada stabiilsele alusele ja kindlustada liikumise vastu klambrite või klambrite abil.** Selline tooriku hoidmine on ohutum kui selle hoidmine käes.
- Enne elektritööriista maha panemist oodake, kuni ketas peatub. Lõikeketas võib kinni jääda ja põhjustada kontrolli kaotamist elektrilise tööriista üle.

LASERSEADME OHUTUSESKIRJAD

Sae ehitamisel kasutatav laser on 2. klassi laser, mille maksimaalne võimsus on <1 mW, kiirguse lainepikkus $\lambda = 650$ nm. Selline seade ei ole nägemisele ohtlik, kuid otse kiirgusallika suunas ei tohi vaadata (ajutise pimedaksjäämise oht).

HOIATUS. Ärge vaadake otse laserkiirtesse. See kujutab endast ohtu. Järgige järgmisi ohutusnõudeid.

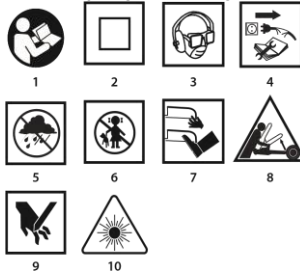
- Kasutage laserseadet vastavalt tootja soovitudele.
- Ärge kunagi suunake laserkiirt tahtlikult ega tahtmatult inimeste, loomade või muude objektide kui töömaterjali suunas.
- Ärge suunake laserkiirt kogemata rohkem kui 0,25 sekundit kõrvalseisjate või loomade silmadesse, näiteks suunates valgusvihku läbi peeglile.
- Veenduge alati, et laservalgus oleks suunatud materjalile, millel ei ole peegeldavaid pindu.
- Lähiv teraspekk (või muud peegeldava pinnaga materjalid) ei võimalda kasutada laservalgust, kuna see võib põhjustada ohtlikke peegeldusi operaatorile, kolmandatele isikutele või loomadele.
- Ärge asendage laserseadet teise tüübiga. Kõik remonditööd peab teostama tootja või volitatud isik.

TÄHELEPANU: Muude kui käesolevas juhendis kirjeldatud seadistuste puhul on oht kokkupuuteks laserkiirgusega!

TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Vaatamata oma olemuselt ohutule konstruktsioonile, kaitsemeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on alati olemas jääkvigastuste oht käitamise ajal.

Kasutatud piktogrammide selgitus:



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi.
2. Teise klassi isolatsiooniga seadmed
3. Kandke isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse, tolmumask).
4. Enne hooldust või remonti tõmmake toitejuhe välja.
5. Protect vihma eest.
6. Hoidke lapsed seadmest eemal.
7. Hoidke oma jäsemed eemal lõikuselementidest!
8. Oht tagasilöögi tõttu.
9. Käevigastuse oht, sõrmede ära lõikamine.
- 10: Laserkiirgus.

EHITUS JA KASUTAMINE

Ketassaag on II klassi isoleeritud käsitööriist. Seda ajab ühefaasiline kommutaatoriga mootor. Seda tüüpi elektrilist tööriista kasutatakse laialdaselt puidu ja puidupõhiste materjalide saagimiseks. Seda ei tohi kasutada küttepuude saagimiseks. Katset kasutada saagi muudel kui ettenähtud eesmärkidel loetakse mittesobivaks kasutamiseks. Kasutage ketassaagi ainult sobivate karbiidiga saeteradega. Ketassaag on mõeldud kergeteks töödeks teenindavates töökodades ja köideks töödeks iseseisva amatöörtegevuse (DIY) valdkonnas.

Ärge kasutage elektrilist tööriista vääral.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Järgnev numeratsioon viitab käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel kujutatud tööriista komponentidele.

1. Dust extraction port
2. Top guard
3. Indikaatorvalgus toiteallikale
4. Alumine kaitsekang
5. Lock nuppu jalgade reguleerimiseks
6. Paralleelne juhtseadme lukustusnupp
7. Cutting line indicator for 45°
8. Lõikekiirguse indikaator 0° jaoks
9. Feet
10. Lõikeketas
11. Flansšikoplekt
12. Fixing kruvi lõikeketta jaoks
13. Alumine kaitse
14. Front käepide
15. Switch
16. Switch lukustusnupp
17. Basic grip
18. Lõikesügavuse lukustushoob
19. Spindliuku nupp
20. Paralleelne juhend
21. Laser lüüti
22. Laser

* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

SEADMED JA TARVIKUD

- Paralleelne juhend - 1 tk.
- Silmuseventilaatoriga mutrivõti - 1 tk.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

LÕIKAMISSÜGAVUSE SEADMINE

Lõikesügavust täisnurga all saab reguleerida vahemikus 0-73 mm.

- Keerake lõikesügavuse lukustushoob (18) lahti.
- Seadistage soovitud lõikesügavus (kasutades skaalat).
- Lukustage lõikesügavuse lukustushoob (18) (joonis A).

PARALLEELSE LÕIKAMISJUHENDI PAIGALDAMINE

Kasutage materjali lõikamisel kitsasteks tükideks paralleelset lõikamisjuhendit. Juhikut saab paigaldada elektrilise tööriista paremale või vasakule küljele.

- Keerake paralleelse juhikute lukustusnupp (6) lahti.
- Sisestage paralleelne juhtraud (20) saejalas (9) olevatesse kahte auku.
- Seadistage soovitud kaugus (kasutades skaalat).
- Kinnitage paralleelset juhtrauda (20) paralleelsete juhtide lukustusnupu (6) abil (joonis B).

Paralleelset juhēt (20) saab kasutada ka kaldus lõikamiseks vahemikus 0° ja 45°.

Ärge kunagi laske käel või sõrmedel olla käiva sae taga. Tagasilöögi korral võib saag kukkuda teie käele ja põhjustada tõsisid vigastusi.

ALUMISE KAITSERIIVI KALLUTAMINE

Lõikeketta (10) alumine kaitse (13) lükkub automaatselt tagasi, kui see puutub kokku lõigatava materjaliga. Selle käitsi tagasi lükkamiseks liigutage alumise kaitse hooa (4).

TOLMUEEMALDUS

Ketassaa on varustatud tolmuemalduspuuriga (1), et eemaldada lõikamisel tekkinud laastud ja tolm.

TÖÖ / SEADED

SISSE/VÄLJA LÜLITADA

Võrgupinge peab vastama sae tüübisildil märgitud pingele. Hoidke saagi käivitamisel mõlema käega kinni, sest mootori pöördemoment võib põhjustada elektrilise tööriista kontrollimatut pöörlemist.

Pange tähele, et pärast sae väljalülitamist jätkavad selle liikuvad osad veel mõnda aega pöörlemist.

Saag on varustatud lülitislukustusnupuga (16), et vältida juhuslikku käivitamist.

Sisselülitamine:

- Vajutage lüliti lukustusnuppu (16) (joonis C).
- Vajutage lülitisnuppu (15).

Väljalülitamine:

- Vabastage surve lülitisnupule (15).

PINGEÜHENDUSE MÄRGUTULI

Kui saag on ühendatud pistikupessa, süttib pingeühenduse märgutuli (3).

LASERIGA TÖÖTAMINE

Ärge kunagi vaadake otse laserkiirtesse või selle peegeldusse peegelpinnal ega suunake laserkiirt kunagi inimese suunas.

Laserkiire valgus võimaldab paremini kontrollida saadud lõikejoont. Saega kaasas olev lasergeneraator (22) on ette nähtud kasutamiseks täppisloikuseks. Kui laserit ei kasutata, tuleb laserseade välja lülitada.

- Vajutage laserilüliti (21) sisse lülitatud asendisse.
- Laser hakkab kiirgama punast joont, mis on materjalil nähtav.
- Lõika mööda seda joont.
- Kui olete lõikamise lõpetanud, lülitage laser välja.

Lõikamise käigus tekkinud tolm võib nõrgestada laservalgust, mistõttu on vaja laserprojektorit lülitada aeg-ajalt puhastada.

LÕIKAMINE

Lõikepiir on näidatud lõikepiirinäidikuga (7) või (8).

- Sae käivitamisel hoidke saagi alati mõlema käega kindlalt kinni, kasutades mõlemat käepidet.
- Käivitage saag alles siis, kui see on lõigatavast materjalist eemal.
- Ärge suruge saagi liigse jõuga, avaldage saele mõõdukat, pidevat survet.
- Laske lõiketeral pärast lõikamise lõpetamist täielikult seiskuda.
- Kui lõikamine katkestatakse enne selle lõpetamist, oodake lõikamist jätkates, kuni saag on saavutanud maksimaalse kiiruse, ja juhtige lõikeketas seejärel ettevaatlikult lõigatavasse materjali.

- Materjali (puidu) ristlõikamisel kipuvad kiud mõnikord ülespoole tõusma ja rebenema (sae liigutamine madalal kiirusel vähendab seda kalduvust).
- Veenduge, et alumine kaitse jõuab oma liikumises äärmisse asendisse.
- Enne lõikamist veenduge alati, et lõike sügavuse lukustusnupp ja saejalgade seadistamise lukustusnupp on korralikult kinni keeratud.
- Kasutage ainult lõikeketaid, mille välisläbimõõt ja ava läbimõõt on saega töötamiseks õige.
- Lõigatav materjal peab olema kindlalt kinnitatud.
- Saejalgade laiem osa tuleks asetada materjali sellele osale, mida ei lõigata.

Kui materjali mõõtmised on väikesed, tuleks materjal fikseerida puusepiklambritega. Tagasilöögi oht on olemas, kui saetera on tõstetud, mitte libisevas asendis. Kui te fikseerite lõigatava materjali korralikult ja hoiate saagi kindlalt, on teil täielik kontroll elektrilise tööriista üle, et vältida vigastuste ohtu. Ärge püüdke lühikesi materjalitükke käsitsi toetada.

KALDEGA LÕIKAMINE

- Keerake jalgade seadistamise lukustusnupp (5) lahti (joonis D).
- Reguleerige jalg (9) skaala abil soovitud nurka (⁰⁰°/kuni 45°).
- Pingutage jalgade seadistamise lukustusnuppu (5).

Pidage mees, et nurga all saagimisel on suurem tagasilöögi oht (suurem võimalus saetera kinnijäämiseks), seega veenduge, et saetera on toorikuga samal tasapinnal. Lõika sujivate liigutustega.

LÕIKAMINE MATERJALI LÕIKAMISE TEEL

- Enne seadistuste tegemist ühendage saag vooluvõrgust lahti.
- Seadistage soovitud lõikesügavus vastavalt lõigatava materjali paksusele.
- Kallutage saagi nii, et saejalga (9) esiserv on vastu lõigatavat materjali ja 0°-märki ristlõikamiseks on kavandatud lõikejoonel.
- Kui saag on asetatud lõike alguspunkti, tõstke alumine kaitse (13) alumise kaitse hooa (4) abil üles (saetera tõstetakse materjalist kõrgemale).
- Käivitage elektritööriist ja oodake, kuni lõikekettad saavutavad täieliku kiiruse.
- Langetage saag järk-järgult alla, pannes lõikeketta materjali sisse (selle liikumise ajal peaks sae jala esiserv puutuma kokku materjali pinnaga).
- Kui lõikeketas hakkab lõikama, vabastage alumine kaitse.
- Kui saejalg on kogu oma pinnaga materjalil, jätkake saagimist, liigutades saagi ettepoole.
- Ärge kunagi tagurdage saagi pöörleva lõikeketasiga, sest see võib põhjustada tagasilööki.
- Viige saagimise lõpule vastupidises suunas, pöörates saagi ümber saejalgade esiserva ja tooriku vahelise kokkupuutejoone.
- Enne sae materjalist välja tõmbamist laske saeteral täielikult seiskuda.
- Vajaduse korral viimistlege nurgafaasid sae või käsisaega.

SUURTE MATERJALITÜKKIDE LÕIKAMINE Või LÕIKAMINE

Suuremate laudade või plankude lõikamisel toetage neid korralikult, et vältida lõikeketta võimaliku tõmbumist (tagasilöögi nähtus), mis on tingitud ketta kinnijäämisest, materjali lõikamisel.

KÄITAMINE JA HOOLDUS

Enne mis tahes paigaldus-, reguleerimis-, remondi- või käitamiskatseid tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Seadet on soovitatav puhastada kohe pärast iga kasutamist.
- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Puhastage seade harjaga või puhuge madala rõhuga suuruuhuga.
- Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada plastosasisi.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsioonivad, et vältida seadme ülekuumenemist. Ärge puhastage ventilatsioonivad, sisestades sinna teravaid esemeid, näiteks kruvikeerajaid või samaseid esemeid.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada samade omadustega kaabliga. Viige see toiming kvalifitseeritud spetsialisti juurde või laske seade hooldada.
- Kui kommutaatoril tekib liigne sädemete teke, laske kvalifitseeritud isikul kontrollida mootori süsiharjade seisundit.

- Tavapärase töö ajal tuhmub löikeketas mõne aja pärast. Tümpsunud löikeketta märgiks on vajadus rakendada sae liigutamisel löikamise ajal suuremat survet.
- Kui leitakse, et löikeketas on kahjustatud, tuleb see viivitamatult välja vahetada.
- Saetera tuleb alati teravana hoida.
- Hoidke masinat alati kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

LÖIKEKETTA VAHETAMINE

- Keerake kaasasoleva mutrivõtmega löikeketta kinnituskruvi (12) lahti, keerates seda vastupäeva.
- Et sae spindel ei saaks pöörelda, lukustage spindel spindilukustusnupuga (19) (joonis E), keerates samal ajal löiketera kinnituskruvi lahti.
- Eemaldage välimine äärikuseib (11).
- Liigutage alumist kaitsekangi (4) kasutades alumist kaitsekangi (2) (kontrolleerige sel ajal alumist kaitsekangi väljatõmbava vedru seisundit ja toimimist).
- Lükake löikeketas (10) läbi saejalas (9) oleva ava välja.
- Asetage uus löikeketas sellisesse asendisse, kus löikeketta hammaste ja sellel oleva noole suund vastab täielikult ülemisel kaitasel olevale noolega näidatud suunale.
- Lükake löikeketas läbi saejalas oleva ava ja paigaldage see spindlile nii, et see on surutud vastu sisemise ääriku pinda ja tsentreeritud selle allalöike kohale.
- Paigaldage välimine äärikuseib (11) ja pingutage löikeketta kinnituskruvi (12), keerates seda päripäeva.

Hoolitsege selle eest, et löikeketas oleks paigaldatud nii, et hambad oleksid õiges suunas. Elektri tööriista spindli pöörlemissuunda näitab sae korpusel olev nool.

Olge löikeketta haaramisel eriti ettevaatlik. Käte kaitsmiseks löikeketta teravate hammastega kokkupuute eest tuleb kasutada kaitsekindaid.

SÕEHARJADE VÄLJAVAHETAMINE

Kulunud (lühemad kui 5 mm), põlenud või katkised mootori süsiharjad tuleb viivitamatult välja vahetada. Asendage alati mõlemad süsiharjad korraga.

Sõeharjad tohib asendada ainult kvalifitseeritud isik, kasutades originaalvaruosi.

Igasuguseid rikkeid tuleb parandada tootja volitatud teeninduskeskuses.

TEHNILISED NÄITAJAD

SPETSIFIKATSIOONID

Ketassaag		
Parameeter		Väärtus
Toitepinge		230 V AC
Võimsuse sagedus		50 Hz
Nimivõimsus		1800 W
Koormuseta kiirus		5000 min ⁻¹
Mitre lõikamise vahemik		0° - 45°
Löikeketta maksimaalne välisläbimõõt		210 mm
Löikeketta siseläbimõõt		30 mm
Maksimaalne lõikesügavus	90°nurga all	73 mm
	Kell 45°	49 mm
Kaitseklav		II
Kaitseklav		IPX0
Laserklav		2
Laseri võimsus		< 1 mW
Kiirguse lainepikkus		λ = 650 nm
Mass		5,7 kg
Valmistamise aasta		2025

TEAVE MÜRA JA VIBRATSIOONI KOHTA

Teave müra ja vibratsiooni kohta.

Seadme mürataset kirjeldavad: kiiratud helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K on mõõtemääramatus). Seadme poolt tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega $a_{(H)}$ (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus $a_{(H)}$ on mõõdetud vastavalt standarditele EN 60745-1 ja EN 60745-2-22. Esitatud vibratsioonitaset $a_{(H)}$ võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks. Esitatud vibratsioonitaset on representatiivne ainult seadme esmane kasutusviis. Kui seadet kasutatakse muudeks rakendusteks või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitaset muutada. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutatud tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritus olla oluliselt väiksem.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsükliisli hooldust, piisava käetemperatuuri kaitsmist ja nõuetekohast töökorraldust.

KESSKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia kõrvaldamiseks sobivatesse rajatistesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektronikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Seadmed, mida ei taaskasutata, kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavi, ul. Pogranicznicza 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas tekstile, fotodele, diagrammidele jne, on reserveeritud. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad üksnes GTX Polandile ja on kaitsitud 4. veebruaril 1994. aasta autoriõiguse ja sellega seotud õiguste seaduse (s.o. Testaja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul) alusel. Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pogranicznicza tänav 2/402-285 Varssavi

Toode: toode: Ketassaag

Mudel: 58G493

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL.

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019;

EN IEC 63000:2018

Teavitatud asutus:

Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339

München, Saksamaa.

EÜ tüübihindamistõend nr:

M8A 097526 0013 Rev. 02

Käesolev deklaratsioon käsitleb üksnes masinat sellisena, nagu see on

turule viidud, ja ei hõlma komponente

mida lõppkasutaja lisab või hiljem teostab.

Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud ELi residentid isiku

nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmistele isikute nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pogranicznicza tänav 2/4

02-285 Varssavi

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

GTX POLANDi kvaliteedijuht

Varssavi, 2025-06-04